LE DROIT

Ensoleillé

Maximum (aujourd'hui).....8
Minimum (cette nuit) .....-5
Maximum (demain) 5

70e ANNEE — No 286 SAMEDI 5 MARS 1983 LE NUMERO: 60c

Les secrets du chocolat

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Alors que la plupart des consommateurs se procurent leur «chocolat de Pâques» dans les magasins, un groupe de femmes ont décidé cette année, de le confectionner elles-mêmes. Profitant d'un cours d'une journée à l'Ecole des adultes de Vanier et des talents de Mme Vivian Knowles (à gauche), elles ont pu apprendre à confectionner les moules et le chocolat pour Pâques et les autres occasions spéciales. De gauche à droite, Mme Vivian Knowles, enseignante, Mme Monique Boyer, Mme Raymonde Soublières, Mme Carmen Dallaire et Mme Jeanette Robichaud-Larocque.

Les Etats-Unis et le Canada s'entendent

par la Presse Canadienne

Au terme d'un suspense qui les a tenus en haleine pendant plusieurs jours, des milliers de Canadiens et d'Américains qui avaient fait des réservations sur des vols à tarif réduit entre les deux pays, ont reçu hier le feu vert: Ils pourront enfin utiliser ces billets.

Pour ce seul week-end déjà quelque 10,000 personnes pourront se déplacer à bord d'avions qui assurent la liaison entre une quinzaine de villes canadiennes et américaines, à l'exclusion de la Floride.

Ces billets, dont le prix est parfois de 75 p.c. inférieur au prix normal, ne s'appliquent que sur les vols de fin de semaine après 21 h. locales.

Si, dans cet accord, Air Canada sort gagnant, CP Air, par contre, semble devoir en faire les frais, puisque pour obtenir la validation des tarifs réduits pour les vols entre le Canada et les Etats-Unis, par les autorités américaines, Ottawa a dû accepter d'autoriser la société américaine Continental Airlines, de Los Angeles, à partager la liaison aérienne Canada-Australie avec CP Air et la société australienne Qantas. Cette autorisation doit encore être entérinée par l'Australie, partie intéressée.

M. Pepin: accord verbal

A Ottawa, M. Jean-Luc Pepin, ministre fédéral des Transports, a déclaré au cours d'une conférence de presse, que l'accord conclu téléphoniquement était "verbal" et sujet à ratification officielle par les parties la semaine prochaine.

M. Pepin s'est refusé à en fournir des détails, se contentant d'affirmer que la liaison aérienne Canada-Australie n'était pas compromise. Il a ajouté que les dirigeants de CP Air n'en étaient pas emballés, mais qu'ils avaient dit "qu'ils s'en accommoderaient".

Il n'en demeure pas moins que les passagers canadiens qui avaient fait des réservations sur les vols à prix réduit étaient irrités de la confusion dans laquelle ils ont vécu ces quelques jours.

"Ils prennent le public pour des imbéciles", a dit Mme Jackie Ross, une Montréalaise qui avait fait des réservations pour Los Angeles sur American Airlines, un des six transporteurs américains qui avaient emboîté le pas à Air Canada.

Un autre Montréalais, M. Eugène Tardif qui, avec sa famille, songe à passer ses vacances à Los Angeles, s'est dit effaré par les manoeuvres dilatoires des autorités américaines.

Le pape a été chahuté à Managua

MANAGUA (AFP) — «Silence»: d'un ton ferme, le pape Jean-Paul II, «chahuté» devant 400,000 personnes réunies, hier, sur la plus grande place de Managua, a dû demander lui-même à une partie de la foule de se taire pour pouvoir continuer à s'exprimer.

C'est à la fin de son homélie, dans laquelle il a vivement condamné l'expérience de l'Eglise populaire au Nicaragua, au moment où, surprenant tout le monde, il adressait quelques mots dans leur langue aux Indiens miskitos, que les «contradicteurs» du pape ont haussé le ton.

Les slogans de «pouvoir populaire» ou «nous voulons la paix», surgissant des premiers rangs de fidèles massés derrière une haie de miliciens en uniforme ont littéralement couvert la voix du pape.

Combien étaient-ils ainsi à manifester ouvertement leur désaccord avec Jean-Paul II? Presque impossible à dire, mais il est incontestable que les cris hostiles au pontife étaient amplifiés à l'aide de micros par des militants sandinistes qui agitaient des drapeaux rouges et noirs, aux couleurs du Front.

Auparavant, à neuf reprises au cours de son homélie, le pape avait déjà dû lancer un ferme et autoritaire «silence» en espagnol.

L'autel où le pape a célébré la messe était dressé sous un gigantesque panneau annonçant qu'à son 20e anniversaire, le Front sandiniste jurait «de défendre la victoire», au côté des portraits de Carlos Fonseca et de Cesar Augusto Sandino, deux héros révolutionnaires nicaraguayens.

De part et d'autre, paraissant un peu détachés au milieu des soutanes blanches de dizaines de religieux, au premier rang, les neuf commandants de la révolution, en uniformes kakis, assis les jambes croisées.

Certains d'entre eux ont parfois timidement applaudi à certains rares passages de l'homélie du pape, notamment lorsque Jean-Paul II a évoqué l'héroïsme du Nicaragua devant les calamités naturelles. Mais aucun d'eux n'a bronché lorsque le pape s'est fait plus grinçant, et stigmatisé «l'Eglise populaire» dont certains ministres se réclament au sein du gouvernement nicaraguayen.

• Lire en pages 2 et 8

LE SALON DU LIVRE

quatrième édition

Le Droit

Au lieu de son habituel «cahier des arts» du samedi, LE DROIT publie aujourd'hui un cahier spécial de 20 pages sur le Salon du livre de l'Outaouais qui ouvrira ses portes mercredi prochain, au Palais des congrès de Hull.

nouvelles

- Tintin: 54 ans à suivre l'évolution du monde — page 41
- Un dossier d'information ou de la propagande? — Page 14
- La SAO face à son avenir: l'incertitude persiste — page 13
- Pas question d'une grève générale illimitée à la FTQ — page 16
- Prostitution: les municipalités devraient pouvoir légiférer dit le maire d'Ottawa, Marion Dewar — page 21
- Nouveaux coeurs et poumons: Evans se sent très bien — page 23
- Une dame d'Ottawa reçoit une médaille pour sa bravoure — page 3
- Coupe Davis: le Canada prend les devants 2-0 — page 43

en supplément aujourd'hui

Encarts

- K-Mart
- Pascal
- Metro
- Eaton
- Télé-guide*
- Supplément illustré*

*Kiosques et dépositaires seulement

sommaire

Annonces classées ..... 32 à 39
Bandes dessinées 8
Canada et le monde .. 3 à 12 et 41
Cinémas-spectacles ..... 25 à 29
Editorial 4
Economie 10-11-40
Horoscope 34
Le carrefour 12
Messes dominicales 32
Mot caché 37
Mots croisés 33
Nécrologie 31
Ottawa-Carleton et l'Ontario ..... 21 à 24
Outaouais et Québec ..... 13 à 17
Pages sociales ..... 18 à 20
Sports ..... 43 à 47
Tourisme ..... 47 à 49

• Les élections en Allemagne de l'Ouest

Les chrétiens-démocrates partent favoris

BONN (AFP) — Les chrétiens-démocrates du chancelier Helmut Kohl partent largement favoris pour remporter, demain, soit seuls soit avec leurs alliés libéraux, les plus importantes élections législatives en RFA depuis la création de ce pays en 1949, estimaient, hier, les observateurs politiques ouest-allemands.

Toutefois, une coalition rouge/verte rassemblant les sociaux-démocrates de M. Hans Jochen Vogel et les écologistes de Mme Petra Kelly n'est pas totalement à exclure, même si elle est peu vraisemblable.

Pour les 43.4 millions d'électeurs ouest-allemands, il s'agira en fait, et pour la première fois depuis trente ans de choisir entre deux conceptions de société.

D'un côté, une société libérale et atlantiste, défendue par le chancelier Kohl et son allié libéral, M. Hans-Dietrich Genscher. Elle est basée d'une part sur l'économie de marché qui a permis à la RFA de devenir la première puissance économique et industrielle d'Europe occidentale et d'autre part sur la fidélité de la RFA à l'alliance atlantique et aux relations privilégiées avec les Etats-Unis, qui garantissent avec la Grande-Bretagne et la France la sécurité de Berlin-Ouest.

De l'autre, une société plus dirigiste et plus interventionniste sur le plan économique défendue par le candidat-chancelier social-démocrate, M. Hans Jochen Vogel, qui défendra sur le plan extérieur les intérêts «nationaux» de la RFA à l'égard des Etats-Unis, en particulier en ce qui concerne la question du stationnement des nouvelles fusées de l'OTAN prévu fin 1983 en RFA, si les négociations américano-soviétiques de Genève sur les euro-missiles échouent.

La campagne électorale, la plus courte dans l'histoire de la RFA, a été menée par tous les partis sur trois grands thèmes: les fusées de l'OTAN, le chômage et les acquis sociaux.

Le chancelier Helmut Kohl a mené une campagne de «bon père de famille» basée sur deux idées très simples: faites-moi confiance et, moyennant des sacrifices inévitables sur le plan économique et social, nous retrouverons ensemble le chemin de la croissance. Les Américains nous protègent contre la menace des fusées soviétiques SS-20 dirigées sur toutes les grandes cités ouest-allemandes.

Continuons à leur faire confiance à l'avenir, car sinon, ils risquent de nous abandonner, ce qui signifie pour nous la fin de la liberté.

M. Hans-Jochen Vogel, qui a rassemblé derrière lui tout le Parti social-démocrate, a fait une campagne très sérieuse. D'une part, il a promis aux électeurs de faire tout son possible pour éviter le stationnement des nouvelles fusées de l'OTAN en RFA, s'il était élu, et, d'autre part, de lancer un ambitieux programme de création d'emplois pour un million de personnes pour lutter contre le chômage qui touche 2.5 millions de citoyens en RFA, soit une personne sur dix.

M. Hans-Dietrich Genscher, président du Parti libéral, lutte de toutes ses forces pour faire franchir au FDP la barre des 5 pour cent de voix, indispensable pour lui assurer sa survie parlementaire et à lui-même sa survie politique.

Enfin, les écologistes ont mené une campagne active et dynamique, dominée par deux grands thèmes: le non au stationnement des nouvelles fusées de l'OTAN et le non aux centrales nucléaires civiles. Malgré la concurrence des autres partis traditionnels, ils ont de bonnes chances d'entrer pour la première fois au parlement fédéral.

• *18 personnes impliquées, dit le Salvador*

Un complot pour assassiner le pape

SAN SALVADOR (AFP) — Un complot visant à assassiner le pape Jean-Paul II à son arrivée demain au Salvador a été découvert récemment, a annoncé hier le porte-parole du service de presse des forces armées salvadoriennes.

Selon le porte-parole, le colonel Alfonso Eusebio Coto, la découverte de ce complot dans lequel sont impliquées 18 personnes qu'il a qualifiées de «terroristes de gauche» remonte à quelques jours. Il a été révélé par un individu qui avait été renversé par une voiture près d'un complexe commercial, à l'est de la capitale, où est dressée l'estrade de laquelle le pape doit prendre la parole, a-t-il ajouté.

L'individu en question, dont le porte-parole n'a pas voulu révéler l'identité «pour des raison de sécurité», était mourant quand il a été secouru par des agents de la police à qui il révéla que dans une boîte qu'il avait laissé tomber il y avait des passeports de personnes qui envisageaient de tuer le souverain pontife, selon la version des forces armées.

Les policiers ont retrouvé la boîte en question qui contenait effectivement 18 passeports dont un portant le nom de Jose Otoniel et qui en fait est celui de l'ex-président de l'Association générale des étudiants universitaires salvadoriens, Jose Federico Baires Turcios, a ajouté le porte-parole.

Toutefois, selon des proches de l'ex-dirigeant étudiant qui ont précisé qu'il avait quitté le pays depuis un certain temps, la photographie qui a été présentée n'est pas la sienne.

Parmi les autres individus impliqués dans ce complot, le porte-parole des forces armées a indiqué que figurait Mahmoud Cheickh Olya qui serait le frère de Hussein Shey Olya, auteur à une date indéterminée d'un détournement d'avion à Atlanta (Etats-Unis) qui l'aurait conduit à Cuba.

Toujours de même source, Mahmoud Cheickh Olya se serait introduit clandestinement au Salvador venant du Nicaragua.

Sous huit pieds de neige (Photolaser AP)

Des chutes de neige abondantes ont paralysé la petite communauté de Soda Springs en Californie, située à quelques kilomètres de Donner Summit. Heather Coroalles, propriétaire d'une station-service de l'endroit, a pu se frayer un chemin jusqu'à la boite téléphonique ensevelie par quelques huit pieds de neige. La température était revenue presque à la normale hier, après une semaine de tempête.

• *«Une chance d'arriver à un compromis»*

OPEP: un optimisme mesuré règne à Londres

par Danielle Eyquem

LONDRES (AFP) — Un optimisme mesuré régnait hier soir à Londres quant à la possibilité pour les pays de l'OPEP de parvenir lundi à un accord sur la production et les prix du pétrole.

Le ministre séoudien du Pétrole, Cheikh Zaki Yamani, a affirmé hier soir qu'il y avait "une chance d'arriver à un bon compromis". Il s'est déclaré convaincu que les prix du pétrole de l'OPEP allaient baisser.

Un groupe de travail de trois à quatre pays se mettra à l'oeuvre dès samedi matin pour présenter lundi après-midi à une réunion plénière des 13 producteurs de l'OPEP les solutions envisagées en matière de production et de quotas de production.

Selon plusieurs délégations, c'est là le problème essentiel qui doit être réglé. Il s'agit d'établir un plafond de production pour l'ensemble de l'OPEP d'environ 17.5 millions de barils par jour et de répartir équitablement les quotas selon les pays.

Ce plafond, selon certains experts, permettrait de pouvoir répondre à l'offre sans toutefois permettre aux pays industrialisés de constituer des "stocks énormes". Il serait fixé pour l'ensemble de 1983 et pourrait donc être modulé au deuxième et troisième trimestre.

Actuellement la production de l'OPEP a chuté, passant de 18 millions de barils jour à 13 à 14 millions, selon les estimations pour mars.

Selon ces experts, un tel plafond et une répartition "équitable" des quotas permettraient de défendre un prix "raisonnable" du pétrole face aux menaces d'effondrement du marché.

Bien qu'il reste ce problème d'une importance considérable, on estime généralement dans les délégations ayant participé jeudi et vendredi au mini sommet de Londres, qui a réuni huit pays, que la décision d'inviter tous les pays de l'OPEP à se retrouver lundi à Londres prouve qu'il y a une bonne chance de réussite.

Autrement, fait-on valoir, Cheikh Yamani n'aurait pas accepté qu'une telle réunion plénière soit convoquée.

C'est seulement si cette conférence plénière informelle se met d'accord sur les prix et les quotas qu'une réunion extraordinaire de l'OPEP sera convoquée.

• *Une mère et ses trois enfants en otage*

Des accusations contre un ancien ami de la mère

KINGSTON (PC) — Des accusations de tentative de meurtre, de séquestration et de possession illégale d'une arme à feu ont été portées, hier, contre Richard Glen Vankoughnetti, 21 ans, ancien concubin de Dawn Griffin, 22 ans.

Une fillette de 15 ans a raconté qu'elle gardait les enfants de Dawn Griffin (âgés de un, trois et cinq ans), jeudi soir, lorsqu'un homme armé s'est présenté et lui a intimé l'ordre de partir.

Rentrée chez elle, la baby-sitter a prévenu son père, qui a alerté la police.

A l'arrivée des policiers, l'homme libéra deux enfants.

Quelques heures plus tard, des grenades lacrymogènes furent utilisées et Mme Griffin et son troisième enfant furent relâchés.

En se portant à leur rencontre, un policier fut atteint de chevrotines à l'épaule et au bras gauche par l'homme, qui s'était mis à tirer du fusil.

Il s'agit du sergent d'état-major Bernard Jamieson, qui n'est que légèrement blessé.

Il a fallu également faire appel aux pompiers, à cause d'un début d'incendie causé par les grenades lacrymogènes.

• *Trentième anniversaire de la mort de Staline*

Silence presque total en URSS

MOSCOU (AFP) — Trente ans après la mort de Joseph Staline, le 5 mars 1953, un silence quasi-total règne en URSS à propos du "généralissime" qui incarna le pouvoir suprême pendant plus d'un quart de siècle.

Le seul hommage concret à Staline existant à Moscou est un buste érigé en 1979, pour le centième anniversaire de sa naissance, sur la Place rouge où il est enterré, derrière le mausolée de Lénine.

En revanche, la Georgie, où est né Joseph Djougachvili, dit Staline, garde vivant le souvenir du "Petit père des peuples": un musée lui est consacré, des kolkhozes portent son nom et on peut voir dans les rues de nombreux camions ornés de son portrait.

A la veille de l'anniversaire de sa disparition, la presse soviétique ne parle pas de Staline. La mention la plus récente de son nom remonte à un mois. A l'occasion du 40ème anniversaire de la bataille de Stalingrad, les Izvestia, organe du gouvernement soviétique, rappelaient le 2 février que le plan de la contre-offensive soviétique, "élaboré par Joukov et Vassilievski, avait été ratifié par Staline".

Le quotidien ne disait rien de plus sur l'homme qui avait donné son nom à cette ville de la Volga, rebaptisée depuis Volgograd.

Lors du 65ème anniversaire de l'armée soviétique, le 23 février dernier, le maréchal Dmitri Oustinov, ministre de la Défense, n'a pas mentionné le nom de Staline, alors qu'en 1978 il avait évoqué la mémoire du "camarade Staline".

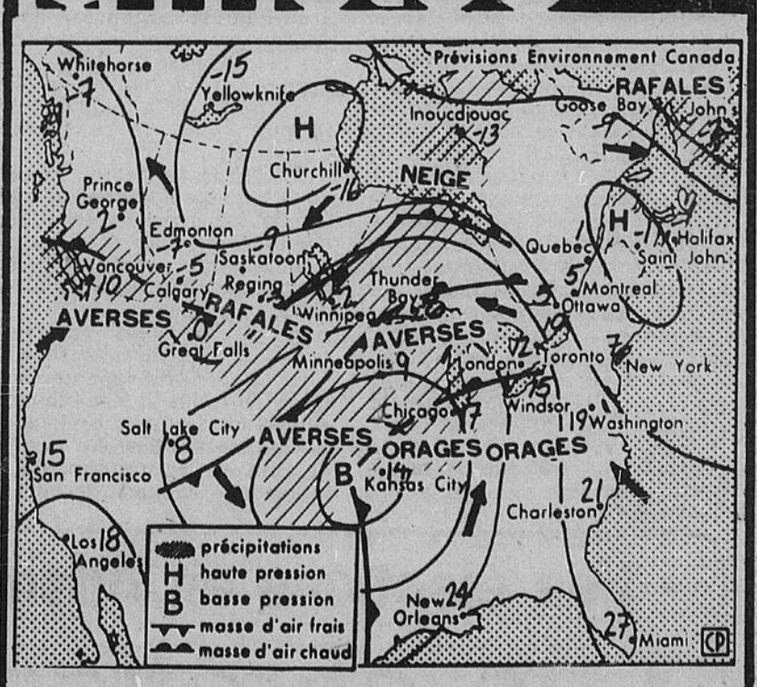
Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du *Droit Ltée*, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $75.00 par année; 6 mois: $37.50; trois mois: $18.75; un mois: $6.25; une semaine: $1.50. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $120.00 par année; six mois: $60.00; trois mois: $30.00; un mois: $10.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

la météo



Ensoleillé aujourd'hui, avec quelques passages nuageux et vents modérés à l'occasion. Maximum de 5 degrés. Probabilité de précipitation: 10 pour cent. Dimanche, ennuagement graduel, temps doux, maximum de 5 degrés. Aperçu pour lundi: nuageux et possibilité de pluie. Le soleil se couche à 17h 54 aujourd'hui et se lèvera demain à 6h 43.

Maximum normal: 2
Minimum normal: —10
Maximum record: 10.6 en 1964
Minimum record: -23.9 en 1948

Températures enregistrées au cours des dernières 24 heures:

	Min	Max
Calgary	-6	-4
Edmonton	-11	-5
Montréal	-5	1
Ottawa	2	3
Québec	-12	1
Regina	-2	0
St-Jean, T.-N.	0	5
Toronto	1	5
Vancouver	6	10
Winnipeg	1	2
Atlanta	10	24
Boston	1	9
Dallas	14	20
Mexico	14	27
Miami	14	26
Nassau	14	25
N. Orléans	18	23
New York	4	5
Orlando	13	27
Tampa	14	27
Washington	6	28

FAIT SPECIALEMENT POUR VOTRE OREILLE
APPAREIL AUDITIF
Beltone DUO

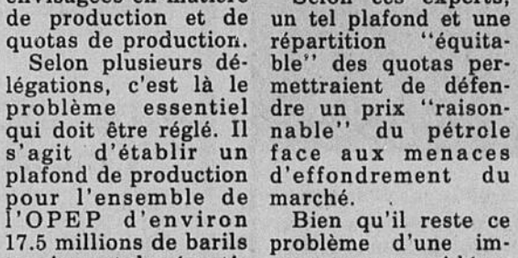
CENTRES AUDITIFS
ROBILLARD LTEE
147, rue Besserer
Ottawa, K1N 6A7
233-4091
41, rue Ste-Marie
Hull, J8Y 2A4
771-5029

LA CONGREGATION LATINE
(Diocèse d'Ottawa)
MESSE LATINE CHANTEE
tous les dimanches, à 9h 45, au
MONASTERE DU PRECIEUX-SANG
774 ECHO DRIVE, OTTAWA

J.A.L. LAFRENIERE
R.Q.
OPTOMETRISTE
303, ave Kendall
749-0481
CITE DE VANIER
ONTARIO
Du lundi au vendredi
9h a.m. à 5h 30 p.m.
mardi soir 7h p.m. à 9h p.m.

CLUB DU 3e AGE
1, rue Papineau
Sera ouvert le dimanche de 4h p.m. à 10h p.m.
Les mardi et jeudi de 2h p.m. à 10h p.m.
Pour informations: 771-3033 771-2333

CORRECTION
Dans notre cahier publicitaire inséré dans LE DROIT du mardi 1er mars, 1983, "COURSES AUX BAUBAINES" l'article suivant aurait dû se lire ainsi:
PAGE 6 — ASPIRATEUR SHOP VAC, article 54-0016, dû a un changement de style du manufacturier, l'unité peut être différente de l'illustration.
CANADIAN TIRE
Nous regrettons sincèrement tout inconvénient que ceci peut vous causer.
Canadian Tire Corporation, Ltd.



ERRATUM
Une erreur s'est glissée dans les annonces de la **Banque de Montréal** qui ont paru les 24, 25 et 28 février 1983.
Le taux de **11½%** aurait dû s'appliquer pour un terme de **cinq ans** et non pour un terme de trois à cinq ans, tel qu'indiqué dans les annonces.
Nous nous excusons de tout inconvénient que cette erreur a pu vous causer.

LYCEE CLAUDEL
Ecole privée canadienne appliquant les programmes de France, comprenant le cycle complet de la maternelle à la classe terminale (13e année), envisage d'élargir son cycle élémentaire en ouvrant une nouvelle classe de 1ère année (classe de 11e du système français).
Demandes d'inscription le plus tôt, avant le 30 avril.
Test d'entrée 2e semaine de mai.
Renseignements au Secrétarait
1635 Pr. Riverside
OTTAWA K1G 0E5
Tél. 733-8522

Les Loteries
(RESULTATS NON OFFICIELS)
Mini
531106
La Quotidienne
3761
6/36
4-7-19-25-30-36 (13)
MISE-TOT
2-4-6-19
TIRAGE PROVINCIAL
6576784

Loterie l'Hôpital pour enfants
Gagnant cette semaine
Mme Murielle Beauchamp
M-801

ENCAN PUBLIC
POUR ACQUITTER DES NOTES DE PAIEMENT
CARPETTES ET TAPIS DE PERSE
NOUES D'EXCELLENTE QUALITE
Et d'excellents tapis fait à la main provenant d'ailleurs
Commande de contrat pour facture aérienne no 782001
Nous avons été chargés de liquider la marchandise précitée à la suite d'un versement de 30% de la part de l'importateur et d'un défaut d'une garantie de note bancaire de 70%. Ces articles doivent être vendus immédiatement plutôt que de les retourner au pays d'origine. Ces tapis seront vendus à titre de paiement partiel de la garantie.
SAMEDI 5 MARS
à 5h 00 p.m.
Inspection à 4h 00 p.m.
A la salle des banquets de l'hôtel
Sheraton El Mirador
480, rue Metcalfe
Ottawa, Ontario
Comptant, MasterCard, Visa
LES ENCANS BELEC Inc.
(514) 694-6359

Université de Montréal
Avis aux étudiants
Bourses d'études de 1er cycle
Les étudiants qui désirent soumettre une demande de bourse à l'Université de Montréal sont priés de prendre note que **la date limite de réception des demandes de bourse a été reportée du 1er mars au 15 mars 1983.**
Pour tout renseignement:
Le Secrétariat du Jury des bourses d'études
a/s M. Yves Therrien
Université de Montréal
C.P. 6128, succursale A
Montréal (Québec)
H3C 3J7
Tél.: 343-6721

A l'achat d'un camion 1982 en inventaire ou voiture ou camion 1983 chez DuPortage Mercury, vous pouvez bénéficier du taux de financement de 12.9%
DuPORTAGE
MERCURY-LINCOLN
Ventes Ltée
949, boul. St-Joseph
Hull — 778-2751

Etoile du courage

Doreen Hewitt d'Ottawa reçoit des mains du gouverneur général, M. Edward Schreyer, l'Etoile du courage pour avoir manifesté une bravoure exceptionnelle. La scène se passait hier à Rideau Hall, alors que le vice-roi a remis au cours d'une cérémonie des décorations similaires à plus d'une douzaine d'autres Canadiens. Employée d'Air Canada, Doreen Hewitt a réussi, en décembre 1980, à maîtriser un forcené, dans la ville d'Ottawa. Armé, ce dernier avait pris en otage un chauffeur de taxi. Animé d'une folie meurtrière, l'individu s'apprêtait à sortir de la voiture après avoir tiré un coup de feu. Mme Hewitt se précipita alors pour le neutraliser. Gravement blessée à l'abdomen par un coup de couteau, son intervention permit néanmoins l'arrestation de l'agresseur, qui aurait probablement tué ou blessé d'autres personnes. Commentaire de Mme Hewitt: «Si c'était à refaire, je n'hésiterais pas». Fait à souligner, Air Canada, son employeur, a déjà honoré Mme Hewitt pour avoir montré un courage exceptionnel dans d'autres circonstances.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

- **Cérémonie à Rideau Hall**

Une dame d'Ottawa décorée pour bravoure

OTTAWA (PC) — Un soldat des Forces armées canadiennes, qui a sauvé la vie d'un camarade dépressif, à Chypre, un citoyen de Calgary, qui a maîtrisé et désarmé un assassin, et une résidante d'Ottawa, poignardée alors qu'elle secourait un chauffeur de taxi victime d'un vol à main armée, ont été du nombre des 34 personnes décorées pour bravoure, hier à Ottawa.

Le gouverneur général du Canada, M. Edward Schreyer, a remis 10 étoiles du courage (la deuxième plus importante décoration canadienne pour des actes de bravoure), au cours d'une cérémonie qui s'est déroulée à Rideau Hall.

Vingt-trois personnes se sont vu remettre la médaille de bravoure (la troisième plus importante décoration). Rappelons que la croix de la valeur est la plus importante, mais personne n'en a reçu hier.

Des étoiles du courage ont été remises:

— au sapeur-pompier Randall Bush, 21 ans, de Keswick, en Ontario, mort le 25 mars 1981 après que la glace du lac Simcoe (dont il tentait de sortir un homme qui devait d'ailleurs périr lui aussi) se fut effondrée sous son poids;

— au soldat Roger Chiasson, 23 ans, de Petawawa, en Ontario, qui a traversé un champ truffé de mines antipersonnel dans le no-mans-land divisant les Grecs et Turcs de Chypre, afin de rescaper un camarade dépressif qui avait quitté son poste le 20 avril 1981;

— à M. George Cross, 27 ans, de Thunder Bay, en Ontario, timonnier du cargo Ralph-Misener, qui a secouru trois camarades blessés par l'explosion d'une des machines du navire, le 12 août 1980;

— à M. Jim Fehr, de Hague District, en Saskatchewan, qui a porté secours à une femme après que son canot eut chaviré dans un rapide de la rivière South Saskatchewan, le 8 août 1981;

— à M. David Frazee, 22 ans, de West Vancouver, qui a secouru un membre d'équipage prisonnier d'un bateau de pêche qui avait chaviré au large de Victoria, le 22 juillet 1980;

— à Mme Doreen Hewitt, d'Ottawa, qui a risqué sa vie le 18 décembre 1980 pour aider un chauffeur de taxi tenu en respect par un passager armé d'un revolver. Avant que la police ne parvienne sur les lieux, le bandit avait pris un couteau, poignardé Mme Hewitt à l'abdomen et pris la fuite;

— au capitaine de remorqueur Andrew Rae, 28 ans, de Lower Sackville, en Nouvelle-Ecosse, qui a sauvé la vie d'un homme dont le bateau était en train de couler sur une mer démontée au large du Labrador, le 28 novembre 1980;

— au capitaine James Worrall et au sapeur-pompier Ronald Rowe, du service des incendies de Bunville, en Onario, qui ont secouru deux personnes dont l'embarcation avait chaviré sur le lac Erie, le 11 septembre 1980;

— à M. David Wood, de Calgary, qui a plaqué et désarmé un homme qui venait de tuer une serveuse et de blesser une autre personne, dans un bar-restaurant d'où l'on venait de l'expulser.

Québécois honorés

Cinq Québécois ont été du nombre des 23 lauréats de la médaille de bravoure. Il s'agit de:

— M. Roy Asselstein, de Bunnville, en Ontario, qui a sauvé la vie d'un homme emprisonné dans sa voiture en flammes à la suite d'une collision près de Bancroft, en Ontario, le 25 juillet 1981;

— M. Kevin Augustine, un pompier volontaire de Big Cove, au Nouveau-Brunswick, qui a secouru un homme dans une maison en flammes le 21 septembre 1980. La victime devait toutefois mourir de ses blessures un peu plus tard;

— Mme Darla Davenport de Brantford, en Ontario, et sa mère, Mme Jean Bailey, de Kingsville, en Ontario, qui ont tenté de secourir une femme dans une maison en train de brûler, à Kingsville, le 16 juillet 1981;

— M. Frank Baine, de Dundas, en Ontario, et M. Gerald Kool, de Mississauga, en Ontario, qui ont sauvé six adolescents de la noyade, dans les eaux démontées la Baie Georgienne, le 26 juillet 1981. Mais quelques minutes après avoir touché la terre ferme, M. Baine devait mourir, victime d'une crise cardiaque;

— M. Michael Burke, de Halifax, qui a tenté de sauver la vie d'un adolescent en train de se noyer, le 1er juillet 1981, près d'un terrain de camping en Nouvelle-Ecosse. M. Burke était pourtant tenu de réduire au minimum ses activités physiques, à la suite d'une intervention chirurgicale. Quoi qu'il en soit, l'adolescent est mort un peu plus tard;

— M. Richard Cliche, de North Hatley, au Québec, qui a secouru deux pêcheurs qui s'étaient enfoncés sous la glace du lac Massawippi, le 28 mars 1980;

— MM. Robert Collette, James Donovan et John White, tous trois de la région de Moncton, au Nouveau-Brknswick, qui ont secouru trois enfants embourbés près de la rivière Petitcodiac, le 25 avril 1981;

— M. Russell Cribb, de Head of Bay d'Espoir, à Terre-Neuve, qui a sauvé la vie d'une femme et de son bébé, à la suite d'un incendie qui s'était déclaré dans une maison mobile, le 16 décembre 1978;

— M. David Downing, de Vancouver, qui a tiré à temps un enfant de cinq ans de l'endroit où un camion semi-remorque et une voiture allaient entrer en collision à une intersection, le 4 mai 1981;

— M. Pierre Gagné, de Montréal, et M. Robert Provost, de Verdun, qui ont secouru trois personnes qui ne savaient pas nager, après que leur bateau eut chaviré, le 23 août 1980, sur les eaux du fleuve Saint-Laurent;

— M. François Kache, de Moncton, au Nouveau-Brunswick, qui a secouru un homme dans sa maison en flammes, le 10 avril 1981;

— M. Douglas Kilpatrick, de Norland, en Ontario, et M. Charles Henderson, de Hamilton en Ontario, mécaniciens à bord du cargo Ralph-Misener, qui ont combattu des incendies qui s'étaient déclarés sur le bateau et ont essayé de prévenir de nouvelles explosions, après que le navire eut été secoué par une première déflagration, le 12 août 1980. Les deux hommes ont été blessés dans la tragédie;

— Mme Lise McDonald et M. Lloyd MacDonald, de Montréal, qui ont porté secours à un homme emprisonné dans sa voiture en flammes, après que le véhicule eut plongé dans un fossé le 16 août 1981. Le conducteur était mort d'une crise cardiaque au volant de l'automobile;

— M. Steven Panteluk, de Winnipeg, qui a secouru le passager d'une voiture en flammes; ce véhicule avait plongé dans un fossé après être entré en collision avec celui de M. Panteluk, à St. Andrew's, au Manitoba, le 31 mars 1981;

— le sergent John Reid, du service régional de police de Hamilton-Wentworth, qui a persuadé de se rendre un homme considéré comme dangereux et qui était armé d'un fusil chargé, le 16 juin 1981;

— M. Alexander Ullock, de Chatham, au Nouveau-Brunswick, qui a secouru un homme dont le camion avait frappé un poteau et avait pris feu, à Chatham, le 28 août 1981;

— M. Charles Wentzell, de Lawrencetown, en Nouvelle-Ecosse, qui a sauvé une femme de sa voiture en flammes, après qu'elle se fut écrasée et ait pris feu, le 15 mai 1981.

- *Les attentats de l'an dernier contre deux diplomates turcs*

Ottawa offre une récompense

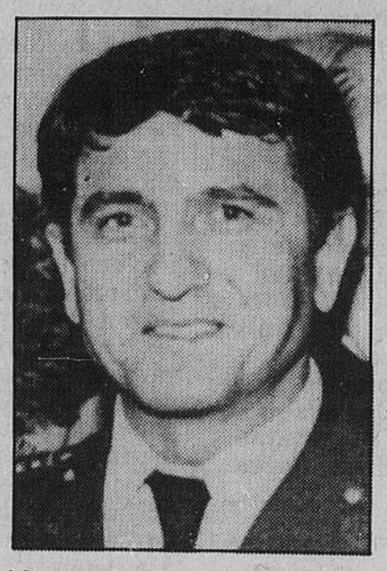
OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral offre une récompense de $100,000 pour toute information qui aboutira à l'arrestation et à la condamnation des responsables du meurtre et d'un attentat dont deux diplomates turcs furent victimes, l'année dernière, dans la capitale nationale.

Le solliciteur-général du Canada, M. Robert Kaplan, et le ministre des Affaires extérieures, M. Allan MacEachen, veulent démontrer par cette récompense importante leur détermination de combattre le terrorisme au Canada.

Deux organisations terroristes arméniennes avaient revendiqué la responsabilité du meurtre du colonel Atilla Altikat, attaché militaire de l'ambassade turque à Ottawa, tué en août, et de l'attentat contre le conseiller commercial Kemalettin Kani Gungor, en avril 1982.

Antérieurement à ces deux crimes contre des diplomates turcs, le Canada n'était pas particulièrement affecté par le terrorisme international, ont souligné MM. et MacEachen et Kaplan dans un communiqué commun.

Cette récompense est conforme à ce qui se fait dans les autres pays qui sont aussi aux prises avec le terrorisme international, affirment les deux ministres, tout en soulignant la récompense considérable offerte récemment par le gouvernement italien pour la capture des responsables de



L'attaché militaire Atilla Altikat a été le second diplomate turc à être la cible de terroristes, à Ottawa, l'année dernière. **(Photolaser PC)**

l'enlèvement et de la séquestration du général américain James Dozier.

Pour sa part, le gouvernement australien a offert une récompense de $250,000 à la suite du meurtre du consul-général turc et de son secrétaire, tandis que le gouvernement de Bonn offre des récompenses importantes pour l'arrestation et la condamnation des membres de la cellule de la brigade rouge impliquée dans une affaire d'enlèvement et de meurtre remontant à 1977.

La Gendarmerie royale

L'inspecteur-chef Norman Inkster, de la Gendarmerie royale canadienne, a souligné au cours d'une conférence de presse, que c'est la première récompense du genre offerte par le gouvernement fédéral et il a insisté sur la détermination du gouvernement et de la GRC de ne pas tolérer de telles actions terroristes au Canada.

"Le gouvernement fédéral est responsable de la protection des missions étangères sur son territoire et l'offre d'une récompense constitue, à mon avis, une autre confirmation de la part du gouvernement canadien qu'en aucune circonstance on ne tolérera que des actes terroristes soient perpétrés dans ce pays et qu'on remuera ciel et terre pour offrir toute la protection dont sont en droit de s'attendre les dignitaires de passage et les missions étrangères", d'affirmer l'inspecteur-chef Inkster.

L'inspecteur a ajouté que les enquêteurs sont maintenant bien informés au sujet des groupes de terroristes qui ont réclamé la responsabilité des attentats. Il a dit que les autorités policières canadiennes travaillent en étroite collaboration avec leurs collègues américains, français, hollandais et autrichiens, des attentats du même genre s'étant également produits dans ces pays.

- *La consommation d'alcool au Canada*

Peu de vin, beaucoup de spiritueux et modérément de bière

OTTAWA (PC) — Comparé à 31 autres pays, le Canada consomme beaucoup de spiritueux, modérément de bière et peu de vin, a constaté l'Association des brasseurs du Canada.

Pour ce qui est des spiritueux, a démontré l'étude, le Canada et l'Union soviétique arrivent tous deux au sixième rang, avec une moyenne annuelle de 3.3 litres d'alcool pur par personne.

Le Luxembourg est en premier (5.8 litres) et le Mexique en dernier (sept dixièmes de litre).

Pour la bière, le Canada est en quinzième position, avec 86.5 litres. L'Allemagne de l'Ouest se classe au premier rang (147 litres) et Israël au dernier (14 litres).

Pour le vin, le Canada est au 24ème rang (9.4 litres). La France est en premier (90 litres) et le Mexique en dernier (trois dixièmes de litre).

L'association s'est rendu compte, d'un autre côté, que les taxes sur une bouteille de vin, au Canada, représentaient en moyenne 54 pour cent du prix de détail, comparativement à 27 pour cent dans 23 pays.

Les taxes ne sont plus élevées qu'en Finlande (65 pour cent) et en Suède (63 pour cent). Il n'y a pas de taxes sur le vin en Australie.

Pour la bière, les taxes canadiennes s'élèvent à 45 pour cent, au regard de 35 pour cent pour l'ensemble des 23 pays. Les taxes les plus élevées se retrouvent en Irlande (54 pour cent) et les plus basses en Suisse (10 pour cent).

Sur les spiritueux, les taxes sont de 72 pour cent au Canada, comparé à 63 pour cent ailleurs. Les plus élevées en Suède (91 pour cent) et les moins élevées au Japon (26 pour cent).

- *Sanction des hausses de salaires de six et cinq pour cent*

L'OIT se ravise

OTTAWA (PC) — L'Organisation internationale du travail à Genève a désavoué le rapport d'un de ses comités qui avait sanctionné la loi du gouvernement canadien limitant les augmentations de salaires des fonctionnaires à six et cinq pour cent et réexamineront cette question en mai prochain.

Le comité de l'OIT en était venu à la conclusion, plus tôt cette semaine, que, contrairement aux allégations de certains syndicats, la loi canadienne ne violait pas certains articles des conventions de l'Organisation internationale du travail signées par le Canada, notamment les articles traitant de la liberté d'association et du droit de grève.

Toutefois, le conseil d'administration, constitué de représentants des travailleurs, des employeurs et de 28 gouvernements, dont celui d'Ottawa, ont désavoué de rapport après que Shirley Carr, vice-présidente du Congrès du travail du Canada, eut logé un appel, a fait savoir Ken Phythian, porte-parole du CTC.

M. Phythian, qui a communiqué avec Mme Carr par téléphone, jeudi, a précisé que le rapport du comité disait que les fonctionnaires jouissaient encore du droit de négociation en ce qui a trait aux clauses normatives, sans compter le droit à l'arbitrage de la part d'un tierce parti.

"Ces conclusions sont erronnées et Mme Carr est parvenue à convaincre le conseil d'administration que la loi avait été mal interprétée", a dit M. Phytian, qui est directeur des relations de travail pour les 17,500 membres de l'Institut professionnel de la fonction publique.

Plusieurs dirigeants syndicaux ont signalé qu'il est très rare que l'OIT désavoue un rapport d'un de ses comités.

Pas de sanctions

Si l'Organisation internationale du travail estime que la loi canadienne est contraire à ses conventions, elle peut condamner le Canada mais elle ne peut imposer de sanctions pour obliger le gouvernement fédéral à s'y conformer. Les gouvernements de l'Alberta, de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse ont tous été accusés d'avoir violé les conventions de l'OIT en interdisant la grève à leurs fonctionnaires.

En plus de limiter les augmentations de salaire à six et cinq pour cent, la loi d'Ottawa interdit également le recours à la grève. Mais le comité de l'OIT n'y voit pas vu d'inconvénient grave parce que la mesure est temporaire et qu'elle prévoit au surplus le recours à l'arbitage avec le consentement des syndicats de fonctionnaires et du gouvernement.

Pour sa défense, le gouvernement d'Ottawa, tout en admettant que certains droits étaient suspendus, il s'est défendu que "ces mesures extraordinaires étaient dictées par des cirsconstances également extraordinaires".

Le comité s'était dit d'accord avec cet argument, ajoutant que les restrictions pouvaient aussi être acceptables si les contrôles sont imposés pour une période raisonnable et s'ils sont accompagnés par des précautions adéquates visant à protéger les standards de vie des travailleurs.

- *Gillespie sénateur?*

Démenti à la rumeur

OTTAWA (PC) — Un porte-parole du bureau du premier ministre Trudeau a fait savoir, hier, qu'il n'est pas question, contrairement à la rumeur, que l'ancien ministre fédéral Alastair Gillespie, accusé de n'avoir pas respecté les directives énoncées par le premier ministre Trudeau concernant le conflit d'intérêt, soit nommé sénateur.

Le chef de l'opposition conservatrice, M. Erik Nielsen, avait demandé plus tôt, à la Chambre basse, si les rumeurs voulant que M. Gillespie soit promu au Sénat étaient fondées. Le premier ministre suppléant, M. Jean-Luc Pepin, lui avait répondu qu'il n'était pas au courant.

Le 15 mars est libre

HALIFAX (PC) — Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse a fait savoir, hier, que ses homologues des autres provinces vont proposer au premier ministre Trudeau de le rencontrer le soir du 15 mars prochain, pour fixer la date et l'ordre du jour d'une conférence sur l'économie.

Les premiers ministres provinciaux, a rappelé M. John Buchanan, ont déjà refusé le soir du 16 mars, date suggérée par M. Trudeau.

Les 15 et 16 mars doit se tenir à Ottawa la conférence constitutionnelle sur les droits des aborigènes.

Plusieurs premiers ministres provinciaux, a dit M. Buchanan, doivent quitter Ottawa tôt, le soir du 16, à cause d'ouvertures de sessions parlementaires, de discours du budget et d'autres empêchements.

Le soir du 15, par contre, est libre pour les premiers ministres provinciaux.

éditorial

L'avenir est à ceux qui luttent

LE DROIT Ltée, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario
Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général: Jean-Robert Bélanger
Trésorier: Gaétan Cabana
Editorialiste en chef: Pierre Tremblay
Directeur de l'information: Jean-Guy Bruneau

Les autruches boudent les cigognes

Les Anglais s'en vont. Les citoyens vieillissent. Les cigognes passent de plus en plus rarement. Ainsi se dresse dans les profils statistiques une courbe démographique qui n'augure rien de bon. Dans le Québec du nationalisme péquiste, les francophones rêvaient d'être riches, majoritaires et souverains. Au rythme où vont les choses, ils seront seuls, pauvres et plus vulnérables que jamais.

L'historien français, Pierre Chaunu, prétendait dans l'Actualité «qu'il n'y a de décadence que démographique, celle qui détruit la pyramide des âges et menace la transmission des acquis». Alors que l'émigration hors Québec s'affermit et que les berceaux de la revanche québécoise s'immobilisent, le commentaire a l'effet d'une douche froide lorsque, quelques jours plus tard, Statistique Canada produit sa ration de données peu encourageantes.

Certains se réjouissent de voir les anglophones quitter la patrie de la francophonie canadienne. Le problème est qu'on ne les remplace pas très rapidement. On est majoritaire par la force des choses dans une population qui rétrécit et s'affaiblit. A moins de pouvoir compenser par une économie forte, dynamique et très sophistiquée, l'avenir ne sera aucunement celui qu'on voulait. Dans le contexte nord-américain, il résistera moins facilement à l'assimilation anglophone. «La décadence démographique qui menace la transmission des acquis»...

Encore heureux qu'on ait vécu le «baby boom». Pour l'instant, ses rejetons compensent pour la baisse du taux de fécondité. Mais dans le monde scolaire, on subit déjà les contrecoups de la décroissance démographique. Les clientèles étudiantes plus restreintes requièrent moins d'écoles et de professeurs. Eventuellement, le marché local de la consommation pourrait également faire face à une demande plus faible puisque les jeunes adultes et jeunes ménages y seront moins nombreux à acheter des biens, à faire construire des maisons, à consommer des loisirs, bref, à activer les industries.

Enfin le décompte des contribuables en deviendra lui aussi plus limité. C'est d'ailleurs l'épouvantail qu'on agite de plus en plus souvent lorsqu'il est question d'avenir, de déficit budgétaire et du vieillissement de la population. Demain, qui s'occupera des trente-quarante ans d'aujourd'hui? Qui paiera la note d'impôt pour les services publics dont nous aurons encore besoin?

Ça n'a l'air de rien. Mais le taux de natalité n'est pas seulement un sujet à débat féministe. C'est une question hautement économique. On peut bien surcompenser par l'immigration. Mais une société donnée ne peut absorber qu'un certain nombre de nouveaux arrivants à la fois sans en être ébranlée. L'importation massive de main-d'oeuvre que la région a connue entre 1966 et 1976 l'illustre. La solution est ailleurs.

Elle est dans le problème qui ronge les jeunes adultes d'aujourd'hui. Ils ont grandi à la période des vaches grasses dans un monde où les critères matériels de réussite sociale étaient très élevés. Dressés pour les atteindre, ils se retrouvent dans une économie minée par le chômage avec des comptes payables qui, pour être aussi élevés que ceux de leurs aînés, leur donnent l'impression qu'ils ne s'en sortiront jamais. Si on ajoute à cela le mystère qu'on fait aujoud'hui de l'éducation des enfants et le bla-bla qu'on répand sur le fardeau qu'ils constituent, on conçoit que le climat insécurise, nourrit le pessimisme et, à la longue, décourage la natalité. Il faut assainir au plus tôt ce climat et dégager de nouveaux horizons économiques.

La solution est aussi dans des politiques et des programmes de soutien à la famille. Garderies, congés de maternité, assistance-logement, etc; autant de revendications féminines bien légitimes mais qui devraient être celles de toute la société. Il n'y a aucune raison pour que ces sujets demeurent, comme les enfants, la chasse-gardée des femmes. Car, c'est toute la population qui a besoin et qui tire profit des citoyens qu'elles enfantent, portent et donnent à la société comme autant de consommateurs, de contribuables, de francophones, de génies, de travailleurs et de dirigeants. N'est-ce pas messieurs?

Si les décadences sont essentiellement démographiques comme le prétend Pierre Chaunu, alors, pour le Québec, les données de Statistique Canada ne sont pas qu'alarmantes. Elles sont sinistres. D'autant que les conditions ne semblent pas tout à fait réunies pour renverser la vapeur. L'économie met beaucoup de temps à se raplomber. On s'accroche encore à des valeurs et des styles de vie désormais irréalistes. La voix de la relève et de l'imagination cherche laborieusement son chemin. Et, oubliant commodément les femmes dans la récession, Québec ne se préoccupe guère plus de la famille.

De quoi mourir seuls et pauvres pendant que les cigognes vont porter ailleurs le cri de l'avenir!

Johannes MARTIN GODBOUT

Adieu Tintin!

«Schtroumpf: Avez-vous appris à dessiner?

HERGE: Non, pas tout. A l'école, je n'avais généralement pas la moitié des points en dessin! ... Je suis allé un soir — un seul soir! — à l'école Saint-Luc, mais comme on m'avait fait dessiner un chapiteau de colonne en plâtre, je n'y suis plus retourné le lendemain. J'ai peut-être eu tort, je ne sais pas. . .» (dans Schtroumpf, les cahiers de la bande dessinée, spécial Hergé)

Allez, l'annonce du décès de Hergé n'a pu que vous chagriner, lui dont les dessins destinés aux «7 à 77 ans» parlaient un langage universel, toujours séduisant. Nous lui devons tous quelque chose, ne serait-ce que nos premiers rêves d'enfants sachant lire, sinon même muets devant l'image.

Il nous a ouvert des horizons innombrables, ce petit reporter sans âge qui connaissait l'aventure aux quatre coins du monde. La précision des paysages et des lieux est telle dans ses albums que ces excursions par procuration dans les pays visités par Tintin furent tout aussi bien les nôtres.

Ces ouvrages traduits dans une vingtaine de langues et diffusés sans limites resteront. Si Hergé fut largement tributaire des courants d'idées et des événements de son époque, le dessinateur et auteur possédait toutefois un degré de détachement suffisant pour que la plupart de ses oeuvres survivent: hormis quelques anciens travaux marqués de préjugés (Tintin au pays des Soviets fortement teinté d'antisoviétisme; Tintin au Congo considérant les Africains comme de grands naïfs), le reporter-aventurier fait peu de distinction entre l'identité des oppresseurs, il prend parti pour l'opprimé. Peut-être est-ce là une source de l'attrait qu'exerce le personnage sur des générations de jeunes. . . et moins jeunes.

Hergé-Tintin disparu, c'est l'homme derrière le dessinateur qu'on cherchera à mieux connaître. En 1971, il disait de ses personnages et de lui-même: «C'est moi, moi sous toutes mes formes! Tintin, c'est moi quand j'aimerais être héroïque, parfait; Les Dupondt, c'est moi quand je suis bête; Haddock, c'est moi quand j'ai besoin de m'extérioriser». Voilà sans doute une autre raison pour laquelle on revient souvent aux albums, parce que tout lecteur est tour à tour un peu bête, replié ou insatisfait. Hergé permettait à chacun de trouver une facette de ses sentiments dans les divers personnages qu'il avait inventés à partir des siens.

Au fond, le testament de Hergé tient qu'en son oeuvre tous peuvent se retrouver. C'est ce qui fait de l'ouvrage de Hergé un travail à portée universelle qui durera: il a offert à son public un miroir qui ne ternira pas.

Pierre TREMBLAY

le monde entier

L'étonnant dynamisme de M. Nakasone

par Hervé Couturier

TOKYO (AFP) — Le gouvernement japonais de M. Yasuhiro Nakasone fait preuve, depuis son entrée en fonctions il y a seulement deux mois, d'un dynamisme et d'une rapidité d'action qui étonnent la plupart des observateurs.

Une accélération dans le traitement des principaux dossiers politiques du pays est évidente, contrastant avec l'habituelle lenteur du processus de décision japonais, surtout pour les sujets délicats. Tout se passe, estime-t-on, comme si M. Nakasone avait, à la différence de beaucoup de ses prédécesseurs volontiers attentistes, à la fois la volonté et les moyens de faire avancer les choses.

Ainsi, bousculant les plans du ministère des Affaires étrangères, M. Nakasone a, dès sa prise de fonctions, décidé de se rendre en visite officielle à Washington le plus tôt possible, ce qui vient d'être fait, du 17 au 20 janvier.

Surprenant tout le monde, le nouveau chef de l'exécutif a également décidé, au pas de course, d'effectuer la première visite officielle d'un premier ministre japonais en Corée du Sud, à la mi-janvier. Pour que cette visite soit possible, la question de l'aide économique japonaise à la Corée du Sud, qui traînait depuis 18 mois, a été résolue, sous son impulsion, en quelques semaines.

Afin de ne pas se présenter à Washington les mains vides, M. Nakasone a demandé à son administration de mettre au point auparavant une série de mesures d'ouverture du marché japonais aux produits étrangers. Cette série de mesures, la troisième en un an alors que les responsables nippons avaient laissé entendre que la deuxième serait la dernière, a été élaborée à une vitese record. Egalement avant le voyage à Washington, le Japon, rompant avec la tradition, a accepté de fournir aux Etats-Unis de la technologie à caractère militaire.

Dans ces deux cas, de hauts fonctionnaires ont souligné qu'une décision n'avait été rendue possible que grâce au «sens aigu du commandement» de M. Nakasone.

Dans le domaine très délicat de la défense, le budget japonais pour 1983 prévoit une augmentation des dépenses militaires de 6.5 pour cent. Celles-ci représenteront environ 0.98 pour cent du PNB national prévu pour cette année, rendant pratiquement inéluctable le franchissement de l'année prochaine de ce seuil psychologique. Là encore, estime-t-on, malgré certaines déclarations en sens inverse, l'impulsion du premier ministre, notoirement favorable à une augmentation du potentiel défensif du pays, a été déterminante.

Enfin, beaucoup estiment que l'idée, particulièrement controversée, d'une révision de la constitution va faire son chemin à la lumière d'une décision du Parti libéral démocrate (PLD) au pouvoir, annoncée le 7 janvier, de lancer cette année une campagne nationale auprès du public afin de populariser cette initiative. Il s'agirait de modifier l'article 9 de cette constitution, qui dénie au pays, en toutes circonstances, le droit à la guerre. Cette question est l'un des tabous du Japon depuis 1952. Depuis des années, le débat est ouvert mais jamais jusqu'à présent un gouvernement ou le PLD, au sein duquel militent de nombreux partisans d'une révision, n'avaient osé pousser trop loin les choses.

Ainsi se forme, pour de nombreux observateurs, l'impression d'un premier ministre énergique, voire «faucon» dans certains cas, plutôt que «girouette» comme certains de ses adversaires politiques surnomment M. Nakasone.

Certes, plusieurs des décisions prises récemment l'ont été essentiellement en vue d'assurer une bonne atmosphère à la visite aux Etats-Unis. Il n'en reste pas moins que M. Nakasone donne à tous l'impression d'une véritable volonté de rompre le traditionnel isolement du Japon et de faire jouer à son pays un rôle mondial plus en rapport avec sa puissance économique, tout en tenant davantage compte des réalités auxquelles font face ses partenaires.

«La communauté internationale attend de plus en plus du Japon qu'il joue un rôle dans les affaires mondiales. (...) Il est impossible de progresser vers la paix sur la terre et la co-prospérité pour l'humanité sans une contribution japonaise», avait-il dit le 3 décembre dans son premier discours de politique générale.

Toutefois, note-t-on, M. Nakasone aura, comme ses prédécesseurs, des comptes à rendre à la Diète et à l'opinion publique de son pays. Un accord national n'étant pas encore certain sur les questions les plus délicates, il reste à voir si le dynamisme manifesté au cours de ses deux premiers mois au pouvoir se confirmera.

Une option au projet fédéral

Le premier ministre du Manitoba, M. Howard Pawley, flanqué du chef du NPD fédéral, M. Ed Broadbent et de l'ex-premier ministre de la Saskatchewan, M. Allan Blakeney, a participé, hier, à Winnipeg, à une conférence de presse où ils ont proposé une alternative du projet fédéral sur les subventions pour le transport des céréales. L'option qu'ils proposent comporte des subventions aux compagnies de chemin de fer.

(Photolaser PC)

• *Tarifs du Nid-de-Corbeau*

Des dirigeants du NPD ont une autre solution

WINNIPEG (PC) — Des dirigeants du Nouveau Parti démocratique ont dévoilé hier un projet destiné à sauver les tarifs de transport céréalier de la Passe du Nid-de-Corbeau et à acquérir des actions dans CP Rail en utilisant l'argent destiné aux améliorations des voies ferrées.

Le chef du parti, M. Ed Broadbent, le premier ministre du Manitoba, M. Howard Pawley et l'ex-premier ministre de la Saskatchewan, M. Allan Blakeney, ont affirmé à la presse qu'il existait une option au projet fédéral d'éliminer les tarifs du Nid-de-Corbeau, option qui comporte des subventions à CP Rail et au Canadien National pour le transport des céréales.

En vertu du projet du ministre fédéral des Transports, M. Jean-Luc Pépin, le coût de transport imposé aux producteurs subirait de fortes hausses au cours des dix prochaines années.

Selon les dirigeants néo-démocrates, les fermiers ne paieraient pas plus cher, du moins dans un avenir prévisible, si l'on adoptait leur projet.

Amortissement

Les transporteurs ferroviaires recevraient plutôt des subventions d'environ $380 millions par année afin d'amortir la différence entre les tarifs du Nid-de-Corbeau et le coût réel du transport, qui est bien supérieur, ont-ils exposé.

On devrait encore consacrer $550 millions par année à l'amélioration du réseau ferroviaire, en échange d'équités dans CP Rail. Selon le NPD, on pourrait ainsi faire passer environ 25 pour cent du chemin de fer de CP Rail sous contrôle public d'ici 1991-1992.

Le contrôle de CP Rail n'est pas le but ultime de l'opération, ont affirmé les représentants néo-démocrates; mais il serait insensé de verser des subventions d'amélioration à CP Rail sans en retirer un bénéfice quelconque, ont-ils fait valoir.

Selon M. Broadbent, le projet néo-démocrate pourrait déloger celui de M. Pépin, notamment à cause de l'insatisfaction suscitée par ce dernier au Québec. Il a dit trouver dans ce projet la semence d'une forte alliance politique contre les libéraux.

De plus, selon les leaders néo-démocrates, leur projet créerait 485,000 emplois, d'ici 1992, au lieu des 375,000 postulés dans le projet Pépin.

• *Québec et Manitoba*

La paix sociale serait la différence

WINNIPEG (PC) — Le seul premier ministre néo-démocrate du Canada, M. Howard Pawley, cite volontiers la paix sociale qui existe au Manitoba comme la différence de sa province avec le gouvernement péquiste du Québec.

Malgré un déficit prévu de $579 millions en 1983-84, le gouvernement du Manitoba a accordé à ses fonctionnaires des hausses salariales de 13 pour cent la première année et de 10.3 pour cent la seconde année d'une convention collective de deux ans.

Ce qui a fait dire au chef de l'opposition conservatrice, M. Sterling Lyon, qu'il s'agissait d'un bon contrat pour le syndicat, mais non pour les contribuables.

M. Pawley, cependant, ne s'est pas montré si généreux pour les salariés du secteur para-public. Les infirmières ont accepté une convention de travail dans les normes du "six et cinq pour cent" et les enseignants s'apprêtent à faire de même.

Grève

Les employés d'entretien des hôpitaux se sont mis en grève, parce qu'ils veulent, eux aussi, une hausse de 13 pour cent la première année.

M. Pawley a nommé un médiateur, espérant ainsi colmater la seule brèche au tableau de la paix sociale.

• *Eastern Provincial*

Des syndicats sont inquiets

SAINT-JEAN, Terre-Neuve (PC) — Les présidents des centrales syndicales des quatre provinces atlantiques se sont réunis à Halifax hier pour discuter du dur conflit qui oppose la compagnie Eastern Provincial Airways à ses pilotes en grève.

Les représentants du mouvement syndical de cette région se disent inquiets de l'attitude intransigeante de la société aérienne envers les grévistes.

La compagnie a mis à exécution cette semaine sa menace d'embaucher d'autres pilotes pour remplacer les grévistes. De plus, EPA vient de refuser une contre-proposition syndicale qui constituait un compromis sur le principal point de litige entre les parties, soit les heures de travail.

Avec la BFD, votre projet pourrait faire du chemin!

RABAIS JUSQU'À 4% du taux d'intérêt aux PME
Renseignez-vous sur le programme SIPE auprès de la BFD

Venez nous voir!
LE 10 MARS
M. Sylvain Lessard sera à l'hôtel de ville de
PAPINEAUVILLE,
l'avant-midi (427-5511)
et à la Caisse populaire de
ST-ANDRE-AVELLIN,
l'après-midi, (983-7313)
S.V.P. prendre rendez-vous à l'avance.

Le seul but de la Banque fédérale de développement est de favoriser l'établissement et le développement des entreprises canadiennes. Si vous avez de la difficulté à obtenir le financement dont vous avez besoin, pensez à nous! Nous vous offrons, en plus des services financiers, un service de consultation et de formation en gestion, ainsi que de l'information sur tous les programmes gouvernementaux d'aide à l'entreprise. Passez nous voir!

Banque fédérale de développement / Federal Business Development Bank
Plaza Val-Tétreau
400, boul. Alexandre-Taché
Hull, QC J9A 1M5 (997-4434)
Une banque à la mesure de vos ambitions
Canada

à une heure de Montréal WEEK-END
• FOYER EN PIERRE
• VUE SUR LAC
• CUISINE EQUIPEE
DOMAINE MANOIR DES PINS
Autoroute des Laurentides sortie 89, 1 mille à droite, 6 milles vers le lac Sarazin, Sainte-Lucie (région Sainte-Agathe)
1-819-326-4324. DEPLIANT COULEUR GRATUIT
CHALETS 45$ par jour
où à L'AUBERGE MANOIR DES PINS
35$ par jour, chambre privée, inclut 2 repas fine cuisine.
SKI Mont Tremblant, esc. de 25% Ski de fond sur le site.

IMPOTS 1982
PREPARATION IMMEDIATE ET DIRECTE PAR ORDINATEUR
ONTARIO et QUEBEC
TARIF MAXIMUM (*)

FORMULAIRE	SERVICE IMMEDIAT	SERVICE 24 HEURES
Abrégé	$15.00	$10.00
Détaillé	$20.00	$15.00

*Sans annexes 2 et 8 fédéral et G et H Québec
561-5147 568-3667

Loblaws
Aubaines des lun. et mar. 7 & 8 mars

BACON DE FLANC tranché Ziggy's pqt 500 g 1.89

POMMES DE TERRE Produit de l'I.-P.-E. cat. no 1 Canada sac 10 lb ½ prix .79

avec ce coupon payez la ½ du prix rég. pour 1 paquet de
PAPIER HYGIENIQUE COTTONELLE
Limite d'un coupon par achat familial
Coupon en vigueur seulement chez Loblaws P.L.U. no 928
.96
"Prix régulier sans le coupon 1.93" Coupon nul après le samedi 12 mars 1983

SOUPES Habitant prêtes à servir sortes variées bte 8 oz liq. 5/1.

JUS D'ORANGE J.B. congelé, concentré, non sucré bte 12.5 oz liq. .49

Loblaws
Remarque: les spéciaux hebdomadaires Loblaws ne sont pas offerts au superstore. Prix en vigueur les lun. 7 mars et mar. 8 mars 1983. Les marchés se réservent le droit de restreindre les quantités.
Ottawa seulement

UN LEADER, ÇA AGIT !

***Et Steinberg est un leader** parce que de tout temps et en tout temps, on a agi **pour vous.** Parce que chez Steinberg, on favorise l'action plutôt que la réaction. Une action longuement pensée avec vos besoins en tête.*

STEINBERG AGIT EN LEADER

- *En vous proposant, **le premier,** un programme de remise de **5%** valable sur tous vos achats.*

- *En instaurant tout le système de "l'argent Steinberg" qui témoigne d'une action préparée soigneusement et **sérieusement**.*

- *En étendant ce programme **à tous ses 140 supermarchés** situés à la grandeur du Québec. Pour nous, il est primordial que vous ayiez le choix de profiter de votre remise, là où vous le voulez et quand vous le voulez.*

Oui, quand Steinberg agit, c'est qu'il sait que vous y trouverez votre profit!

STEINBERG
vous donne

5% de remise sur tout
en argent STEINBERG

échangeable contre les produits de votre choix lors de prochains achats aux supermarchés STEINBERG et Hypermarché.

achat minimum de 50¢/total avant taxe - ne s'applique pas aux billets de loterie.

Cette remise vous est donnée

en plus
des prix concurrentiels

en plus
de nos spéciaux hebdomadaires

en plus
des rabais des fabricants

Notre programme
"5% de remise sur tout"
signifie que dorénavant, plus que jamais,

votre argent reprend de sa valeur *chez* ***STEINBERG ;***

c'est pourquoi nous disons avec fierté :

STEINBERG
est de votre côté!

• *Le pape au Nicaragua*

Un abbé-ministre se met à genoux

MANAGUA (AFP) — Quel symbole: un abbé-ministre révolutionnaire, Ernesto Cardenal, à genoux devant le pape à Managua. Cet instantané demeurera sans doute longtemps dans toutes les mémoires. Il illustre bien les appels à la réconciliation que ne cesse de lancer Jean-Paul II depuis mercredi en Amérique centrale.

La scène s'est déroulée, hier matin à l'aéroport Cesar Sandino. Le pape vient de terminer son discours. Il serre les mains de toutes les personnalités. Et puis, brusquement, sans raison apparente, sur les conseils de Mgr Casaroli, son secrétaire particulier qui le prend par le bras, le pape fait demi-tour, en revenant en direction des corps constitués.

C'est à ce moment-là que l'incroyable se produit: l'abbé trappiste Cardenal, ce ministre de la Culture nicaraguayen aux longs cheveux blancs, son obligatoire béret noir sur la tête, se jette littéralement à genoux devant le chef de l'Eglise catholique.

Le vent empêche les témoins d'entendre ce que les deux hommes se disent. Vu de loin cependant, Jean-Paul II, les deux index pointés sur le visage de l'abbé Cardinal, semble le réprimander. Mais un large sourire du Saint Père dissipe vite toute mauvaise interprétation.

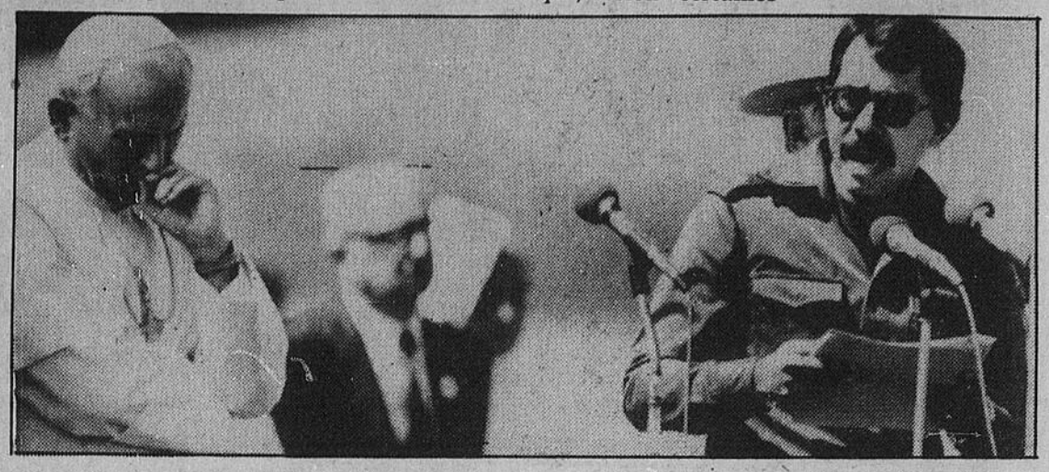
D'autant qu'avant de se retirer, Jean-Paul II tend sa main droite au ministre qui, dévotement, la baise. Tout s'est passé en moins d'une minute.

Ernesto Cardinal, est, avec le père Miguel d'Escoto, ministre des Affaires égrangères, l'un des deux ecclésiastiques à participer au gouvernement sandiniste contre l'avis du Vatican.

Par l'intermédiaire de l'archevêque de Managua, Mgr Obando y Bravo, qui a catalysé sur son nom l'ensemble de l'opposition conservatrice nicaraguayenne, le pape a en effet répété ces derniers mois qu'il souhaitait la démission des deux prêtres ainsi que d'autres religieux occupant des postes officiels.

Cette idée de séparation de l'Eglise et de l'Etat avait d'ailleurs provoqué en août 1980 le premier incident grave entre les révolutionnaires et le haut-clergé local, un an après la chute du dictateur Somoza. Après bien des discussions, les deux parties étaient parvenues à un compromis: Miguel d'Escoto et Ernesto Cardinal s'engageaient à ne plus exercer leur ministère.

Depuis cependant, les choses se sont envenimées au point que, selon certaines rumeurs, le pape aurait hésité, tout récemment encore, à se rendre au Nicaragua pour ne pas avoir à serrer la main d'Ernesto Cardenal, cet homme qui, hier, s'est jeté à ses genoux.



Le leader sandiniste Daniel Ortega, membre de la junte tricéphale qui dirige le Nicaragua, à droite, s'est livré à une attaque virulente contre les Etats-Unis, qu'il a accusés d'«agression impérialiste», dès l'arrivée du pape Jean-Paul II à Managua, hier. (Photolaser PA)

IGA OFFRE SPECIALE!

EPARGNEZ JUSQU'A 38%

A L'ACHAT D'ACCESSOIRES "MON AMIE" SILVERSTONE

Toute transaction est sujette à la taxe provinciale.

ARTICLE	PRIX SPECIAL IGA SANS RECUS DE CAISSE	OFFRE SPECIALE IGA-RECUS DE CAISSE NON-REQUIS	
MA 121 Poêle (8") 20.3 cm (à sauté)	~~$12.95~~	$7.95	EPARGNEZ $5
MA 122 Poêle (10") 25.4 cm (friture)	~~17.95~~	12.95	EPARGNEZ $5
MA 123 Poêle (8") 20.3 cm (friture)	~~15.95~~	10.95	EPARGNEZ $5
MA 124 Poêle (10") 25.4 cm (friture)	~~18.95~~	13.95	EPARGNEZ $5
MA 125 Poêle (10.2") 26 L (crèpes)	~~18.95~~	13.95	EPARGNEZ $5
MA 126 Casserole 0.95 L et couv.	~~14.95~~	9.95	EPARGNEZ $5
MA 127 Casserole 1.9 L et couv.	~~18.95~~	13.95	EPARGNEZ $5
MA 128 Casserole 2.8 L et couv.	~~19.95~~	14.95	EPARGNEZ $5
MA 129 Fait-tout et couv. 4.7 L	~~24.95~~	19.95	EPARGNEZ $5
MA 130 Friteuse (12") 30.4 cm et couv.	~~26.95~~	21.95	EPARGNEZ $5
MWK Wok chinois 35.5 cm et couv.	~~29.95~~	24.95	EPARGNEZ $5

Le pape condamne l'Eglise populaire

MANAGUA (AFP) — Le pape Jean-Paul II a condamné, hier, à Managua, devant plus de 400,000 personnes, les expériences de l'Eglise populaire au Nicaragua.

Dès son arrivée à Managua, il avait indiqué le sens de sa visite en disant à l'aéroport à l'abbé-ministre révolutionnaire Ernesto Cardenal: «Vous devez vous mettre en règle avec l'Eglise». Il lui a répété cette phrase deux fois.

Dans l'homélie de la messe qu'il a célébrée avec une heure de retard dans la capitale nicaraguayenne, il a rappelé la lettre qu'il avait envoyée aux évêques du Nicaragua, en août dernier. «Je mettais alors en garde contre l'absurdité et le danger d'imaginer à côté de l'Eglise construite autour de l'évêque — pour ne pas dire contre elle — une autre Eglise conçue seulement comme charismatique et non institutionnelle, neuve et non traditionnelle, (...) Une Eglise populaire».

«L'unité de l'Eglise, a-t-il dit, est mise en question quand s'oppose aux puissants facteurs qui la composent (...) des engagements idéologiques inacceptables et même des conceptions de l'Eglise qui dépassent sa véritable essence».

Barney Clark souffre de troubles pulmonaires

SALT LAKE CITY Utah (AFP) — Barney Clark, le premier homme à avoir subi la greffe d'un coeur artificiel, a été à nouveau placé sous respirateur artificiel après avoir contracté une pneumonie, a indiqué hier un porte-parole de l'hôpital universitaire de Salt Lake City (Utah).

D'autre part, les médecins ont annoncé leur intention de procéder dans un avenir proche à une nouvelle greffe d'un coeur artificiel. Ils soulignent toutefois que les patients souffrant de maladies pulmonaires pourraient à l'avenir ne pas être retenus.

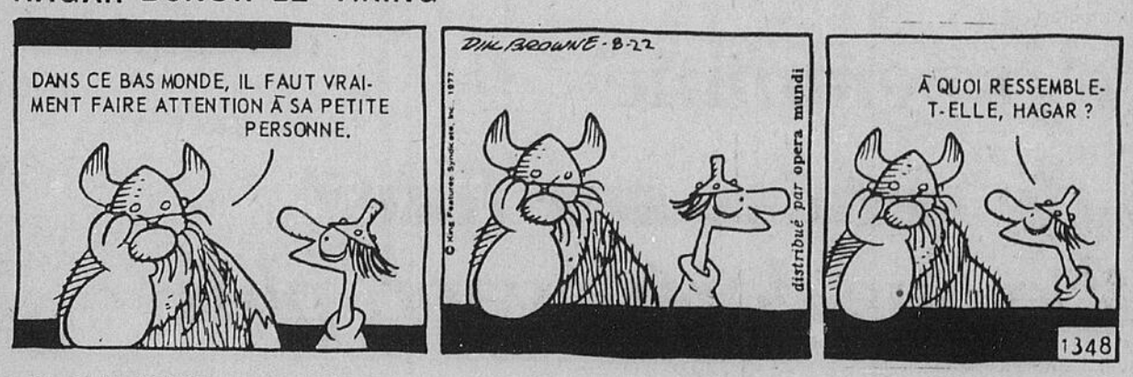
Malgré l'incident pulmonaire dont souffre M. Clark, les médecins ne considèrent pas que leur patient soit dans un état critique. Il a été laissé dans la chambre où il se trouve depuis qu'il a quitté l'unité de soins intensifs, où il a passé l'essentiel de son temps depuis l'opération du 2 décembre dernier.

La pneumonie, qualifiée par les médecins de pneumonie par aspiration, a été déclenchée par la présence dans les poumons du malade de corps étrangers. M. Clark a en effet été pris jeudi matin d'une crise de vomissements, au cours de laquelle il a aspiré une partie de ce qu'il rejetait, a précisé un porte-parole de l'hôpital.

M. Clark est traité par antibiotiques et son programme d'exercices quotidiens a été interrompu. Les médecins tentent de déterminer les causes de ce malaise gastrique, mais ne se prononcent pas pour le moment sur la gravité de la pneumonie. "Nous sommes dans une période d'attente avant de connaître sa réaction aux antibiotiques", a souligné le porte-parole.

Les médecins avaient indiqué auparavant que M. Clark, 62 ans, souffre de problèmes pulmonaires datant d'avant son opération et dont il ne pourra pas se remettre complètement.

HAGAR DUNOR LE VIKING



LE FANTOME

FERDINAND

MONSIEUR ABERNATY

PEANUTS

PHILOMENE

BLONDINETTE

LE GRAND CHEF PIERRE

Woolco

RABAIS FANTASTIQUES POUR VOTRE FAMILLE, VOTRE FOYER ET POUR VOUS-MÊME DITES: "PORTEZ À MON COMPTE"

Ces prix sont en vigueur une journée seulement ou tant qu'il y aura de la marchandise...

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités

LUNDI JOUR 1.44

VETEMENTS

CULOTTES A TAILLE BASSE POUR DAMES
100% nylon. Grandeurs P.M.G. .... ch. 1.44

MI-BAS POUR DAMES
Beige ou épices.
6 paires par paquet. .... ch. 1.44

BERMUDES POUR JEUNES DAMES ET DAMES
Divers modèles et couleurs. Grandeurs 7-9 et 9-11 .... ch. 1.44

CULOTTES POUR DAMES
Choix de couleurs diverses.
Grandeurs P.M.G. .... ch. 1.44

BAS SPORT POUR DAMES
Mélange coton/polyester.
Pointures 9-11. .... ch. 1.44

GRANDS BAS-CULOTTES
Pour 160-200 lb. 2 pres par pqt .... ch. 1.44

BIKINIS POUR FILLES
Grandeurs 8-14 .... 2 pour 1.44

CULOTTES DE PLASTIQUE POUR BEBES
5 par paquet. .... ch. 1.44

BAS-CULOTTES SILKYLEGS
Grandeurs A et B. 2 pres par pqt .. ch. 1.44

BAS DE TOILETTE POUR HOMMES
Mélange acrylique/nylon.
Pointures 10-12 .... 2 pour 1.44

BAVOIRS DE PLASTIQUE POUR BEBES
Une grandeur. Confection canadienne. .... ch. 1.44

BAS DE TOILETTE POUR HOMMES
100% nylon. Pointures 10-13. .... ch. 1.44

CULOTTES OU CAMISOLES POUR TOUT-PETITS
100% coton. Blanc seulement avec motif chimo. .... 2 pour 1.44

VETEMENTS POUR HOMMES ET GARÇONS

T-SHIRTS POUR HOMMES
50% polyester/50% coton.
Grandeurs P-TG. .... ch. 1.44

CALEÇONS ET CAMISOLES POUR HOMMES
Mélange polyester/coton. Grandeurs P-TG .... ch. 1.44

SHORTS BOXEUR POUR HOMMES
Mélange polyester/coton. Grandeurs M-TG. .... ch. 1.44

CHEMISES EN JERSEY A MANCHES COURTES POUR GARÇONS
Choix de couleurs et modèles variés .... ch. 1.44

BAS SPORT POUR HOMMES
Mélange acrylique/nylon ou coton/nylon. Pour 10-12. .... ch. 1.44

BAS DE TRAVAIL POUR HOMMES
100% fibres inconnues ou 100% nylon. Pour 10-11. .... ch. 1.44

CALEÇON ET CAMISOLE POUR GARÇONS
Mélange polyester/coton.
Grandeurs P-G. .... ch. 1.44

T-SHIRTS POUR GARÇONS
Mélange polyester/coton.
Grandeurs P.-G. .... ch. 1.44

CALEÇONS AUX HANCHES POUR HOMMES
Mélange polyester/coton. Grandeurs P-G. .... ch. 1.44

RAYON DES SOULIERS

ESPADRILLES CHEX POUR ENFANTS
Dessus en toile. Choix de rose ou jaune. .... la pre 1.44

PANTOUFLES POUR DAMES ET JEUNES DAMES
Dessus en Orlon de couleurs variées. Pointures P.M.G. .... la pre 1.44

TABAGIE

BRIQUETS JETABLES
Couleurs diverses .... 2 pour 1.44

PETITES TABLETTES NEILSONS
18 grammes par tablette.
Variété. .... 10 pour 1.44

JEUX DE CARTES
Enduites de plastique .... 2 pour 1.44

PAPETERIE

SACS A ORDURES WOOLCREST
18 par paquet. .... ch. 1.44

ALUMINIUM CHEF
12" x 25' .... 2 pour 1.44

SERVIETTES DE TABLE WOOLCREST
240 par paquet. .... ch. 1.44

SAC A GLISSIERE
Sac en vinyle à porter sous le bras, léger, durable. .... ch. 1.44

SACS A ORDURES DE CUISINE WOOLCREST
15 par pqt. .... 2 pour 1.44

ALUMINIUM ALCAN
18" x 25'. Epais .... ch. 1.44

EMBALLAGE GLAD
Pour conserver les aliments frais. 60M x 30cm .... ch. 1.44

RUBAN SCOTCH
12 mm x 10m .... 3 pour 1.44

FLEURS DU PRINTEMPS EN SOIE
Très bon choix .... 2 pour 1.44

BIJOUX

BIJOUX JOBLOT
Assortiment de boucles d'oreilles, breloques et bagues .... 3 pour 1.44

PORTE-MONNAIE POUR HOMMES ET DAMES
Choix de couleurs diverses .... ch. 1.44

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

PROTECTEUR ARMORALL
4 oz. .... ch. 1.44

ANTIGEL POUR CONDUIT D'ESSENCE
Empêche de geler, assure démarrage plus rapide et dégèle les conduits gelés... 5 pour 1.44

ANTIGEL POUR LAVE-GLACE
Efficace jusqu'à -40°. 4 litres .... ch. 1.44

ALIMENTS A EMPORTER

FROMAGE EDAM
284 g (10 oz) .... ch. 1.44

MUFFINS A L'ANGLAISE
3 par pqt .... 2 pour 1.44

ANNEAU POLONAIS
Pour petits goûters. 15 oz 426g .... ch. 1.44

FROMAGE MOZZARELLA
284 g (10 oz) .... ch. 1.44

SALAMI
Délicieux chaud ou froid (15 oz.) 426g. .... ch. 1.44

BEIGNES
Saveurs diverses.
12 par boîte .... 2 btes 1.44

BONBONS MELANGES
Emballage individuel.
426 g (15 oz) .... ch. 1.44

CORNICHONS ROSE
35.2 oz 1 litre .... ch. 1.44

THE WOOLCREST
100 sachets de 2 tasses .... ch. 1.44

CUP A SOUP LIPTON
Bte 40 g de 4 portions individuelles. .... 2 pour 1.44

REPAS KRAFT
Macaroni et fromage. 225 g 3 pour 1.44

BONBONS — BISCUITS

ARACHIDES WOOLCREST
500 grammes d'arachides mondées salées .... ch. 1.44

GAUFFRETTES WINDSOR
18 tablettes par pqt. 350 g .... ch. 1.44

'WILLOW PAK' de NEILSON
Choix de 'Willow Crisps', 'Macarons', 'Clusters' et plus. 200 g .... ch. 1.44

TABLETTES NEILSONS FAMILIALES
Choix de Jersey Milk, Virginia ou Burnt Almond ... 2 pour 1.44

TABLETTES NEILSONS GENEREUSES
60 grammes .... 4 pour 1.44

FRIANDISES HOSTESS
Torsades au maïs, bâtonnets au maïs, tacos, etc. .... 2 pour 1.44

BONBONS DE PAQUES

OEUFS DE CHOCOLAT EMB. D'ALUMINIUM
280 g .... ch. 1.44

LAPIN AUX FRUITS ET NOIX
200 g. Raisins et noix dans du chocolat au lait .... ch. 1.44

OEUFS DE PAQUES AU LAIT MALTE
450 g .... ch. 1.44

OEUFS DE PAQUES SOLIDES
65 g .... 2 pour 1.44

LAPINS TOUT CHOCOLAT
150 g .... 2 pour 1.44

OEUFS DE PAQUES A LA CREME
3 par pqt. 115 g .... 2 pour 1.44

MENU DU CAFE ROUGE

PLATEAU DE CREVETTES
Comprenant tomate, laitue et frites.
le tout 3.44

ALIMENTS A EMPORTER

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
250 g. Choix de crémeux ou croquant, dans un verre en plastique.
2 pour 1.44

AUBAINE SPECIALE

LAPIN ASSIS
454 g tout chocolat au lait. Une vraie bonne friandise de Pâques.
ch. 1.44

AMPOULES ELECTRIQUES SYLVANIA
40-60-75 et 100W
4 pqts 2.44

PASTRAMI
Frais de la charcuterie. 1 lb
454 g 3.44

MOUCHOIRS DE PAPIER KLEENEX
Petites boîtes
5 pour 2.44

PANTOUFLES POUR DAMES
Dessus en Orlon, semelle de caoutchouc. Couleurs diverses. Pointures P.M.G.
la pre 2.44

PANTOUFLES A TALON COMPENSE POUR DAMES
Talon de bois, dessus en Orlon. Genre mule. Couleurs diverses.
la pre 4.44

ESPADRILLES POUR JEUNES
Dessus en toile. Marine et bleu pâle. Pointures 5-10 et 11-3.
la pre 3.44

JOUETS

JOUETS SUR CARTES
Très bon choix de jouets pour filles et garçons. .... ch. 1.44

CAHIERS A COLORIER WHITMAN
Très bon choix de cahiers Walt Disney .... 2 pour 1.44

MICRONAUTES
Choix de divers personnages .... ch. 1.44

HORTICULTURE/ANIMAUX

TERREAU
17½ litres. .... ch. 1.44

PLANTES TROPICALES
Pots de 4". Assortiment de plantes saines. .... 2 pour 1.44

GRAINES POUR JARDIN
Graines pour fleurs et légumes. .... 3 pour 1.44

POTS EN PLASTIQUE
4½". Avec plateau pour écouler l'eau. .... 2 pour 1.44

NECESSAIRE POUR FAIRE GERMER
Auto-arrosage/fertilisant .... ch. 1.44

CAT'S CAFE PURINA
100 g. Saveurs diverses .... 10 pour 1.44

QUINCAILLERIE

RUBAN-CACHE
Rouleau 18 mm. 55 m .... 2 pour 1.44

RUBAN ADHESIF CONTACT VINYL
46 cm x 1.75 m. Coupez le nécessaire. .... ch. 1.44

SUPERCOLLE
Colle tout. .... ch. 1.44

PINCEAUX
Divers es grosseurs .... ch. 1.44

ACCESSOIRES DE PEINTURE
Choix de pinceaux, rouleaux, seaux, etc. .... ch. 1.44

OUTILS IMPORTES
Assortiment d'outils pour le bricoleur. .... ch. 1.44

COUTURE-TOILES

CISEAUX
Tout usage. .... ch. 1.44

LAVETTES
3 par pqt .... le pqt 1.44

MOUSSE DECHIQUETEE
Sac 1 lb. Pour coussins et artisanat. .... ch. 1.44

CARRES DE FEUTRE
Couleurs diverses.
L'idéal pour l'artisanat .... 4 pour 1.44

SERVIETTES
De bain ou de toilette.
100% coton .... ch. 1.44

DEBARBOUILLETTES
Couleurs diverses. .... 3 pour 1.44

TISSU
Choix de flanellette ou un assortiment de mélanges polyester/coton .... le mètre 1.44

DEBARBOUILLETTES
En tons unis. .... 3 pour 1.44

TISSU POUR PIQUER
150 cm de large .... le mètre 1.44

GROS FILE PHENTEX
3 brins. Lavable à la machine .... ch. 1.44

FILE PHENTEX
8 oz, couleurs diverses .... ch. 1.44

NAPPERONS TISSES
Choix de couleurs diverses .... ch. 1.44

COUVRE-MATELAS et COUVRE-OREILLERS
En vinyle non allergène .... 2 pour 1.44

ARTICLES MENAGERS

CADRES A PHOTOS
13 c. x 18 cm. (5 x 7) .... ch. 1.44

CHOPES A CAFE
Bon assortiment 1.44

COUVRE-TAPIS EN VINYLE
Transparent seulement. 27" de large .... le mètre 1.44

ARTICLES MENAGERS

LAINE D'ACIER BULLDOG
6 par pqt. Fine ou moyenne .... 3 pour 1.44

RECHANGES POUR ROLL'N RACK
20 par pqt .... 2 pour 1.44

DETERSIF LIQUIDE SWAN
1 litre .... ch. 1.44

CINTRES DE COULEUR
3 par pqt .... 2 pqts 1.44

EAU DE JAVEL JAVEX
3.6 litres .... ch. 1.44

PLAT A QUICHE
Recette au dos .... ch. 1.44

AIR CARE
Divers arômes. .... ch. 1.44

BOLS A SALADE EN BOIS
2 par pqt .... ch. 1.44

ASSAINISSEUR D'AIR FLO THRU
Divers arômes. .... ch. 1.44

BOLS POUR SOUPE A L'OIGNON
Céramique. Avec couvercle et poignée .... ch. 1.44

VERRES A EAU
3 par pqt. Choix de diverses grosseurs .... le pqt 1.44

PLASTIQUE STERILITE
Bon assortiment d'articles de plastique pour la maison .... ch. 1.44

EASY OFF POUR NETTOYER LE FOUR
400 g - le four se nettoie la nuit. .... ch. 1.44

ARTICLES DE FANTAISIE EN VERRE
Délicate céramique de couleurs variées. .... ch. 1.44

ROTISSOIRES ET FONDS DE FOUR EN ALUMINIUM
2 par pqt .... ch. 1.44

DISQUES/CAMERAS

DISQUES ET 8 PISTES
Musique d'ambiance, rock, terroir, Western et autres. .. 4 pour 1.44

AGRANDISSEMENTS 5 X 7
A partir de diapositives ou négatifs .... 2 pour 1.44

CASSETTES AUDITION VIERGES
60 minutes .... ch. 1.44

PHARMACIE

SAVON CASHMERE BOUQUET
90 g .... 5 pour 1.44

SUPER SAVON LIQUIDE
250 mL .... ch. 1.44

RASOIRS JETABLES BIC
10 par pqt .... ch. 1.44

GANTS DE CAOUTCHOUC BARUM
.... 2 pour 1.44

SHAMPOOING OU REVITALISANT SALON AVEC BAUME ET PROTEINES
500 mL. .... ch. 1.44

WET ONES POUR BÉBÉS
40 feuilles. .... ch. 1.44

MAXI SERVIETTES LIBERTE NOUVELLE
12 par pqt. .... ch. 1.44

SAVON ORDINAIRE ALLENBURYS
Pour la peau sensible. .... 2 pour 1.44

SAVON TRANSPARENT PEARS
Pour la peau délicate .. 2 pour 1.44

DENTIFRICE PEPSODENT
150 mL. .... ch. 1.44

ASSAINISSEUR D'AIR FRESHEX II 2 pour 1.44

LA PHARMACIE WOOLCO EST ADMINISTREE PAR JACK AUSTIN DRUGS LTD

SUPERS ACHATS DU LUNDI

PIZZAS
Fromage et pepperoni. 400 g
ch. 1.94

DETERSIF A LESSIVE TIDE
6 litres
ch. .39

ARACHIDES PLANTERS ROTIES A SEC
450 g
ch. 2.34

PANIERS DE PAQUES
Prêts pour le matin de Pâques, avec bonbons et jouet.
ch. 5.94

TAIES D'OREILLERS
Pour oreillers de 20 x 26", 2 taies par paquet.
ch. 2.94

JAMBON CUIT
Coupé frais, tranché moyen, à notre charcuterie. 1 lb.
454 g 1.94

FLEECY POUR ASSOUPLIR LES TISSUS
3.6 litres, anti-statique, adoucit le linge.
ch. 2.54

MR. WHISKERS
Chocolat au lait pur. 300 g.
ch. 3.24

ARTICLES RUBBERMAID
Poubelles, plateaux à égoutter vaisselle, etc.
ch. 2.34

ROULEAUX DE PAPIER PEINT
Encollé et lavable. Choix de couleurs et motifs variés.
ch. 3.34

ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
Paquet de 2 rouleaux de couleurs diverses
le pqt .94

PAPIER HYGIENIQUE BUDGET
8 rouleaux par paquet.
ch. 2.14

CROUSTILLES HOSTESS
200 g. Choix de crème sure et oignon, barbecue, sel et vinaigre, ord., etc.
20 pour 1.74

PLANTES TROPICALES
Pot de 8". Choix de fougères de Boston, palmiers, Sheffelera et autres.
ch. 6.54

AJAX
400 g. Nettoie mieux que tout autre nettoyant bien connu.
3 pour 1.54

Woolco MAGASINS A RAYONS

1642, CH. MERIVALE, PROMENOIR MERIVALE
Lundi au vendredi 10h a.m. à 9h30 p.m.
Samedi 9h a.m. à 9h30 p.m.
Jour $1.44 seulement 9h a.m. à 9h30 p.m.

1350, CH. RICHMOND, CENTRE COMMERCIAL LINCOLN FIELDS
Lun., mar., mer., sam. 9h30 à 6h00
Jeu., ven. 9h30 à 9h00

LE CAFÉ **RED GRILLE**
GOÛTERS ET REPAS COMPLETS DÉLICIEUX...

réalités économiques

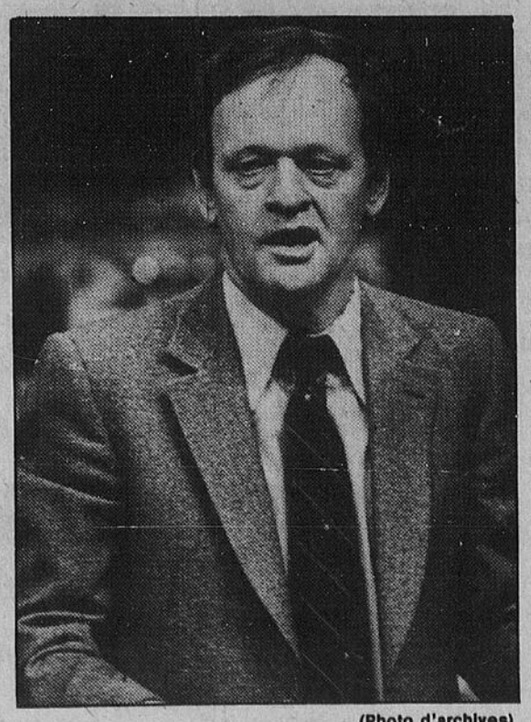
Ottawa a préféré aider Pétromont

OTTAWA (PC) — Mis au courant depuis près de deux semaines de l'annonce imminente de fermeture de la raffinerie Esso dans l'Est de Montréal, le cabinet fédéral a un moment hésité pour finalement choisir d'aller de l'avant avec son plan d'aide à Pétromont, compte tenu de son effet d'entraînement plus important.

Selon les informations recueillies par La Presse Canadienne, renseigné quant aux intentions d'Esso de fermer d'ici la fin de l'année, le cabinet fédéral aurait immédiatement réclamé un rapport sur l'impact de la suspension des activités à la raffinerie d'Imperial Oil.

Lors de leur dernière réunion mercredi, les ministres auraient eu finalement à choisir entre l'intention d'aider Pétromont, un dossier déjà avancé au ministère de l'Industrie, ou une tentative de venir à la rescousse de la raffinerie Esso et de ses 484 employés.

Depuis plusieurs mois Pétromont, produisant du polypropylène à partir de pétrole, réclamait l'aide fédérale, précisant que ses actionnaires, Gulf et Union Carbide, avaient l'intention de fermer l'entreprise de près de 400 employés devant son manque de rentabilité.



(Photo d'archives)

Jean Chrétien: «On n'est pas pour commencer à subventionner les raffineries, il y a toujours bien des limites.»

Pétromont

Devant ce choix, Ottawa aurait en dernière minute opté pour Pétromont, parce que la faillite de cette industrie pétrochimique aurait eu plus d'impact et provoqué la fermeture de bon nombre d'industries qui comptaient sur cette société pour leur approvisionnement.

Jeudi, le jour même où Ottawa annonçait son intention de venir en aide à Pétromont par une subvention remboursable de $25 millions, Esso pouvait confirmer qu'elle entendait "suspendre" ses activités d'ici la fin de l'année, offrant aux employés touchés d'être relocalisés dans d'autres usines ailleurs au Canada.

Hier, à sa sortie des Communes, le ministre de l'Energie Jean Chrétien s'est dit convaincu qu'Ottawa ne pouvait rien faire pour Esso. "Nous n'avons pas le pouvoir de donner des directives aux entreprises privées qui décident de fermer devant la faiblesse du marché québécois", a dit M. Chrétien, ajoutant que le fait que l'essence se paie 12 cents le litre plus cher au Québec n'était pas de nature à améliorer les ventes.

"On n'est pas pour commencer à subventionner les raffineries, il y a toujours bien des limites", de lancer M. Chrétien, qui s'est cependant dit prêt à rencontrer le ministre québécois de l'Energie Yves Duhaime.

Nomination chez Seinberg Inc.

Me Alain Bilodeau

Me Mitzi S. Dobrin, Vice-présidente exécuitve, Affaires juridiques et institutionnelles, de Steinberg Inc., annonce la nomination de Me Alain Bilodeau au poste de Vice-président, Relations du travail de la compagnie.

Diplômé en Droit de l'université Laval, Me Bilodeau est membre du Barreau du Québec, de l'Association du barreau canadien (section Relations du travail), de la Corporation des conseillers en relations industrielles du Québec et de divers organismes professionnels.

Au moment de sa nomination, il était associé de la firme juridique Massicotte, Sullivan et Associés où il acquit une solide expérience en agissant soit comme avocat soit comme conseiller industriel auprès d'importantes entreprises. Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, Me Bilodeau sera chargé de la gestion des relations du travail dans toutes les divisions et filiales de la compagnie.

annonce

FREDERICK COGAN ET J. ARTHUR COGAN, C.R.,
sont heureux d'annoncer que
ROBERT TOURANGEAU,
dont l'étude légale était autrefois située au 344 de la rue Frank à Ottawa, Ontario, et
MARTIN DIEGEL
se sont associés à eux pour exercer le droit au 170 ouest, avenue Laurier, poste 900, Ottawa, Ontario, et le nom de cette étude légale est
COGAN AND COGAN.

• **Revue économique**

Des préoccupations surtout pétrolières

par la Presse Canadienne

Alors que les pays exportateurs de pétrole, OPEP, essayaient de s'entendre sur un prix uniforme du pétrole à l'échelle internationale, Ottawa et l'Alberta ont décidé de se consulter de nouveau pour réviser le pacte de 1981 sur les prix du pétrole canadien.

Il est prévu que le prix du pétrole albertain doit être des trois quarts du prix du pétrole international. Comme le prix de ce dernier est en baisse ces temps-ci, l'Alberta veut s'assurer que les hausses prévues pour son pétrole ne seront pas annulées.

Entre-temps, Les Pétroles Esso du Canada ont annoncé la fermeture de leur raffinerie de Montréal-Est d'ici la fin de l'année. La société a assuré un autre emploi au sein de son organisation aux 484 travailleurs de cette raffinerie se retrouvant ainsi sans travail.

Toujours dans le domaine du pétrole, quatre banques canadiennes ont accordé un mois de plus à Dome Petroleum Ltd. pour rembourser un prêt de $2 milliards dû lundi dernier. Près de la faillite, la compagnie de Calgary cherche toujours les moyens de rembourser $69 millions dus à des créanciers étrangers.

Une portion importante des $2 milliards était originalement due en septembre 1981.

Statistique Canada a rapporté une diminution de 4.8 p.c. de notre produit intérieur brut en 1982. C'est le premier déclin annuel de cet indice depuis 1954. Mais il a connu une hausse de 1.1 p.c. durant le dernier trimestre de l'année.

Deux importantes acieries, Stelco Inc. et Dofasco Inc. ont rappelé respectivement 200 et 400 employés

La Banque du Canada a porté le taux d'escompte de 9.48 à 9.38 p.c. Les banques ont maintenu leur taux privilégié à 11.50 p.c., sauf la Banque de Montréal qui l'a fixé à 11.25 p.c.

Le gouvernement fédéral a avancé un prêt de jusqu'à $25 millions à Petromont Inc., de Montréal, ainsi que de $25 millions à Petrosar, de Sarnia, Ont. Les provinces ont offert des montants équivalents.

• *Baisse de prix du pétrole canadien*

Lalonde y voit un espoir de relance économique

OTTAWA (PC) — Le Canada pourrait très bien se chauffer sous les premières lueurs de la reprise de l'activité économique si l'Alberta accepte d'abaisser le prix du pétrole canadien, s'est targué le ministre des Finances Marc Lalonde, jeudi.

A la veille d'une rencontre cruciale avec ses fonctionnaires, M. Lalonde a avisé qu'une telle diminution du prix du brut albertain, conformément à l'entente co-signée par les deux parties en 1981, contribuerait à relancer l'activité économique, comblant ainsi une partie des pertes de revenu anticipées par le gouvernement fédéral.

De plus, cette diminution bénéfique entraînerait d'autres répercussions sur les revenus du gouvernement, en mal de ressources. "Ce que nous perdrions en terme de revenus issus de la vente de pétrole serait grandement compensé par les revenus majorés que nous tirerions sous la forme de taxes sur le revenu des particuliers et des corporations."

Ottawa et Edmonton se querellent sur la question de l'interprétation des l'accord signé en 1981. Celui-ci stipule que le prix du pétrole canadien ne doit jamais dépasser 75 pour cent du prix du brut international. Or, le prix international souffre actuellement d'une baisse de prix généralisée, à cause de la diminution senisble de la demande mondiale. Ottawa veut, conformément à cet accord, abaisser le prix du brut albertain, mais Edmonton prétend que l'entente fut signée à une époque où l'on ne pouvait prévoir que le prix du pétrole mondial subirait un tel déclin.

Plus aussi inquiet

M. Lalonde ne s'estime plus aussi inquiet qu'avant d'une possible diminution du prix du pétrole canadien. Non seulement, affirme-t-il, un prix inférieur du brut stimulerait l'économie, mais d'autres signes encourageants annoncent la relance.

Par exemple, le taux d'inflation au Canada et aux Etats-Unis baisse continuellement depuis plusieurs mois; les taux d'intérêt sont en chute libre; ce qui fait dire au ministre des Finances qu'il "prévoit une baisse encore plus considérable des taux d'intérêt pour les prochaines semaines, voire même les prochains mois", d'où l'éventualité de la reprise.

Le ministre s'apprête à évaluer les signes de reprise avec ses fonctionnaires, dont les bonnes nouvelles emanant des Etats-Unis et selon lesquelles la récession achèverait, après plus d'un an. Le budget, prévu selon des sources non-officiels pour le mois d'avril, serait adapté en conséquence.

M. Lalonde a prévenu que sans stimulant supplémentaire, le déficit fédéral pour l'année 1983-84 atteindra $29 milliards, soit $2 milliards de plus que cette année, qui fut pourtant une pièce année-record.

• *Microélectronique*

Mission brésilienne

TORONTO — Quatre représentants de l'industrie de la microélectronique de la région d'Ottawa s'envoleront demain vers le Brésil afin de participer à une mission commerciale organisée par le gouvernement de l'Ontario.

Pendant dix jours, ces industriels tenteront de convaincre les Brésiliens de la qualité des équipements fabriqués en Ontario afin de trouver de nouveaux marchés.

Les sociétés Dy-4-Systems Inc., Mitel de Kanata, Gandalf Data Communications et la fondation Electronic Instruments d'Ottawa seront au nombre des participants à cette mission commerciale.

Devises

MONTREAL (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis par la Banque de Montréal. Les cotes sont en monnaie canadienne.

Ces taux sont qualifiés de minimaux, parce qu'ils fluctuent durant la journée et qu'ils varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel fixe.

Afrique du S. (rand) 1.1250
R.F.A. (mark) .5090
Arabie saudite (rial) .3575
Australie (dollar) 1.1650
Autriche (schilling) .0720
Bahamas (dolalr) 1.2350
Bambrein (dinar) 3.2575
Barbade (dolalr) .6185
Belgique (franc cnc) .025700
Bermudes (dollar) 1.2350
Brésil (cruzeiro) .0039
x-Bulgarie (lev) 1.2725
Caraibes (dopllar) .4620
Caine (renninbi) .6450
x-Colombie (peso) .0171
Danemark (couronne) .1410
E.A.U. (dirham) .3345
Espagne (peseta) .00945
Etats-Unis (dollar) 1.2228
Fiji (dollar) 1.2700

Avis de convocation

La 75ième Assemblée annuelle de La Coopérative de Crédit du Service Civil, Limitée se tiendra le mercredi 9 mars 1983, à 20 h. au Centre AR, 2451 promenade Riverside, Ottawa, Ontario. Ordre du jour:

1. Présentation des rapports
2. Étude des modifications au Règlement
3. Expédition de toutes autres affaires qui pourraient être régulièrement portées devant l'Assemblée
4. Désignation d'un vérificateur dont le mandat prendra fin à l'issue de la prochaine Assemblée annuelle
5. Élection des membres de la direction

Les sociétaires sont invités.
Le Rapport annuel 1982 sera disponible à l'Assemblée annuelle ou à toutes les succursales, le 1er mars 1983.

Alan G. Ross, Secrétaire
le 25 janvier 1983

CS CO-OP — Membre de la société ontarienne d'Assurance des Actions et Dépôts
La Coopérative de crédit du service civil limitée

Vous voulez travailler?

L'ONTARIO PEUT VOUS AIDER

Si vous êtes âgé de 15 à 24 ans et que vous voulez travailler cet été, l'Ontario peut aider les gens d'affaires et les agriculteurs à vous embaucher en payant une partie de votre salaire.
Dans le cadre du PEJO — Le Programme d'emploi pour les jeunes de l'Ontario — l'Ontario versera 1,25 $ l'heure, jusqu'à concurrence de 50 $ par semaine, sur le salaire des personnes admissibles embauchées.
CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE. Assurez-vous d'abord que vous êtes admissible. Ensuite, découpez cette annonce et présentez-la lorsque vous faites des demandes d'emploi. Cela pourrait susciter de l'intérêt chez votre employeur éventuel.

Vous êtes admissible au PEJO si:

- vous avez entre 15 et 24 ans;
- vous résidez en Ontario et êtes admissible à un emploi;
- vous n'avez aucun lien de parenté avec l'employeur.

L'employeur est admissible au PEJO si:

- il a exploité activement une entreprise ou une ferme en Ontario durant au moins un an au 11 avril 1983;
- il peut assurer de 25 à 40 heures par semaine de travail surveillé, pour une période de huit à 20 semaines consécutives;
- il crée un nouvel emploi entre le 11 avril et le 16 octobre en plus de ceux qu'il offre normalement durant cette période.

L'an dernier, le PEJO a permis aux gens d'affaires et aux agriculteurs de l'Ontario d'employer plus de 50 000 jeunes.

De nombreux jeunes profitent du PEJO, et les fonds sont limités. Il faut donc faire la demande sans tarder.

La date limite est le 10 juin ou plus tôt si tous les fonds ont été alloués.

Demandez aux employeurs de se procurer les directives complètes et les formulaires de demande en s'adressant au:

PEJO
Ministère des Affaires municipales et du Logement
Direction des subsides
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 2R8

APPEL SANS FRAIS:
1-800-268-7592
Région de Toronto: 965-0570
Nord de l'Ontario
(code régional 807):
(416) 965-0570 — frais virés.

AIDEZ-LES, L'ONTARIO VOUS AIDERA

Ministère des Affaires municipales et du Logement.
Ontario L'hon. Claude F. Bennett, ministre

ESPACES DE BUREAU
disponibles
DE 600 A 24,000
pieds carrés
Le Village — Place Cartier
OCCUPATION IMMEDIATE
Agent exclusif, Guy Bélanger, pour
TRANS-ACTION G.B. & ASSOCIES INC.
776-5564

CONGRÈS EFFICACES — VACANCES INTIMES

RESERVEZ DES MAINTENANT

Sur place:
— Piscine intérieure
— Bains tourbillon et sauna
— Équitation et tennis
— Badminton, volley
— Billard, ping-pong
— Haute cuisine
— Soupers dansants
— Brunch musical le dimanche
— 110 chambres avec suites et salle de bain

À proximité:
— Golfs et plages
— Chasse aux sangliers
— Chasse aux faisans
— Cinémas, théâtres
— Centre d'art Orford
— Gorges de Coaticook
— Ferme expérimentale de Lennoxville
— Pêche à la truite
— Parc historique national Louis-S. Saint-Laurent

20 salles de réunion et de banquet pour des groupes de 10 à 300 personnes

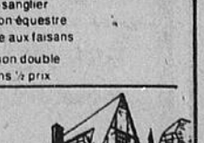
FORFAITS
Vacances, congrès, colloques, sessions d'études, groupes
Exemples:
• Forfait vacancestries **110$*** vendredi p.m. au dimanche p.m. Chambre, tous les repas, activités, taxes et service. Journée supplémentaire **55$**

Autres exemples: • Safari-sanglier • Initiation équestre • Chasse aux faisans

par personne en occupation double
Enfants de moins de 12 ans ½ prix

DU NOUVEAU... au
Villas confortables et spacieuses avec foyer, à vendre ou à louer à la journée à la semaine ou à la saison.

Hameau du Domaine Saint-Laurent



HOTEL ★★★ Domaine Saint-Laurent de Compton (Estrie) Anciennement King's Hall.

Entre le mont Orford et le Vermont
20 km au sud de Sherbrooke
150 km au sud-est de Montréal
Renseignement et réservations sans frais
1-800-567-3420
C.P. 180 JOB 1LO

le rythme des affaires

• 164,000 unités

OTTAWA (PC) — L'activité dans l'industrie de la construction est demeurée passablement grande au cours du mois de février, rapportait hier, la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Le nombre de mises en chantier pour le mois s'établissait au taux annuel désaisonnalisé de 164,000 unités, comparativement à 167,000 en janvier, précise la SCHL dans un communiqué.

Toutefois, le nombre de mises en chantier dans les principaux centres urbains du pays était de 21 pour cent inférieur à ce qu'il était un an plus tôt. Le nombre véritable de mises en chantier en février s'est élevé à 6,609, au regard de 8,413 en février 1982.

Les statistiques démontrent que le marché des maisons unifamiliales a progressé, mais que la construction de nouveaux appartements et d'autres types de logements à unités multiples a regressé.

Le nombre de mises en chantier de maisons unifamiliales dans les villes a grimpé de 172 pour cent de février 1982 à février 1983 tandis que pour la même période, les mises en chantier de logements multiples ont chuté de 59 pour cent.

La hausse de la demande de maisons unifamiliales est due principalement à la baisse des taux d'intérêt et au versement de subventions fédérales, provinciales et municipales pour encourager l'accès à la propriété et pour favoriser la création d'emplois.

Il faut dire aussi que l'hiver plutôt clément dans certaines régions du pays a favorisé l'industrie de la construction.

Mais la Société canadienne d'hypothèques et de logement doute que le la construction puisse se maintenir au même rythme sans que le gouvernement adopte des mesures incitatives ou à moins que le climat économique général ne s'améliore.

• Crise du charbon

NEW YORK (AP) — Si le prix du pétrole brut baisse et si les pays producteurs risquent de connaître une période de vaches maigres après des années de prospérité sans précédent, l'avenir ne semble pas particulièrement brillant pour le charbon, principal rival de l'or noir.

En fait, 'les perspectives de l'industrie charbonnière ne pourraient pas être plus sombres', écrit cette semaine le New York Journal of Commerce, en soulignant que la morosité de l'industrie charbonnière atteint aussi bien les Etats-Unis que la France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne de l'Ouest.

Selon M. B.R. Brown, président du plus gros producteur charbonnier américain, Consolidation Coal Company, la crise charbonnière devrait durer jusqu'en 1984.

En 1982 déjà, les Etats-Unis n'avaient exporté que 105.2 millions de tonnes, contre 110.2 millions de tonnes en 1981. Les prévisions pour 1983 situent les exportations entre 90 et 100 millions de tonnes alors que, rappelle la publication, certains espéraient aux Etats-Unis, il n'y a pas si longtemps, exporter 200 millions de tonnes de charbon par an.

En France, après une année déjà difficile, les charbonnages devraient connaître une année 'aussi difficile ou encore plus difficile'. Les raisons étant la faiblesse de l'activité économique et la baisse des prix du pétrole'.

• Ruée vers le mark

LONDRES (AFP) — Une "mini-ruée" vers le mark à la veille des élections ouest-allemandes et françaises et un gros ordre de vente d'or — dix tonnes, croit-on — en provenance du Proche-Orient ont fortement affecté hier les marchés monétaires, très nerveux dans l'attente à la fois du résultat des élections, du dénouement de la crise pétrolière et de nouvelles réduction des taux d'intérêt américains.

Selon les cambistes, les banques centrales auraient dû intervenir à nouveau au sein du système monétaire européen pour soutenir en particulier les francs français et belge.

La livre sterling n'a guère réagi à l'annonce de "l'arrangement" conclu par les huit pays de l'OPEP réunis à Londres, les opérateurs préférant attendre des éclaircissements.

Sur le marché de l'or, le gros ordre de vente a déclenché une nouvelle vague d'ordres pour limitation de pertes qui ont ramené le cours de l'once de $430 à $412.50 seulement. Les acheteurs ont essayé au deuxième fixing de l'abaisser à $410, mais se sont heurtés à ce niveau à une très forte résistance.

• Produit intérieur brut

Première chute en dix-huit ans

OTTAWA (PC) — L'ensemble de la production de biens et services au Canada a diminué de cinq pour cent l'an passé, enregistrant ainsi la première chute annuelle du PIB depuis 1954, a annoncé jeudi Statistique Canada.

Pourtant, signe d'une éventuelle reprise économique, la chute du PIB au cours du dernier trimestre de 1982, 0.9%, reste la plus faible diminution depuis le creux de la récession, au milieu de 1981.

Un autre signe encourageant demeure le fait que ce déclin des trois derniers mois n'a été enregistré qu'au cours du mois d'aoctobre, alors que des hausses du Produit intérieur brut ont été enregistrés durant les mois de novembre et décembre, soit la première augmentation de la production durant deux mois consécutifs depuis le début de la récession.

Le produit intérieur brut, en dollars en 1971, atteignait $5.98 milliards. Les statistiques rendues publiques la semaine dernière démontrent que le PIB a chuté de 4.8% l'an passé, soit le plongeon le plus spectaculaire depuis 1933.

Le Produit intérieur brut comprend l'ensemble des biens et services produits à l'intérieur des frontières canadiennes, alors que le Produit national brut inclut les biens produits par les Canadiens à l'intérieur aussi bien qu'à l'extérieur du pays.

C'est l'industrie productrice de biens qui a subi le plus durement les foudres de la récession, enregistrant une baisse de la production de l'ordre de 9.4%; alors qu'en 1981, elle avait cru de 3.1%. L'industrie des services a connu pour sa part une diminution de 2.3%, soit son premier déclin depuis 1971.

Bien qu'on ait observé les signes d'un revirement de situation au cours du quatrième trimestre, l'industrie des biens manufacturés a décru à un rythme accéléré durant ces trois derniers mois de 1982.

La faiblesse de l'industrie manufacturière au cours de cette période semble imputable à la piètre performance de l'industrie automobile, d'appareils électroniques, du fer et de l'acier; de même que la machinerie, de l'équipement et des biens fabriqués à base de métaux.

En analysant les statistiques en détail, on s'aperçoit que plus de la moitié de la chute du PIB pour l'année entière est imputable à la piètre performance de l'industrie manufacturière canadienne.

Commission superflue?

OTTAWA (PC) — La commission royale d'enquête sur l'économie fera peu de recherche dans le domaine concerné, mais elle aura déjà coûté aux contribuables près d'un million de dollars moins de cinq mois depuis le début de son mandat de trois ans, selon le principal administrateur de la commission Harry Stewart.

David Slater, président du Conseil économique du Canada, a déclaré jeudi au comité parlementaire des finances que ledit conseil mettra à la disposition de la commission certaines de ses recherches économiques.

D'après M. Slater, le président de la commission Donald Macdonald l'a informé que celle-ci ne comptait pas se livrer à une grande recherche mais plutôt faire la synthèse des travaux effectués par d'autres.

Les critiques estiment que cette commission est superflue et fait double emploi avec le travail du Conseil économique. Celui-ci coûte déjà à l'Etat $7 millions par an.

carrières et professions

CRDI/IDRC

CANADA

Le Centre de recherches pour le développement international (CRDI) est une société créée par le Parlement du Canada dans le but de subventionner des recherches visant à adapter la science et la technologie aux besoins des pays en développement. Le Centre recherche présentement un(e):

PROGRAMMEUR(EUSE)/ANALYSTE

Sous la supervision générale de l'administrateur, élaboration des systèmes. Le(la) titulaire du poste élabore des propositions de systèmes, estime les coûts des services d'analyse, de programmation et de traitement et fait des analyses organiques à grande échelle, établit la documentation à l'appui des analyses organiques, rédige les programmes, assure que les systèmes et les programmes qui en résultent sont intégralement éprouvés, fait des analyses fonctionnelles des systèmes et exécute des tâches connexes.

Qualités requises:

— degré en informatique ou l'équivalent;
— deux années d'expérience en programmation.

Deux années d'expérience de préférence sur la base IMAGE serait un atout.

Les demandes doivent être déposées le 18 mars 1983 au plus tard et adressées à la **Division des ressources humaines, CRDI, C.P. 8500, Ottawa (Ontario) K1G 3H9.**

TECHNICIEN DE MICRO-ORDINATEUR

Le Conseil d'éducation de Carleton recherche une personne compétente pour combler un poste de technicien de micro-ordinateur. Les fonctions inhérentes à ce poste sont l'apport des connaissances techniques en vue de l'entretien, l'installation, la programmation utilitaire de systèmes de micro-ordinateurs et l'identification et la résolution de problèmes d'ordre technique. Il s'agit également d'apporter une aide technique dans l'élaboration et la présentation de cours de formation en matière de micro-ordinateur aussi bien dans les écoles qu'au bureau principal du Conseil.

Les exigences sont la maîtrise de la technologie de micro-ordinateur de même qu'une expérience pratique de l'installation et de la programmation de systèmes de micro-ordinateur. Un diplôme universitaire ou celui d'une école technique reconnue dans une discipline connexe et un minimum de deux années d'expérience dans le domaine sont obligatoires. Un jumelage équivalent d'études et d'expérience pratique sera pris en considération. Nous recherchons une personne bilingue qui a l'usage d'une voiture.

Le salaire pour ce poste se situe entre $20,800 et $25,290 et un programme complet d'avantages sociaux est offert.

Vous êtes priés de faire parvenir votre curriculum vitae (accompagné de votre numéro de téléphone) en mentionnant le numéro de dossier 83-10 avant le 18 mars 1983, à 17h, à l'adresse suivante:

L'agent du personnel (Personnel administratif et de soutien)
Conseil d'éducation de Carleton
133, chemin Greenbank
Nepean (Ontario)
K2H 6L3

"Ici on respecte l'égalité d'emploi"

ACFO

ASSOCIATION CANADIENNE-FRANÇAISE DE L'ONTARIO

est à la recherche d'un(e)

SECRETAIRE GENERAL(E)
(PAR INTERIM)

FONCTIONS: Le(la) Secrétaire général(e) est l'employé(e) principal(e) de l'Association. Sous l'autorité du Conseil d'administration, il(elle) est responsable de la planification, de l'administration, de la coordination et du contrôle des activités et des ressources de l'organisme. Il(elle) en est aussi l'un(e) de ses porte-parole officiel(le)s.

EXIGENCES: Détenir un diplôme universitaire (de préférence au niveau de la maîtrise) en français, en administration, en sciences humaines ou en droit.

Posséder plusieurs années d'expérience comme gestionnaire dans un poste de haute direction ainsi qu'une expérience pertinente dans le domaine de l'intervention politique.

Connaître l'Ontario français, ses composantes et ses activités.

Excellente connaissance du français et aptitude à s'exprimer efficacement en anglais.

SALAIRE: Le salaire de base sera de $40,000 et négociable selon les qualifications.

La durée du contrat sera du 1er mai 1983 au 30 juin 1984 (14 mois), sujet à renouvellement.

VEUILLEZ ADRESSER VOTRE CURRICULUM VITAE **AVANT LE 19 MARS 1983 A:**

Monsieur André Cloutier,
président, Association canadienne-française de l'Ontario
325, rue Dalhousie, pièce 500
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2

Concours: *Secrétaire général*

TRUST GÉNÉRAL

Offre aux professionnels de l'immobilier et à ceux qui souhaitent le devenir, une place au sein de son équipe.

- Vous possédez du dynamisme
- Vous aimez travailler avec le public
- Vous êtes prêt à relever le défi

Communiquez avec:
Monsieur Arthur Silverstone,
Directeur de l'Outaouais
Aylmer, 684-6363 — Hull, 778-1222
Gatineau, 568-4141

TECHNICIEN SPECIALISTE EN GAZ NATUREL

La compagnie Bolé Inc. recherche un technicien pour un poste de gérant de projet dans le domaine du gaz naturel.

FONCTIONS:
— Responsable de la préparation des soumissions pour les travaux de conversion au gaz naturel.
— Conseiller technique en matière de conception et d'exécution.
— Supervision d'une équipe de techniciens-installateurs affectée à la réalisation des projets.
— Travail de relation avec la clientèle.

EXIGENCES:
— Technicien de formation possédant une bonne expérience dans l'estimation et l'exécution des travaux de conversion au gaz naturel.
— Aptitude pour la direction d'une équipe et facilité de communication.
— La connaissance des codes et des équipements de combustion est essentielle et la connaissance de l'anglais serait un atout.

CONDITIONS:
— Salaire compétitif avec opportunité d'oeuvrer dans un domaine d'avenir.
— Possibilités de faire partie d'une équipe professionnelle et d'un groupe dynamique.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

bolé INC

Att: M. André Delisle, ing.
240, rue Lachance
Québec, Qué. G1P 2H3

Centre hospitalier régional de l'Outaouais

LE CENTRE HOSPITALIER REGIONAL DE L'OUTAOUAIS

recherche

(1) AGENT D'INFORMATION

à demi-temps

FONCTIONS

Sous l'autorité de l'adjoint au directeur général, à partir d'une bonne connaissance des besoins et attentes du milieu:
— contribue à la définition des objectifs et des programmes d'information et de communication;
— actualise des moyens et réalise des activités aptes à favoriser la circulation de l'information et à susciter les communications au sein de l'organisme (journal, communiqués);
— participe à l'évaluation et à l'élaboration des programmes généraux d'information interne et externe.

EXIGENCES

— Doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en communications, lettres ou discipline connexe.
— Minimum de deux (2) années d'expérience récente dans le domaine.

REMUNERATION

— Selon les normes salariales du ministère des Affaires sociales.

Les candidat(e)s intéressé(e)s devront faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 18 mars 1983, à:

Agent de recrutement
Centre hospitalier
régional de l'Outaouais
116, boul. Lionel-Emond.
Hull, Qué.
J8Y 1W7

Le Centre hospitalier de Gatineau, centre de soins généraux et spécialisés de 323 lits dont l'ouverture est prévue pour septembre 1983, sollicite les candidature au poste de:

- **CHEF DU SERVICE DE STERILISATION ET DISTRIBUTION CENTRALE** (2e concours 5-011-2)

Responsabilités: planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à la stérilisation dans le but d'assurer aux services concernés le matériel nécessaire aux soins des traitements asceptiques.

Exigences: DEC en techniques infirmières ou administratives appuyé par trois (3) années d'expérience pertinente dont une (1) année en gestion.

Rémunération: selon la politique salariale du M.A.S.

Offre de service: faites parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le numéro de concours, avant le 16 mars 1983. Entrée en fonctions: avril 1983.

centre hospitalier de gatineau

C.P. 2000
Gatineau (Québec)
J8P 7H2

Voyageur

Les Entreprises Voyageur Limitée, une importante société interurbaine de transport de passagers, est présentement à la recherche d'un

DIRECTEUR DE L'ENTRETIEN

pour sa division ontarienne opérant sous la raison sociale "Voyageur Colonial Limited".

Nature des fonctions: Sous la direction du vice-président, opérations, le titulaire du poste, de son bureau à Ottawa, a pour tâche principale de veiller au bon fonctionnement des ateliers d'entretien et de réparations à Ottawa et Toronto pour une flotte de 170 autocars de Voyageur. Il planifie, organise, contrôle et dirige tous les postes reliés aux ateliers d'entretien en Ontario.

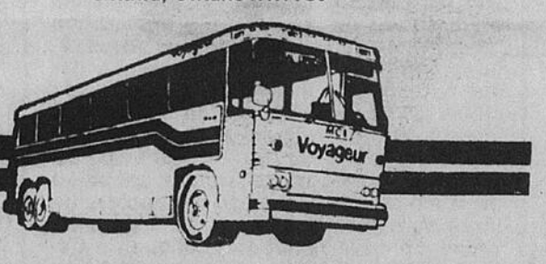
Qualifications: L'individu recherché doit avoir une connaissance pratique et théorique des moteurs de gros calibre et des composantes d'ensemble, principalement des moteurs Diesel Detroit et des transmissions Spicer et Allison.

En plus, le titulaire doit posséder une scolarité universitaire ou une équivalence et un minimum de 5 années d'expérience dans un poste de direction.

Conditions d'emploi: Un salaire équivalent aux qualifications en plus d'une gamme d'avantages sociaux sont offerts en retour d'une carrière intéressante et prometteuse avec Voyageur.

Nous vous prions de communiquer dans le plus bref délai par écrit à:

Monsieur Paul Beaudry
Directeur du service du personnel et des relations industrielles
Voyageur Colonial Limited
265, rue Catherine
Ottawa, Ontario K1R 7S5



UNIVERSITE DE MONCTON

L'Université sollicite des candidatures pour le poste de

DIRECTEUR DES SERVICES PEDAGOGIQUES

AU

CENTRE UNIVERSITAIRE DE SHIPPAGAN

(Le poste en question est ouvert aux femmes et aux hommes.)

FONCTIONS

Relevant de l'autorité du Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche de l'Université et oeuvrant sous la supervision du recteur adjoint du Centre universitaire de Shippagan, le Directeur des Services pédagogiques est responsable de la direction administrative, de la coordination et du développement en ce qui a trait aux activités d'enseignement et de recherche au Centre universitaire de Shippagan.

Etant le principal responsable en matière d'enseignement au Centre universitaire de Shippagan, il doit, en collaboration avec les chefs de secteur, voir à la planification et au contrôle des cours et des programmes d'études ainsi qu'à l'application des règlements du Sénat universitaire, étudier les besoins et recommander les priorités dans le domaine de l'enseignement en tenant compte des implications budgétaires, recruter et diriger le personnel enseignant, travailler à rehausser les normes de l'enseignement et de la recherche et accomplir toute autre tâche que voudront bien lui confier ses supérieurs immédiats.

Il est membre d'office de tous les conseils et comités du secteur de l'enseignement du Centre universitaire ainsi que du Sénat de l'Université et de certains comités de celui-ci.

QUALIFICATIONS

Les candidats doivent être titulaires d'une maîtrise et une préférence sera accordée aux détenteurs d'un doctorat. Ils doivent posséder une grande expérience dans l'enseignement universitaire, y compris une certaine expérience administrative et un intérêt pour la recherche.

TRAITEMENT

Selon la formation et l'expérience.

DEBUT DE L'EMPLOI

Le lundi 2 mai 1983.

Les candidats doivent faire parvenir un curriculum vitae détaillé et le nom de trois répondants à la personne suivante avant le vendredi 18 mars 1983:

Monsieur Jean-Guy Rioux,
recteur adjoint
Centre universitaire de Shippagan
218, boul. J.-D. Gauthier
Shippagan, Nouveau-Brunswick
E0B 2P0

Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés les jours consécutifs précédent l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

Projections

• Pour souligner la semaine internationale de la Femme, la Vidéothèque de Radio-Canada offre une journée ininterrompue d'émissions en vidéo sur les luttes menées par les femmes pour leur survie. Le tout se déroulera le lundi 7 mars, à compter de 9h30, à la Vidéothèque de Radio-Canada, située au Centre national des arts, entrée sud-ouest. Les 65 fauteuils seront alloués aux premières personnes arrivées.

• Le département des Lettres françaises de l'Université d'Ottawa présente «Peau d'âge», film de Jacques Demy d'après le conte de Charles Perrault, avec Catherine Deneuve et Delphine Seyrig. La projection a lieu lundi, à 20h, à l'Odéon du Centre universitaire, 85, rue Hastey, à Ottawa. Entrée libre.

Soirées sociales

• L'Association des scouts et guides de la paroisse Ste-Geneviève d'Ottawa tiendra sa soirée-casino annuelle ce soir, à 20h, au sous-sol de l'église Ste-Geneviève située sur la rue Arch, à Ottawa. Pour billets et renseignements, M. Michel Vary, au 733-5075.

Age d'or

• Le club Troisième âge situé au 1 de la rue Papineau, à Hull, tient à informer ses membres que les activités reprendront les mardis et jeudis, de 14h à 22h et le dimanche de 16h à 22h.

Brunch

• Le poste pionnier les Chinooks de la 16e Notre-Dame-du-Saint-Esprit vous invite à un brunch, demain, après les messes de 10h et de 11h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame-du-Saint-Esprit, entrée rue Carillon, à Vanier.

Rencontres de couples

• Tous les dimanches, à compter de 19h30, des soirées préparées par des couples en fonction de la vie d'un couple chrétien ont lieu au 460-A, avenue King Edward à Ottawa. Ces rencontres se déroulent dans une ambiance détendue de café. Au programme demain: cheminements de couples avec André et Ginette Chartrand (2 ans de mariage) et Clémence et J.J. Leclerc (22 ans de mariage). Entrée libre. Pour renseignements: 234-7577.

Débat

• Le public est invité à participer à un débat contradictoire dont le thème central sera les incidences sur les emplois et le milieu du travail de la déclaration de la Conférence canadienne des évêques catholiques sur l'économie. Le débat aura lieu le 8 mars, à 20h, dans la pièce 200 de l'édifice de l'Ouest du Parlement. Cet événement est organisé par le Forum de l'est de l'Ontario et de l'ouest du Québec du Conseil canadien de la vie au travail. Les conférenciers invités sont Pierre Samson, président de l'Alliance de la Fonction publique du Canada, Roger Guindon, recteur de l'Université d'Ottawa, et John Frank, président de R.L. Crain Ltée. Entrée de $3 pour les non-membres. Pour renseignements: Lucie Brunet, 593-7631 ou Harry Scott, 563-8899.

Concert

• Le Comité des orgues de la paroisse Saint-François d'Assise vous invite à un concert, avec les Cathedral Singers of Ottawa et Frances McConnell, organiste, demain à 20h à l'église Saint-François d'Assise, 1062 rue Wellington, à Ottawa. Les profits de ce concert seront versés au fonds de rénovation des grandes orgues.

«Spécial-loisirs»

• C'est par une pièce de théâtre pour enfants que prendra fin le «Spécial-loisirs» organisé par le Service des loisirs de la ville de Hull à l'occasion du congé scolaire. La production du Théâtre des Lutins, «Méli et Mélo au marathon» sera présentée à la salle des Fêtes de la maison du Citoyen, demain, à 13h. L'entrée est de $2. A noter que la pièce fera suite au déjeuner communautaire, à la course au trésor et à l'exposition de macarons qui auront lieu à compter de 9h, demain, à la maison du Citoyen.

Bénévoles

• Le Centre d'accueil Renaissance lance un appel aux personnes intéressées à faire du bénévolat pour quelques heures par semaine. Des entrevues auront lieu le 9 mars, de 9h30 à midi et le 10 mars, de 9h30 à midi et de 19h à 21h. Pour rendez-vous, Lucie à 684—1101.

• Des bénévoles intervieweurs ainsi que des coordonnateurs adjoints sont demandés dans tous les secteurs de la ville pour assurer un service de visites à domicile pour des personnes qui souffrent d'isolement. Pour cette demande ou pour d'autres possibilités de bénévolat, Monique Olivier (du Bureau central des bénévoles), 232-4876.

Aidez les plus mal pris de la terre

Envoyez vos dons:

OXFAM-Québec

169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

Numéro d'enregistrement comme organisme de charité autorisé à émettre des reçus pour fins d'impôt
0419556 03 08

• Le prix du pétrole de l'OPEP

Un accord est enfin en vue

LONDRES (AFP) — Après 15 jours de délibérations à bâtons rompus dans diverses capitales, un accord paraît enfin en vue au sein de l'OPEP pour éviter la "guerre des prix" qui menaçait les pays producteurs.

Les ministres du Pétrole de huit des 13 membres de l'Organisation — en fait tous les principaux producteurs, sauf l'Iran — qui s'étaient réunis jeudi et hier dans la capitale britannique, sont, selon le représentant des Emirats arabes unis, M. Maneh Saed Al-Oteiba, parvenus à s'entendre à la fois sur les prix et sur les niveaux de production.

Cet "arrangement" doit être soumis lundi après-midi, à Londres également, à l'approbation d'une nouvelle réunion à laquelle, a précisé le ministre, les 13 membres de l'Organisation seront conviés.

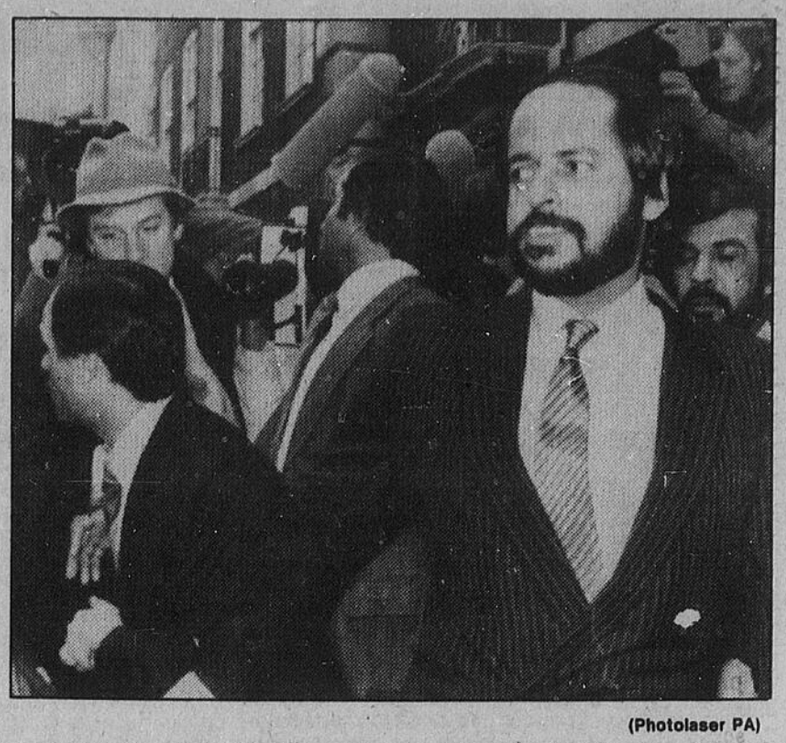
L'Iran, l'Equateur, le Gabon, Qatar et l'Irak seront donc invités à venir se joindre aux huit pays déjà représentés à Londres (l'Arabie saoudite, le Venezuela, l'Algérie, les Emirats arabes unis, la Libye, le Nigeria, l'Indonésie et le Koweit).

Il ne sera décidé que lundi si cette réunion pléinière doit être transformée en session extraordinaire du conseil ministériel de l'OPEP, habilité à prendre des décisions formel-

Plusieurs pays de l'OPEP, et en particulier l'Arabie saoudite, ont constamment répété qu'ils n'accepteraient la convocation d'une telle réunion extraordinaire que si un accord était au préalable ébauché.

Les "huit" ne devraient pas avoir de difficultés à rallier à leur "arrangement" quatre des cinq non-participants, mais l'approbation du cinquième, l'Iran, paraît pour le moins douteuse.

Ce pays avait été invité à participer à la réunion restreinte de Londres ces deux derniers jours. Son émissaire était encore attendu hier matin mais il n'est pas arrivé et Téhéran s'est borné à faire savoir qu'il demeurait opposé à la réduction du prix de référence et que si une réduction de la production était nécessaire pour rétablir l'équilibre sur le marché mondial, c'est à l'Arabie saoudite qu'il appartient d'agir.



(Photolaser PA)

Le ministre du Pétrole des Emirats arabes unis, Maneh Saed al-Oteiba, en route vers le mini-sommet des pays producteurs de pétrole, à Londres, hier. Selon lui, huit des 13 membres de l'OPEP ont réussi à s'entendre sur les prix et les niveaux de production.

★★ Sears ★★

Édition spéciale

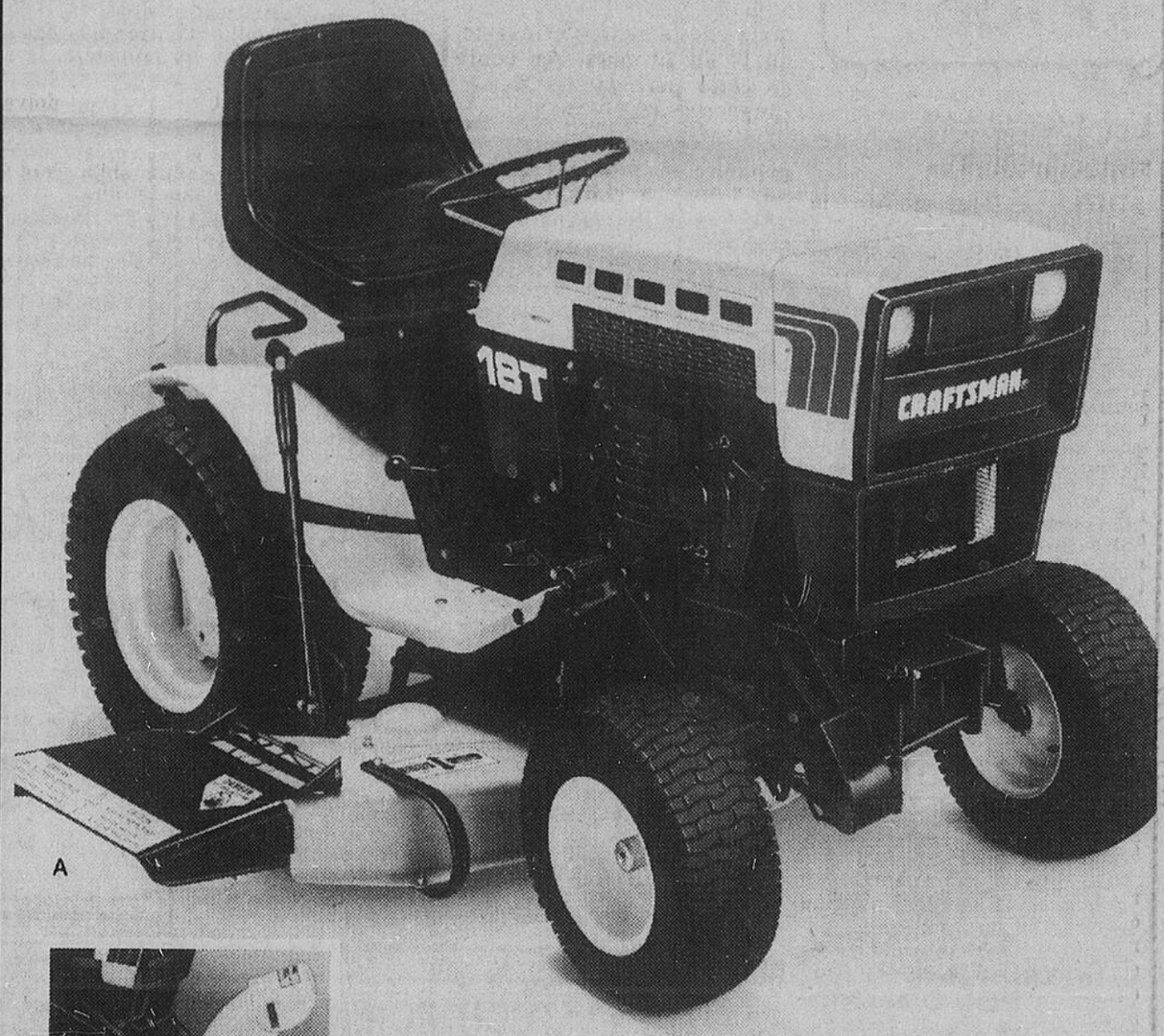
Tracteur de jardinage Craftsman assez puissant pour les gros travaux

Rabais $700

Tracteur à deux cylindres pour déblayer la neige, entretenir la pelouse et le jardin!

2999.00 Rég. $3699.00

Moteur Onan 18 h.p. à deux cylindres et 4 temps, refroidi à l'air, avec pistons diamétralement opposés pour un maximum de docilité. Démarrage électrique avec alternateur. Commandes à la portée de l'opérateur. Essieu transversale robuste à deux régimes. 6 viteses en marche avant, 2 en marche arrière. Siège monté sur ressorts à dossier très haut. Essieu avant oscillant. Cadre robuste. 09R 060 815.



A

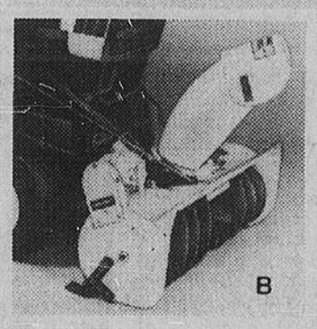
Rabais $50 à $300 sur ces accessoires

a-Rabais $50 sur tondeuse 42" à trois lames avec hauteur de coupe réglable. Venez épargner immédiatement chez Sears! 09R 064 354. Rég. $650.00 ..... **$600.00**

b-Rabais $100 sur accessoire de chasse-neige. Nettoie une voie 39" de large. Tarrière efficace genre ruban. 09R 064 068. Rég. $850.00 ..... **$750.00**

Rabais $160 sur charrue d'acier 10" (hors photo). 09R 064 549. Rég. $319.99 ..... **$159.99**

Rabais $300 sur déchiqueteuse 5 h.p. (hors photo). Moteur Briggs & Stratton. Hache les branches jusqu'à 3" de diam. 09R 067 512. Rég. $1049.99 ..... **$749.99**



B

Commandez par téléphone
- Ottawa/Hull 523-1211
- Cornwall 933-6600

Rayon 9 — Quincaillerie

Extra
Moteur Onan 18 h.p. fiable à deux cylindres

Téléboutique Sears Ottawa/Hull 523-1211 Cornwall 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture des magasins le samedi 19 mars, tant qu'il y aura de la marchandise. Sears à Carlingwood, St-Laurent et les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam. de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00; à Hull, le sam. de 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: ouvert les lun., mar. et sam. de 9h 30 à 5h 30; les merc., jeu. et vend. de 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

l'outaouais québécois

• *Québec n'a toujours pas pris de décision*

L'avenir de la SAO demeure incertain

par Gilles Laframboise

HULL — A quelques semaines de la fin de son exercice financier, la Société d'aménagement de l'Outaouais (SAO) ne sait toujours pas quel avenir lui réserve le gouvernement du Québec.

On sait que depuis quelques années maintenant, des rumeurs diverses et souvent contradictoires viennent de Québec.

Certaines consacrent un quasi statu quo à l'organisme régional, pendant que d'autres annoncent son démantelement pur et simple.

Or, dans un document qu'il a présenté au Conseil des ministres, en décembre dernier, l'actuel ministre des Finances recommandait que la SAO cesse d'exister sous sa forme actuelle dès la fin d'avril prochain.

D'après nos sources, le document confidentiel dont nous avons pu obtenir copie n'a jamais été approuvé par le Conseil des ministres.

Après un bref historique sur les problèmes régionaux de l'Outaouais et les grands objectifs de la SAO, le ministre recommandait à ses collègues «de réorienter la vocation de la SAO essentiellement vers la promotion économique et de rattacher cet organisme au ministre de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme».

Le même jour, M. Léonard a proposé aux autres ministres «le transfert des propriétés et de la gestion des équipements de la SAO».

Le ministre demandait aussi le mandat pour «informer, au nom du gouvernement, le conseil d'administration de la SAO que l'année 82-83 sera la dernière sous le régime actuel et que la responsabilité de la gestion des équipements ne leur appartiendra plus au cours de l'exercice 1983-84».

Or, d'après trois des membres du conseil d'administration à qui nous avons parlé hier, ce «mémoire au conseil des ministres» n'a pas été entériné à ce jour. C'est la raison pour laquelle la Société d'aménagement est toujours dans l'incertitude la plus complète au sujet de son avenir, de sa vocation et des crédits qui lui seront accordés.

D'après une des personnes à qui nous avons parlé, le dossier de la SAO a été lié à une foule d'autres dossiers politiques. La seule chose qui apparaisse certaine, c'est que le conseil du Trésor aurait mis de côté un montant d'argent pour assurer la survie sous une forme ou sous une autre de la SAO, mais cette somme ne porterait pour le moment l'étiquette d'aucun ministère.

Jugement de la SAO

Avant de faire ses recommandations à ses collègues, le ministre Léonard avait évalué sommairement le travail fait par la SAO depuis sa création.

Certains jugements étaient plutôt sévères et annonçaient déjà les recommandations qui n'ont toujours pas été mises en vigueur. Ainsi, selon le ministre, «le dynamisme de la SAO émane essentiellement des leaders locaux qui ont dirigé cette société, qui ne projette donc pas l'image souhaitée initialement par le gouvernement».

«Jusqu'à maintenant, de continuer M. Léonard, la SAO a fonctionné en parallèle, pour ne pas dire en concurrence, avec les ministères qui assument les mêmes responsabilités partout ailleurs au Québec».

M. Léonard ajoute même que la SAO «fonctionne plus comme un lobby de l'Outaouais que comme un organisme gouvernemental».

Selon le membre du cabinet Lévesque, la SAO a joué un rôle utile, «mais limité», de contrepoids à la Commission de la capitale nationale, dont elle devait à l'origine restreindre l'appétit pour le sol québécois dans l'Outaouais.

Toujours dans son document d'évaluation de la fin de décembre, le ministre Léonard disait croire que «la CCN cherche actuellement à augmenter la visibilité de son intervention» et que «cette approche lui est certes facilitée par les difficultés financières de la SAO, dont on exploite tous les aspects, en insistant plus directement sur l'isolement du Québec».

Jacques Léonard: la SAO a joué un rôle utile, «mais limité»...

ça se passe chez nous

Une grande fête «Spécial-loisirs»

HULL — Pour clôturer le «Spécial-loisirs» offert à l'occasion du congé scolaire, le service des loisirs de Hull invite la population à une grande fête dimanche à la maison du Citoyen.

Dès 9h, jeunes et moins jeunes pourront s'inscrire à une course au trésor organisée par Kino-Québec. Les participants seront invités à répondre à un jeu-questionnaire en parcourant des circuits de 2 ou de 5 km. De nombreux prix de participation seront offerts.

Pendant que la course se déroulera, une exposition-échange de marcarons se tiendra à l'intérieur de la maison du Citoyen. Tous les collectionneurs intéressés à obtenir un kiosque d'exposition n'ont qu'à se présenter à 9h, à l'agora de la maison du Citoyen. L'exposition débutera à 10h.

Un déjeuner communautaire sera servi sur les lieux au coût de $2 par personne. Finalement, les organisateurs de la semaine d'activités ont décidé d'ajouter une autre activité à la fin de cette semaine, soit la présentation d'une pièce de théâtre intitulée «Méli et Mélo au marathon». Pour assister à cette pièce du Théâtre des lutins, il en coûtera aussi $2. La présentation débute à 13h dimanche.

Aliment-Action

Aliment-Action est un nouveau programme que lance Kinexsport pour les personnes qui souffrent d'obésité. Les personnes handicapées sont aussi les bienvenues par le biais de leurs associations. Le programme sera animé par une équipe de spécialistes en activités physiques et des nutritionnistes.

Pour obtenir plus de renseignements, on peut communiquer avec Louise Isabelle, en composant 777-0833.

Sécurité du revenu

Le bureau régional de Santé et Bien-être social (Canada), dans le cadre du renouvellement des programmes de la sécurité du revenu, offre à nouveau, cette année, un service itinérant de consultation pour le supplément de revenu garanti, la sécurité de la vieillesse, l'allocation au conjoint et l'allocation familiale. Une période de consultation aura lieu dans les locaux du CLSC Grande-Rivière, le mercredi 9 mars, et pour prendre rendez-vous on doit composer 684-2251.

Semaine de la santé vertébrale

La Société chiropratique de l'Outaouais tiendra de nouveau, cette année, sa Semaine de la santé vertébrale, du 14 au 20 mars. Au cours de cette période, toute personne qui compose 561-2266 pourra recevoir un examen primaire et postural gratuit par l'un des chiropraticiens qui a son bureau près de chez elle.

Intérêts anglo-québécois

Une association d'envergure représentant les intérêts anglo-québécois de l'Outaouais se formera à la fin d'avril. La décision a été prise lors d'un récent colloque du English Cultural Resource Centre.

L'objectif fixé par cette rencontre est «d'oeuvrer vers une communauté anglophone viable à l'intérieur d'un Québec français assuré, et un Québec fort à l'intérieur d'un Canada uni».

Pour atteindre cet objectif, on doit tenir prochainement une réunion générale pour fonder un nouvel organisme, de l'établir avec une dimension régionale affiliée avec Alliance-Québec, et d'accroître le nombre de membres sur une base individuelle ou par organisme affilié.

Tout groupe ou individu intéressé à participer à la réunion générale qui se tiendra le 23 avril est prié de communiquer avec le centre, au 777-0177.

Fusion reportée

On s'attendait à ce qu'une première fusion de caisses populaires survienne vers la mi-avril, mais l'échéance devra être reportée.

En effet, des pourparlers entre les caisses St-Joseph et du Lac-des-Fées semblaient vouloir déboucher sur des assemblées générales au cours desquelles un projet de fusion aurait été soumis aux sociétaires par les comités de négociation de l'une et l'autre caisse.

Toutefois, le président de la caisse du Lac-des-Fées, M. Roger Tremblay, a déclaré au DROIT, au cours d'une conversation téléphonique, qu'une rencontre supplémentaire devra avoir lieu à la mi-mars entre les comités.

D'où les assemblées générales devront être repoussées puisqu'il faut respecter un délai constitutionnel de convocation de 30 jours.

La caisse St-Joseph compte 15,000 sociétaires et un actif de $112 millions, tandis que celle du Lac-des-Fées compte près de 6,000 sociétaires et un actif de $4,350,000.

• *Les vignettes pour autos commandées par la poste*

Patience, ça vient...

par Gisèle Goudreault

HULL — Si vous attendiez toujours vos vignettes après un renouvellement d'immatriculation par la poste, ne vous inquiétez pas, elles arriveront bientôt.

Trois cent mille d'entre elles ont en effet quitté les bureaux du ministère, la semaine dernière, et c'est à compter de lundi qu'on expédiera les 200,000 autres qui doivent parvenir aux contribuables. La grève a eu ses effets, a commenté le vice-président de la Régie de l'assurance-automobile, lors de son passage dans l'Outaouais, hier.

A part ça, la conduite des Québécois s'est passablement améliorée, même s'ils détiennent toujours le record des accidents de la route au Canada.

Mais fait enourageant, dit M. Fournier, c'est que nous détenons aussi cette année un autre championat, qui nous classe au premier rang des provinces en ce qui concerne la diminution du nombre des victimes de la route pour la période 1981-1982. Alors que la moyenne canadienne de diminution est de 19.5, celle du Québec se chiffre à 29 pour cent.

Selon M. Fournier, cette diminution du nombre des victimes de la route serait attribuable à la réduction de la vitesse sur les routes et au port de la ceinture de sécurité.

Pour ce qui est de la diminution du nombre d'accidents, qui se chiffre à 15.2 pour cent, elle serait directement attribuable, selon M. Fournier, au nouveau Code de la sécurité routière, qui a les dents pas mal plus longues que celle de son prédécesseur.

Même si le Québec a fait des progrès au niveau de la sécurité routière, le vice-président de la Régie affirme qu'elle demeure toujours un problème qui doit, dans une certaine mesure, trouver sa solution localement. C'est pour cela, a-t-il expliqué, que la Régie encourage toutes les initiatives du milieu qui peuvent promouvoir la sécurité routière tout particulièrement chez les jeunes âgés de 16 à 24 ans. «C'est encore parmi eux que nous retrouvons le plus de victimes. Les accidents de motocyclettes sont d'ailleurs les plus coûteux socialement parce que les jeunes, faute de protection, en sortent fort amochés, souvent handicapés pour le reste de leurs jours».

Enfin, ceux qui étaient habitués au slogan «la personne avant toute chose» devront s'habituer à la nouvelle signature de la Régie, qui est maintenant «vous avez toute notre attention».

La Régie a en effet décidé, cette année, de mettre l'accent sur le service à la clientèle et l'étalement du renouvellement de l'immatriculation n'est qu'un reflet de cette priorité.

C'est aussi un meilleur usage des fonds publics puisque la formule de renouvellement à date fixe avait fait en sorte qu'il y ait 1,150 bureaux qui fonctionnaient surtout à la période de pointe, lorsque la Régie en a pris le contrôle en 1980, alors que l'État de New York en avait que 250. Aujourd'hui, a dit M. Fournier, le Québec compte 400 bureaux, mais on compte réduire leur nombre à 200 en 1985.

• *L'affaire Eric Acland*

Le conseil d'Aylmer ne semble pas trop pressé...

Le conseil d'Aylmer ne semble pas particulièrement pressé d'aborder le dossier de la Commission de police du Québec qui recommandait, au début de février, des suspensions à l'endroit de deux policiers pour leur participation à l'affaire Eric Acland, survenue un an plus tôt.

Pour l'instant, le rapport est entre les mains du gérant Denis Hubert, qui projette de le soumettre au comité plénier du conseil, comme il le disait quelques jours après en avoir reçu copie.

A défaut de M. Hubert, qui n'a pas rappliqué aux appels répétés du DROIT pendant toute la semaine, le greffier, Mme Hélène B. Lavigne, a dit, hier, que le sujet était à l'ordre du jour du comité des conseillers, dont les séances on en principe lieu les mercredis, fin d'après-midi.

Selon Me Lavigne, deux comités généraux par mois sont dédiés à la préparation des assemblées du conseil suivants. Par exemple, les débats du comité de mercredi dernier ont porté sur l'ordre du jour de l'assemblée de lundi prochain.

Les deux autres comités mensuels sont d'ordre général et on y aborde les sujets dans l'ordre où ils sont été inscrits à l'ordre du jour cumulatif.

Ainsi, au dernier comité plénier général, on en était encore à discuter de sujets inscrits le 12 janvier. . .

Le problème vient du fait que le comité ne siège pas aussi souvent qu'il ne le devrait, faute de quorum.

Après une réunion le 10 novembre dernier, le comité ne s'est attiré une fréquentation suffisante que les 12 et 19 janvier. D'autres séances ont eu lieu les 16 et 23 février, ainsi que mercredi.

Parmi les sujets en attente, outre le rapport de la Commission de police inscrit le 16 février, se trouve celui de l'ancien gérant municipal, M. Jean-Robert Proulx, que la ville a vainement cherché à congédier jusqu'à ce que la Cour suprême du Canada confirme un jugement de la Cour d'appel du Québec forçant la ville à le garder à son emploi.

Si, de son côté, la ville tarde à se prononcer sur les recommandations de la Commission de police, la Fraternité des policiers d'Aylmer, pour sa part, n'a pas hésité à se porter à la défense des policiers visés, soit l'agent Daniel Bourque et le sergent André Binet.

Son président, le sergent Jacques Philion, déclarait, le 9 février dernier, que la Fraternité poserait immédiatement un grief contre la ville advenant que les policiers soient suspendus tel que recommandé.

Vacance à la direction

Par ailleurs, la direction du service de la planification d'Aylmer est dépourvue de titulaire permanent.

Mme Renée Martin, architecte et urbaniste, n'a pas été confirmée dans ses fonctions quelques jours avant l'échéance de sa période de probation.

Jadis l'employée d'une firme d'architectes de Montréal et Chicoutimi, Mme Martin était entrée en fonction à Aylmer le 23 août dernier pour diriger le service qui regroupe trois anciens services autonomes, soit ceux de l'urbanisme, du génie et des inspections.

Selon un informateur de la fonction municipale, rien n'allait plus au service de la planification au point ou directrice et chefs de service étaient en brouille.

Mme Martin est remplacée par intérim.

Sa fonction a été confiée au directeur des travaux publics, M. Michel Pineault, ancien employé de la ville de Buckingham entré au service d'Aylmer il y a un an.

Le départ de Mme Martin est le deuxième à survenir en moins d'un an à la planification.

Le premier fut celui de M. André Plante, ancien directeur du génie, qui fut invité à démissionner. Il fut remplacé par son ancien associé d'affaires, M. Roger Alarie, qui est présentement en période de probation.

Bouvier subira son procès le 11 avril

par André Archambault

HULL — Gilbert Bouvier, un des trois accusés dans l'affaire de la Brink's, a fait une présence discrète, hier, à la cour provinciale de Hull, entouré de ses protecteurs de la brigade antigang de Montréal et de la sûreté municipale de Hull.

Bouvier, un récidiviste âgé de 44 ans, avait été arrêté le 8 février à son domicile de Longueuil, trois mois après l'enquête du coroner où il avait été tenu criminellement responsable, avec Claude Millette, de la mort de M. Maurice Prud'homme, d'Aylmer.

Gardien de la Brink's, M. Prud'homme avait été abattu lors d'un hold-up de $350,000, le 18 décembre 1979, aux Terrasses de la Chaudière, à Hull.

L'enquête dans cette célèbre affaire avait débouché grâce à la collaboration de Bernard Provençal, un ancien caïd de la pègre montréalaise devenu délateur depuis plus d'un an.

Suite à son arrestation, Bouvier avait été accusé de meurtre et avait comparu une première fois, menottes aux poignets, dans le box des accusés au palais de justice de Hull, le 10 février.

Hier, le scénario était différent. Bouvier s'est promené tout l'avant-midi, en compagnie des policiers, dans les corridors du palais de justice, tout comme s'il avait été en liberté.

Devant le juge Gérard Charron, qui devait entendre son enquête préliminaire, Bouvier devait faire une brève comparution où, sans avocat, il exerça son privilège de sauter cette étape de la procédure pour aller directement à son procès, qui a été fixé au prochain terme des assises criminelles, le 11 avril.

Par contre, ce n'est pas le même traitement qui fut accordé à Ronald McGovern, alias Villeneuve, qui est accusé, comme Bouvier et Millette, du même meurtre. McGovern, qui avait été arrêté une semaine après Bouvier, est détenu et a comparu menotté. Son enquête préliminaire a été remise au 11 mars.

• Une nouvelle revue littéraire

A propos de l'APROPOS...

par Gisèle Goudreault

HULL — L'APROPOS, une toute nouvelle revue littéraire vient de voir le jour dans l'Outaouais.

Tiré à 1,000 exemplaires, le premier numéro de la revue compte une centaine de pages dans lesquelles on retrouve les rubriques poème, chanson, entrevue, conte, dessin, étude ainsi que la section «relève» réservée à la jeune littérature.

Au cours d'une conférence de presse qu'ils ont donné, hier, à la maison du Citoyen, les responsables Jean Dumont, Chantal Motard et Sylvie Dumont, ont expliqué qu'ils songeaient à élargir l'éventail des formes d'expression dans les prochains numéros. On pourrait entre autres y trouver à l'avenir des textes humoristiques, une section théâtre, des comptes rendus de livre ou encore des dessins ou textes d'enfants.

D'ailleurs, pour que toutes les tendances littéraires aient leur chance d'y fleurir, la composition du comité de sélection des textes et dessins d'APROPOS variera régulièrement.

La revue APROPOS, veut donc, comme son nom l'indique — «A» pour Arts, «PRO» pour Prose, et «POS» pour Poésie — être le véhicule des oeuvres des créateurs et créatrices de la région.

Le lancement officiel de la revue aura lieu le jeudi 10 mars dans le cadre du Salon du Livre.

Les intéressés pourront s'en procurer des exemplaires dans plusieurs cafés et galeries d'art de la région, ainsi qu'à la Caisse populaire St-Joseph.

La naissance de la nouvelle revue ayant été facilité par une subvention de $2,500, elle devra cependant s'autofinancer pour survivre. On peut donc l'acheter au numéro, s'y abonner, et même, si l'on veut, prendre un abonnement de soutien. On compte la publier trois fois par année.

• *Un document gouvernemental sur la crise de l'éducation*

Dossier ou propagande?

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — L'opposition libérale et la CEQ ont sévèrement condamné le gouvernement pour avoir fait distribuer, hier, à 400,000 exemplaires, un "dossier" d'information sur les enjeux de la crise en éducation.

La députée de l'Acadie, Mme Thérèse Lavoie-Roux, a présenté une motion en ce sens, en faisant valoir que cette propagande gouvernementale, faite aux frais des contribuables, était déplacée en ce moment-ci alors que siège la commission parlementaire sur l'Education pour justement informer le public sur les enjeux du conflit.

La motion a été jugée irrecevable par le président Jean-Pierre Jolivet, mais cela n'a pas empêché l'opposition de revenir à la charge, et même le président de la CEQ, Yvon Charbonneau, qui a tenté de prendre la parole.

Le président Jolivet n'ayant pu le contenir, il a du suspendre les travaux pendant quelques minutes pour rétablir l'ordre.

Louise Harel, députée péquiste de Maisonneuve et membre de la commission, avait déclaré auparavant que la publication du ministère de l'Education lui apparaissait "inopportune", ce qui a soulevé les applaudissements des représentants de la CEQ.

Diffamation

Son président Yvon Charbonneau a rencontré la presse immédiatement après cet incident pour dénoncer ce qu'il a décrit comme une basse manoeuvre qui frise la diffamation et visant à déstabiliser son organisation syndicale.

M. Charbonneau a d'abord accusé le ministre Laurin d'avoir "brisé" la trêve de trois semaines, mais il a précisé par la suite que cette trêve se poursuivrait comme prévu jusqu'au 14 mars.

Ce qui l'irrite au plus haut point, c'est le titre du document: "As-tu 12 minutes?".

"Un titre insultant, blessant pour nos membres", a-t-il observé.

La publication gouvernementale dit que l'effort demandé aux enseignants consiste à augmenter de 12 minutes par jour leur présence auprès des élèves du primaire.

M. Charbonneau a relevé plusieurs "faussetés" et "demi-vérités" dans ce document de 8 pages devant être distribué aux commissions scolaires, aux directeurs d'écoles, aux comités d'écoles et à tous les autres personnels du monde de l'éducation.

La publication a été distribuée hier à tous les députés de l'Assemblée nationale.

S'il faut en croire une source de la CEQ, ce document aurait été de plus reproduit sous une autre forme à un million d'exemplaires.

Louise Harel: une publication «inopportune»

Québec inaugure son 13ième Salon de la femme

QUEBEC (PC) — Le 13ème Salon de la femme de Québec a été inauguré hier midi pour se terminer le 13 mars.

Comparativement à l'an dernier, le nombre de stands a diminué en passant de 300 à 240.

Quelque 180 exposants se partageront l'attention des curieux. Ils vanteront leurs traitements de beauté, d'amaigrissement-miracle, leurs appareils ménagers et robots culinaires, et également leurs fenêtres-thermos, leur programme bi-énergie, l'assurance-automobile. D'autres diront à qui veut l'entendre les bienfaits du fauteuil thermique et vibratoire.

UNIVERSITÉ LAVAL — admission d'automne

Une bonne formation, ça compte...

L'Université Laval contribue à la formation universitaire de la collectivité québécoise depuis plus de 130 ans.

On y poursuit maintenant des activités d'enseignement et de recherche dans plus de 125 disciplines ou champs d'études.

La souplesse, la variété et la qualité de ses programmes d'enseignement ainsi que sa tradition de recherche ont contribué à faire de l'Université Laval une grande université.

L'admission pour ***septembre****, c'est le temps d'y penser.*

Dates limites de demande d'admission

Études de 1er cycle

- Par exception, la date limite du 1er mars est reportée au **15 mars** pour les finissants des collèges (formulaires à leur disposition dans les collèges)
- **1er mai** pour les adultes et les étudiants des universités canadiennes
- **1er juin** pour ceux qui désirent s'inscrire à titre d'étudiant libre

Études de 2e et 3e cycles

- **1er mai**

Renseignements et demande d'admission

Bureau du registraire
Pavillon Bonenfant
Université Laval
Québec G1K 7P4
Tél.: (418) 656-3080

ORDRE DE LA ROSE-CROIX A.M.O.R.C.

La plus large tolérance dans la plus stricte indépendance.

—L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. est un mouvement fraternel mondial, une organisation d'hommes et de femmes qui savent profiter des possibilités qu'offre la vie, par l'emploi sain et rationnel de leur patrimoine de connaissances traditionnelles et par l'utilisation des facultés dont ils sont doués en tant qu'êtres humains.

—L'Ordre fait remonté son origine en l'an 1350 avant J.C. et exerce ses activités dans tous les pays, ayant comme devise: "La plus large tolérance dans la plus stricte indépendance".

—Il s'interdit toute discussion d'ordre politique ou religieux, laissant à ses membres leur libre choix personnel dans ce domaine: son symbole traditionnel, une croix avec une seule rose rouge en son centre n'a aucune portée religieuse ou sectaire; l'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. n'est ni une religion, ni une secte.

—Son enseignement couvre tous les sujets et expériences pouvant présenter un intérêt réel et pratique pour l'homme, mais l'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. n'a aucun dogme; il propose mais n'impose jamais, recommandant à ses membres de réfléchir par eux-mêmes, dans la plus absolue liberté, à ses enseignements, d'en venir à leurs propres convictions, et même de rejeter ce qui peut heurter leurs convictions; le rosicrucien n'est pas un libre penseur, mais un penseur libre. L'affiliation rosicrucienne ne s'oppose en aucun égard, à ses convictions et pratiques religieuses quelles qu'elles puissent être.

—L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. s'en tient donc, en toutes circonstances et dans tous les pays, exclusivement à son but fondamental qui est de perpétuer, dans le monde moderne, selon les voies et moyens adaptés à notre temps, les enseignements et la formation initiatique de la Rose-Croix du passé. Il maintient ainsi, à notre époque, les traditions anciennes, les enseignements, les principes et expériences pratiques de l'Ordre authentique, fondé il y a des siècles.

—Les initiales A.M.O.R.C. qu'il utilise pour marquer son authenticité sont l'abréviation de son nom traditionnel complet: ancien et mystique ordre Rosae Crucis ou de la Rose-Croix.

—Association à buts non lucratifs, légalement reconnue comme telle dans le monde entier, l'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C., s'interdit la recherche de tout profit matériel ou gains, ses fonds étant uniquement utilisés pour couvrir l'ensemble des frais généraux qui lui incombent et la poursuite des activités qui lui sont propres.

—Le siège de l'ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C., pour les pays de langue française, est situé au Château d'Omonville, Le Tremblay, 27110 Le Neubourg, France.

—L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. est très actif dans la région de l'Outaouais. Pour plus d'informations, prière d'écrire à l'ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C., Casier postal 1103, succursale "B", Hull, J8X 3X5.

Aurelia Dionne-Lapointe
Moniteur régional A.M.O.R.C.

ATTENTION!
ASSOCIATIONS, CLUBS SOCIAUX...
AUGMENTEZ VOS PROFITS $ $ $
MACARONS
15¢ ch.
5,000
2¼ POUCES
1 COULEUR
AUCUN FRAIS SUPPLÉMENTAIRE
TAXE FÉDÉRALE INCLUSE
TRANSPORT EN SUS
DEMANDEZ NOTRE DÉPLIANT
NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPEL (819) 986-5767
LES ÉTABLISSEMENTS LeMay INC.
180 RUE SHERBROOKE
BUCKINGHAM (QC)

Les directeurs d'école tiennent à la consultation

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — Les décrets ne devraient pas compromettre la consultation et la participation dans l'administration des écoles, a soutenu hier le président de la Fédération des directeurs d'écoles du Québec, M. Réal De Guire.

Devant la commission parlementaire de l'éducation, M. De Guire a réfuté l'argumentation syndicale voulant que les enseignants perdent, par les décrets, leur statu de professionnels de l'enseignement pour devenir de simples exécutants des diktats du ministre de l'éducation.

"Je ne crois pas que, parce qu'il y a des régimes pédagogiques et des décrets, on va enlever l'ingéniosité à l'intérieur des classes, qu'on va enlever la participation à l'intérieur de l'école, qu'on va enlever l'élaboration d'un projet éducatif propre à une école."

Sur la question de l'augmentation de la charge d'enseignement, ou la tâche, M. de Guire a refusé de se prononcer, expliquant que ce sujet est directement lié à la capacité de payer des Québécois et qu'il s'agit donc d'un dossier politique.

Mais quelle que soit la façon dont se réglera ce problème, a-t-il dit, il y aura des ajustement à faire, un climat à rétablir. "Et ça, ça prendra le temps qu'il faut."

Ce qui a amené M. De Guire a suggérer au gouvernement de modifier l'actuel régime de négociation dans le secteur public et parapublic pour éviter de recommencer cet exercice de la négociation à tous les trois ans.

"Au moment où on s'habitue à vivre avec une convention collective, il faut en recommencer une autre", a-t-il observé.

La commission parlementaire a maintenant siégé pendant trois jours, soit une trentaine d'heures, et l'exercice se poursuivra lundi pour entendre les derniers intervenants.

Aux nombreuses propositions ou suggestions qui lui ont été faites depuis mercredi, le ministre de l'Education, Camille Laurin, s'est gardé jusqu'à maintenant d'y répondre d'une façon définitive.

Il a indiqué hier soir qu'il attendrait à la toute fin des travaux de la commission pour "annoncer" la réponse du gouvernement sur la question de l'intervention d'une tierce partie à la table de négociation.

CAISSE POPULAIRE GRACEFIELD

AGENT CONSEIL

Le poste:
Reçoit et analyse les demandes d'emprunt ou de financement de nature simple ou complexe soumises par les membres ou les entreprises. Effectue les enquêtes de crédit requises de même que les analyses nécessaires concernant les garanties offertes par les emprunteurs. Voit au renouvellement d'hypothèque. Dépose les prêts et en effectue la perception. S'occupe de la préparation des rapports et de la correspondance exigés dans le cadre de ses responsabilités. Accomplit toute autre tâche de même nature ou d'ordre général nécessitée par ses fonctions ou demandée par son supérieur immédiat.

Conditions de candidature:
— Un diplôme d'études collégiales en technique administrative ou une formation comparable.
— Une expérience d'environ six (6) ans dans une institution financière dont au moins deux (2) ans en gestion du crédit commercial.
— Une bonne connaissance des principes et pratiques de gestion du crédit en général.
— Des connaissances en crédit commercial et agricole sont nécessaires.
— Des aptitudes à analyser, évaluer et communiquer avec les divers intervenants.

Conditions de travail:
La caisse populaire offre un salaire à la mesure de vos qualifications et notre régime d'avantages sociaux est très concurrentiel.

Référence: 83-8-177-C.G.-01

Date de clôture: Le 18 mars 1983

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae à:

Cécile Guimond, agent de personnel
Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec
Direction dotation et rémunération
1, Complexe Desjardins,
Case postale 35, Succursale Desjardins
Montréal, Québec H5B 1E7

l'équipe gagnante

ENCEINTE ET DESEMPAREE
APPELEZ
ACCUEIL-GROSSESSE DE HULL
776-1776

Gouvernement du Québec
Ministère des Communications

Deux siècles d'histoire de la céramique québécoise à travers une collection d'une cinquantaine de pièces de poterie produites ou employées traditionnellement par les Québécois.

- 41 photos n. et bl.
- 8 photos couleurs

88 pages (EOQ 19436-5)

8,95 $

En vente à la librairie de l'Éditeur officiel du Québec:
Hull
662, boulevard
Saint-Joseph
Tél.: 770-0111

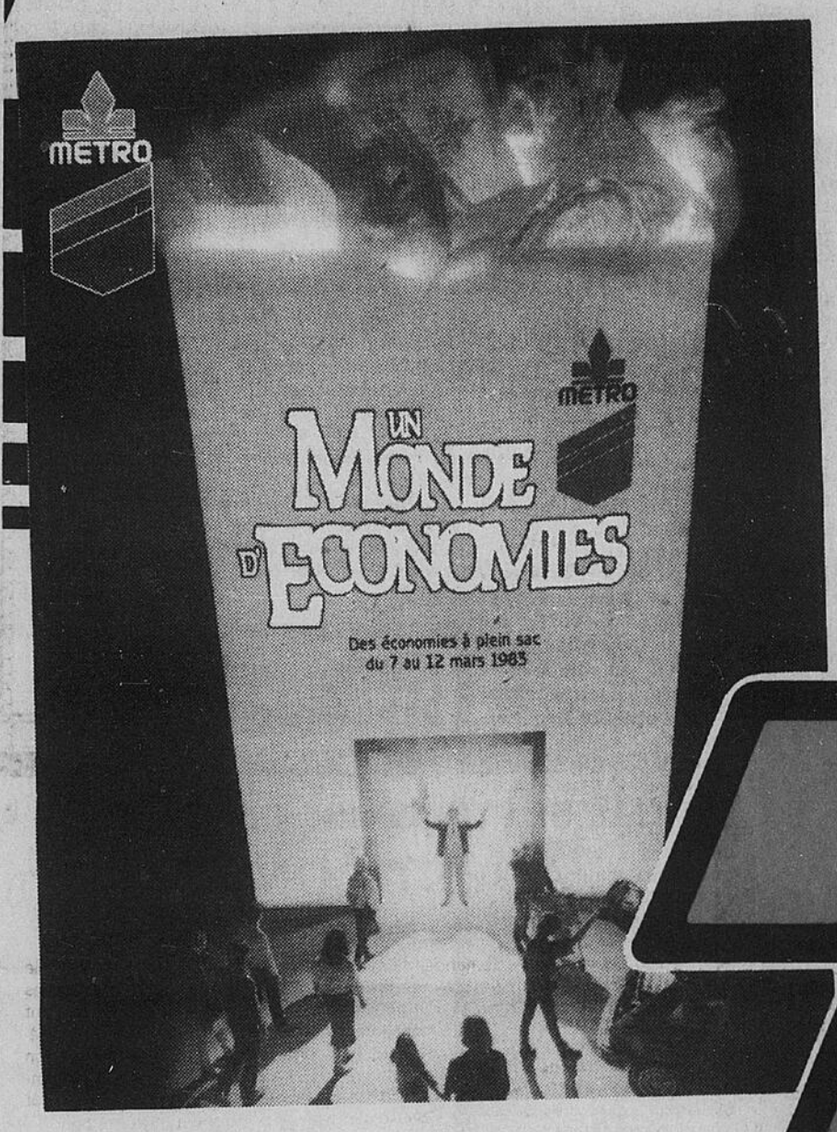
ou par commande postale à:
Ministère des Communications
Case postale 1005
Québec (Québec) G1K 7B5

Paiement par chèque ou mandat-poste à l'ordre de **Les publications du Québec.**

8481

Québec

Économisez davantage chez Métro!



5% d'escompte sur tout achat*!

Un cahier publicitaire rempli de prix ultra-spéciaux!

Recherchez dans ce journal notre cahier
"Un monde d'économies"
16 pages de prix coupés
sur des produits de toutes sortes
jusqu'au 12 mars

Faites simplement estampiller votre coupon de caisse et lors d'un prochain achat dans ce même magasin Métro, réclamez un escompte de 5% sur le total de ce coupon.

METRO

En prime, le contact personnel et le service attentif dont peut seul vous faire bénéficier l'épicier propriétaire qui veille lui-même à satisfaire les moindres désirs de ses clients.

Trois autres preuves que votre maître épicier connaît mieux que personne les besoins de son monde!

On connaît not' monde!

*sauf les billets de loterie et sous réserve de toute réglementation gouvernementale régissant le prix de vente de certains produits.

• *En guise d'appui aux enseignants...*

Gouvernement du Québec
Ministère des Communications

La vie de la flore québécoise, d'avril à octobre : comment la reconnaître et en apprécier les mille et un visages

• 7 photos n. et bl.
• 37 illustrations coul.

110 pages
(EOQ 12923-9)
4,95 $

Également offert :
Plantes sauvages printanières
247 pages, ill. coul.
(EOQ 4279-6)
9,95 $

En vente au Salon du livre de l'Outaouais, stand du ministère des Communications (#140), **et à votre librairie de l'Éditeur officiel du Québec :**
Hull
662, boulevard Saint-Joseph
Tél. 770-0111

8491

Québec

«Pas question de grève générale» de toute la FTQ

MONTREAL (PC) — Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Louis Laberge, a atténué hier la menace d'une grève générale de ses cotisants en appui aux enseignants du Québec.

M. Laberge a déclaré en conférence de presse que la conjoncture économique incitait les membres de la FTQ à la prudence, mais que si ce n'était des temps difficiles, "ils n'auraient eu aucune hésitation" à sortir en masse le 14 mars, comme l'avait laissé entendre leur président il y a deux semaines.

"Nous ferons notre possible", a-t-il ajouté.

Selon lui, plusieurs des 320,000 membres de la fédération débraieront certainement si la trêve actuelle de trois semaines dans l'éducation ne règle pas le conflit entre ses 71,000 enseignants et le gouvernement du Québec.

"Les gens de la FTQ piquetteront avec les enseignants. Mais il n'est pas question de grève générale illimitée de tous nos membres le 14 mars", a-t-il précisé.

Lors d'une conférence de presse, le 21 février, juste après que les représentants des enseignants eurent annoncé la trêve, M. Laberge avait menacé de jeter dans la mêlée les membres de la FTQ des secteurs public et privé, comparant ce qui pourrait survenir à la grève illégale du front commun en 1972.

Chômage trop élevé

Mais le chômage est trop élevé dans le secteur privé au Québec, a noté M. Laberge hier, et "nous sommes évidemment un peu plus hésitants que le 21 février".

"Mais ce n'est pas à cause des menaces du gouvernement: c'est à cause de la situation économique", a affirmé le président de la FTQ.

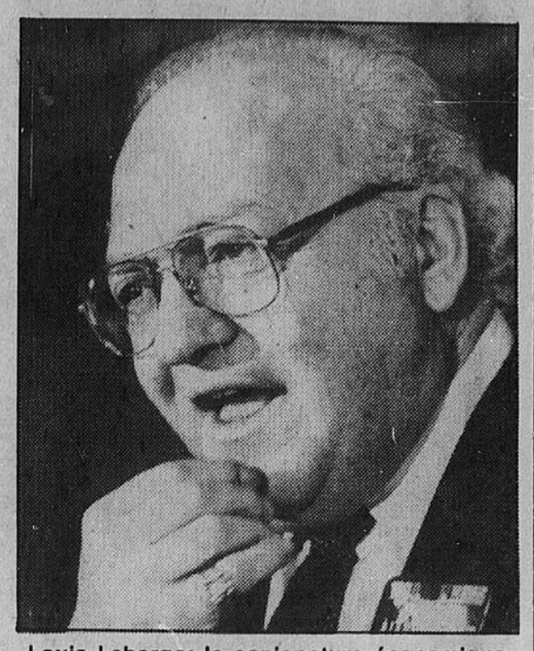
Le premier ministre René Lévesque a menacé cette semaine de recourir aux sanctions les plus sévères prévues dans la Loi 111 — congédiements, suspensions et amendes sévères — en cas de reprise des grèves. Jusqu'à présent, le gouvernement s'est limité à loger 24,000 accusations de grève illégale.

La FTQ a créé un fonds d'appui aux enseignants, et selon M. Laberge, des contributions ont déjà commencé à affluer de syndicats affiliés au Congrès du travail du Canada.

La FTQ, longtemps partisane du gouvernement du Parti québécois, a également demandé aux délégués au conseil national du PQ qui doit avoir lieu ce week-end, d'exprimer leur dissidence face à la Loi 111.

Boycottage

La fédération demandera également à ses membres de boycotter la campagne de financement du PQ, ce printemps, mesure "qui pourrait leur coûter (au parti) des dizaines de milliers de dollars", selon M. Laberge.



Louis Laberge: la conjoncture économique incite à la prudence...

Le fonds de la FTQ: Biron est emballé

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Industrie, Commerce et Tourisme, Rodrigue Biron, est emballé par la décision de la FTQ de mettre sur pied un fonds d'investissement de $200 millions d'ici trois ans pour créer des emplois dans des entreprises.

Il a indiqué au cours d'une entrevue qu'il recommanderait à son collègue des Finances, Jacques Parizeau, d'élargir le Régime d'épargne-actions (REAQ) afin de permettre aux travailleurs syndiqués qui investiraient dans ce Fonds de solidarité de déduire leur investissement de l'impôt.

Selon M. Biron, cette demande ne priverait pas le Trésor québécois d'entrées de fonds considérables, environ $30 millions par année, mais permettrait par contre de créer ou de maintenir 40,000 emplois dans des petites et moyennes entreprises.

Le ministre a également souligné qu'il a offert à la FTQ d'utiliser les ressources humaines et techniques de son ministère pour déterminer, par exemple, s'il serait judicieux d'investir dans telle compagnie en particulier.

"Il s'agit d'une idée rafraîchissante et cela démonmtre qu'on peut se parler même s'il y a des difficultés entre le gouvernement et les centrales syndicales" de dire M. Biron.

Il a mentionné que la CSD pourrait être intéressée à participer à ce fonds tout comme les gens du secteur privé affiliés à la CSN.

Le Fonds de solidarité de la FTQ serait constitué de contributions volontaires des travailleurs représentant une heure de travail par mois (environ $125 par année).

L'objectif est de recueillir $200 millions d'ici 1985-86 et $455 millions d'ici cinq ans.

La FTQ espère sauver des entreprise en difficulté, en créer des nouvelles et participer à des projets industriels.

Le Fonds sera administré par un conseil d'administration indépendant et devrait être actif dès septembre prochain.

FLÛTE... L'IMPÔT! ÊTES-VOUS PRÊT?

APPELEZ-NOUS.
H&R BLOCK: des centaines de bureaux au Québec, des gens de chez nous, bien formés, qui préparent des milliers de déclarations d'impôt chaque année. Venez nous voir, ça coûte pas cher, garanti!

La solution
H&R BLOCK
pour votre impôt

HULL — 777-5662
279, boul. St-Joseph
184, boul. St-Joseph
PLACE DU CENTRE

GATINEAU
303, rue Notre-Dame
PROMENADES DE L'OUTAOUAIS

AYLMER
LES GALERIES AYLMER

OTTAWA — 238-3408
208, rue Bank
593, rue Bank
1743, av. Carling
1327, rue Wellington
Centre commercial Elmvale

VANIER
159, ch. Montréal

KANATA
Hazeldean Mall (Towers)

NEPEAN
1528, ch. Merivale
Shopper's City ouest

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h

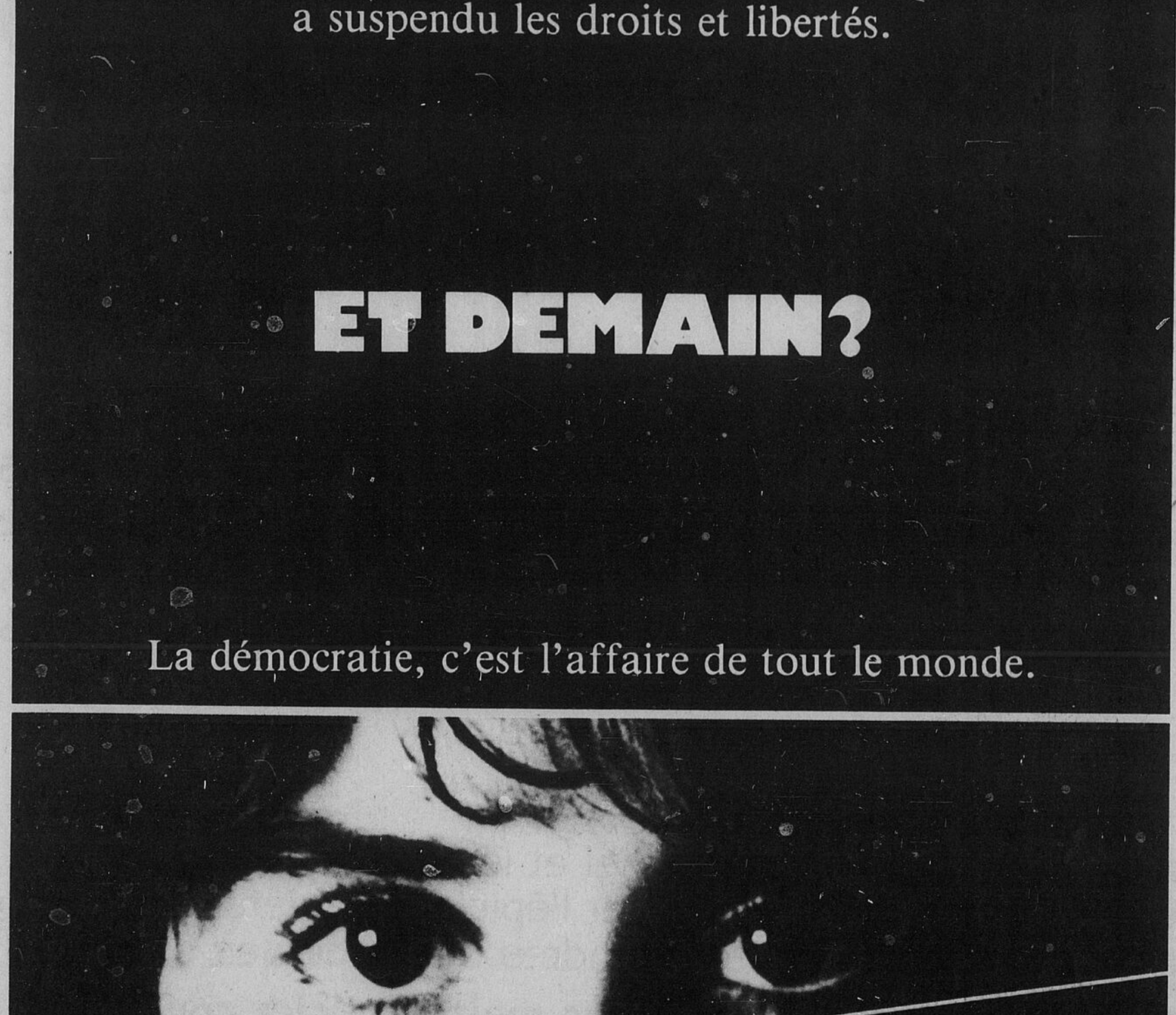
Aussi dans dans les endroits suivants aux heures des magasins
la Baie | Sears
TOWERS | EATON

NOS DROITS

En adoptant la Loi 111
le 17 février 1983, le gouvernement du Québec
a suspendu les droits et libertés.

ET DEMAIN?

La démocratie, c'est l'affaire de tout le monde.



SAUVER L'ÉCOLE PUBLIQUE
C'est aussi votre affaire!

Centrale de l'enseignement du Québec

Yves BÉRARD
René MARTIN

Les notaires Yves Bérard et René Martin
ont le plaisir de vous annoncer
le déménagement de leur bureau du
151, boulevard Labrosse,
à Gatineau à leur nouvelle adresse:
710 est, boulevard Maloney
Gatineau, Québec J8P 1G4
Le numéro de téléphone du bureau
demeurera le même **(819) 663-6633**

Au plaisir de vous servir
à notre nouvelle adresse

Des fissures à Manic 5

QUEBEC (PC) — Hydro-Québec a découvert de nouvelles fissures dans le grand barrage Daniel-Johnson, à la centrale Manic 5.

Formant un faisceau d'une cinquantaine de pieds de largeur par 70 pieds de hauteurs, ces fissures ont une douzaine de pieds de profondeur et se trouvent dans la partie inférieure d'une voûte voisine de la voûte principale de l'ouvrage.

D'autres fissures avaient été découvertes en 1981 mais elles étaient situées dans un contrefort.

Un porte-parole d'Hydro-Québec à Baie-Comeau, M. Yvan Dion, a cependant indiqué qu'il n'y avait pas lieu de s'inquiéter puisque les instruments de mesures qui ont été placés pour vérifier le comportement du barrage n'ont rien révélé d'anormal.

"L'intégrité structurale du barrage n'est pas touchée", a-t-il dit, précisant qu'il n'avait pas été nécessaire d'ouvrir les déversoirs ou d'interrompre la production d'électricité.

Selon lui, les fissures laissent passer "quelques dizaines" de gallons d'eau à la minute mais ce débit demeure stable.

Entretemps, Hydro-Québec poursuit ses études pour découvrir l'origine de ces fissures et les meilleurs moyens de les colmater.

Pour les expliquer, on pense pouvoir faire un rapprochement avec les fissures relevées à un des contreforts de la voûte principale en mai 1981. Elles découleraient de l'action du gel et du dégel que doit supporter l'ouvrage dans cette région froide du Québec.

La Prudentielle quitte le Québec

MONTREAL (PC) — Le président de La Prudentielle, M. Ian Mair, a annoncé hier le déménagement de Montréal à Kitchener de toute la haute direction des activités d'assurance-vie de cette entreprise qui, depuis quatre ans, déplace en douce son siège social vers l'Ontario.

Dorénavant, toutes les polices et les primes payées par les clients du Québec iront en Ontario où sont situés maintenant les différents services de la branche "vie" de la compagnie.

Les deux plus importantes fonctions dans ce secteur, l'actuariat et la commercialisation, seront transférées prochainement dans la province voisine. Au moins 25 personnes sont visées cette fois dans le transfert.

C'est le seul dirigeant francophone en place à Montréal, M. J.-J. Delorme, responsable des relations publiques, qui a été chargé d'annoncer la nouvelle aux médias de langue française.

La compagnie procède ainsi par étapes pour ne pas ameuter l'opinion publique avec le déplacement de plusieurs centaines d'emplois à l'extérieur du Québec.

400 personnes déplacées

Au cours des quatre dernières années, La Prudentielle a déplacé en dehors du Québec au moins 400 personnes oeuvrant au siège social du boulevard Dorchester à Montréal.

Quelques postes supplémentaires ont été créés à Montréal et à Québec pour la vente des contrats d'assurance qui sont émis par les dirigeants de Kitchener. La compagnie peut ainsi dire que le nombre des employés demeure stable.

La Prudentielle enregistre plus du tiers de ses ventes au Québec ($154 millions sur $447 millions de primes). Dans l'assurance-vie, la proportion est d'environ 25 pour cent alors que dans l'assurance générale, elle dépasse 51 pour cent.

La météo coûte cher à l'Hydro

MONTREAL (PC) — La douceur de l'hiver québécois vient assombrir sérieusement les perspectives ficancières à court terme d'Hydro-Québec. Pour chaque journée de belle tempéature, des millions de dollars passent à côté des coffres de la société d'Etat. Chaque degré Centigrade à la baisse permet à la firme de vendre un mégawatts.

"La demande des dernières semaines a été nettement inférieure à celle du début de 1983 alors que l'hiver fut plus normal. Les périodes de pointe sont beaucoup plus basses cette année", a déclaré lundi soir le président d'Hydro-Québec, M. Guy Coulombe, lors d'une rencontre avec quelques journalistes.

M. Coulombe a déclaré que la diminution de la demande au Québec en 1982 aura été de l'ordre de 2.5 pour cent. Des ventes accrues aux USA et surtout une augmentation tarifaire de 16.3 pour cent en janvier 82 ont cependand permis à l'entreprise d'améliorer ses bénéfices au cours de l'an dernier. La conjoncture défavorable et les économies d'énergie réduisent également la demande.

Cependant, l'année en cours s'annonce fort différente. Une diminution de la demande, accompagnée d'une majoration de tarifs de l'ordre de 7 pour cent seulement, se répercuteront dans un accroissement relativement modeste des revenus de la société d'Etat. Les prévisions laissaient voir des hausses de l'ordre de 10 pour cent des recettes d'exploitation.

Ce rythme de croissance sera difficilement atteint dans la conjoncture actuelle. Fort heureusement, la compagnie d'électricité n'augmentera que de 7.4 pour cent ses dépenses de fonctionnement en 1983. La baisse du loyer de l'argent devrait avoir un impact extrêmement favorable sur les dépenses d'Hydro-Québec.

En liberté par erreur...

MONTREAL (PC) — Une gigantesque chasse à l'homme a été déclenchée afin de mettre à nouveau la main au collet de Robert Décarie, âgé de 36 ans, et Jean-Pierre Gauthier, âgé de 33 ans, qui ont quitté le palais de Justice "en courant", jeudi, après avoir été libéré d'une double accusation de meurtre en raison d'une banale erreur dans la rédaction de l'acte d'accusation signée par le ministre de la Justice Marc-André Bédard.

Aussitôt délivrés des menottes qui les retenaient l'un à l'autre, Décarie et Gauthier ont quitté le box des accusés d'un pas rapide, omettant même d'aller quérir leurs effets personnels au centre de détention Parthenais. N'ayant pas été revus depuis, ils sont recherchés en vertu d'un mandat d'arrestation qui est valide à travers le Canada.

Du 22 au 26 mars 1983

POUR LES PARENTS ET LES INTERVENANTS EN ÉDUCATION

Colloque en éducation "L'ÉCOLE: À QUI RÉPOND-ELLE ?" (LE 26 MARS 1983)

Frais d'inscription: Inscription individuelle : 15 $
Étudiant(e) et groupe de six personnes et plus: 10 $ (par personne)

HORAIRE

09h00: Accueil et inscription
09h15: Conférence d'ouverture: **L'école face à son avenir** par Julio Inostroza, U.Q.A.H.
10h00: Ateliers
12h00: Dîner
14h00: Ateliers
16h15: Mot de clôture
Vin d'honneur

Atelier 1: Doit-on parler des responsabilités de l'ORTHOPÉDAGOGIE en rapport avec l'INTÉGRATION SCOLAIRE? avec Paul d'Amour, Richard Laurendeau, Valeriu Vlasiu et des étudiant(e)s en enfance inadaptée.

Atelier 2: Les ADULTES ANALPHABÈTES face à l'école avec Benoît Charbonneau et trois autres personnes du milieu.

Atelier 3: Le BULLETIN SCOLAIRE et le sort de nos enfants! avec Mamdouh Dawoud.

Atelier 4: Le comportement de l'enseignant influence-t-il la PARTICIPATION et l'intérêt de l'étudiant? avec Raoul Côté.

Atelier 5: LA DISCIPLINE attitude ou contrainte? avec André Dolbec et Georges Goulet.

Atelier 6: L'ENFANCE en danger avec Steen Esbensen.

Atelier 7: Les ÉTUDIANTS ADULTES à l'école: exemples d'initiatives andragogiques avec Gaétane Payeur-Minot et deux autres personnes du milieu.

Atelier 8: L'EXPRESSION DRAMATIQUE: un mode de vie et d'apprentissage avec Lucien Crustin ou André Maréchal ou les deux.

Atelier 9: Faut-il parler de FORMATION DES MAÎTRES? avec Carmen Lachance et Euclide Charron.

Atelier 10: L'intégration de l'ENFANT-IMMIGRANT dans l'école et la société québécoise avec Nugyen Quy Bong (l'avant-midi seulement).

Atelier 11: Le milieu, l'U.Q.A.H. et l'ENSEIGNEMENT MORAL ET RELIGIEUX avec Gustaaf Schoovaerts.

Atelier 12: L'école accorde-t-elle un rôle aux PERSONNES DU TROISIÈME AGE? avec Ginette Stogaitis et Bernard Dumouchel.

Atelier 13: La TECHNOLOGIE ÉDUCATIVE dans ma classe! Pourquoi? avec Jacques Chevrier et Hélène Dagenais Ricard

Atelier 14: Le dernier défi des enseignants: LE NOUVEAU PROGRAMME DE FRANÇAIS avec une équipe pédagogique universitaire multidisciplinaire composée de spécialistes en linguistique, en didactique du français, en littérature enfantine et en évaluation.

N.B.: Un service de garderie sera également disponible après inscription préalable.

Semaine d'activités liées à LA TECHNOLOGIE DE L'ORDINATEUR

Organisés par le Département des sciences de l'éducation et le bureau des Services à la collectivité de l'Université du Québec à Hull.

Toutes les activités auront lieu à l'U.Q.A.H. dans les locaux situés au 283, boulevard Alexandre-Taché à Hull.

1. **CONFÉRENCES** (19 h00 à l'auditorium de l'U.Q.A.H.)

L'ordinateur en éducation, par Bertrand Morin, M.E.Q.
L'ordinateur démystifié, par Gilles Quesnel, U.Q.A.H.
Le jeu: éléments de prospective, par Steen Esbensen, U.Q.A.H.
La famille et l'ordinateur, par Marcel Labelle, C.E.C.M.

2. **PROJECTIONS CONTINUES PORTANT SUR L'ORDINATEUR** (local B-1220)

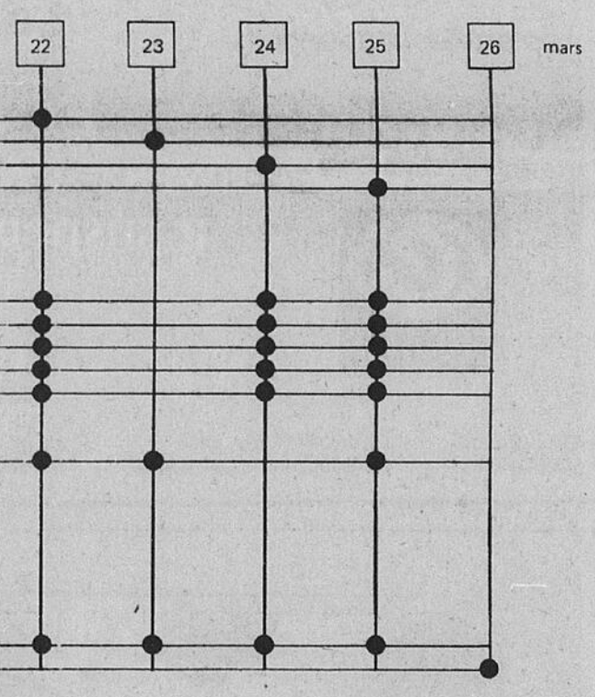
18h00 et 20h30: Les jeux
18h30 et 21h00: Les simulations
19h00 et 21h30: Les ordinateurs domestiques
19h30 : L'enseignement
20h00 : La technologie humanisée

3. **QUE FERA TÉLIDON DANS VOTRE FOYER DEMAIN?** (20h15)

(Atelier d'initiation et de prospective) par Paul Legris, U.Q.A.H.
Frais d'inscription: 5 $

4. **SESSION DE FAMILIARISATION A L'ORDINATEUR OFFERTE AUX JEUNES** (groupe de six personnes et plus)

16h30 à 18h00
09h00 à 10h30; 10h30 à 12h00
Frais d'inscription: 2 $ par étudiant(e)



FICHE D'INSCRIPTION

Date limite d'inscription pour les activités autres que le colloque: le vendredi 18 mars 1983

Date limite d'inscription pour le colloque: le jeudi 24 mars 1983

	22 mars 83	23 mars 83	24 mars 83	25 mars 83	26 mars 83 9h	26 mars 83 10h30	Coûts
Session de familiarisation	○	○	○	○	○	○	2 $ (groupe de six étudiant(e)s et plus)
Session d'initiation à Télidon	○	○		○			5 $
Colloque					○		10 $ (étudiant(e) ou groupe de six personnes et plus)
					○		15 $ (inscription régulière)

CHOIX DES ATELIERS: (colloque)

	a.m.	p.m.
1er choix	_____	_____
2e choix	_____	_____
3e choix	_____	_____

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____

_____ Code postal: _____

Téléphone à la maison: _____ au travail: _____

Vous pouvez vous inscrire en faisant parvenir, par la poste, la fiche d'inscription et un chèque à l'adresse suivante:

Services à la collectivité
Université du Québec à Hull
C.P. 1250, Succ. "B"
Hull, Québec J8X 3X7

Cependant, nous conseillons fortement à ceux qui peuvent le faire, de passer s'inscrire au bureau des Services à la collectivité, 103, rue Montcalm, pièce 109, Hull; les bureaux sont ouverts de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.

RENSEIGNEMENT: (819) 776-8400

Université du Québec à Hull

82-83-071

vie familiale et sociale

• *La femme d'affaires qui voyage*

D'égal à égal, sans égards spéciaux

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Saviez-vous que 30 pour cent des personnes qui voyagent pour affaires sont des femmes d'affaires commerciales ou professionnelles, des consultantes, représentantes de grandes sociétés ou membres haut placés de la Fonction publique? Or ces femmes ne désirent nullement être traitées à bord des moyens de transport, dans les hôtels où elles s'installent temporairement ou dans les restaurants où elles reçoivent leurs clients, comme l'épouse de M. Untel ou encore comme une fille de rue qui se cherche un amant ayant beaucoup d'argent.

Les femmes d'affaires qui voyagent veulent être traitées sur un pied d'égalité avec les hommes d'affaires. Pour cela, il y a toute une éducation à faire au personnel des hôtels, restaurants, agences de voyage, garçons et hôtesses de l'air, etc.

Mme Margaret-Anne Geisenhoff, des Ramada Inns, a déjà commencé en novembre 1982 un programme d'éducation spéciale pour le personnel des hôtels: à la réception, aux chasseurs, aux serviteurs de table, aux femmes de chambres etc; ce qu'elle nomme «Les droits d'hôtel de la femme d'affaires qui voyage seule ou avec des collègues masculins». A Ottawa présentement, elle a des dépliants et cassettes expliquant les besoins de la femme d'affaires qui voyage.

Un service courtois

«La femme d'affaires qui voyage ne demande pas de traitements d'égards spéciaux. Elle veut seulement un service courtois, consciencieux et efficace. Elle a le droit d'exiger une chambre qui répond à ses besoins de sécurité, exemple: double serrure, serrure et chaîne; près d'un ascenseur et non au bout d'un long corridor. Elle a le droit de s'attendre à ce qu'à la réception sa clé de chambre portant le numéro de la chambre soit remise au chasseur en toute discrétion, confidentiellement.

La femme d'affaires qui voyage a le droit de demander au chasseur qui apporte ses bagages, de vérifier la chambre du point de vue sécurité et de s'assurer qu'il y a une bonne provision de serviettes, savon, mouchoirs de papier, etc.

À la salle à manger de l'hôtel, la femme d'affaires seule a le droit à une table convenable et non derrière une colonne ou près de la cuisine bruyante, mais où elle ne sera quand même pas exposée aux regards indiscrets des autres dîneurs. Elle a le droit de refuser une consommation envoyée gratuitement et le garçon de bar ou de table ne doit pas lui servir une consommation qu'elle n'a pas commandée, ni lui passer de petits billets d'autres personnes. Elle a le droit de ne pas se faire appelée «chère, ma mie, ou autre petits noms douceureux par les membres du personnel. Et, comme tous les autres visiteurs de l'hôtel, elle a le droit à la courtoisie, recevoir un service prompt et attentif.

Autres conseils

Voici d'autres conseils que donne Mme Geisenhoff aux femmes d'affaires qui voyagent. Assurez-vous que votre réservation de chambre est payée pour le premier soir par paiement ou numéro de carte de crédit, sinon elle ne vous sera gardée que jusqu'à 18h. Si vous arrivez tard la nuit, appelez votre hôtel ou auberge pour indiquer que vous êtes en route. Certains hôtels ont leur propre service de taxis.

Dans une ville étrangère, prenez un taxi si vous devez sortir le soir; ainsi vous n'aurez pas à marcher dans un parc de stationnement peu éclairé. Si vous louez une voiture, vérifiez si elle n'a pas déjà quelque dommage et faites-le inscrire dans le contrat de location. Utilisez vos cartes d'affaires sur vos bagages. Alors quand vous quittez la ville, il n'y aura pas d'alerte aux voleurs d'une maison vide.

Si vous désirez une consommation au bar-salon, avertissez le garçon de table ou la serveuse que vous désirez être seule. Il ou elle veillera à ce que vous ne soyez pas dérangée. Ne croyez pas que vous devez manger dans votre chambre et jouissez-en. Mme Geisenhoff ajoute qu'on a remarqué dans les hôtels, salons-bars et restaurants que les femmes sont plus généreuses que les hommes en fait de pourboires, lorsqu'elles reçoivent le bon service désiré.

Mme Margaret-Anne Geisenhoff, directrice régionale (Ontario) des Auberges Ramada du Canada Limitée, est présentement à Ottawa pour rencontrer les hommes et femmes d'affaires, gérants d'hôtels, personnel des agences de voyage, etc., pour expliquer le programme conçu pour renseigner sur les droits de la femme d'affaires appelée à voyager, seule ou avec des collègues.

(Photo LE DROIT par François Roy)

Au fil des ans

Principaux anniversaires historiques:

1981 — Le gouvernement Reagan déclare que des signes croissants donnent à penser que les forces du pacte de Varsovie sont prêtes à effectuer des manoeuvres en Pologne et autour de la Pologne, où l'agitation sociale menace le gouvernement communiste.

1977 — Un tremblement de terre secoue Bucarest et d'autres villes roumaines, faisant un millier de morts.

1975 — Un commando arabe débarque sur une plage près de Tel-Aviv et s'introduit dans un hôtel où il prend une quarantaine de personnes en otage.

1974 — L'empereur d'Ethiopie Haile Selassie, face à une agitation continue, accepte la réunion d'une assemblée constituante afin de mettre sur pied un nouveau système de gouvernement démocratique élu.

1973 — Deux avions espagnols entrent en collision au-dessus de l'ouest de la France, au cours d'une grève des contrôleurs aériens: 60 morts.

1970 — Le traité de non-prolifération nucléaire entre en vigueur après dépôt des instruments de ratification par 43 pays.

1966 — Un avion britannique s'écrase contre les pentes du Fuji-Yama au Japon: les 124 personnes qui se trouvaient à bord sont tuées.

1962 — En Algérie, des extrémistes européens prennent d'assaut la prison d'Oran et abattent plusieurs détenus politiques musulmans.

1960 — Le président Soekarno suspend le Parlement indonésien.

1958 — Damas accuse le gouvernement saoudien d'avoir organisé un complot visant à renverser le régime syrien, pour empêcher une union avec l'Egypte.

Pas un reflet en vue!

Les lentilles sans enduits

Superdiafal

ESSILOR

Les lentilles multi-enduites

Vos yeux ne seront pas dissimulés par des reflets ou des ombres. Votre confort visuel s'en trouvera amélioré parce que les reflets troublants qui fatiquent les yeux sont à peu près complètement éliminés. Les lentilles multi-enduites vous permettent de mieux voir et d'être mieux vu. Informez-vous chez Derouin! 237-7270.

derouin opticiens/opticians

• 111 O'Connor • 1081 Carling • 261, ch. Montréal • Billings Bridge Plaza • Centre commercial Bayshore • Mail Merivale • Place d'Orléans • Mail Heron Gate

RABAIS DE 35 À 50% SUR LE TARIF COURANT*

Mettez un brin de soleil dans votre vie. Jusqu'au 1er mai 1983, chaque vendredi et/ou samedi et même le dimanche si vous prolongez votre séjour, CP Hôtels vous aidera à oublier la grisaille de l'hiver en vous offrant jusqu'à 50% de rabais sur le tarif courant de toutes chambres et suites de hôtels mentionnés plus bas. Un enfant ou deux qui partagent une chambre avec adultes seront logés gratuitement. Offrez-vous un weekend d'évasion. Appelez maintenant CP Hôtels ou votre agent de voyages. On doit réserver au moins 48 heures à l'avance.

COMPOSEZ SANS FRAIS 1-800-268-9420

VILLE	HÔTEL	RABAIS
MONTRÉAL	LE CHÂTEAU CHAMPLAIN	50%
QUÉBEC	LE CHÂTEAU FRONTENAC	40%
TROIS-RIVIÈRES	LE BARON	40%
HALIFAX	CHATEAU HALIFAX	40%
PETERBOROUGH	RED OAK INN	35%
TORONTO	ROYAL YORK	50%
THUNDER BAY	RED OAK INN	35%
CALGARY	THE PALLISER	50%
	CHATEAU AIRPORT	40%
EDMONTON	CHATEAU LACOMBE	50%
VICTORIA	THE EMPRESS	40%

Le rabais ne s'applique pas aux tarifs déjà réduits. Tarifs groupe sur demande.

CP Hôtels

CP et ⊟ sont des marques déposées du Canadien Pacifique Limitée

faites plaisir à un être cher

Une délicate attention...offrez des photos de vos enfants au fur et à mesure qu'ils grandissent à ceux qui les aiment et qui sont au loin. Pour une occasion spécial...ou juste pour faire plaisir offrez une photo professionnelle prise chez Sears.

23 photos en couleur 14.95 en tout

y compris un dépôt de .95¢

Pas de limite d'âge. L'ensemble comprend: 2 photos en couleur de 8 x 10, 3 de 5 x 7, 15 de format portefeuille et 3 miniatures en breloque. 95¢ en plus pour chaque personne supplémentaire sur la photo. Vous choisissez l'arrière-plan; nous choisissons les poses.

Offre en vigueur pour des photos prises Lun. 7 mars au sam. 12 mars

A Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull.

Les studios de photographie ferment une demi-heure avant les magasins

Studio de Photographie

BÉBÉS • ENFANTS • ADULTES • GROUPES

Service de Passeport disponible

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

L'ORIGINAL L'ORIGINAL

SPECIAL 2 POUR 1 SPECIAL

• Pantalons • Chandails • Complets • Manteaux

Aussi autres spéciaux en magasin

Le tout jusqu'à samedi procnain

303, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 770-1737

• *Le 8 mars sera souligné*

«100,000 femmes fortes à la FTQ»

MONTREAL (PC) — La Fédération des travailleurs du Québec veut souligner, le 8 mars, la combativité de 100,000 femmes qui luttent chaque jour contre la détérioration de leurs conditions de travail et qui représentent une force pour faire avancer la FTQ et l'ensemble du Québec, a déclaré mercredi le secrétaire général de la centrale, M. Fernand Daoust.

Sous le thème "100,000 femmes fortes à la FTQ", la centrale entend consacrer le 8 mars, journée internationale des femmes, à ces femmes fortes, a souligné M. Daoust à Montréal, au cours d'une conférence de presse.

La pièce de résistance du programme de la FTQ pour souligner la journée internationale des femmes, cette année, est la tenue d'une conférence nationale, organisée conjointement avec le Congrès du travail du Canada (CTC), qui réunira à Québéc du 5 au 8 mars plus de 500 délégué(e)s venu(e)s de toutes les régions du Canada, a-t-il noté.

Effets de la crise

Parmi les sujets débattus lors de cette conférence: les effets de la crise économique sur les femmes, le travail à temps partiel, les changements technologiques, les problèmes de santé des femmes au travail, les ghettos d'emplois, l'accès difficile aux métiers non traditionnels, les régimes de pension. On abordera aussi la place des travailleuses dans le mouvement syndical et le sort des travailleuses non syndiquées, a indiqué la FTQ dans un communiqué.

La conférence nationale s'ouvrira au Château Frontenac, le samedi soir 5 mars, par une allocution du président du CTC, M. Dennis McDermott.

La conférence se terminera le mardi soir 8 mars par un banquet-spectacle pour souligner la journée internationale des femmes. Un festival de films est organisé les dimanche et lundi soirs et une pièce de théâtre sur le harcèlement sexuel sera présentée, a-t-on ajouté.

D'autre part, comme par les années passées, la plupart des syndicats affiliés à la FTQ ainsi que les conseils du travail dans les régions organisent diverses activités pour souligner la journée du 8 mars, a souligné le communiqué.

Enfin, rapporte le document, M. Daoust a noté que l'offensive du gouvernement du Québec contre les droits syndicaux, notamment par l'adoption de la Loi 111, et contre les conditions de travail des salarié(e)s du secteur public, ferait l'objet d'une attention toute particulière dans les discussions entourant le 8 mars, car, selon la FTQ, c'est une majorité de travailleuses qui sont visées.

• *Le système de santé*

Les infirmières veulent changer l'orientation

QUEBEC (PC) — Les infirmières entendent travailler concrètement à changer l'approche et l'orientation du système de santé, notamment dans le domaine de la santé des femmes. Leur intervention prioritaire consistera à obtenir la reconnaissance légale des sages-femmes.

C'est qu'a déclaré, récemment, la vice-présidente de la Fédération des syndicats professionnels d'infirmiers et d'infirmières du Québec —SPIIQ —, Mme Lucie Gagnon, dénonçant l'exploitation de la santé des femmes par la médecine.

"Il est des plus urgents pour les infirmières d'étendre notre champ d'intervention et de prendre en main avec les femmes tout le domaine de la contraception, de la maternité et de la ménopause", a indiqué Mme Gagnon.

La Fédération des SPIIQ soutient que le rôle de sage-femme revient aux infirmières qui, par leur formation "santé", leur approche globale et leur vécu de femme sont les mieux placées pour établir une relation privilégiée et continue avec l'individu et la famille.

Une équipe a déjà entrepris l'étude de ce dossier, particulièrement en ce qui concerne la reconnaissance légale des sages-femmes. Pour ce faire, l'accouchement ne doit plus être considéré comme un acte médical dans les cas où tout se passe normalement, soit dans 85 p.c. des cas, a précisé Mme Gagnon.

La position de la Fédération des SPIIQ dans ce dossier sera débattue et adoptée à l'Assemblée générale d'avril. A plus long terme, elle entend mettre en débat, lors de son prochain congrès, une "plate-forme de la santé".

• *Aux dépens des pauvres*

L'Occident mange trop de protéines

par Dave Blaikie

OTTAWA (PC) — La surconsommation de viande en Occident prive le reste du monde de grandes quantités de nourriture.

Le Centre international de développement de la recherche, une agence canadienne, affirme que les animaux de boucherie consomment plus de nourriture qu'ils n'en fabriquent. Selon l'organisme, c'est là une des raisons pour lesquelles 500 millions de personnes, dans le monde, souffrent quotidiennement de la faim.

Créé par le Parlement en 1970, le centre a pour tâche d'aider les pays en voie de développement à mieux utiliser les nouvelles technologies.

"La Terre produit actuellement assez de nourriture pour fournir une diète adéquate à chaque individu", affirme l'agence dans la dernière livraison de son mensuel, Reports.

Selon l'article rédigé par Bob Stanley, un tiers des approvisionnements céréaliers du monde — 500 millions de tonnes par année — est utilisé pour engraisser les animaux plutôt que pour nourrir les humains.

"Ce pourcentage est en constante augmentation."

Selon l'agence, il faut de huit à dix kilogrammes de céréales pour produire un kilogramme de boeuf. La disproportion est de quatre pour un chez le porc et de deux pour un chez la volaille.

Les Nord-Américains tirent environ le quart de leurs calories des céréales et les trois quarts de la viande. Dans le Tiers monde, le phénomène est inversé.

Utilisation des ressources

"Ces statistiques mettent en lumière une très mauvaise utilisation de nos ressources. Les animaux de boucherie se transforment en unités de consommation de protéines. On les nourrit de céréales, de légumes et de farines de poisson riches en protéines pour produire une quantité inférieure de protéines, sous forme de viande.

"Une grande partie de cette viande sert à nourrir trop richement les pays industrialisés. Presque tous ces pays consomment quotidiennement plus de protéines que nécessaire."

Selon Stanley, il est pénible de constater que les céréales ne produisent pas réellement des protéines chez les animaux de boucherie les plus nombreux, soit le boeuf, le porc et le mouton. Les protéines de leur chair provient surtout de leur alimentation naturelle.

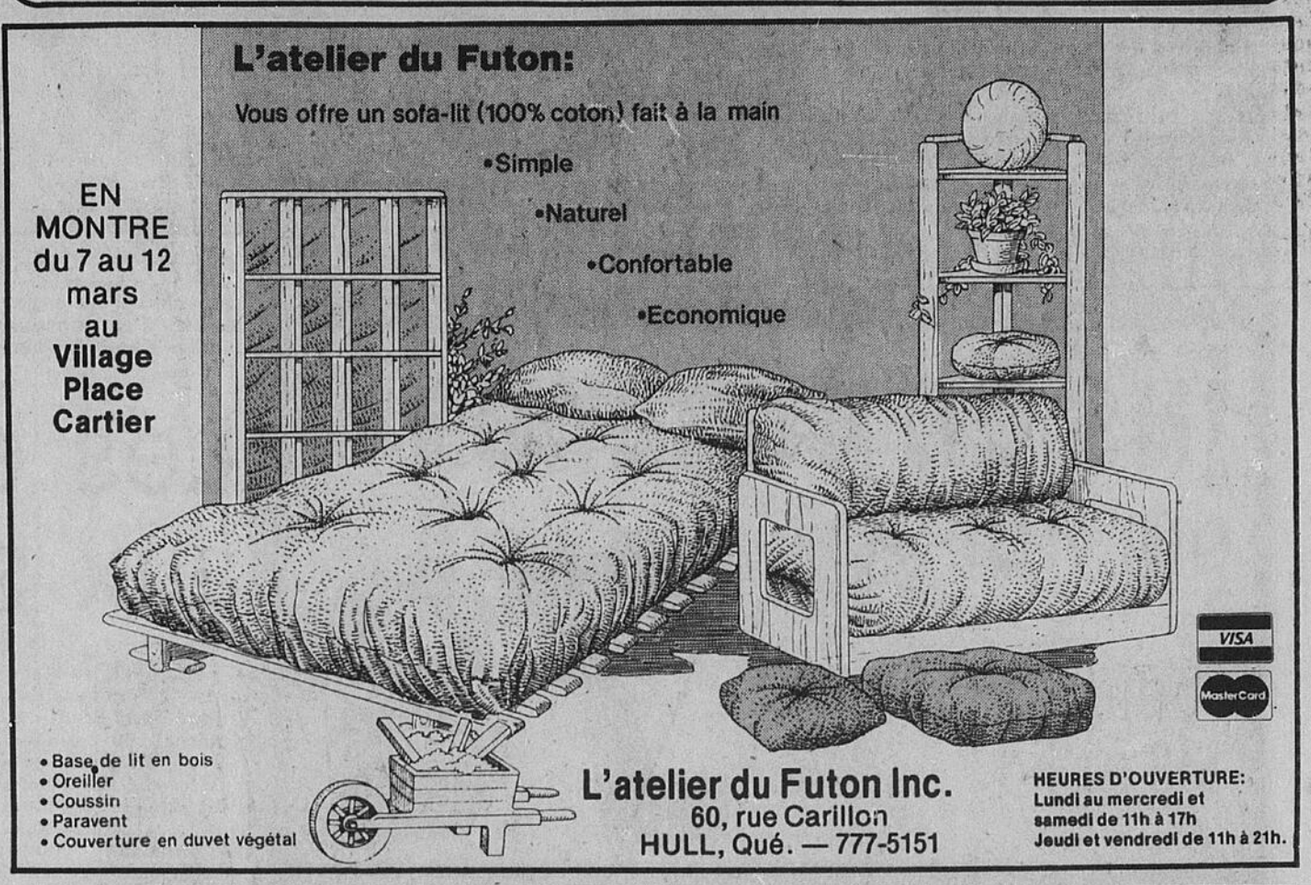
"On n'ajoute des céréales à la diète des animaux de boucherie que pour les engraisser."

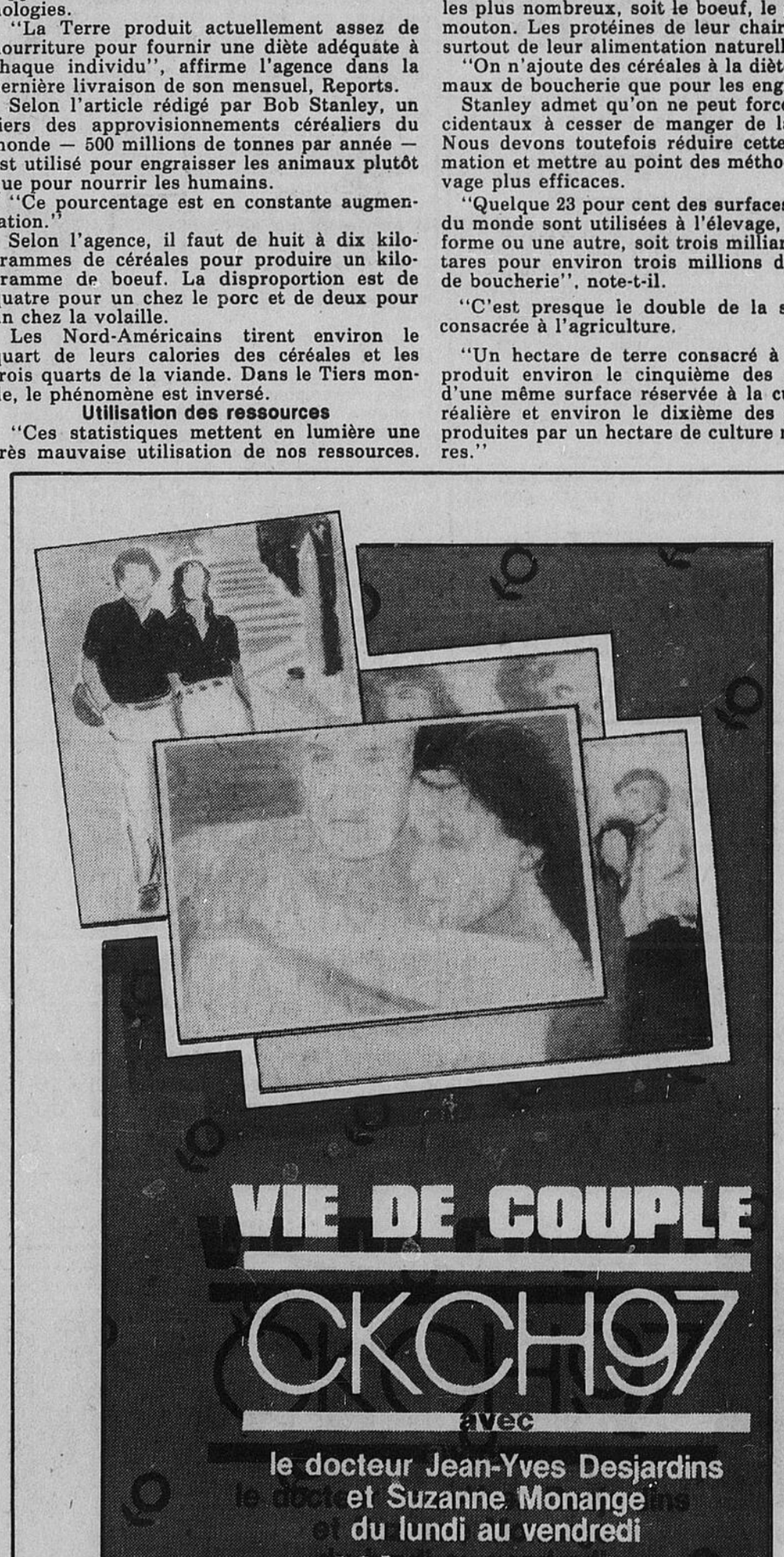
Stanley admet qu'on ne peut forcer les Occidentaux à cesser de manger de la viande. Nous devons toutefois réduire cette consommation et mettre au point des méthodes d'élevage plus efficaces.

"Quelque 23 pour cent des surfaces agraires du monde sont utilisées à l'élevage, sous une forme ou une autre, soit trois milliards d'hectares pour environ trois millions d'animaux de boucherie", note-t-il.

"C'est presque le double de la superficie consacrée à l'agriculture.

"Un hectare de terre consacré à l'élevage produit environ le cinquième des protéines d'une même surface réservée à la culture céréalière et environ le dixième des protéines produites par un hectare de culture maraîchères."





Les coordonnés Alfred Sung: les fantaisies de l'élégance

Signature

Si vous aimez et recherchez le jeu des couleurs printanières, les coordonnés Alfred Sung sauront vous plaire. Agencez à loisir rayures et motifs écossais que vous pourrez porter en toute occasion. En viscose, les vêtements Alfred Sung sont offerts en tons crème et noir, mûre et noir ou bleu roi et noir. Les tailles: 2 à 12.

Boutique Alfred Sung, chez Eaton.

1. Blouse écossaise à manches longues. **95.00** ch.
2. Débardeur à rayures. **70.00** ch.
3. Jupe rayée à plis souples **105.00** ch.
4. Blouse rayée à encolure bateau. **90.00** ch.
5. Jupe enveloppante écossaise à plis souples. **100.00** ch.

5a. (Non représenté). Pantalon noir à plis souples. **95.00** ch.

Eaton, au centre commercial Bayshore. Rayon 546. Deuxième étage.

Achats en personne seulement.

EATON

- Chemins Blair et Ogilvie
- 1460, Merivale angle ch. Baseline
- 100, av. McArthur, Vanier

superstore
entrepôt d'alimentation

jus de pommes pur FBI bout. 48 oz liq. .78

café moulu Mother Parker pour cafetière automatique, à filtre ou ordinaire emb. herm. 1 lb 1.99

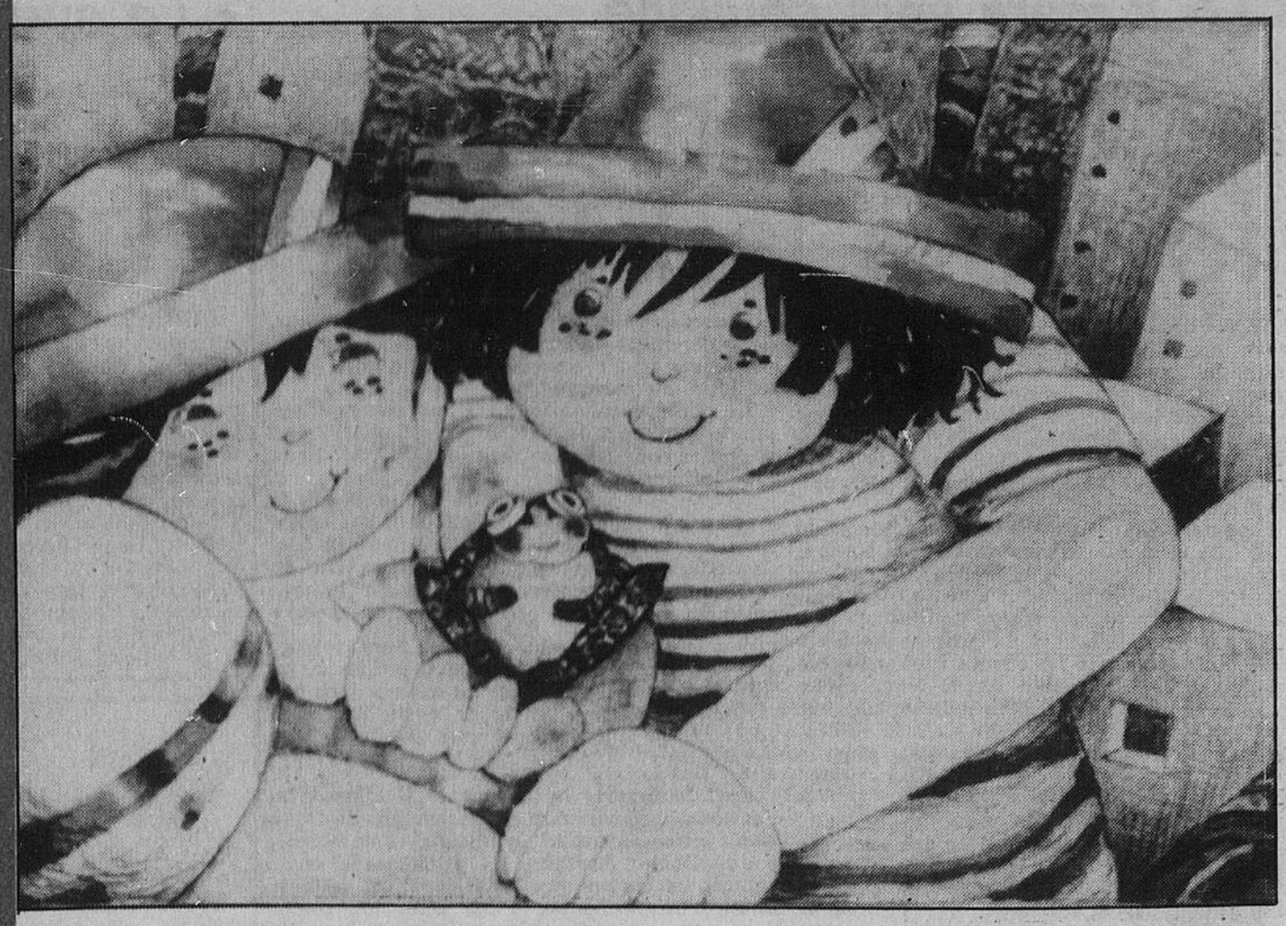
détersif à lessive Sunlight en poudre bte 6 L 2.99

pommes de terre catégorie Canada #1 produit de l'I. du P.-E. sac 50 lb 2.88

boeuf haché régulier kg 2.16

frais haché lb .98

Prix en vigueur du lun. 7 mars au sam. 12 mars 1982.
L'entrepôt d'alimentation Superstore se réserve le droit de restreindre les quantités.
Les spéciaux Loblaws ne sont pas offerts à moins d'avis contraire.



Pierrot, Sophie et un crapaud

Les auteurs du projet multidisciplinaire «Pierrot, Sophie et un crapaud» ont été proclamés, mercredi, à Montréal, lauréats d'un concours organisé par le ministère des Affaires culturelles dans le cadre du programme «Pareille, pas pareils» destiné à sensibiliser les Québécois à l'endroit des stéréotypes sexuels transmis aux enfants.

(Photolaser PC)

Les enfants sensibilisés aux stéréotypes sexuels

MONTREAL (PC) — Le Conseil du statut de la femme a divulgué mercredi à Montréal, en collaboration avec divers ministères du gouvernement du Québec, plusieurs documents d'information populaire destinés à sensibilier les enfants et le public aux stéréotypes sexuels.

Le CSF a notamment dévoilé une affiche et un dépliant produits en collaboraiton avec le ministère des Affaires sociales, dans le cadre de son programme "Pareille, pas pareils".

La présidente du CSF, Mme Claire Bonenfant, a noté dans une brève allocution que la réalisation du programme "Pareille, pas pareils", mis sur pied en 1981 pour une durée de trois ans, allait bon train.

Le programme s'adresse aux parents des deux sexes ainsi qu'aux intervenants et intervenantes des milieux de garde, de l'enseignement préscolaire, de la santé communautaire et des loirsirs.

Le CSF espère qu'il exerce aussi un impact sur les médias et la publicité, puique leur influence est parfois très comparable à celle des parents eux-mêmes", a souligné Mme Bonenant.

Besoins particuliers

L'orthographie de "pareille" et "pas pareils" fait allusion dans le premier cas au fait que les filles ont le droit, comme les garçons, de devenir des êtres autonomes et, dans le deuxième cas, au fait que chaque enfant possède des caractéristiques, des besoins et des aspirations personnels.

Les documents publiés par le CSF et le ministère des Affaires sociales représentent un petit garçon et une petite fille s'échangeant les objets traditionnellement reliés à leurs stéréotypes sexuels propres.

Ainsi, comme la petite fille exprime le souhait de porter les bottes àcrampons et le chapeau de cowboy du garçonnet, ce dernier manifeste le souhait de donner le biberon à la poupée de sa compagne de jeux; non, cependant, sans avoir exprimé quelques réticences faisant appel aux stéréotypes.

Le document comporte un questionnaire adressé aux parents, qui tente d'amener ceux-ci à se poser des questions sur les rôles qu'ils transmettent à leur progéniture, volontairement ou non.

Projet multidisciplinaire

Pour sa part, le ministère des Affaires culturelles, a annoncé qu'un projet multidisciplinaire, conçu par Mmes Ginette Anfousse et Danielle Delorme et MM. Pierre Moreau et Robert Doucet, avait été choisi à la suite d'un concours organisé dans le cadre du programme "Pareille, pas pareils".

Le projet retenu, qui intègre un conte, une chanson et un jeu, s'intitule "Pierrot, Sophie et Crapaud".

Le concept, raconte un communiqué du ministère, traite des interrogations de deux enfants face à l'avenir d'un "tout petit petit crapaud ni gars ni fille" qui tout compte fait, "pourra devenir ce qu'il voudra".

Inséré dans la pochette du livre, ajoute le communiqué, un disque propose sur une face la version racontée de l'histoire et sur l'autre, "La chanson des crapauds". Le tout est accompagné d'un jeu à assembler au moyen duquel l'enfant pourra créer et raconter ses propres histoires ou animer celle qu'il vient d'entendre.

Le saviez-vous?

Près du cinquième des diamants bruts dans le monde proviennent de la région de Sperrgebiet, en Namibie, où la production pour 1980 a été de 1.56 million de carats.

———

La Luftwaffe avait offert une récompense de 50,000 dollars à quiconque abattrait ou ferait prisonnier Clark Gable qui était mitrailleur dans l'aviation pendant la Deuxième Guerre mondiale.

———

Certains incendies de forêt sont nécessaires à l'équilibre écologique car ils permettent de la 'nettoyer'. Dans certaines régions, la pénurie d'incendies a empêché la reproduction de certains résineux dont les pignes ont besoin de la chaleur du feu pour s'ouvrir.

———

Un Français passe en moyenne quatre heures par an à faire son noeud de cravate.

———

Le parc national Etosha en Namibie, d'une superficie d'environ quatre départements français, abrite 50,000 animaux, de la girafe à l'antilope. Au coeur de cette immense réserve se trouve un bassin salin qui est asséché la majeure partie de l'année.

———

Le "Journal d'Anne Frank" a été traduit en 32 langues.

———

Une 'puce' de silicium de six millimètres de côté peut contenir un million de composants électroniques, soit dix fois plus que l'"Eniac', le premier grand ordinateur, qui pesait 30 tonnes et qui fut mis en service en 1946.

———

Mary Faulkner, Sud-Africaine décédée en 1973, avait écrit 904 livres.

———

Le Liban est le seul pays du Moyen-Orient qui ne possède pas de désert.

———

Le premier gazoduc de gaz naturel a été construit en 1820 après la découverte d'un gisement à Fredonia (Etat de New York). La ville devint célèbre pour son éclairage au gaz et intégra le gazoduc dans ses armes officielles. Le gisement vint à épuisement en 1888.

EPARGNEZ $277 SUR CET ENSEMBLE INCROYABLE DE LIT EN LAITON

Le plus grand choix à Ottawa de lits en laiton pur ainsi qu'un grand choix de matelas, édredons, articles de concepteurs et lits d'eau.

Le tout à prix modiques

- Panneau de chevet en laiton pur
- Panneau de pied en laiton pur
- Superbe Simmons Deepsleep
- Monture sur roulettes
- Livraison et montage

SEULEMENT $999

La vente finit le 31 mars

Brasstique
225, rue Bank à Lisgar 234-1447

Heures: lun. à jeu., 9h 30-6h; vend. jusqu'à 9h; sam. jusqu'à 6h

ottawa-carleton et l'est ontarien

• *Prostitution*

Dewar veut des pouvoirs

par Germain Dion

OTTAWA — Commentant un récent jugement à Calgary, le maire Marion Dewar a réclamé encore hier que le gouvernement fédéral transfère aux municipalités le pouvoir de régir la prostitution via un règlement de bon ordre sur la voie publique.

«Personnellement, j'ai toujours été opposée à ce qu'on amende le Code criminel pour le rendre plus rigoureux parce que le problème de la prostitution ne se pose pas partout avec la même intensité», a-t-elle déclaré en conférence de presse.

Marion Dewar
(Photo d'archives)

Ottawa, précise Mme Dewar, n'a pas de «problème aigu» de prostitution.

Elle croit par conséquent qu'une juridiction municipale aiderait à mieux distinguer les cas où une législation sévère s'impose. La loi pourrait recourir à plus de discernement. La Fédération canadienne des municipalités, selon elle, appuie ce point de vue.

Une législation par amendement au Code criminel n'aurait-elle pas pour effet, de s'appliquer uniformément à toutes les villes? Mme Dewar craint, au contraire, que la justice ne se serve de ce pouvoir pour harceler inutilement «les femmes au Canada». Elle créerait des victimes innocentes.

A Ottawa, le problème de la prostitution est surtout centré dans la basse-ville et le Marché By.

Le directeur adjoint du contentieux, Me Douglas Wallace, a confirmé que son service ne participait présentement à la rédaction d'aucun règlement municipal sur la prostitution à Ottawa.

«Même si le gouvernement fédéral transférait son pouvoir aux provinces, cela ne veut pas dire que les provinces le remettraient demain aux municipalités», remarque-t-il.

Le règlement invalidé de Calgary interdisait toute sollicitation sur la voie publique comme un danger possible à la circulation automobile.

Par son fait même, ce jugement de la Cour suprême du Canada a nullifié d'autres règlements analogues à Vancouver, Niagara et dans une ville de la banlieue de Toronto. La ville d'Ottawa, avant les Fêtes, se préparait à imiter Calgary.

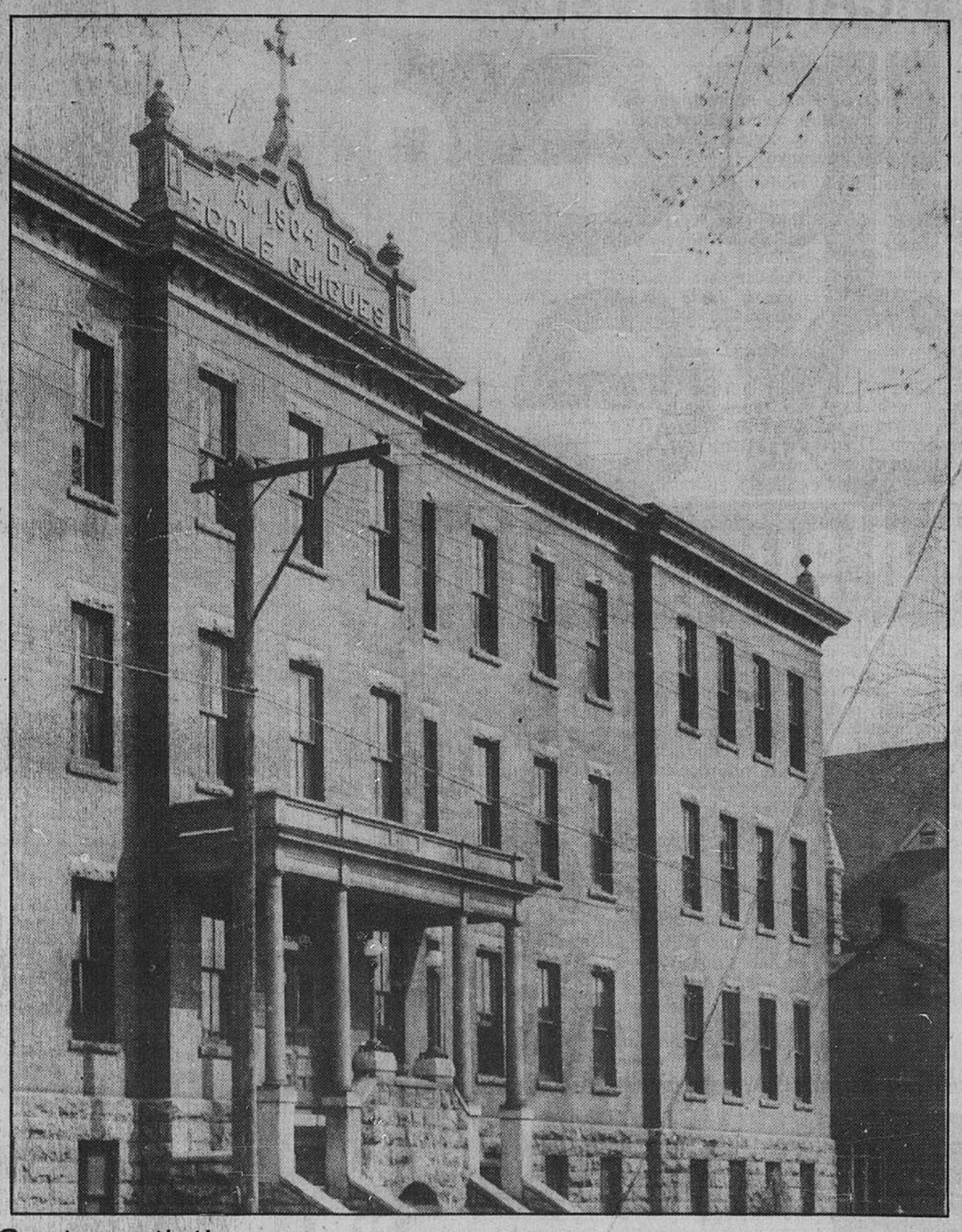
Rue Sparks

Le maire, en conférence de presse, a souhaité la création d'un comité d'embellissement de la rue Sparks pour soutenir la concurrence du Centre Rideau.

La ville attend, dans deux semaines, un rapport sur la situation économique des marchands du mail Sparks, «le premier du genre créé en Amérique du Nord en 1960», rappelle-t-elle.

• **Subvention de $578,407 de Wintario**

Des dollars pour le Centre Guigues



Centre artistique
Le Centre artistique franco-ontarien qu'un comité de citoyens projette d'aménager à l'ancienne école Guigues comprendrait entre autres une galerie d'arts, un musée, une salle de spectacles, divers studios et ateliers, de l'espace à bureau pour des organismes franco-ontariens, des salles polyvalentes, un centre d'information et un café-restaurant.
(Photo d'archives)

OTTAWA — Wintario a annoncé hier l'octroi d'une subvention de $578,407 au comité du Centre artistique Guigues, pour l'aménagement de l'édifice historique de l'ancienne école de la rue Murray.

Le comité tente présentement de se porter acquéreur de l'édifice, qui appartient toujours au Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa, pour le transformer, au coût de $2 millions, en un centre artistique franco-ontarien.

Le centre comprendrait entre autres une galerie d'arts et un musée, une salle de spectacle, divers studios et ateliers, de l'espace à bureau pour des organismes franco-ontariens, de même que des salles polyvalentes, un centre d'information et un café-restaurant.

La ville d'Ottawa a elle aussi accepté de participer financièrement au projet, en y affectant la somme de $250,000 à son budget de 1983.

La présidente du comité, Mme Denise Truax, a indiqué hier au DROIT que des sommes d'argent additionnelles avaient été demandées au secrétariat d'Etat et qu'une campagne de souscription publique serait bientôt lancée pour compléter le financement du projet.

Un autre groupe convoite cependant l'édifice pour en faire un centre d'accueil pour personnes âgées et le conseil de sécoles séparées devra décider de l'organisme qu'il favorise.

Quatre écoles et non cinq...

OTTAWA — Le Conseil des écoles séparées d'Ottawa décidait jeudi de fermer quatre de ses écoles élémentaires et non cinq tel que rapporté par LE DROIT dans sa livraison d'hier.

En fait, le conseil a accordé un sursis à l'école St. Mary's, jusqu'à ce qu'une étude plus approfondie soit effectuée sur son avenir qui est remis en question parce qu'elle ne dispose pas de gymnase.

Une entente existe avec un autre organisme pour l'utilisation d'un gymnase mais le conseil aimerait s'assurer d'une garantie d'utilisation à plus long terme.

La survie de St. Mary's est également liée à la fermeture éventuelle de l'école St-Agnes.

• *Cambrioleurs et vandales*

Nepean sera sans merci

par France Pilon

OTTAWA — Les entrées par effraction et le vandalisme constituent les deux plus gros maux de tête de la Sûreté municipale de Nepean qui a décidé de s'y attaquer à fond cette année.

Au cours dc la présentation du rapport annuel de 1982 du service de police de Nepean, le chef Gus Wersch a souligné qu'en dépit d'une baisse de 6.59% par rapport à l'an passé, le nombre des entrées par effraction a connu un regain sans pareil au mois de décembre dernier, alors que 110 résidences ont été la proie de voleurs, soit une augmentation de 50% en un seul mois.

«Nous avons un problème et il faut s'y attaquer», a déclaré à la presse M. Wersch. Il ressort cependant des statistiques de la sûreté municipale que 40% des propriétaires participent à l'opération identification des objets. «Ce programme fonctionne très bien puisque des 110 entrées par effraction seulement 5 ont été commises dans des maisons où les objets étaient identifiés», a poursuivi le chef de police.

Les policiers de Nepean ont démantelé l'an dernier un petit groupe de voleurs qui opéraient dans Cristal Beach. Dès que les individus ont été appréhendés, le nombre des entrées par effraction a chuté. A part ce cas précis, il n'y a pas de secteur de la ville «priviligié» par les délinquants qui opèrent un peu partout.

Le vandalisme a augmenté de 59% par rapport à l'an dernier et le fait que la Sûreté municipale ait dû abolir un poste d'officier à plein temps affecté à ce secteur n'est pas étranger à la hausse des cas de vandalisme.

«Nous manquons de ressources et nous avons dû mettre nos énergies sur le programme de prévention des délits contre la propriété», a fait savoir le chef Wersch. Ce dernier a rappelé que de la population totale de Nepean, 84,000 citoyens, 22,500 est composée de jeunes entre six et 20 ans. «Il y a un réel besoin de s'occuper de ce groupe d'âge avec des activités récréatives ou autres, a-t-il dit. Les policiers visitent les écoles pour éduquer les jeunes au civisme dès les quatrième et cinquième années.

Afin de mobiliser son personnel sur la prévention du vandalisme et les entrées par effraction, la Sûreté municipale pourra compter à partir de juillet prochain sur six nouveaux employés, dont deux officiers civils, trois constables spéciaux qui s'occuperont uniquement de la surveillance des personnes inculpées lors de leur comparution en cour et du transfert des prisonniers et d'un agent supplémentaire attaché à la division de la prévention du crime.

Présentement la Sûreté municipale de Nepean emploi 112 policiers et 22 officiers civils. Son budget annuel est de $5.6 millions.

Les difficultés économiques et le chômge sont souvent à la source des délits commis à l'intérieur de la municipalité et Nepean qui semblait à l'abri de ce fléau a également été touché, a indiqué le chef Wersch.

La ville de Nepean n'a eu à déplorer aucun meurtre sur son territoire l'an dernier. Par contre cinq personnes y ont perdu la vie dans des accidents de circulation alors qu'en 1981, une seule perte de vie avait été déplorée.

Parmi les délits qui ont connu une hausse de 1982, on retrouve les vols à l'étalage qui ont subi une augmentation de 63% chez les hommes et de 15% chez les femmes. Les vols inférieurs à $200 ont également augmenté de 21.75%.

Par contre les crimes de fraude, les vols d'automobiles, les dommages à la propriété, les vols et les entrées par effractions ont tous diminué en 1982.

«Nous sommes plus «visibles» a indiqué M. Wersch, précisant que les policiers ne faisaient pas uniquement des patrouilles de rues mais surveillaient constamment tous les secteurs de la ville, afin de décourager ceux qui seraient tentés de commettre des délits.

• *Postes d'essence d'Ottawa*

Un passage sans heurt aux heures prolongées

OTTAWA — La libéralisation des heures de vente d'essence à Ottawa s'est accomplie sans commotion, a déclaré hier le maire Marion Dewar en conférence de presse.

Bien que le règlement doive donner lieu à une réévaluation dans un an, elle croit à un changement «définitif» et elle n'imagine pas qu'on revienne aux anciennes restrictions.

Sept jours par semaine
Depuis le 28 février dernier, les postes d'essence d'Ottawa peuvent ouvrir sept jours par semaine, de 6h à 22h. L'ancien règlement leur permettait d'ouvrir de 7h à 19h sur semaine et leur interdisait tout commerce le dimanche.
(Photo d'archives)

Depuis le 28 février, la vente d'essence est permise sept jours par semaine, de 6h à 22h à Ottawa.

Auparavant, les garagistes, à l'exception d'une poignée d'entre eux ayant droit à des heures plus longues sur une base rotative, devaient fermer leur établissement à 19h les jours de semaine et rester fermés le dimanche.

Sur semaine, ils ne commençaient leurs affaires le matin qu'à 7h.

A Ottawa, lundi, seulement la moitié des stations-service ont allongé leurs heures de travail le matin ou le soir.

Reconnaissant que le sujet ne faisait pas l'unanimité, le maire Dewar a dit «espérer» que l'on trouverait un compromis entre les libre-service et les détaillants locataires de leur établissement.

Pour la première fois, demain, le consommateur pourra se procurer de l'essence à Ottawa un dimanche.

• **Semaine internationale des femmes**

Aujourd'hui et lundi

Samedi, 5 mars

A compter de 9h et pour toute la journée, colloque «Pour le plaisir d'être ensemble» au centre Carrefour du 116, rue Empress à Ottawa. Ce colloque est organisé par la Fédération des femmes canadiennes-françaises.

Lundi, 7 mars

19h à 22h, atelier d'introduction définissant le féminisme et la non-violence, établissant les liens entre les deux et explorant leur pertinence dans nos vies. Femmes seulement; au Pavillon Simard de l'Université d'Ottawa, 165, rue Waller, pièce 140;

10h à 22h, présentation de vidéos au sujet des femmes à la vidéothèque du Centre national des Arts, entrée sud-oeust. Théâtre, musique, documentaires. Entrée libre; anglais et français;

20h, Liliith Lilith Finkler fera un exposé intitulé: «Féminisme et sionisme: sont-ils complémentaires ou contradictoires?» Le nom des autres intervenants sera annoncé plus tard. Parrainé par les Canadiens pour la justice au Moyen-Orient. Salle de rencontre Society of Friends, 9½, 4ème Avenue;

20h30, le Great Canadian Theatre Company présente en collaboration avec Inter-Action Mondiale une soirée de théâtre et de musique portant sur le thème: «Les femmes: survivre, persister, dépasser». En vedette: Cathy Miller. Entrée, $4 ($3 étudiants, âge d'or, sans emploi). 910, rue Gladstone, 236-5192.

Gloucester obtient $403,000

TORONTO — La municipalité de Gloucester touchera une subvention de $403,000 pour la construction d'un nouveau centre récréatif et culturel.

Le gouvernement de l'Ontario a publié hier la liste des 231 projets approuvés en vertu du programme Wintario pour les sports et les loisirs.

La liste de 62 autres projets subventionnés par Wintario destinés à la rénovation d'édifices historiques a aussi été rendue publique.

Parmi les projets approuvés dans la région d'Ottawa on retrouve la reconstruction de la piscine Beaverbrook à Kanata ($172,500), la rénovation du centre communautaire Michele Tark à Ottawa ($137,500) ainsi que la construction d'une nouvelle aile au centre communautaire de Crysler pour loger la bibliothèque ($97,125).

Les subventions Wintario représentent la moitié des frais de construction les autres sommes devant être recueillies dans chaque localité.

• *Traumatismes crâniens*

Epreuve difficile pour la victime et pour la famille

par Suzanne Cloutier

OTTAWA — Lorsque Marcel et Françoise Houle apprennent que leur fils Richard, victime d'un accident tragique, demeurerait probablement toute sa vie dans un état végétatif, le couple cherche le «support moral» nécessaire pour accepter l'épreuve.

«La douleur est tellement intense. Tu te sens désemparé et impuissant. Tu ne sais pas où te lancer», explique Mme Houle.

Un nouvel organisme, l'Association pour les traumatisés crâniens, mis sur pied, par Mme Houle, entre autres, tente de répondre à ce besoin spécifique: apporter un soutien moral aux familles.

L'association, qui regroupe une cinquantaine de membres dans la région, vise beaucoup plus, explique Mme Houle. «On veut faire connaître les besoins spécifiques de ces victimes, agir comme centre de ressources et d'information, promouvoir la prévention des accidents, obtenir les meilleurs soins et services possibles et éduquer le public en général au sujet des traumatisés crâniens».

Selon Mme Houle, environ 300 personnes sont victimes chaque année en Ontario d'un accident qui les privera d'une vie normale. «La science et la technologie a permis à ces victimes de survivre, mais dans quel état?», se demande Mme Houle.

La grande majorité des traumatisés crâniens sont victimes d'accident de la circulation. «Quelques victimes retrouvent certaines de leurs fonctions, dépendant de l'impact de la blessure au cerveau et de la durée du coma. D'autres restent paralysées pour le reste de leur vie, complètement dépendant des autres».

Richard Houle âgé maintenant de 26 ans, est complètement paralysé et ne parle pas. Le 27 août 80, il revient d'une partie de hockey au Sportsplex de Nepean, son véhicule entre en collision avec un camion de transport après avoir été heurté à l'arrière par une autre auto. «Le médecin nous avertit qu'il ne survivra pas. Un manque d'oxygène a détruit des cellules principales de son cerveau. Richard était marié depuis deux mois seulement», raconte Mme Houle.

Pendant près de 18 mois, Richard demeure dans un état comateux. «Les médecins sont très sceptiques et nous apprennent que notre fils restera dans un état végétatif pour le reste de ses jours».

Mme Houle et son mari ne lâchent pas pour autant. A tous les jours, ils le visitent à l'hôpital. «Quelque 20 mois après l'accident, Richard a souri pour la première fois. C'était un événement. Aujourd'hui il reconnaît tous les membres de sa famille. Il peut bouger un peu ses mains. On note certains progrès, même les médecins l'affirment, mais on ne sait toujours pas jusqu'où il progressera. On espère toujours, mais on est réaliste: on accepte maintenant que l'on ne retrouvera jamais le Richard d'autrefois».

L'association pour les traumatisés crâniens se réunira mercredi prochain au Carleton Memorial United Church sur la rue Melfa à Ottawa, à 20h.

Mme Myra Ashby, fondatrice d'une maison de transition pour les traumatisés crâniens à Toronto sera le conférencier invité. «Un de nos projets cette année, c'est d'ouvrir à Ottawa un centre pour les traumatisés crâniens, pour les aider à réintégrer la société. L'adaptation est souvent très difficile pour eux, après un isolement très long».

Dynamitage des glaces

Des employés de la ville d'Ottawa procèdent depuis quelques jours au dynamitage des glaces de la rivière Rideau pour éviter les risques de débâcles printanières, sources d'inondation. Hier, les employés ont dégagé la glace de la surface de la rivière, près de Island Lodge.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

• *Compensation financière aux enfants maltraités*

La victime n'y gagne pas toujours, affirme le tuteur public

par Patricia Poirier

TORONTO — Il n'est pas toujours dans l'intérêt des enfants maltraités d'obtenir une compensation financière même si la loi le permet, estime le tuteur public de l'Ontario.

M. Lloyd Perry, représentant juridique des enfants en Ontario, a expliqué hier à Queen's Park, aux membres du comité permanent sur le développement social, que seul un cas sur cinq soumis à son attention au cours des trois dernières années a finalement été porté jusqu'au tribunal d'indemnisation des victimes de crime de la province.

«Il faut qu'il y ait des raisons sérieuses pour porter la cause de l'enfant au tribunal», a-t-il précisé aux députés qui se penchent sur toute la question des enfants victimes d'abus ou de négligence.

«Plusieurs personnes, y compris les travailleurs sociaux, croient qu'il n'est pas toujours dans l'intérêt de l'enfant de trouver, à l'âge de 18 ans, qu'il existe une somme d'argent accordée par le tribunal parce qu'ils ont été maltraités et souvent sérieusement blessés lorsqu'ils étaient enfants. . . cela peut entraîner un choc psychologique».

En tant que tuteur public M. Perry a réussi à obtenir compensation monétaire pour 50 enfants et la moyenne du montant versé a été de $5,000. La somme est versée lorsque l'enfant atteint l'âge de la majorité, mais il arrive que la famille puisse y avoir droit si elle démontre qu'elle est dans le besoin et que cet argent servira à assurer le bien-être de la victime.

Le député néo-démocrate, M. Richard Johnston, a cherché à savoir pourquoi le tuteur public était aussi réticent à représenter les intérêts des enfants maltraités.

«Une somme de $5,000 à la majorité, ça peut faire toute la différence entre une vie de pauvreté ou une vie raisonnable», a souligné le député. Selon lui, il faudrait soumettre les cas ou les enfants sont maltraités au tribunal d'indemnisation le plus souvent possible afin que l'on cesse de cacher que ces situations existent partout dans la société.

Aux journalistes, le tuteur public a révélé qu'il fallait que les avocats aient de bonnes raisons pour réclamer une compensation puisque «les fonds sont limités». De plus, il veut s'assurer que les parents ne voudront pas réclamer les fonds obtenus pour leur propre usage.

La plupart des enfants qui ont obtenu une compensation avaient été maltraités par un homme n'étant pas nécessairement leur père naturel et qui n'habitait plus sous le même toit. Les cas de compensation pour des enfants vivant encore dans leur famille sont plutôt rares parce que, de l'avis de M. Perry, les sociétés d'aide à l'enfance hésitent à les rapporter afin de ne pas mettre en jeu leurs relations professionnelles avec la famille dont ils sont responsables.

City of Ville d' Ottawa

plein feux sur l'énergie

En sachant comment nos modes de vie changeront, le Conseil municipal pourra aménager une ville plus pratique.

Les beaux jours de l'essence à prix modique n'ont pas duré très longtemps. Le ministère de l'Energie de l'Ontario prévoit qu'à long terme, c'est-à-dire d'ici l'an 1992, le prix de l'essence augmentera de 240% à 260%.

Quelles répercussions aura cette augmentation de prix sur votre mode de vie?

Pour vous aider à vous représenter les changements de mode de vie que vous devrez peut-être adopter pour faire face à cette situation, la Section des plans d'énergie de l'Hôtel de ville vous a fait parvenir:

Le jeu des budgets énergétiques d'Ottawa

Dans lequel les joueurs essaient de reprendre toutes les activités de leur mode de vie ***en dépit*** de la réduction de kilométrage reflétant les hausses prévues du prix de l'essence. D'ici l'an 1988, il se peut que vous ayez non seulement fait adapter votre auto au propane mais vous serez peut-être même obligé d'acheter un véhicule électrique ou alimenté à l'hydrogène...

Si vous habitez dans le quartier Billings, Dalhousie ou Capital, votre famille peut figurer au nombre des gens choisis par le Conseil municipal pour participer à ce sondage très amusant. D'abord, vous inscrirez vos déplacements vers diverses installations au cours de la dernière année sur une formule de sondage. Ensuite, vous jouerez le Jeu des budgets énergétiques d'Ottawa en combinant des ***visites*** à diverses installations en un ***même déplacement.*** Les combinaisons que vous suggérerez aideront à décider de l'emplacement des nouvelles installations dans la ville afin d'augmenter la commodité et la conservation de l'énergie dans notre entourage.

Votre opinion compte
Dites-nous comment enrichir le mode de vie des gens d'Ottawa
— malgré la pénurie d'énergie des années 1980

Le Conseil municipal apprécierait beaucoup que vous répondiez à ce sondage. Les familles intéressées, qui habitent à l'extérieur des quartiers choisis, peuvent obtenir leur exemplaire ***gratuit*** du Jeu des budgets énergétiques d'Ottawa en téléphonant au

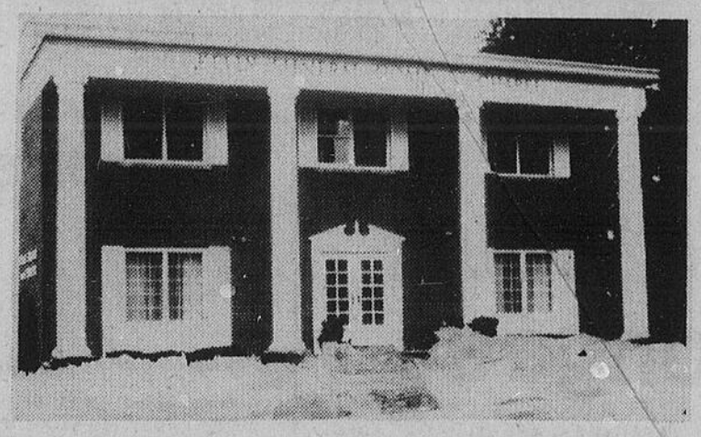
Responsable des plans d'énergie de la ville (Gary Armen) au 563-3000

Le maire enverra à chaque participant un gage de sa reconnaissance.

Aidez à faire d'Ottawa une capitale où l'énergie est consommée efficacement.

NOUS DESIRONS VOUS ANNONCER L'OUVERTURE D'UNE NOUVELLE MAISON FUNERAIRE A

ORLEANS



Lorne Kelly des maisons funéraires Kelly a le plaisir de vous annoncer que l'aménagement de leur nouvelle maison funéraire située au 2370, boulevard St-Joseph, Orléans est complété. Cette maison funéraire desservira la population d'Orléans et des communautés environnantes.

Depuis leur établissement en 1954, les maisons funéraires Kelly ont toujours mis un personnel bilingue, de formation professionnelle possédant une excellente connaissance de toutes les religions, cultures et traditions, à la disposition de leurs clients.

Nous désirons également par la présente inviter toute la population à venir visiter les lieux. L'édifice est spacieux et l'intérieur a été aménagé avec simplicité.

Lorne Kelly

Maisons funéraires Kelly

Nous vous demandons votre compréhension car le paysagement et le pavage ne pourront être complétés avant le printemps.

Carrousel Farms

SPECIAUX
LUNDI ET MARDI SEULEMENT
7-8 mars seulement

BACON A DEJEUNER
TRANCHE AU MAGASIN
3.51 /kg lb/ **1.59**

POMMES DE TERRE
CANADA NO 1
PRODUIT DU N.-B.
SAC 10 LB
.79

ORANGES NAVEL
PRODUIT DE CALIFORNIE
GROSSEUR 138
DOUZ.
.99

LAIT SEALTEST
2% — SAC 3 PTES
ONTARIO SEULEMENT
CH.
1.99

• *Un nouveau coeur et deux nouveaux poumons*

Evans se sent très bien

KITCHENER, Ontario (PC) — Un mois après avoir reçu un nouveau coeur et deux nouveaux poumons, Cameron Evans a affirmé hier qu'il se sentait mieux que pendant toute l'année passée.

"L'intervention chirurgicale a été un succès et le changememt remarquable, surtout parce que je me sens très détendu", a noté le greffé, âgé de 19 ans et domicilié à Kitchener, dans une déclaration faite de l'hôpital de Pittsburgh, en Pennsylvanie, où il a été opéré.

"J'étais devenu capable de sentir mon coeur et mes poumons qui tressautaient. Mais ce n'est plus le cas. Je me sens comme si j'avais toujours vécu avec ce coeur et ces poumons", a-t-il affirmé.

Durant l'année précédant l'intervention, qui s'est déroulée au Pittsburgh Presbyterian-University Hospital, Evans avait passé le plus clair de son temps attaché à un dispositif d'oxygénation qui lui permettait de respirer.

Il souffrait d'hypertension idéopathique pulmonaire. Il a attendu trois mois dans un hôpital de Toronto qu'un donneur d'organes se présente.

Progrès

En compagnie de sa mère, Mme Marilyn Evans, qui prend note quotidiennement des progrès accomplis par son fils, Cameron Evans reprend des forces en pratiquant différents exercices et de courtes promenades dans les couloirs de l'hôpital.

Des examens ont indiqué que son corps avait accepté les nouveaux organes, a déclaré sa mère au cours d'un entretien téléphonique.

Un ex-professeur de Cameron Evans, M. John Kuntz, a déclaré de son côté que son disciple lui avait annoncé son retour à Kitchener pour la fin de mars.

Information

■ Ville d'Ottawa

Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1 (613)563-3371

City of Ville d' Ottawa

Avis

Proclamations du Maire

Je, Marion Dewar, maire de la ville d'Ottawa, proclame par la présente les occasions suivantes aux dates indiquées et invite tous les citoyens d'Ottawa à participer aux activités organisées pour ces occasions:

5-13 mars

"SEMAINE DES FEMMES" — On reconnaît partout au monde le 8 mars comme étant la Journée des femmes. A l'approche de la fin de la décennie des femmes (1975-1985), l'éducation, la participation et la célébration des femmes en rapport avec leur bien-être économique, politique, physique, émotif et culturel gagne en importance pour en arriver aux buts fixés pour cette décennie: égalité, développement et paix.

9 mars

"JOURNEE DES DIFFICULTES D'APPRENTISSAGE — Dans le cadre de la Semaine des difficultés d'apprentissage au Canada (1er-12 mars), la ville d'Ottawa rend hommage aux efforts de l'Association d'Ottawa pour les enfants ayant des difficultés d'apprentissage, un organisme sans but lucratif dont le but est de promouvoir l'éducation et le bien-être général des enfants et des jeunes de notre communauté qui souffrent de problèmes d'ordre perceptuel, conceptuel ou coordinateur.

Marion Dewar
Maire

Hé, les jeunes...

Y'a plein d'choses à faire durant le congé de mars! Inscrivez-vous maintenant à votre centre communautaire.

7 au 12 mars

Programmes en français
Armand Pagé (563-3319)
Overbrook (746-1735)
St-Pierre (563-3024)

Programmes bilingues
Canterbury (731-5390)
Dempsey (521-5745)
Côte-de-Sable (563-3237)
Ottawa-Ouest (722-2020)

Programmes en anglais
Carleton Heights (224-2724)
Glebe (563-3116)
Jack Purcell (563-3313)
McNabb (563-3236)
Ottawa-Est (563-3391)
Ottawa-Sud (563-3306)
Westboro (728-4528)

ROULONS AU RESTAURANT!

RUBRIQUE-RESSOURCES

L'Institut de réadaptation d'Ottawa vient tout juste de terminer une enquête dans les restaurants de la région d'Ottawa-Hull pour déterminer leur facilité d'accès pour les personnes physiquement handicapées. **Ne manquez pas de découper cette RUBRIQUE-RESSOURCES et de la conserver à titre de référence.**

CODES
S— Stationnement aux environs
A— Accès de la rue pour une personne en fauteuil roulant
M— Nombre de marches
V— Menus en braille ou gros caractères
T— Toilettes accessibles aux personnes en fauteuils roulants

Cafés			
Bohemian Café	89, rue Clarence	238-7182	S, M-3
Café Italia & Trattoria	228, rue Preston	236-1081	S, M-4
Casa Blanca	2e étage, 87 George	233-3190	S, M-12
Maxwell's	340, rue Elgin	232-5771	S, M-1
Penguin Café	292, rue Elgin	232-7252	S, M-3, V
Cuisine canadienne			
Alexander's on the Island	Ile Bate	777-3828	S, A
Alexis Dining Lounge	2583, av. Carling	820-9445,	S, A
Brokerage	Place de Ville	238-5273	S, A, V
Canadian Grill	Château Laurier	232-6411	S, A, T, V
Chicken Coop	339, rue Elgin	236-2077	S, A
Cock & Lion	Château Laurier	232-6411	S, M-5, T
The Cottage Restaurant	Vieille route 7	836-5814	S, M-3
Daisy Buchanan's	161, av. Laurier-E.	236-1560	S, M-3
The Derby	1119, chemin Baxter	820-9656	S, M-1, V
Dicken's	340, rue Somerset-O.	238-2932	S, M-6
The Duke of Somerset	352, rue Somerset-O.	235-1939	S, M-19
Four Seasons	150, rue Albert	238-1500	S, A
The Greenery	1376, av. Carling	722-7601	S, A, T, V
Green Valley	Pr. Prince of Wales	225-8770	S, M-7
Hemingway's	1476, ch. Richmond	596-1610	S, M-1
Mayflower	247, rue Elgin	238-3731	S, A, V
The Melting Pot	1400, av. Carling	729-3185	S, A, V
Mother Tucker's	61 York	238-6525	S, M-1
Houlihan's	110 York	234-0950	S, M 8
Olympian	1300, ch. Baseline	225-2422	S, M-1
Talk of the Town	Place Bell Canada	238-6353	S, M-7
Victor's	39 Queen	232-1119	S, M-3
Village Dining Lounge	1376, av. Carling	722-7601	S, A, T, V
Cuisine antillaise			
Arawak	1093, rue Wellington	728-6190	S, M-1, T, V
Cuisine chinoise			
Chinese Village	415, rue Rideau	238-7723	S, A, V
Chui Wah House	709-711, rue Somerset	233-2552	S, M-3
Crystal Dragon	704 Somerset-O.	234-9416	S, M-8
Dragon	971, ch. Montréal	746-7777	S, M-1
Ging Sing	406, rue Bank	237-7997	S, A, V
Golden Dragon	176, rue Rideau	237-2333	M-2
Happy Four	1300, rue Bank	523-1065	S, M-1
Hong Luck	625 Somerset-O.	233-0204	S, M-6
Lantern House	175, rue Lisgar	238-4618	S, M-6
Mandarin	1374, ch. Baseline	225-8882	S, M-3
New Star	496, rue Rideau	236-1669	S, M-6
Peking Tavern	1841, ch. Merivale	225-0505	S, M-5
Pine Tree Village	354, rue Elgin	232-6126	S, A
Shanghai	651 Somerset-O.	233-4001	S, M-3
Ta Tung	1353, ch. Cyrville	746-7288	S, M-1, V
Tsin Tan	1755 St-Laurent	521-9168	S, M-1
Wan Wah	1098, rue Bank	235-0670	S, M-2, V
Won Ton House	1300 Wellington	728-8885	S, M-1, V
Yang Sheng	662 Somerset-O.	235-5794	S, M-2
Yangtze	700 Somerset-O.	236-0555	S, M-8
Charcuteries			
Bagel-Bagel	92, rue Clarence	233-8998	S, M-4, V
Kardish	979, rue Wellington	728-7191	S, A
Place Next Door	320, rue Rideau	232-1741	S, M-4
Cuisine européenne orientale			
Marrakech	356, rue McLaren	234-5865	S, M-5
Cuisine orientale			
Yan's	224, rue Besserer	236-4166	S, M-3, V
Repas rapides			
Mongolian Barbecue	158, rue Chapel	230-1101	S, M-1
Cuisine française			
The Bistro	1268 Wellington	728-3111	S, A
Chef Pierre	753, ch. Montréal	745-6853	S, A
Chez Alberelli	80, Pro. du Portage	771-5250	S, A
Clair De Lune	81B, rue Clarence	235-2224	S, M-2
Courvoisier's	169 Nicholas	232-5150	S, M-23
Crêperie	47 York	232-8805	S, M-2, V
La Bonne Fourchette	442, rue Gilmour	233-3661	S, M-4
La Gargotte	364, rue Rideau	233-3050	S, M-5
La Quicherie	1788, rue Bank	523-2611	S, A
La Soupière	53 Kent	771-6256	S, M-1
Le Petit Gourmet	431 St-Laurent	741-2063	S, M-1, V
Mon Plaisir	340, rue Somerset	238-2932	S, M-6
Oncle Tom	138 Wellington, Hull	771-1689	S, M-1
Cuisine italienne			
Calabria	193 Bell Nord	235-4711	S, M-1
Dante	495 Somerset-O.	232-9469	S, M-2, T
Fettuccine's	201 Bank	230-4844	M-1, T
House of Ceasear	1066 Somerset-O.	725-2415	S, M-2
La Gondola	188, rue Bank	235-3733	S, M-1
La Roma	673 Somerset-O.	234-8244	S, M-4
Mamma Teresa	281, rue Kent	236-3023	S, M-4
Old Spaghetti Factory	126 York	238-6441	S, A
Ritz	274, rue Elgin	235-1891	S, M-1
Savuto	705 Gladstone	234-6362	S, M-6
Villa Borghese	947 Somerset-O.	235-3638	S, M-4, V
Cuisine japonaise			
Aya	475, rue Rideau	236-6387	S, M-2
Suisha Gardens	208, rue Slater	236-9602	M-8, V
Yakitori House	544, rue Rideau	233-1850	S, M-4
Cuisine coréenne			
Alilang House	296, rue Elgin	232-4305	S, A
Cuisine latino-américaine			
Mendoza	366, rue Lisgar	563-1591	S, M-6, V
Cuisine libanaise			
My Cousin's	283, rue Elgin	233-2219	S, M-2
Secteur du marché			
Daphne & Victors	47, rue William	235-4254	S, M-1
Cuisine mexicaine			
Guadala Harry's	18, rue York	234-8229	S, A
San Antonio Rose	267, rue Rideau	234-7044	S, M-4, V
Cuisine du Moyen-Orient			
Efes	227 Laurier-O.	563-0044	S, M-1, T
Khyber Pass	271 Dalhousie	235-0881	S, M-1
Le Pousse Pousse	408, rue Rideau	234-2172	S, M-4
Fruits de mer			
Mariner's Cove	141, rue George	238-4140	S, M-1, T
Old Fish Market	54, rue York	563-4954	S, M-2
Patty's Fish & Chips	1070, rue Bank	235-1020	S, A
Bifteck			
Hayloft	2525, ch. Lancaster	523-2270	S, M-20
Al's Steak House	327, rue Elgin	233-7111	S, M-2
Eldorado	1069, rue Bank	238-3120	S, M-1, V
My Second Home	933, av. Carling	722-8601	S, M-1
Rose Bowl	1671, av. Carling	729-5059	S, M-1
Cuisine variée			
Duff's Smorsgasbord	19, ch. Stafford	828-9217	S, A, T, V
Fairouz	284, rue Elgin	233-1536	S, A
Hurley's Roadhouse	1440, ch. Merivale	224-3938	S, M-1
Delta	361, rue Queen	238-6000	S, A, T, V
Holden's	115, rue Clarence	234-7244	S, M-1
Kamal's	789, rue Bank	234-5225	S, M-2, V
Le Restaurant	CNA	232-5713	S, A, T, V
Polonez	1 Beechwood	746-4970	S, A
St-Hubert	1159, rue Bank	232-7111	S, M-1, V
T.J.'s Speakeasy	91, av. Holland	729-4765	S, M-4
Wizard's	1060, rue Bank	233-4452	S, M-1, V
Your's Truly	220, rue Elgin	234-8521	S, M-1

Toutes les demandes de renseignemens doivent être adressées à **l'Institut de réadaptation d'Ottawa, 403-885, prom. Meadowlands, Ottawa K2C 3N2, tél. 224-12522 (TDD).**

Carrières

VILLE D'OTTAWA
SAPEURS-POMPIERS

Le Service des incendies commence présentement son recrutement annuel de sapeurs-pompiers et invite toutes les personnes intéressées à soumettre leur candidature sur les formules offertes au Service du personnel, Pièce 506, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa.

Les demandes doivent être remplies et accompagnées:
(a) d'un diplôme d'école secondaire ou l'équivalent accepté en Ontario
(b) d'un permis de conduire valable
(c) de trois références écrites, de préférence données par des employeurs, bien que des références personnelles seront aussi acceptées.

Veuillez noter que les personnes portant des lunettes ou des lentilles cornéennes ne sont malheureusement pas admissibles.

La politique de bilinguisme de la ville d'Ottawa exige que les personnes soumettant une demande soient aptes à travailler dans les deux langues officielles et le choix des candidats, dans certains cas, pourra être restreint aux personnes qui peuvent satisfaire à cette exigence.

La ville d'Ottawa offre des chances égales d'embauche et, par conséquent, ce concours s'adresse aux hommes et aux femmes.

Les demandes seront reçues jusqu'au 18 mars 1983.

VEUILLEZ SOUMETTRE UN RESUME DE VOTRE EXPERIENCE AU:

Commissaire au service du personnel
111, promenade Sussex
Pièce 506
Ottawa, Ontario K1N 5A1

Appels d'offres

SERVICE DES FINANCES — DIRECTION DE L'APPROVISIONNEMENT

Les offres et soumissions suivantes sont disponibles auprès du Directeur de l'approvisionnement à l'Hôtel de ville et viennent à échéance aux dates suivantes:

Jeudi, 10 mars — Location d'équipement
— Automobiles pour le service de la Sûreté
Vendredi, 11 mars — Location à long terme de rouleaux
Mercredi, 16 mars — Impression des chèques du Service social

Pour obtenir des précisions au sujet des appels d'offres précédents, veuillez communiquer avec **Diane Côté,** coordonnatrice des appels d'offres, **au 563-3131.**

SIEGEZ

AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'HOPITAL MUNICIPAL

La ville d'Ottawa étudie présentement sa participation au conseil d'administration de l'Hôpital Municipal.

Si vous êtes intéressé(e) à siéger à ce conseil et que vous êtes propriétaire foncier dans la ville d'Ottawa, veuillez soumettre votre demande, en donnant quelques détails de vos compétences, à:

Elaine Fleury, Service du greffe
Hôtel de ville, 111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario, K1N 5A1
Tél.: 563-3396

Les réponses doivent être reçues **avant le 15 mars.**

A remarquer: En vertu de la politique de droit d'accès à l'information de la ville, toutes les demandes pourront être étudiées par le public une fois que les nominations auront été annoncées.

ARRETES DE NOUVEAU ZONAGE

AVIS D'UNE DEMANDE déposée auprès de la Commission des municipalités de l'Ontario par la Ville d'Ottawa dans le but de faire approuver un arrêté visant à réglementer l'utilisation des terrains, adopté en vertu de l'Article 39 de la Loi sur l'urbanisme.

VOUS ETES AVISES que le Conseil de la Ville d'Ottawa a l'intention de déposer une demande auprès de la Commission des municipalités de l'Ontario, conformément aux dispositions de l'Article 39 de la Loi sur l'urbanisme, pour faire approuver les arrêtés 4-83 et 11-83, adoptés le 5e jour de janvier 1983. Vous trouverez ci-jointe une copie des arrêtés ainsi qu'une note expliquant le but et l'effet des arrêtés et indiquant les terrains qui seront touchés par lesdits arrêtés.

TOUTE PERSONNE INTERESSEE PEUT, dans les vingt et un (21) jours après la date de cet avis, faire parvenir par courrier recommandé ou livrer au greffier de la Ville d'Ottawa un avis de son opposition à l'approbation desdits arrêtés ou d'une partie de ceux-ci, en indiquant à quelle partie des arrêtés elle s'oppose et en précisant que si une audience avait lieu, elle assistera à l'audience pour expliquer son opposition ou s'y fera représenter.

TOUTE PERSONNE désirant appuyer la demande d'approbation des arrêtés peut, dans les vingt et un(21) jours après la date de cet avis, faire parvenir par courrier recommandé ou livrer au greffier de la Ville d'Ottawa un avis de son appui ainsi qu'une demande d'être avisée de toute audience qui pourrait avoir lieu en précisant le nom et l'adresse auxquels un tel avis d'audience doit être envoyé.

LA COMMISSION DES MUNICIPALITES DE L'ONTARIO pourra approuver ledit arrêté mais, avant de ce faire, elle pourra déterminer une heure et un lieu pour la tenue d'une audience lors de laquelle tous les motifs d'opposition seront étudiés. L'avis d'une telle audience ne sera remis qu'aux personnes qui auront déposé un avis d'opposition ou un avis d'appui et qui auront remis ou fait livrer au greffier soussigné l'adresse à laquelle un tel avis d'audience doit être envoyé. L'avis d'audience sera également communiqué à toute personne qui aura déposé une demande de modification aux dispositions des arrêtés.

LES AVIS D'OPPOSITION DOIVENT ETRE DEPOSES au plus tard le 28 mars 1983.

DONNE en la ville d'Ottawa ce 5e jour de mars 1983.

Evelyne H. Cooper, Greffier de la ville
Hôtel de ville, 111, pro. Sussex,
Ottawa, Ontario, K1N 5A1

NOTE EXPLIQUANT LES ARRETES 4-83 et 11-83

Les arrêtés 4-83 et 11-83 modifient respectivement l'arrêté AZ-64, soit l'arrêté d'ensemble de la ville portant sur le zonage et l'arrêté 407-81, un arrêté de la ville d'Ottawa définissant le zonage à l'angle des rues Somerset et Kent

En octobre 1980, le Conseil municipal approuvait l'arrêté 332-80 qui ajoutait une résidence de groupe aux utilisations permises dans toutes les zones résidentielles ordinaires de la ville, (par exemple R3, R7 et R14). Une résidence de groupe est définie comme suit dans l'arrêté sur le zonage:

"Une résidence de groupe signifie une résidence enregistrée auprès de la ville d'Ottawa pour loger trois (3) personnes ou plus, en plus du personnel, habitant sous surveillance dans un logement simple équipé et qui, en raison de leur état émotif, mental, social ou physique ou en raison de leur état légal ont besoin d'habiter avec un groupe pour assurer leur bien-être."

Les résidences de groupe sont permises dans toute zone résidentielle ordinaire à condition qu'elles soient situées à plus de trois cents mètres d'une autre résidence de groupe existante.

Les arrêtés 4-83 et 11-83, qui ont été approuvés par le Conseil municipal le 5 janvier 1983, permettent des résidences de groupe dans les zones résidentielles "à exceptions", (par exemple R4-x, R7-x, R14-x) sous réserve des mêmes dispositions, à savoir qu'elles doivent être situées à plus de trois cents mètres d'une autre résidence de groupe.

Si vous désirez de plus amples précisions au sujet des arrêtés 4-83 et 11-83, veuillez communiquez avec **Mme Jane Ironside,** urbaniste, **au 563-3000.**

Réunions

Mardi, 8 mars 1983

COMMISSION D'URBANISME D'OTTAWA — 9h a.m.
Salle de réunions "B" — Hôtel de ville

Sujets: — Demande de contrôle de projet de chantier:
— 341-359, rue Elgin
— Le programme d'auto-aide pour l'aménagement des parcs — ligne de conduite révisée
— Listes des priorités pour le développement récréatif en 1983 (parcs, terrains de sports, acquisition de terrains pour parcs, immeubles récréatifs)
— Stratégie d'expansion économique pour la ville d'Ottawa
— Etat de l'étude du tableau de la superficie, Hôpital municipal d'Ottawa

Mercredi, 9 mars 1983

COMITE EXECUTIF — VILLE D'OTTAWA SOCIETE D'HABITATION A BUT NON LUCRATIF — 9h
Salle de réunions "B" — Hôtel de ville

COMITE DE L'ENVIRONNEMENT — 10h
Salle de réunions "B" — Hôtel de ville
— révision des frais de curling — saison prochaine
— changement de tarif proposé — parcomètres et installations municipales de stationnement
— Logement coopératif Carillon — plantation d'arbres
— Centre C.G.O.C. — Terrain de stationnement Gloucester/Nepean — utilisation pour habitations

Jeudi, 10 mars 1983

COMITE DE L'ADMINISTRATION, DES POLITIQUES ET DES PRIORITES — 9h 30
Salle de réunions "B" — Hôtel de ville

Sujets: — Soumission — Attribution du contrat pour fourniture des matériaux de voirie
— Politique "Achetez canadien" de la province d'Ontario
— Proposition de conditions de références révisées — Mise en oeuvre du comité consultatif des citoyens pour la politique des langues officielles

COMITE CONSULTATIF DES GARDERIES — 17h 30
Salle de réunions "A" — Hôtel de ville

COMITE CONSULTATIF DE LA JEUNESSE ET DES ENFANTS — 17h 30
Salle de réunions "B" — Hôtel de ville

ENTENDONS-NOUS!

Si vous devez communiquer visuellement (par Visual Ear), l'Hôtel de ville peut maintenant vous prêter oreille.

Composez 563-1816 et illustrez votre problème. Nous vous donnerons la solution et vous y verrez clair!

La Société canadienne de l'ouïe vous renseignera sur ce mode de communication

LA CLINIQUE DE STERILISATION

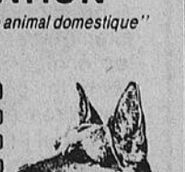
"pour la santé et le bien-être de votre animal domestique"

Prévenez les portées non désirées

stérilisation d'une chienne	**$32.00**
castration d'un chien	**$26.00**
stérilisation d'une chatte	**$25.00**
castration d'un chat (avec chirurgie seulement)	**$14.50**
tatouage d'un chien	**$5.00**

Les prix comprennent les vaccins et autres soins connexes.

Frais supplémentaires: chiens de plus de 60 livres ($10), personnes de l'extérieur de la ville ($5 pour les femelles, $2.50 pour les mâles). Service gratuit offert aux assistés sociaux, aux personnes à faible revenu habitant des logis subventionnés et aux personnes recevant des subventions pour les garderies de jour ou le supplément à la pension de vieillesse.



Renseignements et rendez-vous: 722-4264 (du lundi au vendredi, 9h à 18h) 95, chemin Bayview

• *Lettres des Franco-Ontariens*

Boudria reproche son mutisme à Davis

par Patricia Poirier

TORONTO — «Est-ce une coïncidence ou est-ce voulu de sa part d'ignorer les lettres des Franco-Ontariens?»

C'est en ces termes, on ne peut plus directs que le député libéral de Prescott-Russell, M. Don Boudria, vient de demander au premier ministre de l'Ontario, M. William Grenville Davis, pourquoi il refuse de répondre aux nombreuses lettres que des Franco-Ontariens lui font parvenir au sujet des questions scolaires.

M. Boudria a expliqué avoir écrit au premier ministre le 15 juillet 82 pour obtenir certains renseignements sur le dossier de la gestion scolaire mais après 10 mois on n'a toujours pas daigné lui répondre.

«Bien qu'il soit difficile de comprendre que tu choisisses de ne pas répondre à un de tes collègues dûment élu à l'Assemblée législative, il est absolument inacceptable et j'irais jusqu'à dire dangereux de passer sous silence la lettre d'un comité consultatif chargé de remplir un mandat législatif bien précis», a-t-il fait savoir à M. Davis, faisant allusion à deux missives adressées par le CCLF de Nippissing au sujet du conflit scolaire de Mattawa.

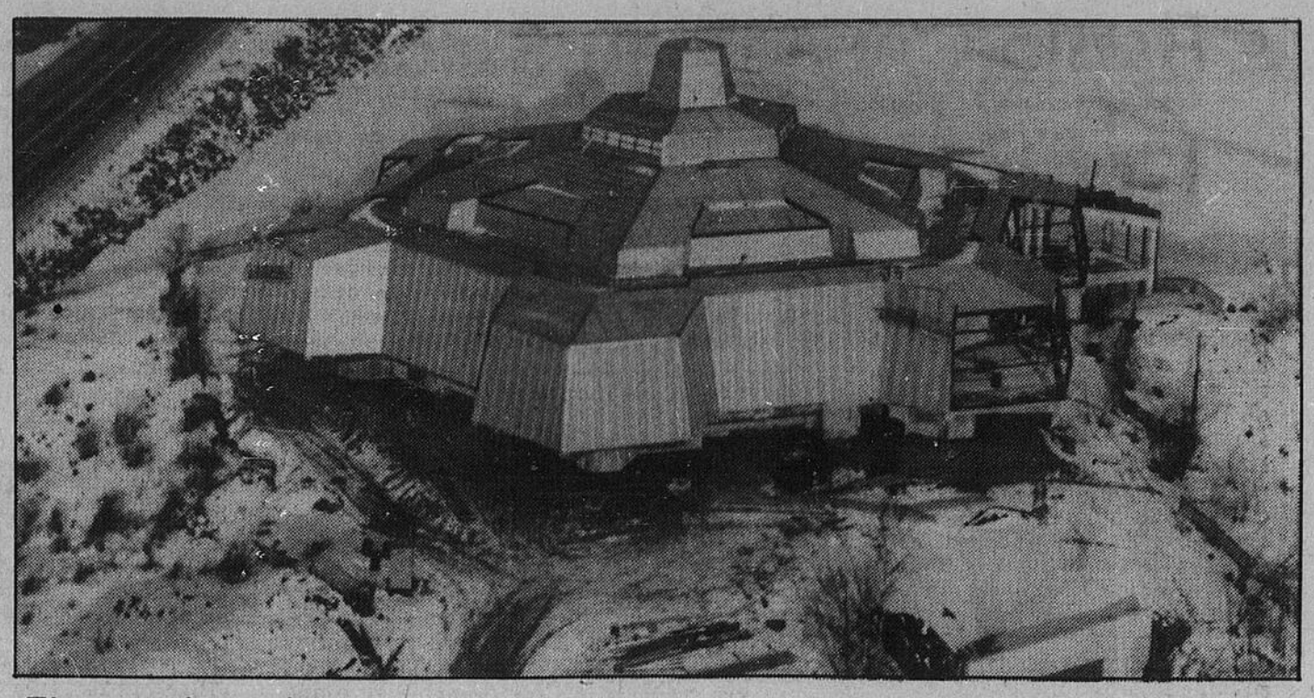
Le député de Prescott-Russell, qui ne vouvoie jamais les gens, même lorsqu'il leur écrit, a envoyé sa lettre jeudi et l'a rendue publique hier.

«De retour de Paris où tu a fais état du nombre imposant de francophones dans la province et alors que tu es à la veille, selon l'avis de certains, de solliciter un mandat à la chefferie du Parti conservateur fédéral, ne serait-ce pas le moment opportun de te mettre à la hauteur de la situation et d'agir en chef d'Etat et non en partisan insensible? Devrait-on s'attendre à moins d'un chef de gouvernement?», a-t-il écrit au premier ministre qui trouvera sans doute ce message lorsqu'il rentrera d'Europe la semaine prochaine.

La Société National Geographic

Trésors vivants du Japon: le profil de neuf artisans voués à la préservation des arts traditionnels, témoins du riche patrimoine d'une nation résolument tournée vers l'avenir. Le premier reportage de *La Société National Geographic* consacré aux arts, le dimanche 6 mars à 20h00 HNE.

Canal 24 Câble 2
TVOntario



Flocon de neige

Bâtiment de 17,000 mètres carrés, Science-North épouse la forme d'un flocon de neige. Perché au sommet d'un rocher, au coeur de Sudbury, le centre coûtera $22,1 millions. Les visiteurs y pénétreront par un tunnel creusé dans le roc.

(Photolaser PC)

• *Science-North*

Exploration et découverte avec un goût du Nord

TORONTO (PC) — Science-North, c'est une nouvelle attraction touristique en cours de construction au sommet d'un rocher au coin de Ramsay Lake, au coeur de Sudbury. Le coût: $22.1 millions.

"Ça sort sûrement de l'ordinaire", soulignait le directeur du centre David Pearson, jeudi à l'issue d'une conférence de presse. Et il ajoutait: "C'est une sorte de rêve impossible."

Le bâtiment de 17,000 mètres carrés épouse la forme d'un flocon de neige. Il se dresse au sommet d'une faille vieille de deux millions d'années.

Les visiteurs pénètrent dans le bâtiment principal par un grand tunnel creusé dans le roc. De là, ils peuvent voir les éléments d'exposition sur différents niveaux.

Les dirigeants, qui prévoient l'ouverture au printemps 1984, présentent Science-North comme un lieu d'exploration et de découverte avec un goût du nord.

Selon le président de l'entreprise George Lund, on y verra entre autres une usine en activité qui utilise la chaleur pour extraire le nickel, le cuivre et l'argent. Les visiteurs pourront aussi s'intéresser à d'autres activités, depuis des expériences scientifiques simples jusqu'à des échanges de biens en passant par des ordinateurs en cours d'opération.

Le centre abritera également une station météorologique et de sismologie qui transmettra les données des mouvements de la Terre à un ordinateur central à Ottawa.

Aidez les plus mal pris de la terre
Envoyez vos dons
OXFAM-Québec

ALGONQUIN

L'ESSENCE DU MASSAGE
(Niveau I)

Objectif: — théorie — technique et pratique du massage — une approche au donner — recevoir, essentielle à la qualité du massage

Animateur: Bill Allmand, massothérapeute, formé à "Gefion School" en Californie

Dates: 1er gr.: 18-19-20 mars
2e gr.: 8-9-10 avril

Frais: $75

LE CORPS,
lieu d'information pour me connaître

Objectif: Apprendre à mieux se connaître en devenant plus conscient de l'information que le corps me donne. Intérioriser son corps.

Animateur: Gaston Roy, consultant m.ed., m.a. cons. matri.

Dates: 10-11-12 juin

Frais: $60

Informations: 237-1294

N.B. Inscription au préalable obligatoire.

LE CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
RENSEIGNEMENTS COMMUNAUTAIRES

NOUVELLE ÉCOLE ÉLEMENTAIRE DE LANGUE FRANÇAISE

Après une période de consultation officielle avec la collectivité de l'école, allant de janvier à la mi-février 1983, le Bureau de planification du Conseil scolaire d'Ottawa a préparé un rapport final contenant les recommandations suivantes qui ont été approuvées par le Conseil scolaire d'Ottawa lors de sa réunion du 28 février:

1) Qu'une seconde école publique élémentaire de langue française soit établie à l'emplacement de l'école Heron Park à compter de septembre 1983.
2) Qu'à compter de septembre 1983, l'école Francojeunesse accueille:
   a) les élèves de la maternelle à la 6e année résidant dans le secteur délimité par la voie ferrée à proximité de la rue Preston à l'ouest, le Queensway au sud et les limites de la ville d'Ottawa à l'est;
   b) tous les élèves de la 7e et de la 8e année;
   c) tous les élèves de 6e année provenant du secteur de fréquentation désigné du deuxième centre pendant l'année scolaire 1983-1984 seulement.
3) Que les limites du secteur de fréquentation du second centre comprennent le reste de la région sous l'autorité du Conseil scolaire d'Ottawa, ainsi que tous les élèves du Conseil d'éducation de Carleton;
4) Les conséquences financières du nouveau centre seront comprises dans l'étude du budget de 1983;
5) Que la politique de transfert inter-secteurs, comprenant une date limite convenable pour la présentation des demandes, s'applique en 1983-1984 aux élèves touchés par la réorganisation sous réserve d'une inscription minimale de 120 élèves au centre Heron Park et de la disponibilité de places suffisantes à l'école Francojeunesse.

Pour tous renseignements supplémentaires sur la nouvelle école publique élémentaire de langue française, veuillez communiquer avec Charlotte Lemieux, surintendante d'écoles au 563-2391 ou Paul Baird au 563-2251.

PROSPECTUS COMMUN POUR LES ÉCOLES SECONDAIRES DE LANGUE FRANÇAISE

A présent, les élèves et les parents devraient avoir reçu leurs exemplaires d'une brochure intitulée "Programmes offerts dans les écoles secondaires de langue française". Cette publication décrit les cours qui seront offerts en 1983-1984 dans les écoles secondaires suivantes: Charlebois, Champlain, André-Laurendeau, Cartier et l'école académique De-La-Salle. Elle renferme aussi des renseignements sur les cours du soir et l'Ecole des adultes.

Si vous n'avez toujours pas reçu votre exemplaire de cette brochure, veuillez communiquer avec votre école secondaire ou avec le Bureau des relations publiques, au 563-2312.

VACANCES SCOLAIRES

NOUS RAPPELONS QUE LES VACANCES D'HIVER AURONT LIEU DU 21 AU 25 MARS INCLUSIVEMENT POUR LES ECOLES DU C.S.O.

LES 1er ET 4 AVRIL, SERONT AUSSI DES CONGES SCOLAIRES.

RENSEIGNEMENTS SUR L'INSCRIPTION AUX ÉCOLES ÉLÉMENTAIRES PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE

L'inscription des enfants à la maternelle de l'école Francojeunesse et à la nouvelle école de langue française à l'ancienne école dénommée Heron Park Public School aura lieu la semaine DU 14 AU 18 MARS A L'ÉCOLE FRANCOJEUNESSE. Seuls les enfants dont le français est la langue maternelle sont admis à ces écoles.

Un enfant peut s'inscrire:
1. à la classe maternelle s'il a ou aura quatre ans le 31 décembre ou avant;
2. au jardin d'enfants s'il a ou aura cinq ans le 31 décembre 1983 ou avant;
3. si le parent ou le tuteur présente
   a) une preuve satisfaisante de l'âge de l'enfant;
   b) un dossier des vaccinations et inoculations préscolaires de l'enfant;
4. et si le parent ou tuteur est contribuable des écoles publiques.

MODALITÉS

Rendez-vous: Pour fixer une date et une heure d'inscription appropriées pendant la semaine du 14 mars, prière de communiquer avec la directrice de l'école.

AVIS IMPORTANT: Tous les enfants qui commencent l'école doivent avoir une preuve d'immunisation avant d'être admis le premier jour des classes. Le fait de ne pas avoir cette preuve pourrait entraîner une suspension. Prière de discuter de cette question au cours de l'inscription ou de téléphoner à l'Unité sanitaire de la région d'Ottawa-Carleton au 225-2223.

Renseignements: Pour obtenir plus de renseignements, prière de communiquer avec la directrice d'école, au 563-2407.

COMITÉ CONSULTATIF DE LANGUE FRANÇAISE

FAITS SAILLANTS DE LA RÉUNION DU 16 FÉVRIER

— L'administration étudie toujours la possibilité de libérer une personne-ressource pour étudier la restructuration des programmes dans les écoles Champlain, André-Laurendeau et Charlebois.
— La question de subventions supplémentaires pour l'éducation permanente des adultes francophones a été discutée. Le coût de l'enseignement dispensé en français dans l'école des adultes qu'on a récemment ouverte est supérieur au coût du même cours de crédit pour l'enseignement de l'anglais. Les subventions spéciales qu'offre actuellement le ministère de l'Education pour les classes d'éducation permanente au nombre limité d'inscriptions à l'intention des adultes francophones ne sont pas suffisantes. Le C.C.L.F. a donc approuvé une motion afin que l'on fasse parvenir une recommandation au Conseil d'éducation franco-ontarienne pour l'obtention des subventions supplémentaires pour les cours de crédit offerts aux adultes francophones dans le cadre de l'éducation permanente.
— Après avoir étudié la réponse au rapport de l'enquête sur l'éducation au palier secondaire, les membres du C.C.L.F. ont discuté de la question du nombre de cours en français et en anglais pour les élèves des écoles secondaires de langue française. On a décidé d'envoyer une lettre au Ministre de l'Education recommandant que les élèves francophones terminent avec succès 4 cours de français et 2 cours d'anglais afin d'obtenir leur diplôme d'études secondaires de l'Ontario.

Les membres de la communauté sont toujours les bienvenus aux réunions du Comité consultatif de langue française. La prochaine réunion aura lieu le mercredi 16 mars.

RÉUNIONS DE MARS

Voici la liste des réunions du Conseil scolaire d'Ottawa et de ses comités pour le mois de mars.

Comité consultatif de l'enfance en difficulté	le 1er mars
Comité consultatif de liaison communautaire	le 2 mars
Etude par le C.S.O. des recommandations du groupe d'étude régional sur les garderies	le 3 mars
Comité consultatif des écoles pour enfants semi-éducables	le 3 mars
Comité consultatif de formation professionnelle	le 7 mars
Comité de l'éducation	le 7 mars
Comité de gestion (Réunion extraordinaire — Budget)	le 8 mars
Comité consultatif de l'enfance en difficulté (Réunion extraordinaire)	le 10 mars
Etude par le C.S.O. des recommandations du groupe d'étude régional sur les garderies	le 10 mars
Comité de gestion	le 14 mars
Comité du personnel	le 15 mars
Comité consultatif de langue française	le 16 mars
Comité consultatif de l'éducation coopérative	le 16 mars
Etude par le C.S.O. des recommandations du groupe d'étude régional sur les garderies	le 17 mars
Comité consultatif de l'éducation permanente	le 17 mars
Comité sur la surcharge des programmes d'études à l'élémentaire	le 17 mars
Réunion extraordinaire du Conseil (Mise en commun de l'évaluation industrielle et commerciale)	le 24 mars
Réunion ordinaire du Conseil	le 30 mars
Etude par le C.S.O. des recommandations du groupe d'étude régional sur les garderies	le 31 mars
Comité du multiculturalisme	le 31 mars

*Jours de réunions susceptibles de changements.

Pour de plus amples renseignements sur les heures et lieux de réunion, prière de communiquer avec le Bureau des relations publiques (563-2312).

CONCENTRATION EN ARTS À DE-LA-SALLE

A compter de septembre 1983, l'école secondaire De-La-Salle offrira un programme d'enseignement général, un centre d'enrichissement et une concentration en arts.

Le 12 mars, des auditions auront lieu à l'intention des élèves qui désirent s'inscrire à la concentration en arts avec spécialisation en danse. Tout élève intéressé communiquera avec Jean-Claude Bergeron, coordonnateur de la concentration en arts, au 563-2450.

POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT TOUS LES PROGRAMMES ET INSTALLATIONS DU C.S.O., PRIÈRE DE COMPOSER LE 563-2312.

• Radio-Canada au Salon du livre

Gratien Gélinas à l'inauguration

par Edgard Demers

HULL — Si la télévision de Radio-Canada dans l'Outaouais ne fera qu'acte de présence lors du 4e Salon du livre au Palais des congrès de Hull, du 9 au 13 mars, par contre, la radio locale d'Etat sera très en évidence, et ceci, lors de spectacles-enregistrements, dont celui de l'inauguration avec Gratien Gélinas, l'irrésistible Fridolin et l'engageant Tit-Coq des années jadis, parmi les têtes d'affiche. En plus, il y aura les émissions régulières des «Matineux», de «Place 1250» et de «Radioactif», deux autres «Voix et rythmes», un «Jazz sur le vif», un atelier d'écriture avec Yves Thériault et la proclamation des textes dramatiques primés au concours de CBOF-FM.

Cet enregistrement inaugural se déroulera, le mercredi 9 mars, à 21h, à la salle des spectacles. Outre les extraits du dramaturge Gratien Gélinas, Serge Dion lira de ses poèmes et certains autres poètes de la région.

Côté musical, le Quatuor Yvon Pépin, qui outre le jeune compositeur à la guitare classique comprend Josée Marchand au hautbois, Adrian Rys au violoncelle et Peter Gould au clavier, rendra quelques oeuvres de M. Pépin, dont «Hommage à Tarega», «Le souffle du berger» et «Air d'antan». En plus, Yvon Pépin rendra un hommage à Aragon en chantant «Les poètes», de Jean Ferrat.

L'Ensemble vocal de la Côte de sable, sous la direction de son fondateur Michel Héneault, représentera la rive ontarienne. Dans sa troisième année d'existence, cette chorale de dix-huit voix mixtes interprétera trois poèmes de Clermont Marot, des oeuvres en mémoire du regretté compositeur Lionel Daunais, des «negro spirituals» et du folklore international. Paul Surdulescu accompagnera l'Ensemble vocal de la Côte de sable au piano.

Contrairement à ce qui est publié dans un dépliant de Radio-Canada, cette émission sur l'inauguration du 4e Salon du livre de l'Outaouais ne passera pas à CBOF-FM, mais bien à CBOF-1250 et à l'ensemble de la chaîne AM d'Etat, le samedi 12 mars, de 19 à 20 heures. Le directeur de la programmation à CBOF et COBF-FM, Aurélien Bouchard, présentera aux radiophiles de la région comme à ceux et celles du reste du Canada cette heure en plein feu de l'action et de l'actualité.

Autres «Voix et rythmes»

En plus de cet enregistrement du 9 mars, Marcel Saumure réalisera deux «Voix et rythmes», le vendredi 11, et un «Jazz sur le vif», le samedi 12 mars. Jo-Anne Gendron-Saint-Jean assistera le réalisateur.

Coup sur coup, le vendredi 11, M. Saumure travaillera aux «Voix et rythmes» mettant en vedette Micheline Scott, puis celui du compositeur-pianiste Steve Burman. Charles Fairfield, piano, Charles Gay, batterie, Claude Gay, basse, René Fortier, percussion, et Peter Gould, saxophone et lyricon, accompagneront la jeune chanteuse. La plupart de ces derniers musiciens seconderont Steve Burman. Ces deux «Voix et rythmes» seront diffusés, le 2 avril, dans le cas du pianiste Burman et le 14 mai dans celui de la chanteuse Scott, à CBOF-1250.

Pour ce qui est du récital de l'Ensemble de jazz René Lavoie, il est enregistré, non pour «Voix et rythmes» tel que stipulé dans ledit dépliant, mais pour «Jazz sur le vif», le samedi, à 22 h, au réseau français FM. Il reste à déterminer la date.

Au moment de mettre sous presse, René Lavoie s'apprêtait à quitter la Floride, où il étudie, afin de régler les derniers détails de sa participation au 4e Salon. On sait que les frères Gay et le pianiste Jean Beaudet feront partie du groupe.

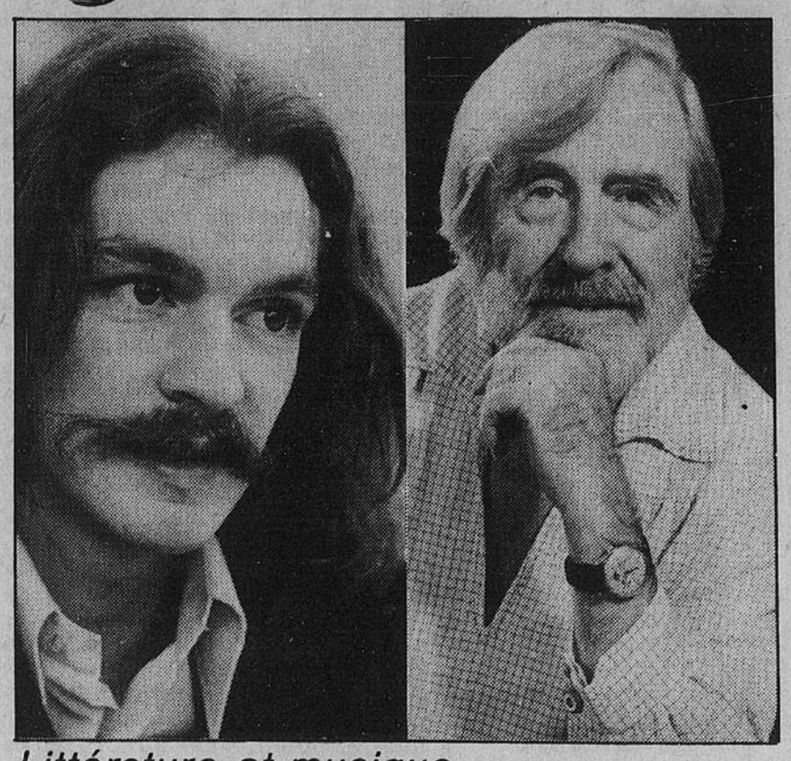
La participation des «Matineux», de «Place 1250» et de «Radioactif» se révélera intense également. Il faudrait peut-être souligner que c'est à «Place 1250» que l'on connaîtra, le jeudi 10 mars, vers 16h45, les titres des textes primés et le nom de leurs auteurs. Gabrielle Poulin, Jean Caron et le réalisateur Guy Lagacé formaient le jury.

M. Lagacé participera aussi à un atelier d'écriture radiophonique animé par Yves Thériault. Cet atelier aura lieu, le vendredi 12 mars, de 10h à 17h.

La télévision

De l'apport de CBOFT-9, il faut surtout mentionner l'émission spéciale que réalisera Jacques Renaud depuis le vivoir de Jacques Poirier, le président et âme du 4e Salon, interviewé par la recherchiste Marie-José Dancoste. Il y aura des images pertinentes de l'événement en cours par le caméraman Michel Cloutier avec Angelo Valle au son.

Cette demi-heure sur film sera télédiffusée, le jeudi 10 mars, à 17h. Micheline Fredette assiste le réalisateur.



Littérature et musique

Parmi les artistes qui participeront au spectacle inaugural du 4e Salon du livre de l'Outaouais, le mercredi 9 mars, à 21 h., il y aura le dramaturge et comédien bien connu Gratien Gélinas et le jeune compositeur et musicien Yvon Pépin. Radio-Canada enregistrera cette heure pour diffusion au réseau AM, le samedi 12 mars.

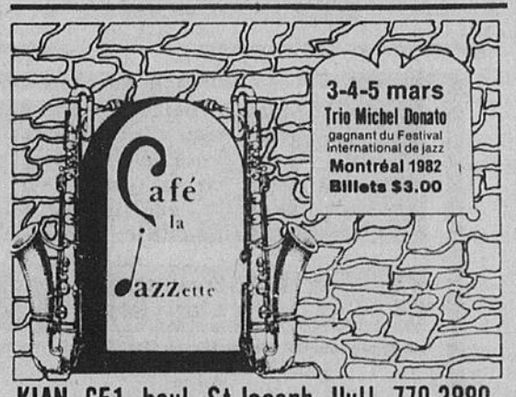
ORPHEUS
présente
LITTLE MARY SUNSHINE
Une charmante parodie de toutes les opérettes que vous avez vues avec Jeannette MacDonald et Nelson Eddy. Une musique empruntée sans gêne à Lehar, Frilm, Romberg, enfin, à tout compositeur qui a déjà eu une chanson à succès. Un remède parfait contre la mélancolie de mars. Qui dit mieux avec une chanson comme "Colorado Love Call"?
11, 12, 14-19 MARS 1983
BILLETS: $7, $5, $3
Auditorium Commerce angle Rochester et Gladstone. Rideau: 20h.
Renseignements: 729-4318
Guichet: 11h à 15h.
17, av. Fairmont

Au mois de mai
"THE MUSIC MAN"
de Meredith Willson

marie dentelles

- rideaux et couvre-lits
- couettes (douillettes duvet d'oies)
- nappes magnifiques
- filet noué
- cours de broderie sur filet.

Sur rendez-vous
rue Pierre-Laporte, Buckingham
986-1569



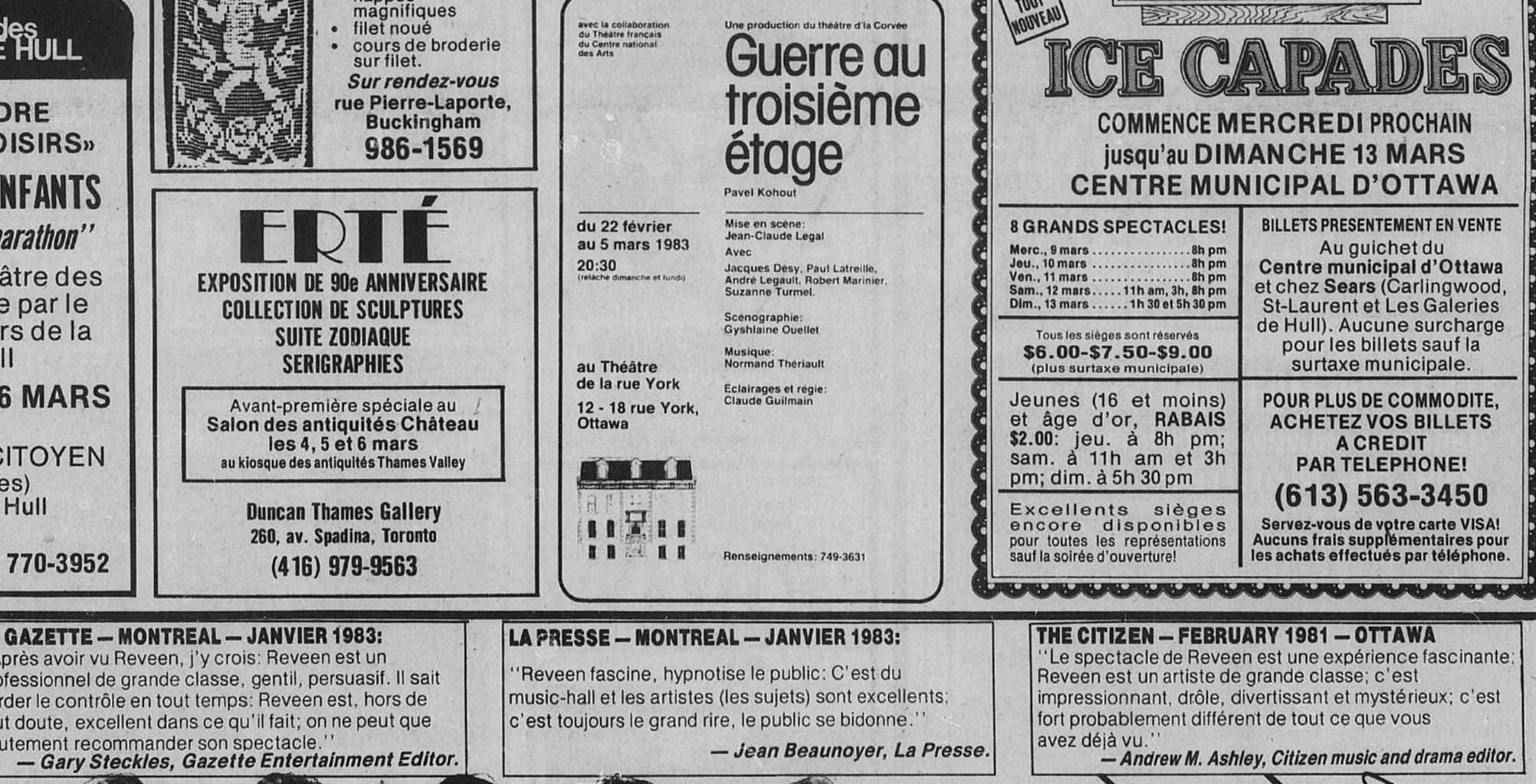
KIAN, 651, boul. St-Joseph, Hull, 770-3880

le service des LOISIRS DE HULL
DANS LE CADRE DU «SPECIAL-LOISIRS»
THEATRE POUR ENFANTS
"MELI ET MELO au marathon"
une pièce du Théâtre des Lutins présentée par le Service des loisirs de la ville de Hull
LE DIMANCHE 6 MARS à 13h
à la MAISON DU CITOYEN
(salle des Fêtes)
25, rue Laurier, Hull
Entrée: 2$
Renseignements: 770-3952

ERTÉ
EXPOSITION DE 90e ANNIVERSAIRE
COLLECTION DE SCULPTURES
SUITE ZODIAQUE
SERIGRAPHIES
Avant-première spéciale au Salon des antiquités Château les 4, 5 et 6 mars
au kiosque des antiquités Thames Valley
Duncan Thames Gallery
260, av. Spadina, Toronto
(416) 979-9563

avec la collaboration du Théâtre français du Centre national des Arts
Une production du théâtre d'la Corvée
Guerre au troisième étage
Pavel Kohout
du 22 février au 5 mars 1983
20:30 (relâche dimanche et lundi)
Mise en scène: Jean-Claude Legal
Avec Jacques Désy, Paul Latreille, André Legault, Robert Marinier, Suzanne Turmel.
Scénographie: Gyshlaine Ouellet
Musique: Normand Thériault
Eclairages et régie: Claude Guilmain
au Théâtre de la rue York
12 - 18 rue York, Ottawa
Renseignements: 749-3631

Le champion mondial CHARLIE TICKNER et les champions canadiens LORNA WIGHTON et JOHN DOWDING
NE VOUS MEPRENEZ PAS! Ce spectacle des champions est LE FOYER DES SCHTROUMPHS! Venez apprécier les Schtroumphs dans un de leurs six grands numéros.
TOUT NOUVEAU
LES SCHTROUMPFS EN PERSONNE SUR GLACE!
ICE CAPADES
COMMENCE MERCREDI PROCHAIN jusqu'au DIMANCHE 13 MARS
CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
8 GRANDS SPECTACLES!
Merc., 9 mars ..... 8h pm
Jeu., 10 mars ..... 8h pm
Ven., 11 mars ..... 8h pm
Sam., 12 mars ..... 11h am, 3h, 8h pm
Dim., 13 mars ..... 1h 30 et 5h 30 pm
Tous les sièges sont réservés
$6.00-$7.50-$9.00
(plus surtaxe municipale)
Jeunes (16 et moins) et âge d'or, RABAIS $2.00: jeu. à 8h pm; sam. à 11h am et 3h pm; dim. à 5h 30 pm
Excellents sièges encore disponibles pour toutes les représentations sauf la soirée d'ouverture!
BILLETS PRESENTEMENT EN VENTE
Au guichet du Centre municipal d'Ottawa et chez Sears (Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull). Aucune surcharge pour les billets sauf la surtaxe municipale.
POUR PLUS DE COMMODITE, ACHETEZ VOS BILLETS A CREDIT PAR TELEPHONE!
(613) 563-3450
Servez-vous de votre carte VISA! Aucuns frais supplémentaires pour les achats effectués par téléphone.

LA GAZETTE — MONTREAL — JANVIER 1983:
"Après avoir vu Reveen, j'y crois: Reveen est un professionnel de grande classe, gentil, persuasif. Il sait garder le contrôle en tout temps: Reveen est, hors de tout doute, excellent dans ce qu'il fait; on ne peut que hautement recommander son spectacle."
— Gary Steckles, Gazette Entertainment Editor.
LA PRESSE — MONTREAL — JANVIER 1983:
"Reveen fascine, hypnotise le public: C'est du music-hall et les artistes (les sujets) sont excellents; c'est toujours le grand rire, le public se bidonne."
— Jean Beaunoyer, La Presse.
THE CITIZEN — FEBRUARY 1981 — OTTAWA
"Le spectacle de Reveen est une expérience fascinante: Reveen est un artiste de grande classe; c'est impressionnant, drôle, divertissant et mystérieux; c'est fort probablement différent de tout ce que vous avez déjà vu."
— Andrew M. Ashley, Citizen music and drama editor.


LE SPECTACLE LE PLUS DRÔLE ET LE PLUS ÉTONNANT AU MONDE
CNA — Opéra
10 au 13 mars inclusivement
Spectacles
les 10, 11, 13 mars, 20h 30
le 12 mars, 18h 30 et 22h 00
BILLETS: $9.50 à $12.00
Téléticket: 237-4400
Disponibles aux guichets du CNA Chez Sears:
- Galeries de Hull
- Centre commercial St-Laurent
- Centre commercial Carlingwood

Achetez vos billets maintenant! Ne soyez pas déçu!

BERTHE
CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE
POUR GENS SEULS
DU MER. AU SAM. de 8h p.m. à 2h a.m.
DIMANCHE 5h p.m. à 11h p.m.
HOTEL LAFONTAINE
"SALLE OASIS"
336, CH. MONTREAL, VANIER
Pour renseignements: Berthe
776-6717 ou 771-2967

LE CONCORDE
Restaurant-Delicatessen
333, ch. Montréal, Vanier
VOUS OFFRE:
- Smoke meat délicieux
- Bifteck sur charbon de bois
- Mets Canadiens et Italiens

Spécial du Jeudi
Buffet-Rôti de boeuf au jus Spécial $4.55
Ouvert chaque jour
dimanche fermé
Ample stationnement

• Un court bilan

Cheminement des quatre Salons

par Edgard Demers

HULL — Après avoir obtenu le feu vert du conseil d'administration de la Caisse populaire Saint-Joseph de Hull, Jacques Poirier n'avait plus qu'à livrer le 1er Salon du livre de l'Outaouais, en mars 1980. Pourquoi ce mois plutôt qu'un autre? Les Salons de Montréal, Québec, Sherbrooke, Drummondville, Rimouski, Jonquière et celui de l'Abitibi-Témiscamingue avaient choisi les autres mois propices à une telle exposition-foire.

Pour cette première année, au manège militaire Salaberry, le comité organisateur disposait d'un budget d'environ $34,000, dont $12,000 du ministère des Affaires culturelles et $3,000 de la ville de Hull. Une soixantaine de maisons d'édition acceptèrent l'invitation.

—Les plus importantes maisons étaient là, précise le président du Salon.

Apparemment, les éditeurs se révélèrent très accessibles dès le début, les auteurs beaucoup moins. On avait l'impression que les écrivains, particulièrement de l'extérieur, boudaient cette initiative, exception de Roch Carrier et surtout d'Yves Thériault, parmi les gros canons.

Jacques Poirier décrira Yves Thériault comme «un collaborateur des premières heures, facile d'arrangement et toujours prêt à collaborer». On sait que le 4e Salon rend hommage à cet écrivain par excellence qu'est Thériault.

En 1980, quelque 12,000 visiteurs circulèrent en cinq jours au Manège militaire de Hull. Un an plus tard, au même endroit, 18,000 personnes s'arrêtèrent à l'un ou l'autre des 72 kiosques. Le budget atteignait $54,000.

L'an dernier, le 3e Salon du livre de l'Outaouais s'installa au Palais des congrès avec un budget de $112,000 et 116 exposants. Ce déménagement, avec ses possibilités d'animation, fut fort bien acueilli par 25,000 lecteurs et lectrices de tous âges.

Avec 141 kiosques, le 4e Salon est comble. Le budget, subventions et services, a grimpé à $165,000. Y ont contribué, outre la Caisse Saint-Joseph, les Affaires culturelles du Québec, la ville de Hull, la CCN, l'Office de planification et de développement du Québec, le Conseil des arts du Canada, la Main d'oeuvre et l'Immigration du Canada, le Cégep de l'Outaouais, la Conférence Québec-Ontario, Communications-Canada, l'Union nationale des écrivains québécois, les Affaires intergouvernementales du Québec, la CSRO, le Conseil régional des loisirs de l'Outaouais, l'Association des auteurs de l'Outaouais québécois, le Conseil régional de la culture de l'Outaouais, la Société Radio-Canada et la Société Radio-Québec.

Le 4e Salon ouvrira ses portes à la population des deux rives de la rivière des Outaouais, le mercredi 9 mars, de midi à 18 heures. L'inauguration officielle par le ministre des Affaires culturelles du Québec, Jean Richard, se déroulera à 20 h., suivie d'une émission spéciale de Radio-Canada. La première journée se terminera à 22 heures.

Les heures de visite, les jeudi, vendredi et samedi, seront de 10 heures à 22 heures. Le dernier jour, dimanche, le public déambulera entre midi et 18 heures.

Y aura-t-il plus de 25,000 personnes qui se donneront rendez-vous au Palais des congrès —il y a aussi l'Exposition des livres d'art à la Galerie Montcalm de la Bibliothèque municipale de Hull, à la maison du Citoyen — pendant ces cinq jours? Qui lira verra bien.

LE THÉÂTRE DE L'ÎLE
présente
UN SUR SIX

comédie "tofolle" de Clark et Bobrick
pour adultes
production communautaire
adaptation québécoise: René Dionne
avec Eugène Laurin, Dolorès Duhaime, Silvie Anka, Serge Paquette, Luc Pomerleau,
mise en scène: Bernard Assiniwi
décor: Roy Robitschek
DU 2 MARS AU 2 AVRIL 1983
1, rue Wellington, Hull
Production du secteur culturel du service des loisirs de la ville de Hull
Direction artistique: Gilles Provost
RÉSERVATIONS 771-6669

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE HULL
CONCOURS D'ADMISSION
ANNÉE SCOLAIRE 1983-1984

Disciplines enseignées:
Piano, orgue, violon, alto, violoncelle, contrebasse, flûte, clarinette, hautbois, basson, saxophone, cor, trompette, trombone, percussion, guitare, art vocal, écriture musicale, histoire de la musique, analyse, orchestre, musique de chambre, musique d'ensembles, improvisation-jazz. *Les disciplines de formation de base sont obligatoires: théorie, solfège, dictée.*

Toutes les demandes d'admission doivent être rendues au secrétariat du Conservatoire au plus tard le vendredi 25 mars 1983. Les concours d'admission auront lieu en mai et juin 1983.

Les candidats seront avisés par téléphone de la date et de l'heure de l'audition.

Aucuns frais de scolarité

Renseignements: Conservatoire de musique de Hull
279, boulevard Taché
Hull (Québec)
J9A 1L8
Tél.: (819) 771-3283

Ministère des Affaires culturelles
Conservatoires de musique et d'art dramatique du Québec

ALEXIS DINING LOUNGE

Nous avons plusieurs mets délicieux en spécial
EN VOICI QUELQUES-UNS

DU SPECIAL POUR COMBATTRE L'INFLATION
LA SEMAINE PROCHAINE
Tous les soirs de 5h à 11h p.m.
BIFTECK D'ENTRECOTES GRILLE SUR CHARBON **$8.95**
VEAU PARMIGIANA $7.95
Comptoir de salade à satiété, soupe, dessert, thé ou café inclus.

HUGGIES
Prix de l'heure de l'apéritif
Tous les jours de 3h à 6h p.m.

Facilités pour banquets de 50 à 125 personnes
Venez voir votre événement sportif préféré sur notre "grand écran"
2583, av. Carling — 820-9445
à côté de Lincoln Fields
Amplement de stationnement gratuit

BINGO CLUB 60
270, ch. MARIER, VANIER
TOUS LES LUNDIS
Le bingo commence à 7h 15 avec le "EARLYBIRD"
GROS LOT $1,500
50 NUMEROS
PETIT LOT $300
(55 NUMEROS)
20 PARTIES A $30
Permis 244790

VENTE PREMIER ANNIVERSAIRE
Dans nos nouveaux et vastes locaux
299, ch. Montréal, Vanier
Aucun acompte nécessaire

GUITARES WESTERN ET FOLKLORIQUES A SUPER PRIX

MARTIN D-18	$1100.00	EPIPHONE PR-75	$350.00
LARRIVVE 78	$999.50	EBANEZ V300	$165.00
GIBSON J-50 De Luxe	$999.50	GOYA 420	$249.50
GIBSON J-40	$599.50	NORMAN FLK 312	$99.00
GUILD D-50	$899.50	CIMAR C-300	$159.50
OVATION 1139	$450.00	VANGUARD 130	$149.50
ONDA 6810	$399.50	SIGMA RD-41	$350.00
PICADOR RD-28	$350.00	HOHNER 210	$375.00
ARIA 6710	$175.00	SHIRO S-35	$350.00
VEGA CD	$325.00	NAKAMURA 429	$99.50
SILVETTA 420	$89.99	KAY 309	$69.99
		ANJO 41	$49.99

Guitares classiques et Flamingo *Fabriquées en Espagne* **RAMIROS**

Modèles		Modèles		Modèles	
102	$399.99 (2)	206	$999.50 (2)	Flor	$1,999.50
104	$499.50	406	$999.50 (2)	446	$2,250.00
108	$699.50	208	$1,250.00	443	$2,500.00
106	$799.50 (2)	441	$1,750.00	444	$2,500.00
440	$899.50			445	$3,999.50

Nous avons en stock plus de guitares que tous les autres magasins à musique combinés d'Ottawa et de la vallée.

CONTINENTAL MUSIC
299, ch. Montréal, Vanier
L'autobus no 2 arrête à la porte

à l'affiche du CNA

En concert

DEMAIN

DIMANCHE 6 MARS
Opéra 20:30 $12.50, 15.50, 18.50

JEUDI 31 MARS
Opéra 20:30 $7.50, 10.00, 12.50
BILLETS EN VENTE DÈS LUNDI

LUNDI 4 AVRIL
Opéra 18:00 et 21:30 $12.50, 15.50, 18.50
Billets également en vente au BASS CLEF, Fifth Avenue Court
BILLETS EN VENTE DÈS LUNDI

Teleticket 237-4400
Zone sans frais en dehors d'Ottawa et de Hull uniquement.-613-416-514-819-705
1-800-267-9038

En concert

du jeudi 24 mars au dimanche 27 mars
Opéra $11.50, 14.50, 17.50
24 mars - 20:30, 25 et 26 mars - 18:00 et 21:30
27 mars - 17:00 et 20:30
Billets également en vente au BASS CLEF, Fifth Avenue Court

Film

70MM DOLBY STEREO DOLBY

vendredi et samedi
18 et 19 MARS
Opéra 20:30 Places numérotées $5.00
Version originale anglaise

Danse

du lundi au mercredi
28 au 30 MARS
Opéra 20:30 $10.00, 13.50, 16.50, 18.00
BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT

Musique

DEMAIN

Musique pour un dimanche après-midi
Le Quatuor à cordes Quarneri
Anton Kuerti piano
MENDELSSOHN: Quatuor no 6 en fa mineur, opus 80; **STRAVINSKI:** Concertino pour quatuor à cordes (1920); **PUCCINI:** Crisantemi (1890); **WOLF:** Sérénade italienne; **SCHUMANN:** Quintette en mi bémol majeur pour piano et cordes, opus 44.
Théâtre 15:00 $10.00, 7.50

Mer. 16 et jeu. 17 mars
ORCHESTRE DU CNA Série 'A'
Sergiu COMISSIONA chef invité — **Louis LORTIE** piano
ENESCO: Suite pour orchestre, opus 9; **RAVEL:** Concerto pour piano en sol majeur; **HAYDN:** Symphony no 100 en sol majeur (»Militaire«); **BRAHMS:** Variations pour orchestre sur un thème de Haydn.
Opéra 20:30 $13.50, 11.50, 9.00, 6.50

Dim. 27 mars
Série Débuts
Angèle DUBEAU violon — **Andrew TUNIS** piano
LECLAIR: Sonate pour violon et piano en ré majeur; **PROKOFIEV:** Sonate pour violon et piano en ré majeur, opus 94 (1944); **SCHUBERT:** Fantaisie en do majeur, opus 159; **SZYMANOWSKI:** La Fontaine d'Aréthuse, opus 30, no 1; **WIENIAWSKI:** Variations sur un thème original.
Studio 20:00 $5.00

Théâtre

Le Théâtre français du Centre national des Arts
Oncle Vania
d'Anton Tchekhov
Une coproduction du Théâtre français du Centre national des Arts et du Théâtre du Nouveau Monde

Traduction: Michel Tremblay, en collaboration avec Kim Yaroshevskaya
Mise en scène: André Brassard — Musique: Pierre Pilon — Eclairages: Michel Beaulieu
Costumes: Mérédith Caron — Décor: Guy Neveu — Régie: Lou Fortier
Avec:
Jean Archambault • Jean Gascon
Sylvie Heppel • Rita Lafontaine
Huguette Oligny • Pierre Pilon
Gilles Renaud • Michelle Rossignol
Jean-Louis Roux
du 11 au 19 mars
Théâtre 20:00
lun. - mar. - merc. $6.00, 8.50, 10.50
jeu. - ven. - sam. $7.50, 9.50, 11.50
Avec la coopération de CHOT

Danse

LA COMPAGNIE DE DANSE LOUIS FALCO
Chorégraphe du film *Fame*

Black and Blue
Falco/Nilsson and Newman
Imago
Antonic/Brahms
Escargot
Falco/MacDonald
lundi et mardi
21 et 22 MARS
Opéra 20:30 $8.50, 12.00, 14.50, 16.50

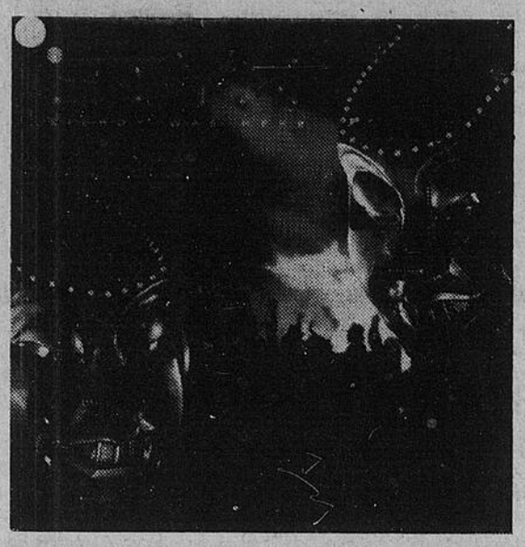
Centre national des Arts — National Arts Centre

le ROCK

par Jean-Pierre Boisvert

• «Kilroy was here»... de STYX

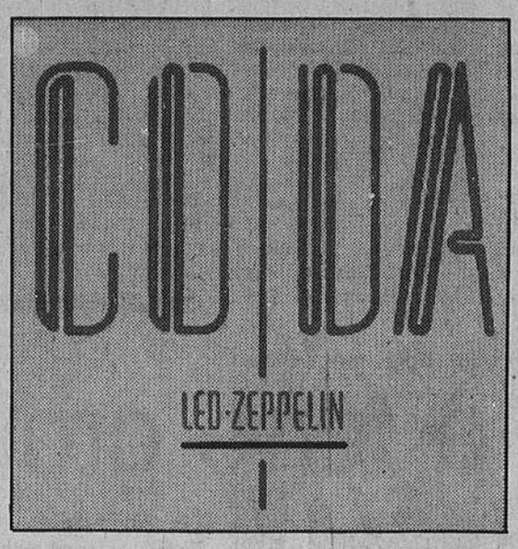
Vers le théâtre-rock...



Prophétie ou fiction, l'histoire que raconte le dernier album de STYX ne manque pas d'intérêt!

«Kilroy was here» se dessine sur un sujet qui pique la libre conscience de l'Homme: il s'agit de la censure et de la relation avec la technologie qu'il a créée.

L'histoire se déroule dans un avenir rapproché où le rock & roll est interdit. Le rock a été banni par un groupe appelé le MMM, la Majorité pour la Moralité de la Musique. Son leader, le Dr Everett Righteous, a su s'imposer via une émission télévisée. Il obtient l'appui du public. L'économie se détériore à mesure qu'approchent les années 90 et, comme toujours, les Américains appliquent les solutions faciles à leurs plus graves problèmes.



L'histoire commence alors que Kilroy est en prison, une prison gardée par des robots japonais, d'où le titre de la première chanson «Mr. Roboto». Jonathon Chance et ses amis lancent un mouvement «underground» visant à faire renaître le rock. Ils réussissent à interrompre le programme du Dr Righteous et parviennent à mettre en onde un ruban montrant le groupe rock de Kilroy. Ce dernier, témoin de la scène sent en lui la ferveur se réanimer et il décide de s'évader. Partout où il passe, il laisse un graffiti.

Jonathon parvient à déchiffrer le message de Kilroy et les deux «rockers» se donnent rendez-vous au «Paradise Theatre». Et c'est là que commence l'action sur scène.

«Kilroy was here» est le 11e microsillon de STYX, sans aucun doute le plus ambitieux de tous. Les musiciens (Tommy Shaw, Dennis DeYoung, James Young, Chuck et John Panozzo) ont mis six mois en studio pour arriver à leur fin. L'idée originale est de Dennis DeYoung mais tous les autres membres du groupe ont étroitement collaboré à la production.

«Il y a longtemps que je voulais faire ce que nous avons réalisé avec «Kilroy was here». Je ne crois pas que les gens portent vraiment attention aux différentes catégories de musique. Ils veulent ce qui est bon, c'est tout. Mais nous étions d'accord pour donner une réelle signification à ce microsillon tout en fournissant un maximum d'originalité. Je crois que «Kilroy was here» se rapproche de ce qu'on pourrait appelé du «théâtre-rock» et c'est vraiment excitant de voir le résultat», explique Dennis DeYoung dans un communiqué de A & M Records.

La production est impeccable bien entendu. On n'aurait pas laisé passer la moindre petite faute. STYX se moque de ceux qui croient voir des messages diaboliques dans la musique rock. Il paraît qu'un message a été intentionnellement dissimulé quelque part. Bonne chance dans vos recherches. Ou si vous trouvez quelque chose, ne vous gênez pas pour le faire savoir!

CODA...

CODA... c'est ni plus ni moins la dernière chance d'entendre des chansons nouvelles sur un album de LED ZEPPELIN avec Jimmy Page, Robert Plant, John Paul Jones et John Bonham!

Avec huit pièces (dont une seule est connue: I can't quit you baby), CODA résume très bien l'aventure des dix années de ZEPPELIN toujours au sommet de son art. A partir de «We're gonna groove», enregistré en 1969 à Londres, jusqu'à «Ozone Baby» (1978), qui s'inscrit dans le son du dernier album réalisé avant la mort de Bonham (In Through the Out Door), CODA prend tout son sens à titre de «période musicale vive et brillante, qui termine un morceau»... qui termine une carrière... qui termine une époque!

AL'S STEAK HOUSE

Le Steak House original réputé pour sa nourriture excellente, son service superbe et surtout ses prix abordables!

ESSENTIEL!
SPECIAL DU MIDI DE AL'S
Servi de 11h 30 a.m. à 3h. p.m.

Filet mignon servi avec champignons — café	$5.95
Filet de flétan farci	$6.75
Solde du Nord de l'Atlantique	$5.75

Comprend salade, pommes de terre, petits pains, beurre, crème sure

DE NOTRE MENU QUOTIDIEN
Ce sont nos prix réguliers. Ils n'ont pas changé depuis 1979.

Filet mignon — 8 oz	$8.95
Surlonge — coupe New York — 10 oz Boeuf canadien de la meilleure qualité	$8.95
Petit filet mignon (servi de 11h 30 a.m. à 7h p.m.)	$6.95

Comprend salade, pommes de terre, petits pains, beurre, crème sure

323, rue Elgin
233-7111

Bell's Corners
828-8349

Stationnement gratuit aux deux endroits pour nos clients.

Ciné Club de Hull

SAMEDI 19:00 et 21:30
DIMANCHE 20:00
5-6 MARS

Les Années de plomb

Un très bon film allemand avec sous-titres français

AUDITORIUM de l'UNIVERSITE DU QUEBEC A HULL
283, boul. Taché
Tél.: 770-8877

LE THÉÂTRE DES FILLES DU ROY
présente
la terre est trop courte, violette leduc
de Jovette Marchessault
mise en scène de Michèle Magny
avec:

8 mars, à 20h, avant première gratuite, journée mondiale de la femme

La plus prestigieuse jamais présentée dans les Outaouais québécois par une compagnie professionnelle régionale.

Patricia Nolin — Josée Beaulieu — Lyse Desjardins — Ginette Morin — Normand Chouinard — Pierre Collin — Luc St-Denis

du 8 mars au 3 avril
à 20h (sauf le 9 mars: 21 h 30)
relâche lundi et mardi

Billet: $10
(âge d'or/étudiant/groupe: $8)

Information et réservations: 771-4389

à la Maison de la Citoyenne et du Citoyen
25, rue Laurier, Hull

Billets en vente:
Hull:
Café 4 Jeudis, 44, rue Laval
Caisse St-Joseph, 250, boul. St-Joseph
Salon du Livre, Palais des congrès
Ottawa:
Librairie des Femmes, 380, rue Elgin
Centre des Femmes, Université d'Ottawa

POUR TOUS

a Hal Ashby film
The Rolling Stones
2e SEM.
Let's Spend the Night Together
...live it!
VOLUME DE CONCERT 2000 WATTS

Moins de 14 ans $2.50
Sem. 7:30-9:30
Sam. 11:30-1:30-3:30-5:30-7:30-9:30
Dim. 1:30-3:30-5:30-7:30-9:30

cinéma de paris
185 rue LAVAL, HULL 777-2403

TVEC

La seule télépayante faite sur mesure pour les mordus du cinéma!

40 films à l'affiche en mars!

UN AMOUR INFINI
David est follement épris de Jade, mais le père de celle-ci n'approuve pas une telle relation amoureuse et leur défend de se revoir. Tout en présentant avec indulgence des relations amoureuses entre adolescents, le film signale le déséquilibre causé par de tels échanges.

LA SOUPE AUX CHOUX
Un hameau abandonné ne compte plus que deux vieux habitants. Une nuit, Ratinier (Louis De Funès), un de ces habitants, reçoit la visite d'un extra-terrestre à qui il fait goûter sa soupe aux choux. Pour le remercier, le visiteur de l'espace ressuscite Francine, l'épouse défunte, mais il la fait revivre à l'âge de vingt ans.

RAGTIME
Une famille de New Rochelle, dans la banlieue de New-York, est mêlée à divers événements qui font la manchette des journaux du début du siècle. Cette fresque de la vie américaine met en lumière les inégalités sociales à travers des situations complexes.

TAIS-TOI QUAND TU PARLES
Giacomo rêve toutes les nuits qu'il est James Bond mais il mène une vie terne et peu joyeuse auprès d'une mère abusive, jusqu'au jour où des agents très spéciaux l'entraînent à Tunis, le prenant pour le célèbre agent secret: James Borroméo.

$200 000 EN CAVALE (The Pursuit of D.B. Cooper)
Après avoir joué les pirates de l'air, un homme qui dit s'appeler D.B. Cooper saute en parachute au-dessus du Wyoming avec une rançon de deux cent mille dollars. Un enquêteur d'assurances croit le reconnaître et entreprend de le retrouver.

CLÉMENTINE TANGO
Charles, qui vit seul à Paris avec une soeur hystérique et possessive, part à la recherche d'une ancienne maîtresse de son père. Il découvre alors le monde attirant et déroutant d'un cabaret à Pigalle, où vit, étrangement préservée, une adolescente, Clémentine, dont il tombe éperdument amoureux. Cette adolescente se révélant être sa demi-soeur, la vie de Charles connaîtra bien des bouleversements.

LA MAISON DU LAC (On Golden Pond)
Comme chaque été, Norman et Ethel Thayer se rendent à leur chalet d'été près d'un lac. Leur fille Chelsea vient les visiter à l'occasion du quatre-vingtième anniversaire de Norman. Ce film met l'accent sur une acceptation sereine du vieillissement et de la mort.

LA GRANDE BOUFFE
Quatre amis se réunissent dans une villa pour s'y suicider en mangeant. Ils invitent trois prostituées et une institutrice à se joindre à eux. Vite écoeurées, les prostituées s'en vont mais l'institutrice reste. Cette satire outrée dénonce les excès d'une certaine société bourgeoise.

LES SOUS-DOUÉS EN VACANCES
CONAN LE BARBARE (Conan The Barbarian)
ENVOLS ÉROTIQUES
POLICE FRONTIÈRE (The Border)
PORNOTISSIMO
VOYAGE DE NUIT
LA BIEN-AIMÉE
AMOURS EXTRA-TERRESTRES
LE FANTÔME DE MILBURN (Ghost Story)
LAROSE, PIERROT ET LA LUCE
LE LOUP-GAROU DE LONDRES (An American Werewolf in London)
LE PONT DU NORD
T'INQUIÈTE PAS ÇA SE SOIGNE
DÉSIR ET PASSION: UN COUPLE FRANÇAIS
BORSALINO AND CO.
LA VIRILITÉ
SUÉDOISES AU PENSIONNAT ET LA TENDRESSE?... BORDEL!...
COURTS-CIRCUITS
CHASSÉ-CROISÉ
SECTION SPÉCIALE
S COMME SALAUD
AMAZONES DE VÉNUS
CHANGE PAS DE MAIN
LA GUERRE DES ÉTOILES (Star Wars)
AVENTURE ÉROTIQUE – THAÏLANDE
LA GUERRE D'ALGÉRIE
LA FERME DE LA TERREUR (Deadly Blessing)
JOURNAL D'UNE HÔTESSE DE L'AIR
L'ESPIONNE QUI VENAIT DU SHOW
LE CRIME D'AMOUR
L'ÉQUIPÉE DU CANNONBALL (Cannonball Run)

TVEC LE CHOIX DE L'HEURE!

TVEC vous offre 40 différents films récents au mois de mars. Pensez-y bien: en vous abonnant, vous en avez pour votre argent. Communiquez immédiatement avec votre câblodistributeur local.

MONTRÉAL
Cablevision Nationale 270-7007
Cable TV 735-3711
Télécâble Vidéotron (Rive-Sud) 656-2111
QUÉBEC
Cablevision Nationale 687-4650
BEAUHARNOIS
Télécâble Vidéotron 429-6423
CHICOUTIMI
Télésag inc. 545-1112
DRUMMONDVILLE
Câblestrie 477-3939
HULL
Télécâble Laurentien 771-7715
JOLIETTE
Télécâble Vidéotron 759-8181
LACHUTE
Câblestrie 562-4059
LA SARRE
Câblevision du Nord du Québec 333-2073
MONT-LAURIER
Télécâble Vidéotron 623-2410
ROUYN
Câblevision du Nord du Québec 764-6781
ST-HYACINTHE
Télécâble St-Hyacinthe 774-1353
ST-JEAN
Télécâble Vidéotron 346-1127
ST-JÉRÔME
Télécâble Vidéotron 436-3514
SHERBROOKE
Cablevision Nationale 566-7711
TROIS-RIVIÈRES
La Belle Vision 379-9121
Cablevision Nationale 375-0161
VAL D'OR
Câblevision du Nord du Québec 825-5133
VALLEYFIELD
Valleyfield Transvision 373-6616
VICTORIAVILLE
Cablevision Nationale 758-0501

les échecs

par Alain Godbout

Un petit pas pour un pion mais un grand pas pour la partie... encore faut-il alunir sur la bonne case!

• Salon du livre

Echecs pour tous

La Ligue d'Echecs de l'Outaouais organisera tout au long du Salon du livre de l'Outaouais une série d'activités d'animation pour les visiteurs échéphiles. C'est au Foyer du Palais des congrès que les visiteurs pourront participer à des parties en simultanée contre les meilleurs joueurs de l'Outaouais. Les jeunes pourront participer à un tournoi qui se terminera dimanche dans le hall de la Place du Centre.

Les joueurs de la région ne devraient pas manquer le Salon du livre et surtout une visite au Foyer, question de pousser du bois!

Par équipes

A deux pas du Salon du livre, samedi prochain, au Chalet du parc Fontaine, il y aura un autre rendez-vous à mettre sur votre agenda! Le Tournoi amateur régional par équipes (Coupe Carlsberg) conviera tous les joueurs des environs. Cette classique est une des originalités de la région et un des tournois les plus amusants du Québec. Les joueurs doivent se présenter à compter de 9h 00, seuls ou en équipes de quatre. Le tournoi comprend trois rondes et devrait se terminer vers 5h 30.

Cette année les organisateurs ont réservé une section spéciale pour les jeunes de moins de 14 ans. On attend beaucoup de monde. Le tournoi débute à 10h 00 précises. Pour plus de renseignements on peut contacter un des clubs d'échecs de la région ou demander Alain à 561-4535.

L'an passé, c'est à une équipe de Rouyn-Noranda que le trophée est revenu. L'année d'avant une équipe de Gatineau et auparavant une de Buckingham. Dans aucun cas on aurait pu prévoir le résultat. Avec le Salon du livre, on attend aussi des équipes de Montréal cette année.

Trois tournois

Les deux clubs de la région Gatineau-Hull entreprendront cette semaine une nouvelle série de tournois. Mardi en soirée, à compter de 7h 00, le Galaxie II débutera au Club de Gatineau. Il s'agit d'un 5 rondes, système suisse, homologué FQE. A compter de jeudi, au même club, le tournoi de Qualification Télé2 doit commencer. Ce tournoi de cinq rondes doit mener à la ronde finale diffusée sur les ondes d'un câblodistributeur local à l'été.

Enfin, mercredi, le Cercle d'échecs de Hull entreprendra un tournoi de quatre rondes muni de bourses en argent. L'inscription au tournoi tient lieu de carte de membre et les recettes seront redistribuées à tous les participants! En effet le calcul des bourses sera fait selon le nombre de parties gagnées. C'est un tournoi homologué à la FQE.

Pour ceux qui n'aiment pas les tournois, tous les dimanches le Club de Gatineau organise des rencontres amicales cotées FQE sous le nom de Non-Tournois. Le Club de Gatineau loge au centre Apollo et le Cercle de Hull au Chalet du parc Fontaine.

Diagramme

Les blancs ont un pion en g6 qui vaut de l'or. Pourtant ils vont le sacrifier pour obtenir u: mat. 1.g7 échec, Rxg7, 2.Rxf7 échec. Ici les noirs ont abandonné, il y a quatre réponses possibles, mais quatre mats suivent: 2...Rxf7;3.Dg6; si 2...Rh6, 3.Dg6; si 1...Txf7, il y a aussi 3.Dg6 Rh8; 4.Dg8. enfin sur 2...Rh8; 3.Txf8 Rg7; 4.Dg6 Rxf8; 5.Dg8. Tiré d'une partie entre Paul Raney et Joe Scott, 4e Classique Sunbelt, USA 1981.

• «Songe d'une nuit d'été» au CNA

D'un terre à terre grotesque

«A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM», de William Shakespeare, mise en scène, décor et costumes de David Ultz, en alternance avec «THE WOOD DEMON», d'Anton Techkhov, mise en scène de John Wood et décor de David Ultz, deux productions du Théâtre anglais du Centre national des Arts, du lundi au samedi, à 20h, au Studio, jusqu'au 30 avril.

par Edgard Demers

Dans l'avant-dernier paragraphe de notre appréciation de la pièce «The Wood Demon», nous révélions nos soupçons quant au côté pratique des décors en écrivant que le fait qu'ils étaient de David Ultz pour le Tchekhov, responsable aussi de «la mise en scène et de la scénographie de 'A Midsummer Night's Dream'» laissait prévoir «invention et économie pour la féérie shakespearienne». Ce n'était pas tellement difficile d'en prédire autant dans les circonstances, soit des pièces en alternance avec des distributions de répertoire.

Toutefois, il nous faut ajouter que nous avons eu raison dans seulement deux des trois possibilités. Il y a économie et invention dans la production de David Ultz, mais rien de la féérie et de la poésie essentielles à cette oeuvre de Shakespeare. A vrai dire, «A Midsummer Night's Dream» dans la version de ce metteur en scène plus doué pour le décor que la mise en scène est d'un terre à terre grotesque.

Alors que «The Wood Demon» a pris pas mal de temps à démarrer pour enfin réussir à nous accrocher, c'est le contraire qui s'est produit dans le cas de ce «Songe d'une nuit d'été». D'épris pour la majeure partie de la première tranche, nous avons petit à petit regretté notre soirée, exception faite, peut-être, des dernières quinze ou vingt minutes.

L'intérêt romantique est soutenu par deux couples qui n'aiment pas les bons partenaires selon un père. La fuite en forêt des quatre se compliquera lorsque le roi Oberon, qui règne avec Titania en ces lieux, créera un potion magique par vengeance contre l'indifférence de celle qu'il considère comme sa reine. Puck offrira la potion aux mauvais partenaires.

Comment peut-on inspirer du romantisme affublés dans des costumes aussi laids et des perruques aussi affreuses de David Ultz que le sont Carole Galloway (Hermia), Henry Czerny (Lysandre), Ron Halder (Démétrius) et Susan Cox (Helena)? Aussi, faut-il avoir l'équipement vocal.

En plus, Mme Cox est trop vieille pour son rôle.

David McIlwraith possède une bonne voix pour Oberon, mais peu de présence. Qui voudrait en avoir sous les traits de Pontiac? Sa Titania (Wanda Cannon) paraîssait avoir le visage sale dans cet atroce maquillage. Tom Wood avait un certain charme en tant que Puck malgré un costume de monstre à peau d'iguane. Ses disparitions et réapparitions à travers le sol de par la forêt inclinée fascinèrent d'abord en faisant ressortir l'invention du décor pour ensuite agacer parce que pauvre substitut pour de la féérie et poésie. La difformité des acolytes d'Oberon, cinq garçons, ne fit rien non plus pour ajouter à l'enchantement de la production.

Eric Donkin avait peu à faire en duc d'Athènes, mais il s'en tira aec autorité. Quant à Hippolyte, son interprète Shirley Douglas aurait beaucoup de succès dans une discothèque à cause de son costume.

Si la soirée a au moins fini sur quelques rires, ilf aut en remercier la corporation des métiers que représentent ces braves Edwar Atienza, Brian Tree (Bottom) et surtout Ian Watson, C. David Johnson, Tom Douglas et Robin Mossley par le rendement comico-tragique de la tragédie de Pyrame et Thisbé dans des rôles aussi cocasses que le narrateur, des rôles aussi cocasses que le narrateur, des amoureurs, un mur, la lune, un lion, etc. A défaut de pouvoir rêver, il faisait bon d'en rire.

Malheureusement, ce ne fut pas suffisant pour changer d'avis sur ce demi-échec au Studio du CNA.

BRITANNIA CINEMAS

"MAN FROM SNOWY RIVER" Sam. et dim. 2h-4h 15-6h 40-8h 50 (Surv. parentale) 1

"48 HRS" Sam. et dim. 1h 35-3h 25-5h 15-7h 25-9h 25 (Réservé) 4

"BEST FRIENDS" Sam. et dim. 1h 50-4h 05-6h 45-9h 15 (Acc. adulte) 2

"DINER" Sam. et dim. 7h 05 et 9h 15 (Acc. adulte) 5

FIRST BLOOD Sam. et dim. 2h 15-4h 10-7h 30-9h 30 (Acc. adulte) 3

"AIRPLANE II" Sam. et dim. 1h 40-3h 30-5h 10-7h 10-9h 20 (Acc. adulte) 6

828-8121 * 3090 avenue Carling * 828-2672
PRATIQUE STATIONNEMENT GRATUIT

GAGNANT DU PRIX SPECIAL AU FESTIVAL DU FILM DE CANNES
The Night of the Shooting Stars
Un film de Paolo et Vittorio Taviani
7:15-9:20 Finit jeudi PHOENIX

ciné cinemas A World of Movie Entertainment
VANIER 150 Montreal Rd. 749-4145

STATIONMASTER'S WIFE Soirée: 7:30-9:20 (R) Mat. sam., dim.: 2:30-4:30
THEY CALL ME BRUCE Soirée: 7:25-9:30 (AA) Mat. sam., dim.: 2:25-4:30
COME BACK TO THE 5 & DIME, JIMMY DEAN, JIMMY DEAN Soirée: 7:05-9:05 (AA) Mat. sam., dim.: 2:05-4:05
MONTENEGRO Soirée: 7:00-9:00 (R) Mat. sam., dim.: 2:15-4:15
LORD OF THE RINGS Soirée, vend., sam., dim.: 6:45-9:10 Mat. sam., dim.: 2:00-4:20 (SP)
DARK CRYSTAL Soirée: 7:35-9:30 (SP) Mat. sam., dim.: 2:35-4:30

"PARMI LES FILMS LES PLUS MAGNIFIQUES QUE J'AI VUS" —Andrew Sarris, Village Voice
RAINER WERNER FASSBINDER THE STATIONMASTER'S WIFE (BOLWIESER)
(Sous-titres anglais)
MAINTENANT AU CINEPLEX VANIER

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçues l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir; pour l'Ontario à:
Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, chemin Milwood,
TORONTO, (Ontario)

Cinémas ODEONS CANADIENS
POUR OBTENIR DES PRECISIONS VEUILLEZ TELEPHONER AU CINEMA DE VOTRE CHOIX

TELEPHONEZ AU CINEMA POUR L'HORAIRE
GANDHI
Son triomphe a changé le monde à jamais.
VIOLENCE OCCASIONNELLE Direction des cinémas, Ontario
SOMERSET
SOMERSET PRES BANK — 236-9528

SOIREE A 7:30 ET 9:30
L'escroquerie commence...faites vos paris!
JACKIE GLEASON MAC DAVIS TERI GARR
THE STING II
WESTGATE 1
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229

SOIREE A 7:00 ET 9:05
THE VERDICT
PAUL NEWMAN JACK WRDEN
WESTGATE 2
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229

SOIREE A 7:00 ET 9:20
WITHOUT A TRACE
ST. LAURENT 2
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT 745-0341-2
WESTGATE 3
CENTRE COMMERCIAL WESTGATE 1309, av. CARLING • 725-2229

TELEPHONEZ AU CINEMA POUR L'HORAIRE
SOPHIE'S CHOICE
PAROLES VULGAIRES Direction des cinémas, Ontario
ST. LAURENT 1
QUEENSWAY ANGLE ST-LAURENT 745-0341-2

SOIREE A 7:00 ET 9:30
DUSTIN HOFFMAN Tootsie
QUELLE SALLE FACON DE GAGNER SA VIE!
9e grande semaine
ELMDALE 1
WELLINGTON PRES PARKDALE 728-2333

SOIREE A 7:00 ET 9:30
E.T. THE EXTRA-TERRESTRIAL
ELMDALE 2
WELLINGTON PRES PARKDALE 728-2333

7:30 PM (Français avec sous-titres anglais) Daniel Schmid (Fr. 1982) Hécate
Lauren Hutton, Bernard Giraudeau, Jean Bouise, Jean-Pierre Kalfon
9:30 PM (For Members - Pour Membres) BOGART · BERGMAN · HENREID CASABLANCA
Minuit The Rocky Horror Picture Show
DIMANCHE, 6 MARS
1:30 PM SEULEMENT REDS
5:00 PM (Français avec sous-titres anglais) Perspectives du Cinéma Français
Pierre Granier-Defferé (Fr. 1981) Une étrange affaire
Michel Piccoli, Gérard Lauvin, Jean-Pierre Kalfon, Natalie Baye
7:30 PM (Français avec sous-titres anglais) Alain Jessua (Fr. 1982) Paradis pour tous
Patrick Dewaere, Jacques Dutronc
9:30 (For Members - Pour Membres) Garp
TOUTE

JEAN COLBERT présente une sélection des FILMS MUTUELS
Après le CHOC de "Mourir à tue-tête" Anne Claire Poirier OSE et PROVOQUE à nouveau!
POUR TOUS
Le nouveau ANNE CLAIRE POIRIER
LA QUARANTAINE
MONIQUE MERCURE, JACQUES GODIN, ROGER BLAY, LUCE GUILBEAULT, MICHÈLE ROSSIGNOL, PATRICIA NOLIN, LOUISE RÉMY, BENOIT GIRARD, PIERRE THÉRIAULT, PIERRE GOBEIL, AUBERT PALLASCIO
Tous les soirs 7h00 et 9h00
Dimanche 1h00 - 3h00 - 7h00 et 9h00
Cinéma VENDÔME 425, Boul St. Joseph, Place Cartier, Hull stationnement gratuit 776-1440

PRENDS MOI Tout 18 ANS Adultes
PLUS de Plaisirs de Femmes
Cinéma CARTIER 119, Promenade du Portage, Hull 777-2322
PRENDS-MOI TOUT 1h30 — 4h00 — 5h30 — 9h00
PLAISIRS DE FEMMES 2h30 — 5h00 — 7h30 — 10h30

the Blonde 18 YRS Adultes
ANNETTE HAVEN
CLASSE 100%
PLUS French Shampoo
Cinéma PUSSYCAT 424, Boul St. Joseph, Place Fleur de Lys, Hull stationnement gratuit 771-6996
Semaine 7h00 et 9h00
Dimanche 1h00 — 3h00 — 5h00 — 7h00 et 9h00

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul. Maloney Gatineau 568-1706
UN GRAND SUSPENSE!
Un affrontement violent et pathétique
14 ANS
CHARLES BRONSON MARLÈNE JOBERT
LE PASSAGER DE LA PLUIE
Un film de RENÉ CLÉMENT
avec JILL IRELAND CORINNE MARCHAND et ANNIE CORDY
scénario original de SÉBASTIEN JAPRISOT musique de FRANCIS LAI
Ven: 6:45-9:00
Sam., dim.: 1:20-3:45-6:45-9:00
CINÉMA 4

DUDLEY MOORE ELIZABETH McGOVERN
POUR TOUS
LOVESICK
CINÉMA 2
Ven.: 7:15-9:15
Sam., dim.: 1:15-3:15-5:15-7:15-9:15

GAGNANT DE 3 GOLDEN GLOBE — POSSIBILITE DE 10 NOMINATIONS
14 ANS
8e sem.
★ MEILLEUR ACTEUR ★
★ MEILLEUR FILM ★
• MEILLEURE ACTRICE DE SOUTIEN •
• MEILLEURE COMEDIE •
DUSTIN HOFFMAN Tootsie
CINÉMA 1
Ven.: 6:55-9:10
Sam., dim.: 1:30-3:45-6:55-9:10

THE ENTITY 14 ANS
3e sem.
CINÉMA 3
Ven.: 7:00-9:05
Sam., dim.: 1:00-3:00-5:00-7:00-9:05

"Un hommage éclatant à la sexualité américaine!" — HIGH SOCIETY Magazine
"Rare comme l'or!" — AL GOLDSTEIN'S Magazine
CASSETTES VIDEO EN VENTE!
PLUS HAUTE COTE HUSTLER'S!
TOUS LES SOIRS A 7:00 et 9:00
SAM. ET DIM. A 1:00, 3:00, 5:00, 7:00 et 9:00
DE CECIL HOWARD
18 ANS adultes
Platinum Paradise
Kandi Barbour Samantha Fox
CINEMA L'AMOUR 777-1629 569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

En stéréo Dolby
Walt Disney's FANTASIA
Nelson 325 RIDEAU PRES NELSON 237-4880
FAMILIAL
Lun. à vend. à 7:00-9:15
Sam.-Dim. à 2:15 - 4:30 - 6:50 - 9:10

Une comédie pour les romantiques incurables.
ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LOVESICK
Capitol Square 1 Queen près Bank 237-6655
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Tous les jours à 2:15-4:30-6:50-9:00
Appelez au cinéma pour l'horaire

EN LICE POUR 8 TROPHEES DE L'ACADEMIE incluant
MEILLEURE ACTRICE JULIE ANDREWS
MEILLEUR ACTEUR PETER O'TOOLE
Victor Victoria
My Favorite Year
Capitol Square 2 Queen près Bank 237-6655
My Favorite Year: 2:20-7:00
Victor Victoria: 4:05-8:50

Diva
Capitol Square 3 Queen près Bank 237-6655
Tous les jours à 1:30—4:00—6:45—9:20

The Year of Living Dangerously
MGM/UA ENTERTAINMENT CO.
VIOLENCE
Place de Ville 1 Rue Queen 235-9545
Lun.-vend., 7:00-9:10
Sam.-dim., 2:00-4:30 -7:00-9:10

EN LICE POUR SIX TROPHEES DE L'ACADEMIE
AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Lun.-vend 7:00-9:15
Place de Ville 2 Rue Queen 235-9546
Sam.-dim. 2:30 4:45-7:00-9:15

THE LORDS OF DISCIPLINE
UN FILM PARAMOUNT
© MCMLXXXIII par Paramount Pictures Corporation Tous droits réservés
Elgin 1 Elgin près Lisgar 232-0101
Tous les jours à 2:00—4:30 7:00—9:40

THE ENTITY
Elgin 2 Elgin près Lisgar 232-0101
Tous les jours à 1:30-4:00-6:40-9:00
Téléphonez au cinéma pour l'horaire
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706

• Au fil des concerts

La semaine des pianistes

par J.J. Van Vlasselaer
(Collaboration spéciale)

Le piano, grosse bête sonore, difforme, monstre noir, aujourd'hui monstre sacré des concerts, plus souvent trahit le pianiste qu'il ne le sert. Il leur échappe, il fait déraper. C'est bien pourquoi on remarque à mille lieues celui qui sait le dompter, qui sait l'«attaquer». Qui en refait un objet, un objet musical. La semaine qui se déroule a été, de ce point de vue, particulièrement intéressante: trois pianistes — sous la trentaine — ont rempli les salles de concert, au CNA à Ottawa et à Place des Arts à Montréal, en récital et en dialogue orchestral. Dans la série «Débuts», un Torontois de Taiwan, vivant en République fédérale d'Allemagne, **Chia Chou**, à Montréal avec l'Orchestre Symphonique de Montréal, le Polonais de Paris, **Krystian Zimerman** qui est à Ottawa ce soir pour un récital, et finalement avec l'Orchestre du CNA, le Hongrois de New York **Andras Schiff**, ont démontré que la musique «plus qu'aucun art et plus qu'aucune science du langage» devient «connaissance de l'être» comme le dit Saint-John Perse.

Chia Chou: une maîtrise élégante

Le récital de Chia Chou ne s'est point déroulé en des conditions sonores optimales. Dans le Studio du CNA où le son disparaît volontiers dans les cintres, ce qui en restait était absorbé par les rideaux tendus autour et qui faisaient partie des décors du «Songe d'une Nuit d'Eté»! Malgré cela, le jeune pianiste sino-canadien qui récemment a raflé les premiers prix de deux concours — celui de Berlin en 1980, celui de Sydney en 1981 — a prouvé d'emblée les belles qualités de jeu qui le caractérisent: une déconcertante facilité technique, un style d'une élégance naturelle, une présentation racée et sensible, une perception fine de la rythmique interne d'une oeuvre. Ses interprétations coulent de source, de source fraîche. Mais Chia Chou sait aussi prendre des risques et là où son expressivité et sa maturité s'accordent intellectuellement avec la vision du compositeur, le résultat est remarquable.

Telle cette sonate de Haydn pleine de contrastes délectables, d'humour, d'expression sentie, tel aussi ce «Pétrouchka» étincelant de Stravinsky. Moins peut-être ce Scherzo de Chopin trop purifié, trop abstrait, trop stylisé, moins aussi cette «Fantaisie en do majeur» de Robert Schumann où les risques restaient toujours rationnels, où la pensée — juste — dominait la sensibilité, la sensibilité effaçait l'émotion et l'émotion annulait l'emportement. Chia Chou sait parfaitement ce qui se passe dans l'oeuvre, mais le déchirement schumannien ne passe pas... Combien d'amours poignardés, combien d'univers en déroute, combien de flammes incontrôlées doivent brûler un artiste pour qu'il puisse rendre en sa vérité, cette musique dévorante?

Krystian Zimerman: l'âme sereine

Le classicisme peut être défini comme une prise de distance de l'événement existentiel. Dans ce sens, le jeu de Krystian Zimerman est classique. Une haute sensibilité canalisée en un esprit «aristocratique», loin du bruit et de la fureur du monde épurée. Zimerman recrée l'oeuvre à partir de son être. Et ces lui la sérénité domine, une force tranquille mais d'une puissance atomique. Une pensée musicale contrôlée bâtie sur une technique infaillible où toute l'énergie est canalisée à travers la beauté sonore en un acte transcendant qui confine à la poésie: tel nous a paru le pianiste polonais aujourd'hui, à 27 ans, maître de lui-même, maître d'un destin musical qui le voue aux sommets.

Andras Schiff

Tel ce «Concerto pour piano en sol majeur, opus 58», le quatrième de L. van Beethoven, qu'il a interprété avec l'orchestre symphonique de Montréal et Charles Dutoit. Interprétation étonnante, distanciée jusqu'au rêve, enjouée lorsqu'on s'attend au grave, paisible, lorsqu'on s'imagine l'intensité. Somme tout, peu beethovenéenne dans l'acceptation traditionnelle du terme, mais passionnante d'un bout à l'autre par sa candeur et sa noblesse réunies. Comme me le disait Charles Dutoit après-coup: «c'est ainsi qu'on s'imagine Chopin jouant du Beethoven».

Dutoit, lui, a dirigé une superbe version de la Symphonie en mi-bémol majeur, l'«Eroica», du même Beethoven: une urgence inlassable dans l'Allegro initial, une flamme funèbre dont la passion ne s'éteignit jamais dans l'Adagio initial, une flamme funèbre dont la passion ne s'éteignit jamais dans l'Adagio assai, un Scherzo aéré et un finale d'une virtuosité et d'une lumière conquérantes. Dutoit et l'OSM n'ont lâché la bride de notre attention à aucun moment. En vingt ans, j'en ai entendu des «Eroica»: celle-ci restera gravée dans ma mémoire parmi les plus belles.

Andras Schiff ou Brahms-plus-que-lent

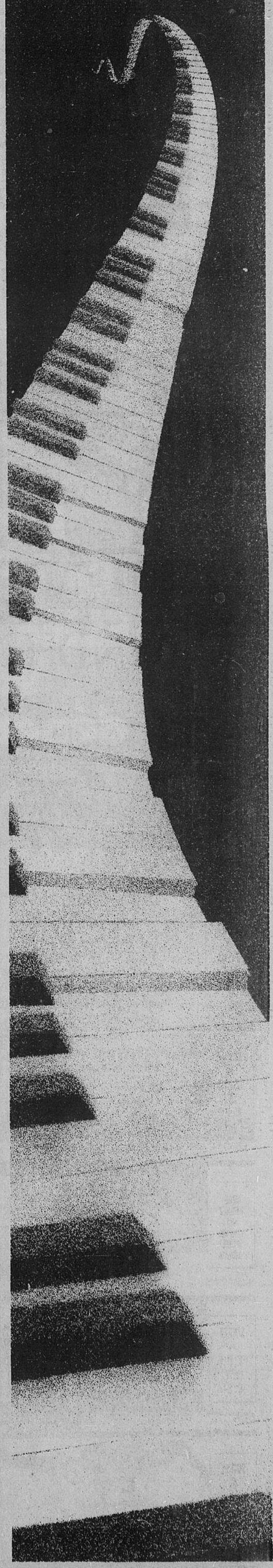
Il est des limites d'interprétation: celles tracées par la partition d'Andras Schiff, dans un accès de narcissisme sonore les a dépassées en sa vision du concerto en ré mineur de Johannes Brahams. Il avait forcé le maestoso initial en quasi-lento et par conséquence poussa l'Adagio en une espèce de funambulisme mystique, en invocation immobile. Le rondo final que Brahms qualifia d'«allegro non troppo» s'installa essentiellement dans le «non troppo», se remémorant de temps à autre de l'«allegro»...

Etait-ce pour mieux ressortir les pianissimi chuchotés dont cet amateur de clavicordes se délecte? Pour travailler en orfèvre les contrastes dynamiques de ce concerto qui normalement déborde de vie? Toujours est-il que l'orchestration soutient mal cette mise en veilleuse égoïste de la part du piano et qu'il faut admirer tout l'art de Franco Mannino qui devant l'épure musicale sur le point de s'effilocher, sut tracer une ligne continue à travers chacun des mouvements.

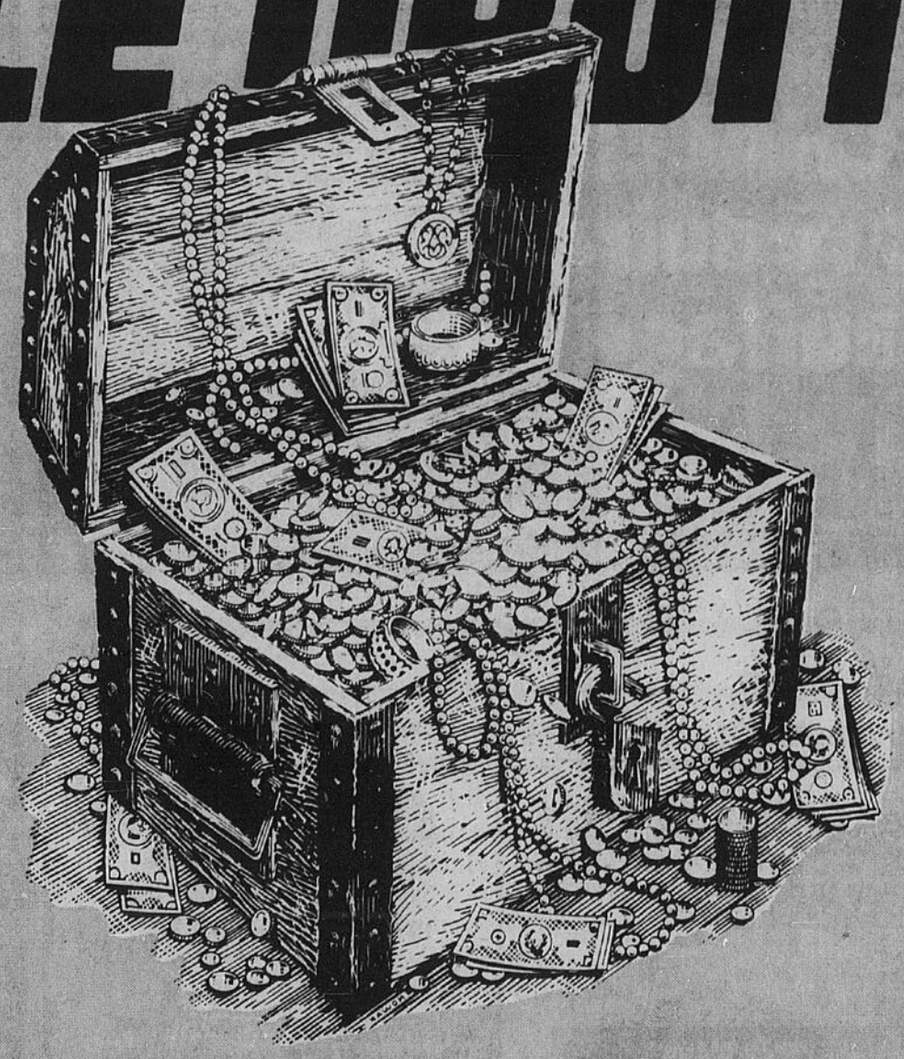
Le contenu même de l'oeuvre s'évapora: exemple du Sturm und Drang du Johannes des plaines du Nord, Andras Schiff l'a sacrifié à un esthétisme autogame. C'es dommage, car M. Schiff est un pianiste exceptionnel et certains passages, particulièrement dans le troisième mouvement nous l'ont confirmé.

En première partie du concert, Franco Mannino a étalé une fois de plus son don exceptionnel d'animateur orchestral, dans la Sonate en do majeur de G. Rossini et surtout dans la Symphonie no 94 en sol majeur de F.J. Haydn, où jamais comme auparavant, grâce au chef italien, la symphonie ne porta mieux son nom de «surprise». Et, notons-le, une surprise tonique.

CIMF-FM
FM 94,9
Pour l'Amour de la Musique



DEVENEZ MILLIONNAIRE TOUT EN LISANT LE DROIT



Toutes les semaines du 10 mars au 26 mai 1983 un tirage au sort décidera des gagnants de:

Un premier prix de
50 BILLETS DE SUPER LOTO
soit 50 chances de devenir millionnaire ou de se mériter de nombreux autres prix en argent (tel que stipulé sur les billets de Super Loto).

Un deuxième prix de $400.00 comptant!

REGLEMENTS

1- Le concours s'adresse à tous les lecteurs du journal LE DROIT agés de 18 ans et plus, à l'exception des employés du journal LE DROIT et les membres de leur famille immédiate. Ce concours est soumis à tous les règlements fédéraux, provinciaux et locaux.
2- Le concours se termine le 26 mai 1983 et tous les bons de participation doivent nous parvenir avant cette date.
3- Le jeudi 10 mars 1983, un tirage au sort parmi les bons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier prix de 50 billets de Super Loto et du gagnant du deuxième prix de $400.00. Le jeudi suivant soit le 17 mars 1983 et tous les jeudis des semaines suivantes et ce jusqu'au 26 mai 1983, le même procédé sera utilisé et ainsi douze premiers prix de 50 billets chacun soit 600 billets de Super Loto et douze deuxièmes prix de $400.00 soit $4,800.00 seront décernés en tout.
4- Les gagnants devront repondre correctement et dans un laps de temps limité, à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue téléphonique. Tous les bons de participation deviennent la propriété de Le Droit Ltée qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
5- En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMENT PARTICIPER
Du 28 février au 21 mai 1983, un bon de participation paraîtra tous les jours dans les pages du journal LE DROIT. Si vous désirez participer et être admissible au concours, il suffit de remplir ces bons et les poster séparément ou en liasse à:

Concours des Millionnaires
Journal LE DROIT
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
ou
Présenter le tout au 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario

Les fac-similés de toutes sortes seront rejetés.

LE DROIT
70 ANNEES D'ACTIVITES QUOTIDIENNES

CONCOURS DES "MILLIONNAIRES"
LE DROIT
375, RUE RIDEAU, OTTAWA, ONT., K1N 5Y7

NOM.....
(LETTRES MOULEES)
ADRESSE.....
VILLE.....
PROV.....TEL.....

Afin de participer au concours, veuillez remplir ce bon et l'expédier séparément ou en liasse.

Le théâtre

«Un sur six» au Théâtre de l'Ile

Bien faire rire

UN SUR SIX, pièce des Américains Ron Clark et Sam Bobrich, traduite par René Dionne, et mise en scène par Bernard Assiniwi, avec Eugène Laurin, Dolorès Duhaime, Luc Pomerleau, Serge Paquette et Sylvie Anka. Décors de Roy Robitschek. Cette production communautaire est à l'affiche du Théâtre de l'Ile jusqu'au 2 avril.

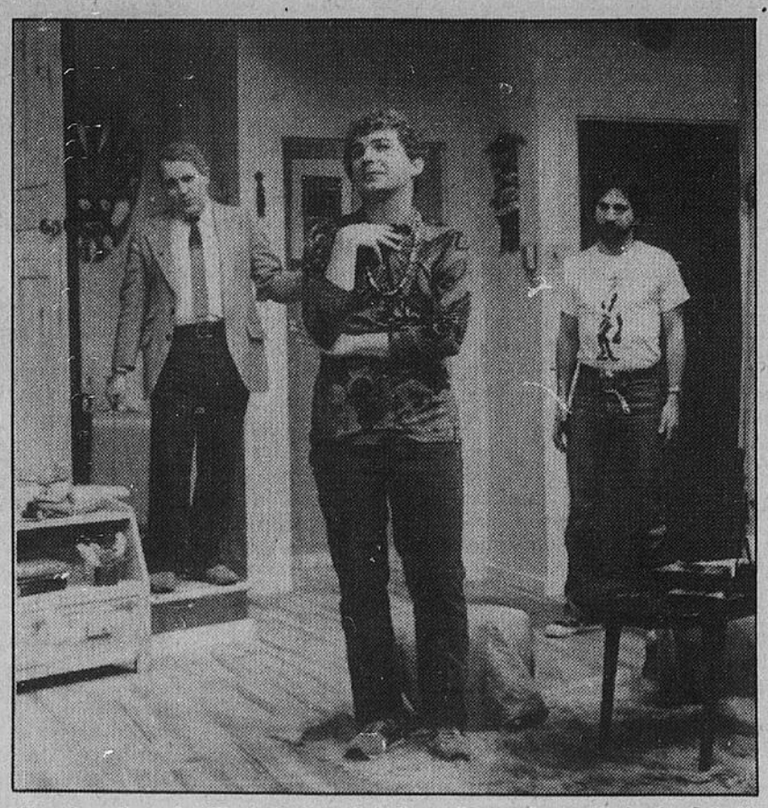
Le titre est accrocheur, pour ne pas dire raccoleur. Le contenu l'est tout autant.

Un sur six, comédie moderne de moeurs, traque notre société en pleine phase active d'évolution sexuelle. Pendant près de deux heures, les tabous prendront le large, les interdits se dégêneront, les choses cachées se dévoileront et ce qui, il y a dix ans, n'était même pas nommé, sera ici vécu ouvertement... et béatement.

N'allez pas croire pour autant qu'**Un sur six** revêt les formes sèches d'un cours de sexologie contemporaine. Avant d'être une pièce sur l'homosexualité et les préjugés du petit monde, il faut y voir une comédie bien montée, bien menée, dans la lignée classique de toutes les comédies un tantinet burlesques, un tantinet grivoises.

La recette est infaillible: pas de propos intellectualisants, mais des grosses farces drues, populaires, qui éclatent comme des pétards à propos d'un protagoniste qui n'a pas fini de faire parler: le sexe. C'est autour de lui que s'articule toute la pièce, dans laquelle un tenancier de buanderie, guère plus brillant que sa machine à presser, découvre coup sur coup l'aventure amoureuse qu'a sa femme avec son frère, et les tendances homosexuelles de son fils unique.

En voilà trop pour cet honnête contribuable du Bas du fleuve, chez qui l'amour se résume à une question de confiance: n'avait-il pas donné à sa femme la garde du «cash» de son commerce, par amour? Sa première réaction devant la fugue de sa femme, et l'«anormalité» de son fils, en étant une de culpabilité, il cherchera à se laver la conscience de toutes les manières possibles et pour notre plus grand plaisir, avec l'absence complète d'intelligence qui le caractérise.



Eugène Laurin (Benoît Lavoie), Luc Pomerleau (Sylvain Côté) et Serge Paquette (Normand Lavoie).

Puisque les ressorts comiques d'une telle pièce reposent largement sur son rythme et le jeu des comédiens, ils exigent de la part du metteur en scène savoir-faire et doigté pour bien enligner sur ses rails, la machine à faire rire. Bernard Assiniwi n'a manqué ni de l'un, ni de l'autre, en dépit des sérieux problèmes que lui posait l'exiguité de la scène au Théâtre de l'Ile. Notons également que M. Assiniwi s'est permis quelques libertés avec l'adaptation québécoise du texte, pour le «régionaliser» aux dépens de certains individus ou lieux notoires de l'Outaouais. Si certains marqueront leur désapprobation devant cette permissivité théâtrale, d'autres y verront une bonne occasion de rire de ce qu'on est.

Mercredi, soir de première, le trac aura entraîné quelques accrocs au texte, à la mise en scène et au décor. Nonobstant ces quelques imperfections, il faut donner à Eugène Laurin une bonne partie du mérite et du succès populaire qu'obtiendra vraisemblablement la pièce, qui repose en bonne partie sur ses épaules. Il interprète Benoît Lavoie, père, avec justesse et naturel, faisant ressortir toutes les facettes de son personnage. Les autres comédiens, dont les personnages sont moins élaborés que celui d'Eugène Laurin, assument avec entrain et honnêteté leur rôle, mais il faut donner à Luc Pomerleau une mention honorable, pour camper avec beaucoup d'humour le rôle du «petit ami de coeur».

Le décor, chargé qu'a conçu Roy Robitschek est dans le ton de la pièce: drôle, il jure par l'assortiment de «bébelles» et de couleurs qui se chevauchent.

Sans être un grand cru de l'humour, **Un sur six** demeure un divertissement honnête, sans prétention, qui fait bien ce qu'il est censé faire: rire.

Marthe Lemery

Conférences

Fantin-Latour

Dans le cadre de la rétrospective *Fantin-Latour* présentée du 18 mars jusqu'au 22 mai, une série de conférences sera offerte dans l'auditorium à partir de mars

Série de mars

6 mars, 15h:
From Realism to Symbolism: Art in Paris (1855-1900) par le professeur Vojtech Jirat-Wasiutynski, département d'art, Queen's University, Kingston (en anglais)

13 mars, 15h:
Les mouvements artistiques picturaux à l'époque de Fantin-Latour (1836-1904) par le professeur Guy Boulizon, Montréal

20 mars, 15h:
Fantin-Latour et le portrait par Michel Hoog, Conservateur du Musée de l'Orangerie, Chargé du Palais de Tokyo, Paris, et co-organisateur de l'exposition

Pivoines dans une vase bleu et blanc, 1872, Fantin-Latour. Collection: Los Angeles, The Armand Hammer Foundation

24 mars, 20h:
"Le petit Beyreuth": Wagnerism and Symbolism in 'fin-de-siècle' France par le professeur Alan Gillmor, département de musique, Université Carleton, Ottawa (en anglais)

27 mars, 15h:
Visions musicales, de Berlioz à Wagner par Guy Huot, secrétaire général du Conseil canadien de la musique et rédacteur en chef de la revue Musicanada

Galerie nationale du Canada
Elgin et Slater, Ottawa (613) 992-4636
Des chaises roulantes sont disponibles pour les personnes handicapées — rampe sur la rue Albert
Musées nationaux du Canada / National Museums of Canada — Canada

ROMEO & JULIETTE
Soirée dansante pour gens seuls
tous les jeudis vendredis et samedis
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal, Vanier
749-5472
745-2112

LANCEMENT LUNDI

PROPRIETAIRES FONCIERS:
En passant 20 minutes dans un ATELIER EPARGNE CHALEUR GRATUIT, vous pouvez réduire vos dépenses de chauffage de 20%.

Tout d'abord: la thermographie
Par une nuit froide et parfaitment claire, un avion équipé d'un appareil détecteur de chaleur a survolé l'agglomération d'Ottawa et la région. L'appareil a enregistré les températures des toits des maisons et un ordinateur a traduit ces données en thermogrammes, c'est-à-dire en "images de chaleur". Elles ressemblent beaucoup a des photographies aériennes, mais en fait elles font ressortir les maisons où la chaleur...et l'argent s'envolent par le toit. Littéralement.

Et voilà: L'ATELIER ÉPARGNE CHALEUR
Dans nos ateliers, vos apprendez comment réduire vos dépenses de chauffage. Tout d'abord, nous allons vérifier le thermogramme aérien de votre maison. Avec votre aide, un de nos employés vous dira si l'isolation de votre grenier fonctionne comme il faut et si vous en avez assez.

Ensuite: Votre entrevue personelle
Ensuite vous irez vous asseoir avec l'un de nos employés pour obtenir une analyse de votre maison. A l'aide des données concernant les dimensions de votre maison et le coût de chauffage que vous aurez apportées avec vous, nous vous expliquerons en détail comment réduire vos dépenses de chauffage.

Nous recherchons les méthodes les plus pratiques et les moins chères pour y arriver.

Solution: Réduction des coûts de chauffage de 20%
Tout ceci doit prendre environ 20 minutes, mais nous passerons aussi longtemps que vous voudrez pour vous aider à économiser. Vous obtiendrez des réponses directes à vos questions sur l'isolation, le calfeutrage, les appareils de chauffage, etc. Vous verrez que les renseignements que nous vous offrons peuvent vous aider à réduire vos dépenses de chauffage de 20% cette année.

RAPPEL: Dimensions de la maison et factures de chauffage
N'oubliez pas de prendre note de la superficie de plancher chauffée de votre maison et de vos dépenses de chauffage pour l'an dernier.
Visitez votre ATELIER ÉPARGNE CHALEUR GRATUIT. Sans tarder.

HEURES D'OUVERTURE DES ATELIERS EPARGNE CHALEUR
Centre d'achats Saint-Laurent
Plaza Billings Bridge
Mail Carlingwood
Pendant les heures d'ouverture des magasins.
Du lundi 7 mars au samedi 26 mars.
Economisez de l'argent avec l'épargne-chaleur

Ministère de l'Énergie Ontario — L'honorable Robert Welch, c.r. Ministre
Énergie Ontario — Projet du ministère de l'Énergie de l'Ontario, avec l'aide administrative de l'Hydro Ottawa.

WILLIAM-GEORGE AU MARCHE BY 232-3751
RISTORANTE ITALIANO
OREGANO'S
TOUS LES SOIRS DE 17H A LA FERMETURE
L' OFFRE DE VEAU
CHOIX DE VEAU MARSALA
VEAU PARMIGIANA
VEAU OREGANO
SERVI AVEC SPAGHETTI OU FETTUCCINE
OU
MANGEZ TOUT CE QUE VOUS POUVEZ! FESTIVAL DES PÂTES
TORTELLINI • FETTUCINE
LINGUINI • LASAGNE
CANNELONNI • RAVIOLI
CHOIX DE SAUCES
6.95
VOILÀ LA MEILLEURE AUBAINE EN VILLE!

Hôtel MONT-ROYAL à MONTREAL

1455, rue PEEL — H3A 1T5 (514) 842-7777
situé au CENTRE-VILLE à deux pas de toutes les activités
SPECIAL DE FIN DE SEMAINE OFFERT A TOUS LES GENS DE L'OUTAOUAIS
45$ par nuit 1 ou 2 adultes
et jusqu'à 2 enfants (16 ans et moins)
VALABLE le VENDREDI — SAMEDI — DIMANCHE et POUR VOUS REGALER A BON PRIX
- CUISINE FRANÇAISE AU CAFE NORMANDIE
- METS POLYNESIENS DANS LE KON-TIKI
- DIVERTISSEMENTS au PICCADILLY PUB
- LES BONS PETITS PLATS DU CASSE-CROUTE, LA BRIOCHE

RESERVATIONS: (sans frais) 1-800-361-7250 ou votre agence de voyages
Le METRO a une station dans notre hall inférieur

Naissances... Nécrologie... Remerciements..

Naissances

BEAUDIN — Marc et Diane (Bergeron) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant Marco, né le 25 février 1983, pesant 6 livres et 7 onces. Il mesure 19¼. Les heureux grands-parents sont M. et Mme Gérald Bergeron ainsi que M. et Mme Elzéar Beaudin. Merci au Dr Claude Doyon.

251-285

HEBERT-BARRETTE — Sandra et Robert sont heureux d'annoncer la naissance de Mélissa Wendy le 2 mars 1983, à 1h08 pesant 8 livres 15 onces. Le premier petit-enfant pour M. et Mme Gérard Hébert et dixième petit enfant pour M. et Mme Ernest Barrette. Un gros merci au Dr Faloon et le personnel du département de maternité de l'hôpital Civic.

251-287

MERCIER — Raphaëlle et Thierry se joignent à leur papa René pour remercier maman Diane de leur avoir donné une jolie petite fille, Justine, née le 17 février à l'hôpital Montfort.

251-287

Nécrologie ...

BRASSEUR — Mme Suzanne, à Montpellier le 2 mars 1983, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Suzanne Brasseur, née Séguin de Montpellier, épouse de Laurent Brasseur. Outre son époux, elle laisse son père: M. Adrien Séguin, sa mère: Mme Marie-Anne Hotte de Montpellier; 2 fils: Marc et Luc de Montpellier; 2 filles: Carole Brasseur (épouse d'Adrien Lahaie) de Grenville et Linda Brasseur de Montréal; 3 frères: Denis de Montpellier, Jean-Nicole de St-André Avellin et Michel de Ripon; 7 soeurs: Mme Jean Chénier (Lucette) de Verdun, Mme Henriot Lafontaine (Gaétanne) de Montpellier, Mme Lionel Larocque (Jeannine) de St-André d'Argenteuil, Mme Jean-Paul Ducharme (Paulette) de Montpellier, Mme Jean-Louis Giroux (Jocelyne) de Plaisance, Mme Léodé Riopel (Micheline) de Mont-Laurier, Mme Eddy Dubé (Ginette) de Thurso; 2 petits-enfants: Mélanie et Julien; ainsi que plusieurs neveux et nièces. A la demande de la défunte, elle ne sera pas exposée. Parents et amis sont invités à se rendre à l'église pour les funérailles, le samedi 5 mars à 14h en l'église Notre-Dame de la Consolation de Montpellier. Inhumation au cimetière du même endroit. La direction des funérailles a été confiée à la maison Whissell et Shields Inc. de Montpellier. **250-286**

Nécrologie ...

VILLENEUVE — Mme Délia, née Desloges est décédée dans un hôpital local le mardi 1er mars 1983 à l'âge de 83 ans après une longue maladie. Elle était l'épouse de feu René Villeneuve. Elle laisse 2 filles: Lucille (Mme Conrad Mineault) d'Ottawa et Claudette (Mme Jean Dagenais) de Hull; 1 soeur: Anna (Mme Pite Diguer) d'Ottawa, elle laisse également une cousine intime Alice Lafleur de Boston; 6 petits-enfants: Mme Diane Dinelle d'Ottawa, M. Conrad Mineault Jr de Québec, Joanne, Denis, Sylvie et Diane Dagenais tous de Hull et 4 arrière-petits-enfants: Richard, Julie, Anthony et Patrick ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patick, Ottawa. Service religieux aura lieu en l'église Ste-Anne, samedi le 5 mars 1983 à 9h 30 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-286

BOILEAU — M. Roméo, dans un hôpital local, le vendredi 4 mars 1983 est décédé Roméo Boileau, à l'âge de 75 ans, époux bien-aimé de Patricia Fex. Il laisse 2 fils: Gérald (époux de Thérèse Vallée) d'Ottawa et Marc (époux de Diane Pelletier) de Rockland; pré-décédé par 1 fils: Maurice (époux de Denise Gendron) de Vanier; 2 filles: Pierrette (Mme Richard J. Phillips) de Gloucester, Mme Madeleine Marleau d'Ottawa; 2 frères: Roger (époux de Jacqueline Vallée) de Hull et Réginald (époux de Jacqueline Prévost) de Rockland; 5 soeurs: Mme Alice (épouse de feu Alfred Bédard), Mlle Diana, Mme Blanche (épouse d'Aimé La Rocque), Mme Gertrude (épouse de Rosario Lacroix), toutes d'Ottawa, Mme Gracia (épouse de Joseph Lamoureux) de Rockland; ainsi que 29 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300, rue Olmstead, Vanier. Funérailles lundi le 7 mars. Célébration eucharistique en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, à 2h p.m. Le corps sera transporté à Rockland pour inhumation au printemps. Heures de visites: 2h à 5h et 7h à 10h (samedi et dimanche).

250-286

FUNÉRAILLES LUNDI

CHAMBERLAND — Mme Louise
Un service aura lieu à 2h00 p.m. en l'église St-Paul d'Aylmer, Québec. Direction des funérailles: maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc.

BOILEAU — M. Roméo
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, Ontario. Service à 2h00 p.m. en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier, Ontario.

GOUGEON — M. Donat
Départ de la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset, Ottawa, Ontario. Service à 10h00 a.m. en l'église St-Jean Baptiste.

STRENKOWSKI — Jozef
Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull, Québec. Service à 9h00 a.m. en l'église catholique ukrainienne, Avenue Carling, Ottawa, Ontario.

ASSAD — Mme Ghalia
Départ de la maison funéraire Urgel Bourgie, 745 rue Crémazie Est, Montréal. Service à 11h00 a.m. en l'église St-George de Montréal, Québec.

DANSEREAU — M. Stanislas de Grenville est décédé le 3 mars 1983 à l'âge de 76 ans. Outre son épouse Denise Côté, il laisse dans le deuil son fils Jules et son épouse Adèle de Montréal; 2 soeurs: Gabrielle (Mme J.B. Paul) de Montréal, Antoinette (Mme Henri Proulx) de L'Orignal; 6 belles-soeurs: Mme Georgette Dansereau de Montréal, Mme Marguerite Dansereau de Pointe-aux-Chênes, Mme Marie McAnulty de Montréal, Mme Gertrude Roy de Montréal, Mme Thérèse Desaulniers de Floride, Mme Florence Girouard de Québec; 2 beaux-frères: Dr J.P. Joly de Montréal, M. Don McMahon de Montréal. La dépouille repose à la maison funéraire J.G. Desforges, 188 Principale, Grenville. Les funérailles auront lieu samedi le 5 mars 1983 à 2h p.m. en l'église Notre-Dame des Sept-Douleurs de Grenville. Inhumation au cimetière paroissial.

250-286

DESCHAMBAULT — M. Réginald, à Montréal le 2 mars 1983, à l'âge de 60 ans, est décédé M. Réginald Deschambault. Fils de feu Alexandre Deschambault et de feu Julianne Mantha. Il repose à la maison funéraire Whissell et Shields Inc., 11, rue St-Denis, St-André Avellin à compter de samedi le 5 mars, 10h 30. Funérailles le samedi 5 mars à 16h en l'église paroissiale de St-André Avellin. Inhumation au cimetière du même endroit. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-286

STRENKOWSKI — Jozef est décédé le 3 mars 1983 à l'âge de 67 ans. Il laisse son épouse Rose Musicka, 3 fils: Robert (époux de Monique), Paul (époux de Darlene Laderoute), Stanley; 1 fille: Barbara; 7 petits-enfants. Il repose à la maison funéraire Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair. Funérailles lundi le 7 mars en l'église catholique ukrainienne, Avenue Carling, à 9h00. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: samedi et dimanche de 1h à 5h et 7h à 10h.

250-286

ASSAD — Ghalia dans un hôpital le 3 mars, 1983 est décédée Ghalia Courey à l'âge de 82 ans. Elle était épouse de feu Abe Assad. Elle laisse dans le deuil 1 fils: Sam; 3 filles: Adèle, Sarah tous de Montréal et Yvonne de Buckingham. Elle repose à la maison funéraire Urgel Bourgie, 745 Crémazie Est, Montréal. Les funérailles auront lieu lundi le 7 mars à 11h 00 a.m. en l'église St-George de Montréal. Inhumation au cimetière St-Grégoire de Buckingham.

250-286

CHAMBERLAND — Mme Laurent, née Louise Lachapelle, du 67, rue Principale, Aylmer, est décédée le 4 mars 1983, à l'âge de 80 ans. Anciennement propriétaire de l'hôtel Du Lac, Aylmer, pour au-delà de 45 ans, membre actif du Cercle des Filles d'Isabelle 1081, Aylmer. Epouse de feu Laurent Chamberland, elle laisse 7 filles: Lina (épouse d'Henri Croteau) de Hull, Laurette (épouse de Marcel Lortie), Emma (épouse de Rodolphe Soulières), Cécile (épouse de feu Lionel Lamirande), Rollande (épouse de Philémon St-Clair), Madeleine Chamberland, Hélène (épouse de Guy Burr) d'Aylmer; 2 frères: Sonny, du Lac Ste-Marie, Oscar d'Ottawa; 4 soeurs: Desneiges Ouellette d'Ottawa, Yvonne (épouse de Raoul Poulin) d'Ottawa, Jeanne (épouse de Joachim Léveillé) d'Aylmer, Adeline (épouse de John Mutter) de Toronto, 23 petits-enfants. Les funérailles auront lieu le lundi 7 mars à 2h en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière paroissial. A la demande de la famille il n'y aura pas d'exposition. Au lieu de fleurs, dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.

250-286

GROULX — M. Gilbert, est décédé à Repentigny, Québec, le vendredi 4 mars 1983, à l'âge de 33 ans. M. Gilbert Groulx, fils d'Henri Groulx et d'Aurette Blais, laisse dans le deuil son épouse Christine Roy. Il laisse aussi 5 frères: Robert, Conrad, Bernard, Dennis et Léonard et 1 soeur: Marie. La dépouille mortelle reposera à la maison funéraire Kelly, 585 rue Somerset (centre-ville) lundi à compter de 14h 00. La messe funéraire aura lieu le mardi à 14h 00 en l'église St-Jean-Baptiste, d'Ottawa, suivie par l'incinération.

250-287

GOUGEON — Donat (Sam) est décédé à l'hôpital le vendredi 4 mars 1983 à l'âge de 72 ans. Autrefois de Cantley, Québec. Epoux bien-aimé de Cora Langlois. Père de Claudette (Mme Allen Denton), Denise (Mme Donald Little), André (Jos) (époux de Carmen Lanouette) et Nicole (Mme Jack O'Brien). Grand-père de Allen et Kevin Denton, Kenneth, Kim (Dugal), Sandra et Kristina (Little), Joanne (Laveau), Marc et Patrick (Gougeon). Arrière-grand-père de Tanya et Shawn (Dugal). Les amis pourront se présenter à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centre-ville), après 2h00 p.m. samedi. Funérailles lundi en l'église St-Jean-Baptiste où la messe sera célébrée à 10h00 a.m. Inhumation au cimetière Notre-Dame. Les dons commémoratifs à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

250-287

Nécrologie ...

GAGNON — M. Léon est décédé le 1er mars 1983 à l'âge de 78 ans. Il était fils de feu Jean Gagnon et de feu Elizabeth Ouellette. Il était époux de feu Gertrude Gaulin. Il laisse 2 filles: Mme John Cahill (Raymonde) de Chelsea, Mme Béatrice Laporte de Hull; 4 frères: Laurent et Joseph de Hull, Alexis de Montréal, Augustin de Détroit; 1 demi-frère: Marcelin de Hull; 2 petits-enfants: Lise et Christian. Il n'y aura pas de visite au salon, une messe sera chantée jeudi le 10 mars 1983 à 19h 00, en l'église St-Steven's de Chelsea. La direction des funérailles a été confiée à la maison Lionel Emond et fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. 777-1619.

250-286

In memoriam

IN MEMORIAM

MOYNEUR — Cécile (née Vallières). Chère maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Il y a déjà 1 an, tu nous quittais, un sourire sur les lèvres, pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtre, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre, pour t'entourer comme autrefois. Maman chérie, veille sur tes enfants, donne la paix, le courage à cette petite famille qui reste toujours tienne.

Roger, René, Rhéal, Rita et Réjeanne

IN MEMORIAM

ARIAL — A la douce mémoire de M. Jean Arial, décédé le 2 mars 1982. En ce premier anniversaire nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière, à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 6 mars 1983 en l'église du Saint-Esprit de Vanier à 10h 00. Parents et amis sont priés d'y assister.

Ton épouse et les enfants.

246

In memoriam

IN MEMORIAM

LAPORTE — En souvenir de toi, Jacques. Déjà une année écoulée depuis ton départ. Rien sur terre ne peut guérir notre plaie. S'écouleront les heures, les jours, même les années, mais rien ne s'approchera de la joie que tu nous apportais. Toi, le seul homme qui a su combler ma vie. Toi, le papa si fier, si tendre, si dévoué. Toi, le grand-papa si sympathique pour tes petits-enfants que tu surnommais tes petits copains et ta petite copine. Pourquoi cette cruelle séparation si tôt. Dans nos coeurs et notre esprit tu es toujours le premier. Partout tu as laissé une trace d'amour et de dévouement. Car où tu passais la joie régnait. Le jour ou notre réunion sera complète renaitra la joie pour nous tous. Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Jean XXIII, 1194, boul. St-René-Ouest, le samedi 5 mars, à 19h.

Ton épouse tes enfants et petits-enfants

246

Remerciements...

REMERCIEMENTS

BRABANT — Yvette. La famille de la défunte, Yvette Brabant, remercie sincèrement les parents et amis qui lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, dons à la Société du cancer, affiliation de prières, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements...

REMERCIEMENTS

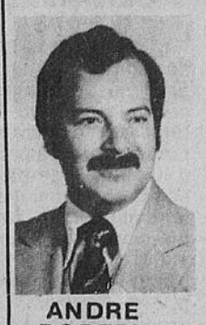
PRIERE AU SAINT ESPRIT

Saint Esprit, toi qui m'éclaires en tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait; toi qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux jamais me séparer de toi, malgré n'importe quelle illusion que je pourrais éprouver. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. Remerciements au saint Esprit pour faveur obtenue, avec promesse de publication.

(Approuvée par l'Ordinaire d'Ottawa)

L.C.

ARRANGEMENTS PRE-FUNERAIRES!



ANDRE ROBERT

Discutez d'abord!

Hulse and Playfair vous invite à venir discuter de leur SERVICE D'ARRANGEMENTS PRE-FUNERAIRES ou de leur SERVICE DE FRAIS FUNERAIRES PAYES A L'AVANCE en toute intimité et sans aucun engagement.

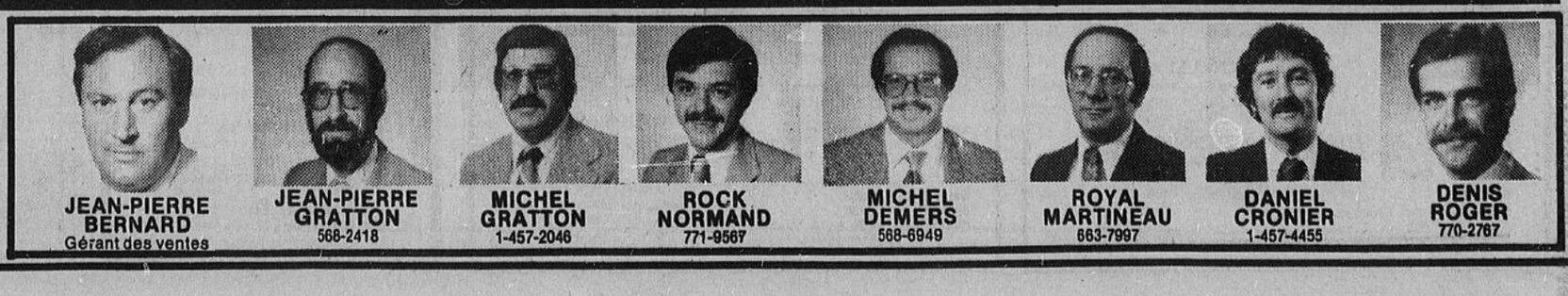
Consultez notre personnel d'expérience

Hulse and Playfair LIMITED
MAISONS FUNERAIRES ET CHAPELLES
Propriété canadienne depuis 1925

Chapelle Centrale, 315, rue McLeod, 233-1143 — Keith A. Shaver, Directeur funéraire
André Robert, Brian W. McGarry, Alex C. Caldwell
Chapelle de l'Ouest, 1098, av. Byron, 728-1761 — Laird P. Barclay, Directeur funéraire

cfo
Coopérative funéraire de l'Outaouais
DIGNITE — ECONOMIE — ENTRAIDE
Résidences à Gatineau et Hull 778-2425 250

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
ASSURANCE-VIE
FONDS DE PENSION — ASS. HYPOTHEQUE
ASSURANCE GENERALE
768, BOUL. ST-JOSEPH, HULL J8Y 4B8
TEL.: 771-6646



JEAN-PIERRE BERNARD, Gérant des ventes
JEAN-PIERRE GRATTON, 568-2418
MICHEL GRATTON, 1-457-2046
ROCK NORMAND, 771-9567
MICHEL DEMERS, 568-6949
ROYAL MARTINEAU, 663-7997
DANIEL CRONIER, 1-457-4455
DENIS ROGER, 770-2767

REMERCIEMENTS

CHARETTE — Mme Edna Charette et les enfants remercient tous les parents et amis qui, lors du décès de M. Antonio Charette, survenu le 8 février 1983, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

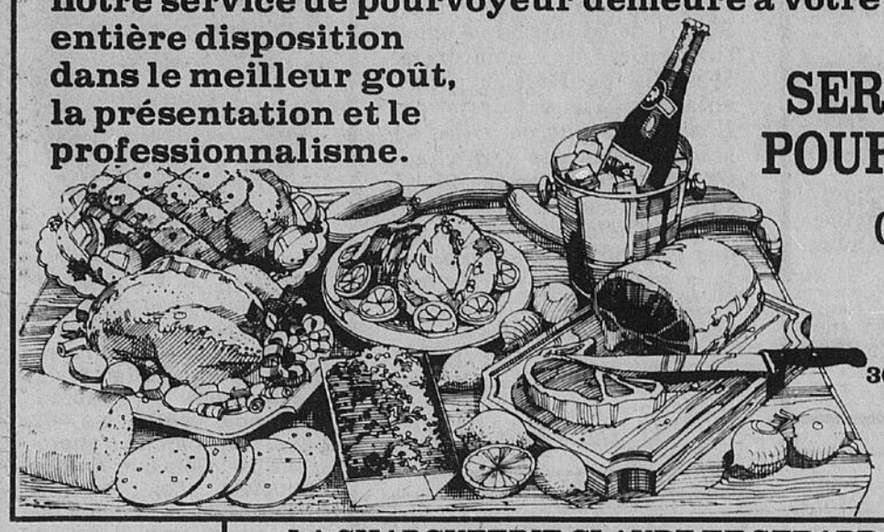
BENEDICTION

Le public est invité à assister à la bénédiction du premier Columbarium dans l'Outaouais québécois, au crématorium du cimetière Notre-Dame, 75, boul. Fournier, à Hull. (Columbarium: construction regroupant des habitacles (niches) pour y déposer les urnes de cendres des restes humains qui ont été incinérés.)

La bénédiction sera effectuée par Mgr Adolphe Proulx, évêque du diocèse de Gatineau-Hull. La cérémonie aura lieu le dimanche 6 mars 1983, à compter de 14h 00, suivie d'un léger goûter arrosé de vin, jusqu'à 16h 00.

Bienvenue à tous.

Vos réceptions, de la plus intime à la plus élaborée, notre service de pourvoyeur demeure à votre entière disposition dans le meilleur goût, la présentation et le professionnalisme.



SERVICE DE POURVOYEUR.

CHARCUTERIE CLAUDE & GERARD

361, boul. Maloney O., Econo Centre commercial Gatineau, Québec 663-7804

LA CHARCUTERIE CLAUDE ET GERARD vous présente l'horaire des messes.

Diocèse d'Ottawa

Messes dominicales

ALFRED
St-Victor
samedi: 20 heures
dimanche: 9h 30 et 11h

BOURGET
Sacré-Coeur
samedi: 19 heures
dimanche: 8h 30 et 11h

CARLSBAD SPRINGS
St-Laurent
samedi: 19h15
dimanche: 9h(anglais), et 11h

CASSELMAN
Sainte-Euphémie
samedi: 20 heures
dimanche: 9h et 11h
Résidence mon chez-nous,
samedi: 16 heures
Résidence St-François,
samedi: 19h

CHUTE-A-BLONDEAU
Saint-Joachim
samedi: 19h 30
dimanche: 10h 30 a.m.

CLARENCE CREEK
Sainte-Félicité
samedi: 19h 00
dimanche: 10h 30

CUMBERLAND
Sainte-Marguerite-Marie
samedi: 19h(messe bilingue)
dimanche: 9h30 (anglais) 11h (français)

CURRAN
Saint-Luc
samedi: 19h 30
dimanche: 10h 30

EMBRUN
Saint-Jacques
samedi: 19h 30
dimanche: 8h 30 et 10h 30

FOURNIER
Saint-Bernard
samedi: 20 heures
dimanche: 10h

GLOUCESTER
Ecole sec. Colonel Bye chemin Ogilvie, Ottawa
dimanche: 9h et 11h (anglais) 10h, 12h 15 (français)

CYRVILLE
Notre-Dame-de-Lourdes
samedi: 19h15
dimanche: 9h, 10h, 11h et 12h 15

BLACKBURN HAMLET
Saint-Claude
samedi: 19h
dimanche: 9h 30 et 11h

GLOUCESTER
Annonciation du Seigneur
dimanche: 9h (anglais), 10h (français), 11h (anglais), 12h15 (français)
Saint-Gabriel (Gloucester)
samedi: 19h et 20h
dimanche: 8h00, 9h30, 11h00, 12h15 et 16h30
Saint-Bernard
samedi: 19h (anglais)
dimanche: 8h 30 et 11h (anglais) 9h 45 et 12h 15 (français)
Saint-Joseph
samedi: 17h et 19h 15
dimanche: 8h 30, 9h 45, 11h et 12h 10 avec liturgie pour enfants à chaque messe excepté à 8h 30.

HAMMOND
St-Mathieu
samedi: 19h 30
dimanche: 8h 30 et 10h 30

HAWKESBURY
L'Ascension de Notre-Seigneur Jésus-Christ
samedi: 19h 30
dimanche: 8h 30, 10h, 11h 30, 17h
Saint-Alphonse-de-Liguori (Hawkesbury)
samedi: 19h00
dimanche: 8h30, 10h00, 11h30 et 17h 00
Saint-Dominique
samedi: 19 heures
dimanche: 9h 30, 11h 30

LEFAIVRE
Saint-Thomas
samedi: 19h 30 (mai à octobre: Domaine chartrand, messe à 20h 30)
dimanche: 10h 30

LEMIEUX
Saint-Joseph
samedi: 17 heures
dimanche: 9h et 10h 30

LIMOGES
Saint-Viateur
samedi: 19 heures
dimanche: 10h 30

L'ORIGNAL
Saint-Jean-Baptiste
samedi: 19h 30
dimanche: 9h 30 et 11h

MARIONVILLE
Sainte-Thérèse d'Avila
samedi: 19h 30
dimanche: 11h 00

SAINT-PASCAL-DE-BAYLON
samedi: 20h 15
dimanche: 9h 45

NAVAN
Notre-Dame-des-Champs
samedi: 19h 30
dimanche: 8h 30, 10h, 11h 30

OTTAWA
Basilique-Cathédrale Notre-Dame d'Ottawa
Samedi: 17h 00 et 19h 15
Dimanche: 9h 00, 11h 00, 12h 00 et 15h 00 (anglais), 17h 00
Christ-Roi
samedi: 19h 15
dimanche: 10h et 12h 00
Nativité de Notre-Seigneur Jésus Christ
samedi: 17h00
dimanche: 9h30 et 11h00
Notre-Dame-des-Anges
samedi: 19 heures
dimanche: 10h 00
Notre-Dame-de-la-Présentation
Samedi: 19h 00
Dimanche: 9h 30 et 11h 00
Sacré-Coeur
samedi: 17h
dimanche: 8h30, 10h, 11h30, et 17h00
Sainte-Anne
samedi: 17h
dimanche: 8h, 10h, 11h30
Saint-Bonaventure (Ottawa)
samedi: 19h00
dimanche: 8h30, 10h30, 12h00 et 21h00
Sainte-Famille (Ottawa)
samedi: 19h 30
dimanche: 9h 30 et midi en français et 10h 30 en espagnol
St-Geneviève
samedi: 19h15
dimanche: 9h, 10h, 11h et 12h15,
Ecole St-Luc
dimanche: 10h
Saint-Jean Baptiste
samedi: 19h 15
dimanche: 10h 00 et 11h 30
Sainte-Jeanne-d'Arc
samedi: 19h
dimanche: 9h, 11h
Saint-Louis Marie-de-Montfort
samedi: 17h
dimanche: 9h 30, 11h et 12h 15
Saint-Pie-X
samedi: 19h
dimanche: 9h 30 et 11h
Saint-Rémi
samedi: 19h
dimanche: 9h, 10h 30 et 12h
Saint-Sébastien
samedi: 16h et 19h 15
dimanche: 9h, 10h, 11h et 12h
Saint-François-d'Assise
samedi: 19h
dimanche: 9h, 11h et 17h
Saint-Thomas-d'Aquin
samedi: 19h 30
dimanche: 9h, 10,11h et midi
Saint-Vincent-de-Paul
samedi: 17h
dimanche: 9h 30, 11h 00

PLANTAGENET
Saint-Paul
samedi: 19h 30
dimanche: 9h 45 et 11h 15

ROCKLAND
Sainte-Trinité
samedi: 19h
dimanche: 9h 30 et 11h

RUSSELL
Notre-Dame-de-la-Médaille-Miraculeuse
samedi: 16h 30
dimanche: hiver et été, 9h 30
Saint-Albert
Samedi: 20h00
Dimanche: 10h00

SAINTE-ANNE-DE-PRESCOTT
Paroisse Ste-Anne
samedi: 20h 00
dimanche: 11h00

SAINT—BERNARDIN
samedi: 20 heures
dimanche: 8h (en anglais), 10h (en français)

ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT
Saint-Isidore
samedi: 20h
dimanche: 9h et 10h 30

SARSFIELD
Saint-Hughes
dimanche: 9h 30 anglais 10h 45 français

TREADWELL
samedi: 20h 00
dimanche: 9h 30 a.m.

VANIER
B.V. Marie-Médiatrice-de-toutes-les-Grâces
samedi: 19h
dimanche: 10h et 11h 30
Notre-Dame de Lourdes
samedi: 17h00 et 19h 00
dimanche: 9h, 10h, 11h et 12h 15
Notre-Dame-du-Saint-Esprit
samedi: 16h 30
dimanche: 10h et 11h 30
St-Charles
samedi: 19h 15
dimanche: 9h 30, 11h 30 et 17h.

VARS
Saint-Guillaume
samedi: 19h
dimanche: 10h

VANKLEEK HILL
Saint Grégoire-de-nazianze
samedi: 19h 30
dimanche: 9h et 11h

WENDOVER
Saint-Benoit-Labre
samedi: 19h 30
dimanche: 10h de juin à septembre
dimanche: 8h 30 et 10h

Diocèse de Gatineau-Hull

Messes dominicales

ANGERS
L'Ange Gardien
samedi: 19h 30
dimanche: 10h 30

AYLMER
Saint-Médard (Aylmer)
Samedi: 16h 00 et 19h 00
Dimanche: 9h 00, 10h 00 et 11h 00.
Saint-Paul (Aylmer)
Samedi: 19h 00
Dimanche: 9h 00, 10h 30, 12h 00 et 17h 00
St. Mark (paroisse anglaise)
Samedi: 7h 00 p.m.
Dimanche: 8h 30, 10h 00, 11h 30

BOILEAU
Sainte-Valérie (Boileau)
Dimanche: 10h 30

MASSON
Notre-Dame-des-Neiges (Masson)
Samedi: 19h 00
dimanche: 10h 00 et 11h 30

BUCKINGHAM
Saint-Grégoire-de-Nazianze
samedi: 19h
dimanche: 9h 30 et 11h
St-Luc
samedi: 19h
dimanche: 10h et 11h 30

CANTLEY
Ste-Elizabeth
Samedi: 19h00 (1 semaine en francais et l'autre en anglais)
Dimanche: 9h00 (en anglais) 10h30 (en francais)

CHENEVILLE
Saint-Felix-de-Valois
samedi: 19h
dimanche: 10h

FASSETT
Saint-Fidèle (Fassett)
samedi: 19h 15
Dimanche: 9h 30

GATINEAU
Jean XXIII
samedi: 19h 00
dimanche: 9h 30, 11h 00, 12h 30 et 17h 00
Notre-Dame du Saint-Rosaire
samedi: 19h
dimanche: 9h 30, 11h et 12h 30
Saint-Alexandre
samedi: 19h
dimanche: 9h 30, 11h
Saint-François-de-Sales (Gatineau)
samedi: 19h 00
dimanche: 10h 00, 11h 00 et 12h 15, et 21h 00
St-Jean-de-Brébeuf
samedi: 19h
dimanche: 10h et 11h 30
Cathédrale St-Jean-Marie-Vianney
samedi: 19h
dimanche: 10h et 11h 30
St-Matthieu
samedi: 19h 00
dimanche: 10h 00 (messe familiale) et 11h 30
Saint-René-Goupil
samedi: 19h
dimanche: 9h 30, 11h, 12h 15
Saint-Richard (Gatineau)
samedi: 19h 00
dimanche: 10h 00 et 11h 30
Sainte-Maria-Goretti
samedi: 19h
dimanche: 10h et 11h 30
Ste-Rose-de-Lima
samedi: 19h
dimanche: 9h, 10h, 11h 30

HULL
Eglise Saint-Rédempteur
samedi: 18h 30
dimanche: 8h et 11h
Communauté chrétienne portugaise 42, rue Front, Hull Messes dominicales
samedi: 19h
dimanche: 9h et midi
Sacré-Coeur
samedi: 17h
dimanche: 9h et 11h 30
Sainte-Bernadette-Soubirous
samedi: 19h
dimanche: 10h et midi
Notre-Dame-de-Grâces
dimanche: 10h 30
salle Communautaire Père Arthur Guertin
dimanche: 10h30
Notre-Dame-de-la-Guadeloupe (Hull)
samedi: 16h 00 (mariage), 19h 15
dimanche: 8h 30, 10h 00, 11h 30, 12h 30, 17h 00
Notre-Dame-de-Lorette
samedi: 19h 00
dimanche: 9h 00 et 11h 00
Saint-Benoit-Abbé
samedi: 16h 30
dimanche: 8h 30, 9h 45, 11h 00 et 12h 15.
Saint-Jean-Bosco
samedi: 19h
dimanche: 9h 30, 11h et 13h
Saint-Joseph
samedi: 16h et 19h
dimanche: 8h 30, 11h, midi et 12h 45
St-Pierre-Chanel
samedi: 19h 15
dimanche: 8h 30, 10h 30 et 11h 45
Saint-Raymond-de-Pennafort
samedi: 16h, 19h 15
dimanche: 9h, 10h 30, 11h 30 et 12h 30
Salle des Chevaliers de Colomb, 690, boul. St-Joseph, Hull
dimanche: 9h 45
Ecole St-Paul, 145, rue Isabelle
samedi: 19h 15
dimanche: 11h

HULL-OUEST
Saint-Clément
dimanche: 10h 15

KAZABAZUA
Notre-Dame-du-Mont-Carmel
dimanche: 9h 00

LAC STE-MARIE
Saint-Nom-de-Marie
samedi: 19h 30
dimanche: 11h

LA PECHE
Sainte-Cécile-de-Masham
samedi: 19h
dimanche: 9h et 11h 30

LUSKVILLE
Saint-Dominique
samedi: 16h en français
dimanche: 9h 30 en anglais, 11h grande messe française

MONTEBELLO
Notre-Dame-de-Bon-Secours (Montebello)
samedi: 16h 00
dimanche: 10h 30 et 17h 00

MONTPELLIER
Notre-Dame-de-la-Consolation
samedi: 19h
dimanche: 10h a.m.

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX
samedi: 19h 30
dimanche: 10h 30

NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
samedi: 19h 30
dimanche: aucune messe

VAL DES BOIS
Notre-Dame-de-la-Garde
samedi: aucune messe
dimanche: 10h 30 a.m.

PAPINEAUVILLE
Sainte-Angélique
samedi: 4h 00
dimanche: 11h 00

PLAISANCE
Coeur Très Pur de Marie
samedi: 19h 30
dimanche: 9h 30

RIPON
Saint-Casimir
samedi: 19h 30
dimanche: 10 heures

SAINT-ANDRE-AVELLIN
Saint-André-Avellin (Québec)
samedi: 20h 00
dimanche: 10h 00

SAINT-SIXTE
samedi: 19h 30
dimanche: 10h 00

THURSO
Saint-Jean-l'Evangéliste
samedi: 19h 15
dimanche: 9h 30 et 11h

VAL-DES-MONTS
(Perkins)
St-Antoine-de-Padoue
samedi: 19h
dimanche: 9h et 11h

VAL-DES-MONTS
St-Louis-de-France (Poltimore)
Samedi: 7h 30
Dimanche: 10h 00

VAL-DES-MONTS
St-Pierre de Wakefield rr#1, Wilson's Corners
samedi: 19h
dimanche: 10h, 11h 15
juillet et août
dimanche: 8h 30, 10h et 11h 15

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardienne demandées
38 Garderais bébés
39 Garderies
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé
47 Emploi étudiants

LOGEMENT
50 Logement demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maison à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
70 Propriétés à louer
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à loue
117 Chalets à vendre
118 Terrain pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclette à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entrepossage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de camions
159 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
178 Vente de garage
179 Antiquités
180 Chauffage-Bois Foyer-Poêle
181 Matériaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

560-2750 PETITES ANNONCES
EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h à 21h
FERME le samedi

1 AVIS DIVERS

AVIS PUBLIC

REFECTION DU CHEMIN HERON (DE LA PROMENADE ALTA VISTA AU CHEMIN WALKLEY)

Une réunion à portes ouvertes a été organisée pour le lundi 7 mars 1983, à 19h 00, en l'amphithéâtre de l'école secondaire Ridgemont au 2795 de la promenade Alta Vista afin d'expliquer les détails de design du projet de réfection du chemin Heron entre la promenade Alta Vista et le chemin Walkley.

A ce moment, le personnel du Service régional des transports sera en mesure de vous donner des renseignements au sujet de ce projet.

Tous les résidants du secteur sont invités à assister à la réunion.

830017/31121
1

2 AVIS LEGAUX

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL
APPEL D'OFFRES

Le Comité exécutif de la Ville recevra jusqu'à 11h 00, le mardi 22 mars 1983, des soumissions pour:

"EQUIPEMENT — INFORMATIQUE (SE-83-039"

Chaque soumission devra être placée dans une enveloppe cachetée et adressée au Comité exécutif de la ville, hôtel de ville, 25, rue Laurier, C.P. 1970, succ. "B", Hull (Québec), et porter l'indication suivante: — Soumission —

"EQUIPEMENT — INFORMATIQUE (SE-83-039)"

Le Comité exécutif procédera à l'ouverture des soumissions en présence de toute personne intéressée à 11h 30, à la date précitée dans la salle des Comités de l'hôtel de ville. Le Comité exécutif ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Les intéressés peuvent se procurer tous les documents nécessaires au bureau du Directeur du Service de l'approvisionnement, 100, rue Edmonton, Hull (Québec).

Le greffier,
Robert LeSage, o.m.a.
Donné à Hull,
ce 4 mars 1983
2

14 PERDU

CANICHE blanc, répond au nom de Mimi. Perdu dans Vanier. 749-4239.

CLES avec médaille St-Christophe et clé antique, perdu lac Lemay, dimanche le 27 février. 771-5711 après 17h.

RATON LAVEUR, apprivoisé, 2 mois, perdu près chemin McArthur, Vanier. Portant collier, brun. (no. 3901). Il se nomme «Bouboule». S'adressez: 773 Bélisle, Ottawa. Récompense.

15 TROUVE

COIN Dalhousie et Clarence, dans une boîte jaune plastique, contenant 16 diapositives. 234-0490.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

LA SOCIETE HISTORIQUE de SAINT-BONIFACE
recherche
un(e) directeur(trice) général(e)

DESCRIPTION DES TACHES:
- assurer la gestion du personnel et du budget, l'administration et la supervision des divers projets et activités (projets d'archives, généalogie, aide aux chercheurs, bulletin, projets de recherche, conférences, correspondance, rédaction de mémoires, etc.)
- être responsable des demandes d'octrois pour les projets et le financement régulier
- élaborer et mettre en vigueur un plan d'ensemble pour la mise en valeur des archives et leur accessibilité.
- élaborer un plan d'ensemble qui permettrait à la Société de mieux remplir son mandat, c. a.d. protéger et mettre en valeur le patrimoine franco-manitobain.
- élaborer une politique générale pour le développement et l'entretien de la bibliothèque historique de la Société.
- collaborer avec — le(la) responsable du comité de publication
- le(la) responsable des artéfacts de la Société.
- préparer les documents d'appui d'après l'ordre du jour des réunions.

EXIGENCES:
- bonne connaissance de l'histoire du Canada et de l'Ouest canadien en particulier (spécialisation en histoire ou discipline connexe)
- expérience administrative
- connaissance des principes archivistiques
- doit faire preuve d'initiative et d'intérêt particulier envers le patrimoine franco-manitobain.

ENTREE EN FONCTIONS: le 1er mai, 1983

SALAIRE: 25 000$ ou plus selon les qualifications
Contrat d'un an quitte à être renouvelé.

Les intéressés sont priés d'envoyer leur curriculum vitae et tout détail pertinent avant le 25 mars 1983, à l'adresse suivante:

Le Président
La Société Historique de Saint-Boniface
C.P. 125
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4
20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CARRIERE EXECUTIVE DANS LA VENTE

Importante compagie agressive fait de l'expansion dans l'Outaouais québécois et ontarien et recherche personne enthousiasmée, intelligente et pouvant travailler avec le minimum de supervision.

Le bon candidat aura un rôle important à jouer dans le développement de notre compagnie.

Expérience dans la vente ou en affaires sera un avantage.

Un programme de compensation de base très adéquat sera garanti.

Boni intéressant et une excellente gamme de bénéfices aux employés.

Un programme prouvé d'entraînement sera fourni et possibilité d'avancement.

Pour obtenir un rendez-vous personnel, composez le numéro

771-9988

entre 9h et 16h les 7 et 8 mars

LE CLSC GRANDE-RIVIERE
recherche un(e)

HYGIENISTE DENTAIRE

à temps partiel au besoin de l'établissement.

DEFINITION DE TACHES:
Personne qui applique les techniques d'hygiène dentaire en matière de prévention et de soins dentaires; participe à l'éducation en matière d'hygiène dentaire; enseigne les procédés de prévention; fait l'anamnèse et les examens préliminaires; tient l'inventaire; fait les commandes de fournitures dentaires.

Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en hygiène dentaire d'une école reconnue par le ministère de l'Education.

Unité de travail: secteur de la santé

Salaire: selon la convention collective en vigueur.

Prière de faire parvenir votre demande avant le 21 mars 1983, à:

Pierre Paquin
Directeur général
CLSC Grande-Rivière
Centre commercial Glenwood
AYLMER (Québec) J9H 1A2
20

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

TRADUCTEURS DEMANDES EN TRADUCTION,

L'expérience est payante.
Vous en avez au point de vous passer de révision.
Envoyez-nous votre curriculum vitae à:
Case 249, Le Droit
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
20

HYGIENISTE DENTAIRE
(h. ou f.)

à titre provisoire demandé pour programme d'hygiène publique. Travail intéressant ayant rapport aux programmes d'hygiène dentaire scolaire, communautaire et clinique. Taux de salaire horaire: $12.80 à $14.33. Les candidats doivent pouvoir obtenir le droit de pratiquer en Ontario, avoir de l'expérience connexe et être bilingue. Veuillez faire parvenir votre demande au: Directeur du Personnel, Unité sanitaire de la région d'Ottawa-Carleton, 1827, promenade Woodward, Ottawa, K2C OR5. 20

Richard A. Archambault & Associés Inc.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

26, rue St-Raymond
Hull, Qué. J8Y 1R4
778-0046

CURRICULUM VITAE
CURRICULUM VITAE
CURRICULUM VITAE

20

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

LES EDITIONS L'INTERLIGNE
POSTE OUVERT
REDACTEUR EN CHEF (h.-f.)

Les Editions l'Interligne est une maison d'édition qui produit la seule revue culturelle ontaroise LIAISON et qui produira bientôt des oeuvres ontaroises.

Le rédacteur en chef assurera le fonctionnement du Comité de rédaction et prépare, avec lui, le contenu des numéros et la planification des dossiers.

QUALIFICATIONS SOUHAITEES
Expérience en journalisme et(ou) en tant que rédacteur en chef
Qualités d'organisation
Intérêt pour le développement culturel franco-ontarien
Mobilité et dynamisme
Aptitudes à travailler en équipe

LIEU DE TRAVAIL
Ottawa, avec déplacements fréquents en province

CONDITIONS DE TRAVAIL
Poste à temps partiel
Salaire annuel brut (base: temps partiel): $10 250

ENTREE EN FONCTIONS
Si possible, 1er mai 1983.

Toutes les personnes intéressées sont donc invitées à adresser leur candidature, avant le 18 mars 1983, à:

Comité de sélection, Editions l'Interligne
C.P. 358, succ. A, Ottawa (Ontario) K1N 8V3
Renseignements: Catherine Mensour ou Denise Truax (613) 236-3133

20

LES EDITIONS L'INTERLIGNE
Poste ouvert:
COORDONNATEUR/ADMINISTRATEUR (h./f.)

Les Editions l'Interligne est une maison d'édition qui produit la seule revue culturelle ontaroise LIAISON et qui produira bientôt des oeuvres ontaroises. Le coordonnateur/administrateur verrait à la gestion interne de l'organisme ainsi qu'assurer le contrôle des budgets.

QUALIFICATIONS SOUHAITEES
Expérience en administration, en gestion et en édition.
Qualités d'organisation.
Intérêt pour le développement culturel franco-ontarien.
Mobilité et dynamisme.
Aptitudes à travailler en équipe.

LIEU DE TRAVAIL
Ottawa, avec déplacements fréquents en province

CONDITIONS DE TRAVAIL
Poste à temps plein
Salaire annuel brut: $20,500

ENTREE EN FONCTIONS
Si possible, 15 avril 1983

Les candidatures doivent parvenir, accompagnées d'un curriculum vitae, avant le 18 mars 1983, au:

Comité de sélection — Editions l'Interligne
C.P. 358, succ. A, Ottawa (Ontario) K1N 8V3
Information: Catherine Mensour ou Denise Truax (613) 236-3133

20

Commission de contrôle de l'énergie atomique / Atomic Energy Control Board

COMMISSION DE CONTROLE DE L'ENERGIE ATOMIQUE

La Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA) est l'organisme du gouvernement du Canada responsable du contrôle et des permis des installations nucléaires.
La Section du personnel a besoin de deux personnes bilingues pour les postes suivants:

ADJOINT(E) A LA DOTATION
On demande une personne bilingue pour assumer la responsabilité de la dotation en personnel à la CCEA.
La personne choisie doit être titulaire d'un diplôme d'études secondaires et avoir de 3 à 5 années d'expérience, de préférence dans un service du personnel. Elle doit savoir planifier et organiser son travail, rédiger de la correspondance et des rapports, et dactylographier. La dactylographie sur machines à traitement de textes serait un atout.
La personne que nous recherchons doit faire preuve de qualités personnelles comme, l'autonomie au travail, la minutie et l'aptitude à faire affaire avec le public.

ADJOINT(E) AU PERSONNEL
On demande également une personne bilingue pour fournir des services de soutien administratif et de secrétariat à la Section du personnel.
La personne choisie doit avoir suivi un programme de formation en secrétariat ou avoir une année d'expérience dans un bureau.
La personne choisie doit aussi avoir un sens éprouvé de l'initiative, de la minutie et de l'organisation du travail.
Le traitement de ces deux postes sera fixé selon les qualités et l'expérience des candidats.
Toute personne intéressée à poser sa candidature est priée d'envoyer son curriculum vitae en mentionnant le numéro "83-9-B", avant le 16 mars 1983 à:

K.L. McKinlay (Mme)
Commission de contrôle de l'énergie atomique
C.P. 1046, Succursale "B"
Ottawa (Ontario)
K1P 5S9

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

Le Centre de recherches pour le développement international recherche présentement un(e)

ASSISTANT(E) TRAITEMENT DES TEXTES

Les candidat(e)s doivent avoir une bonne connaissance de l'anglais et du français, une maîtrise du fonctionnement du matériel de traitement de textes, de préférence MICOM, et un minimum de cinq années d'expérience du travail de secrétariat.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en indiquant le salaire désiré, à la Division des ressources humaines, CRDI, C.P. 8500, Ottawa (Ontario) K1G 3H9, avant le 15 mars 1983.

22

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE BILINGUE SCY-1 CONSEIL DES ARTS DU CANADA

FONCTIONS normales de secrétaire, y compris usage du dictaphone et rédaction de lettres courantes. Deux ans d'expérience de bureau, au minimum. Connaissance essentielle des deux langues officielles et formation spécialisée de secrétaire. Jusqu'à $18,381., selon les qualités. Envoyez un curriculum vitae d'ici le 11 mars au bureau du personnel, Conseil des Arts du Canada, 255, rue Albert, (case postale 1047) Ottawa, K1P 5V8.

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT industriel — Conservation de l'énergie jusqu'à 90%. Autre exclusivité. Commission élevée. Possibilité de gérance, 514-332-1841.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

22 PERSONNEL DE BUREAU

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE PROTESTANTE DE WESTERN QUEBEC
recherche
UN AGENT DE BUREAU Classe I (h./f.)

Connaissance des procédures de bureau avec expérience, pertinence, bonne connaissance de la dactylographie, très bonne connaissance des deux langues officielles, connaissance de la comptabilité serait désirable.

Salaire suivant les échelles salariales du Gouvernement.

Envoyez vos demande par écrit seulement à:

H.E. Dashaw
directeur
Service de l'éducation pour adultes
Commission scolaire régionale protestante de Western Québec
170, rue Principale
Aylmer, Québec
J9H 6K1

22

DEMANDONS IMMEDIATEMENT
SECRETAIRES ET DACTYLOS BILINGUES
avec dactylographie 45 à 50 m/m.
INFORMATICIENS(NE)S BILINGUES AVEC EXPERIENCE

Meilleur salaire offert par Norrell Temporary Services (autrefois Dot Personnel) au
613-237-3590
La touche Norrell travaillant avec vous, pour vous!

Norrell
Temporary Services of Canada Inc.
(autrefois Dot Personnel)
56, rue Sparks, suite 610
Ottawa, Ont. K1P 5A9

22

21 AIDE PROFESSIONNELLE

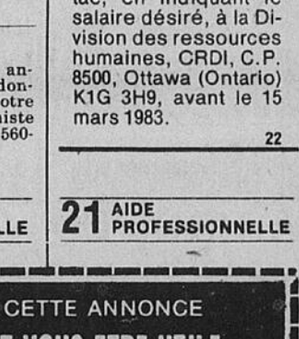
CONSERVEZ CETTE ANNONCE
ELLE POURRAIT VOUS ETRE UTILE
Assurez-vous d'une bonne présentation auprès des employeurs
Faites préparer votre
CURRICULUM VITAE
PUBLIC-HULL (TRADO) LTEE
777-3669
Traduction — Rédaction — Révision

22 PERSONNEL DE BUREAU

TRAVAILLEZ UN JOUR
TRAVAILLEZ UNE SEMAINE
TRAVAILLEZ UN MOIS...

Nos clients dans la région d'Ottawa-/Hull ont constamment besoin de:
- dactylos
- secrétaires
- opérateurs /trices de traitements de mots

à titre temporaire


BARBARA CHAUVET

Si vous êtes bilingue, si vous avez un minimum de six mois d'expérience (de préférence au Gouvernement) et si vous dactylographiez un minimum de 50 mots/minute

Communiquez avec moi immédiatement au
237-5060
ÇA MARCHE!!

22

Bradson Personnel Services

22 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE BILINGUE SCY-1 CONSEIL DES ARTS DU CANADA

FONCTIONS normales de secrétaire, y compris usage du dictaphone et rédaction de lettres courantes. Deux ans d'expérience de bureau, au minimum. Connaissance essentielle des deux langues officielles et formation spécialisée de secrétaire. Jusqu'à $18,381., selon les qualités. Envoyez un curriculum vitae d'ici le 11 mars au bureau du personnel, Conseil des Arts du Canada, 255, rue Albert, (case postale 1047) Ottawa, K1P 5V8.

24 PERSONNEL DE VENTE

REPRESENTANT industriel — Conservation de l'énergie jusqu'à 90%. Autre exclusivité. Commission élevée. Possibilité de gérance, 514-332-1841.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

HOPITAL POUR ENFANTS DE L'EST DE L'ONTARIO

SECRETAIRE

L'hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario, un hôpital pédiatrique de 301 lits, invite les candidatures pour le poste de secrétaire II auprès du directeur d'audiologie.

La personne choisie sera compétente en dactylographie, possédera de l'expérience avec une machine à dicter, des aptitudes en organisation des tâches de bureau connexes, elle sera diplomate et pourra communiquer dans les deux langues officielles.

L'hôpitral pour enfants de l'est de l'Ontario offre une excellente rémunération ainsi que des programmes d'avantages sociaux.

Prière de soumettre votre candidature par écrit au

Directeur du personnel
Hôpital pour enfants
de l'est de l'Ontario
401, ch. Smyth
Ottawa, Ontario
K1H 8L1

30

31 PERSONNEL DE METIER

TBF
TIMMINS BOARD OF EDUCATION
est à la recherche d'un(e)
TRADUCTEUR(TRICE)
Position temporaire du 21 mars au 2 septembre 1983.

Le(la) candidat(e) choisi(e) traduira de l'anglais vers le français et du français vers l'anglais divers textes, tel que documents pédagogiques, lettres, notes de services.

EXIGENCES: Initiative, esprit organisateur et grade universitaire ou autres qualifications pertinentes. Les candidats devront subir un examen en traduction.

SALAIRE: $16,840 à $22,240 (échelle en vigueur)

Adresser votre demande indiquant vos qualifications et votre expérience d'ici le vendredi 11 mars 1983. Veuillez aussi indiquer votre intérêt par téléphone.

Veuillez faire parvenir vos demandes à:

M. Denis B. Vailancourt
surintendant des écoles-opérations
TIMMINS BOARD OF EDUCATION
C.P. 1020
Timmins, Ontario
P4N 7H7
267-1151

W. Ferrier
Président

W.C. Blake
Directeur de l'éducation

31

24 PERSONNEL DE VENTE

APPAREILS photographiques — A temps partiel, expérience de vente au détail. Très bonne connaissance de la photographie. Appliquez en personne, lundi le 7 mars 1983 entre 10h et 11h a.m., Astral Photo, Place du Centre, Hull, 200 Promenade du Portage.

ARGENT SUPPLEMENTAIRE?
NE MANQUEZ pas cette chance! Homme, femme et étudiant, automobile. Je vais vous prouvez comment gagner $200. et plus par semaine. Pas d'investissement. Pour rendez-vous entre 9h et 20h, 236-1043.

MEILLEURS Souhaits a besoin de personnel à temps plein et partiel. Prière de soumettre curriculum vitae à Meilleurs souhaits, Galeries de Hull ou Village Cartier.

REPRESENTANT(E) demandé(e). Expérience de la vente nécessaire, doit posséder une voiture. Pour entrevue: 776-3636, soir: 663-6334, demandez G. Sylvestre.

VENDEUR(EUSE) demandé(e) pour région Ottawa, pour vendre des distillateurs. Cet appareil enlève le chlore, le sel, les bactéries et donne une eau pure. Distributeur Exclusif Durastill, St-Isidore de Prescott, Ontario K0C 2B0. 613-524-2177.

VENDEURS(EUSES) produits Watkins, (vente par catalogue). Aucun investissement requis. Possibilité de 40% commission. Entre 10h00 a.m. et 6h00 p.m. 561-4953.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

FEMME de ménage, pour motel. 745-6891.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CASSELMAN, sortie route 417, serveur(euse) bilingue. Restaurant Station Shell.

CUSINIER(ERE) demandé expérience dans la cuisine française. Appelez M. Ayad 235-2224.

RESTAURANT Français recherche chef de cuisine expérimenté, dynamique, innovateur. Excellentes références nécessaire. M. Ayad: 235-2224.

SERVEUR(EUSE) d'expérience pour travail le soir. Présenter votre demande en personne au Restaurant La Promenade, 135, promenade du Portage, Hull, 777-8539.

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), pour salon très occupé, au moins 3 ans d'expérience, appliquez à 131 Promenade du Portage.

COIFFEUR(EUSE) avec clientèle, nouveau salon centre-ville, ouverture avril. Bonne condition, 746-6071.

COIFFEUR(EUSE) d'expérience à temps partiel. Vous présenter au 248, rue Bank.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

ANCIENS MEMBRES DES FORCES ARMÉES OU DE LA GRC

Le Corps canadien des commissaires, Division Ottawa, est une organisation à but non lucratif vouée à offrir un travail digne, à plein temps ou à temps partiel dans le domaine de la sécurité, aux anciens membres masculins ou féminins des Forces armées régulières ou de la GRC. Il suffit de satisfaire aux critères d'embauche, de posséder une libération honorable et d'avoir complété une période raisonnable de service. Le certificat de libération est essentiel.

LE SALAIRE honoraire minimal, dans la région d'Ottawa-Hull est de $5.60

NOUS OFFRONS les avantages sociaux conformément à la Loi en plus de fournir les uniformes et une assurance-vie.

UN COURS sur le travail de sécurité est donné à tous les nouveaux membres.

LES PERSONNES intéressées sont priées de faire leur demande au:

QUARTIER GENERAL DE LA DIVISION
108, rue Lisgar
Ottawa, Ontario Tél.: 236-9971

32

29 ESTHETIQUE-COIFFURE

MARY KAY
PRODUITS 40% de rabais pour un temps limité. 837-1917.

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERS(ERES)
LE CENTRE de santé, Elisabeth-Bruyère recherche des infirmiers(ères) auxilières autorisé(es) et des aides-infirmiers(ères), bilingues (français-anglais) avec expérience, pour travail à temps plein et à temps partiel. Faire demande au Service du personnel, 43, rue Bruyère, Ottawa, K1N 5C8.

32 AIDE DEMANDEE

AGENTS demandés(es) de carrière. Nouvelle expansion pour entreprise internationale. Requiert les agents immédiatement. Salaire à discuter. Très bon. Expérience non nécessaire (mais appréciée). Entraînement fourni, auto nécessaire. Demandez Gilles: 663-5328.

AGENTS de sécurité, bilingue, plein temps et partiel, 21 ans et plus, 6 mois d'expérience et plus. Se rendre 246 rue Kent, Ottawa, entre 9h 00 et 16h 00.

ATTENTION! Compagnie qui demande des distributeurs(trices) d'ordinateur dans la région de Hull-Ottawa. Expérience non requise dans le domaine de la vente et l'utilisation du produit. Appelez Rock entre 16h et 19h 663-8965.

AVON
REPRESENTEZ la plus grande société de vente à domicile au monde. Gagnez des $$$, fixez vos heures de travail, vendez les produits Avon. Composez dès maintenant 232-8585.

BONS TRAVAILLANTS
POUR étalage et organisation dans le domaine de la vente. Pas d'expérience nécessaire. 18 ans ou plus et capable de vivre avec $1,080. Doit être une personne bien mise. Nous assumerons la formation des personnes qui répondront aux exigences. Téléphoner lundi 10h à 5h, samedi 10h à 5h, 771-7005.

COUPLE demandé, vivre dans un climat familiale, avec une dame âgée francophone et sa fille. Travaux domestiques, doit demeurer sur les lieux, l'homme peut avoir un autre emploi. Références, 746-7040.

DEMANDE personne sérieuse, Française avec références pour aide avec enfants et légers travaux ménager, Ottawa. Logis/nourris. 1er avril, 224—5504.

DEVENEZ distributeur(trice) dans les ordinateurs, très bel avenir. Expérience non requise, pour informations demandez Donald Perrier, 685-1074.

ELECTROLUX demande immédiatement homme ou femme, bon salaire, auto nécessaire, 663-0700.

EMPLOI ETUDIANT
VOUS VOULEZ faire de l'argent en vendant du chocolat? 819-568-2901 de 16h à 18h 30.

32 AIDE DEMANDEE

NOUVEAUX PRODUITS
Demande hommes et femmes bilingues, soit à plein temps ou à temps partiel qui désirent posséder leur propre commerce. Possibilité de revenu mensuel de $3,000 à $10,000. Etre capable de conduire une voiture de $20,000. Etre bilingue serait un atout. Peut prendre des vacances 2 mois par année. Fixer ses propres heures. Distribuer un produit qui offre une garantie inconditionnelle. Aucun déboursé requis. Entraînement fourni. Bienvenue aux femmes.
(Forever Living Products).
Ecrire Case 106, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario. K1N 5Y7.
32

GARÇON, fille ou étudiant, bilingues, qui aimeraient travailler par sollicitation. Bon salaire. Demandez M. Dauphin, 561-0973, 778-0259.

HANDICAPES
VOUS ETES intéressés à faire un revenu supplémentaire en vendant du chocolat? 12h à 14h, 16h à 18h, 819-777-4203.

IMPORTANTE compagnie internationale recherche pour sa succursale de Hull, représentants(es) salaire entre $200 et $600 par semaine. Aucune expérience requise. Les candidats(es) seront entraînés(es) et formées(es) à nos frais, auto nécessaire. Téléphoner Gérald à 778-2882.

INTERVIEWEURS bilingue pour sondages temps partiel, écrire à case postale 53, succursale A, Hull.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture. Expérience nécessaire dans Hull. Se présenter après 16h au 174 St-Joseph, Hull.

LIVREURS(euses) de Pizza demandés (es), Appliquez en personne après 16h00, 46 boul. Montclair. Doit posséder propre voiture et connaître ville de Hull.

NE LISEZ PAS CECI
Si vous ne croyez pas que d'ici les trois prochaines années, 85% de la population possèdera son propre ordinateur. Si vous le croyez, nous avons une ouverture pour vous. Possibilité de $15,000 à $25,000 de revenue, dès la première année. Pas de vente. Temps partiel ou temps plein. Exigences: Etre âgé de plus de 20 ans, être sérieux, et s'intéresser à l'informatique. Pour entrevue: téléphonez: 778—2266 de 9h à 5h. Demandez: Claude, Jacques ou Aurèle.

OPERATEUR de presse A.B. Dick 360. Expérience minimum: 5 ans. Travail à temps partiel. 663-5255, 643-5799.

PERSONNE bilingue, sérieuse et motivée pour gérer grand salon de beauté; coiffeurs(euses) aussi demandé(e)s. 523-6056. Diane.

PERSONNE d'expérience pour agence de rencontre, entre 12h-16h: 230-0212.

PERSONNE pour réparations de réfrigérateur, poêle, laveuse/sécheuse, etc. 663-2414.

32 AIDE DEMANDEE

NOTRE compagnie recherche 2 estimateurs d'expérience dans la réfection des toitures plats et bardeaux, et aussi l'isolation. Endroit de travail dans l'Outaouais (Québec, Ontario). Conditions: 23 ans et plus, connaissance raisonnable dans les toitures, salaire à discuter, emploi immédiate. Faire parvenir curriculum vitae à case 244, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7.

PERSONNES expérimentées pour travaux légers ou lourds. Nettoyage d'édifices. Temps partiel. 4-5½ heures/soir. Edifices au centre-ville d'Ottawa. Faire demande au 130 Slater, Chambre 600.

PREPOSE à l'entretien pour grande conciergerie à Hull. Expérience et références requises. Salaire selon compétence plus logement fourni. Ecrire Case 105, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

PROMOTION! Compagnie est à la recherche de personnes pour aluminium et réparations générales de construction. Dans les régions Ottawa-Hull. appelez après 6h p.m., 778-0259.

SERVEURS(euses), salaire intéressant. 233-8210, 9h 30 à 17h 00.

VENTE à temps partiel au téléphone pour la revue Auto Trader (pas des abonnements). 17h 30 à 20h 30 lundi à vendredi, 11/h à 14h samedi. Vous choisissez vos soirées. L'idéal pour étudiants sérieux ou ménagères. Présenter votre demande en personne à 2487, av. Kaladar, pièce 103. Ottawa en semaine entre 10h et 17h. Le travail se fera à cette adresse.

1 HEURE/SOIR, personne expérimentée dans la sollicitation par téléphone. Vente de fenêtres; commissions très intéressantes. François: 684-2615 (téléphonez lundi seulement).

36 AIDE DOMESTIQUE

DOMESTIQUE professionnelle qui logera ici et assumera la responsabilité de la maison y compris le soind de notre fils de 8 mois. Expérience et références nécessaires. 1er mai, centre-ville. Excellente atmosphère. Salaire et avantages, 233-3445 après 6h p.m.

37 GARDIENNES DEMANDEES

AIMERAIT personne fiable, pour garder jumelles de 4 ans a la maison du lundi au vendredi, rue Rollin, Gatineau, 643-9543 après 6h.

32 AIDE DEMANDEE

TRAVAIL PAR TELEPHONE
Temps partiel et/ou temps plein
9h 00 à 13h 00 et/ou 17h 00 à 21h 00

CONDITIONS:
- Salaire de base
- Possibilité de bonis
- Atmosphère de travail agréable

EXIGENCES:
- Propreté
- Voix agréable
- Facilité de communication avec le public

Bienvenue aux étudiants(es) et aux personnes qui désirent faire un retour sur le marché du travail.

Contactez:
COMMUNICATIONS MIO INC.
777-0230

32

33 POSITIONS VACANTES

AUDITEUR DE NUIT
COMMIS A LA RECEPTION
(h. ou f.)
Expérience requise, bilingue.
Entrevues entre 10h et 12h, 14h et 17h.
Demandez le directeur de l'hébergement
AUBERGE DES GOUVERNEURS
111, rue Bellehumeur
Gatineau, Québec.
568-5252

33

37 GARDIENNES DEMANDEES

FERME d'expérience demandée immédiatement pour garder bébé 9 mois, chez moi, lundi au vendredi, références demandées. Après 17h, 561-2697.

GARDIENNE demandée à Alcove, 2 enfants, si possible à la maison, après 17h00: 1-819-459-3544.

GARDIENNE demandée à domicile petits travaux ménagers. Expérience requise: 568-4612.

GARDIENNE à domicile, Queensdale, et Bank, Contactez Marie 523-0765.

GARDIENNE à domicile avec expérience, environ 21 ans, 561-4507.

ORLEANS — Gardienne mature avec expérience demandée pour garder bébé chez moi, légers travaux ménagers, débutant mai, références demandées. Ecrire case 102, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

TEMPLETON — Dame mature avec expérience, demandée pour garder 2 enfants à la maison. (2 ans -6 mois). 643-2241.

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants le jour ou le soir. 778-3815.

BON soins, Projet Du Barry, clôturé, jouets, 568-2307.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

DU LUNDI au vendredi, Riel-Cité des Jeunes. 778-7541.

GARDERAIS bébé de 3 mois et plus, chez-moi. 770-8424.

GARDERAIS enfants, jour, $40./semaine. 776-3228.

GARDERAIS enfants le jour, cour clôturé, bon repas chaud, expérience. 778-0576.

GARDERAIS enfants chez moi de tous âges dans St-Raymond, $40/semaine. 771-8032.

GARDERAIS enfants, le jour chez moi, naissant à 3 ans. Cantley, 827-2567.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, tous âges, prix à discuter. 684-7158.

GARDERAIS enfants chez moi, naissance à 4 ans. 778-2632.

GARDERAIS enfants, expérience et références. Secteur Lac Des Fées, 776-2798.

32 AIDE DEMANDEE

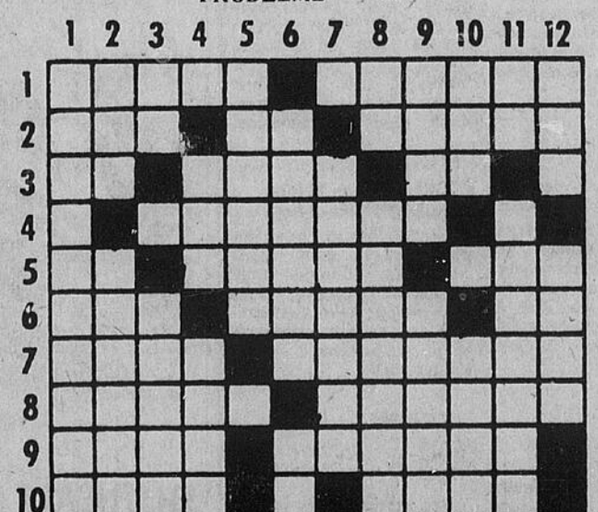
MOTS CROISES

Solution du problème d'hier

PROBLEME 5420

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	M	A	R	A	D	E	■	B	O	G
2	A	R	I	D	E	S	■	C	A	■	M	O
3	I	G	L	O	O	■	T	U	R	F	■	U
4	R	E	L	U	■	P	O	R	T	E	U	R
5	E	N	■	C	L	■	N	I	E	R	■	N
6	■	T	A	I	R	E	■	E	R	O	D	E
7	V	■	U	S	A	S	■	S	E	N	A	T
8	E	R	■	S	I	T	E	■	■	S	T	■
9	S	E	R	E	S	■	I	C	I	■	T	E
10	S	E	A	U	■	E	D	E	N	T	E	R
11	I	L	■	R	■	C	E	D	R	E	■	I
12	E	S	T	■	A	U	R	A	I	S	■	E

PROBLEME 5421



HORIZONTALEMENT

1-Petit couteau. - Prête l'oreille.
2-Conscience. - Symb. chim. - Servent à attaquer ou à défendre.
3-Nég. - Du verbe lier. - Largeur d'une étoffe.
4-Ce dont une chose est faite.
5-De la gamme. - Dém. - Fin de participe.
6-Colère. - Qui siège. - Poss.
7-Greffa. - Séparer, éloigner.
8-Fille du frère ou de la soeur. - Cordage attaché aux coins des voiles pour régler leur orientation.
9-Prêtre italien. - Prén. de femme.
10-Fleuve d'Irlande. - Prince troyen.
11-Continent. - Connu.
12-Hardi. - Sottise.

VERTICALEMENT

1-Canot aux deux extrémités relevées.
2-Camarade. - Traces profondes, que les roues des voitures laissent dans les chemins.
3-Venu au monde. - Du verbe éternuer.
4-Entouré de terre. - Métal.
5-Sommets, cimes. - Fleuve russe.
6-Qui a de la laitance. - Chimiste écossais.
7-Se dit de tout organe qui a la forme d'une soie de cochon. - Unit les parties du discours.
8-Adv. de lieu. - Fait du bruit en aspirant fortement par le nez.
9-Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau. - Genre d'oléacées (pl.).
10-Fleuve de Suède. - Couchis de fascines.
11-Règle double. - Opiniâtres.
12-Du verbe être. - Corrompu. - Patrie d'Abraham.

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants de tout âge. Rue Bourgeau Aylmer, 684-5747.

GARDERAIS enfants à votre domicile, dans Hull, bonnes références. 771-3741.

GARDERAIS enfants 2 ans ou plus. Journée ou semaine chez-moi. 684-4038.

GARDERAIS enfant, chez moi, 3 à 5 ans, boul. Maloney face IGA, 663-1199.

GARDERAIS enfants à votre domicile à Hull. 770-0003.

GARDERAIS jeunes avec trouble d'aprentissage (handicapés), grande expérience et très bons soins. 568-8973.

J'ACCEPTERAIS de garder 2 enfants de 2 à 5 ans, à mon foyer, 5 jours par semaine. Grande cour. Maison privée. 827-2192.

PERSONNE responsable garderait famille, fin de semaine. 770-2019 (après 17h 30).

TOURAINE, garderais enfants le jour: 568-4265.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

Ecole privée bilingue, située à Toronto, sollicite des demandes d'emploi, de PROFESSEURS AVEC EXPERIENCE SEULEMENT, pour l'année scolaire 1983/84. Nos programmes, de la Maternelle au Grade 13 (Niveau V), sont conformes à ceux des Ministères de l'Education de France et de l'Ontario.

Adresser Curriculum Vitae à:

The Toronto French School
Département du Personnel
3229 Yonge Street,
Toronto, Ont.
M4N 2L3

Conformément aux exigences de l'Immigration canadienne, cette offre s'adresse aux citoyens et résidants canadiens.

40

39 GARDERIES

AYLMER, mini-garderie, établie depuis 12 ans, personne avec formation, plus repas chauds, 685-0613.

CENTRE de l'Enfant d'Aylmer, garderie et centre de recherches, programmes éducatifs en arts, musiques, etc... pour enfant de 1½ à 5 ans. Informations: 684-1113.

MINI-GARDERIE, personne qualifiées, programmes éducatifs. Mont-Bleu. 778-3783.

42 PERSONNEL SCOLAIRE

PROFESSEUR en art plastique. Expérience avec enfants pour participation dans un film documentaire. 749-1682, 777-1921.

44 ECOLES SPECIALISEES

DEPLIANTS gratuits: Bijouterie-Horlogerie, 1012 Est Mont-Royal, Montréal, 523-7623.

45 COURS PRIVES

COURS chant, orgue, piano. Accordons les pianos. 749-8577.

COURS de guitare pour débutant. 770-3737 après 16h.

COURS de vitrail. 771-2117.

GRAPHOLOGIE, méthode française. Cours du soir, pour débutants, par professeur diplômé. Renseignements: 224-0245 après 18h.

PROFESSEUR de mathématique, donne cours, tous les niveaux, 236-7270.

Si vous pensez que vous voulez une «nouvelle apparence», quelque chose que vous pouvez entretenir vous-même à frais minimes, consultez-nous. Creations Ltd. changera votre vie. Cours de cosmétique. Composez 748-3931.

46 EMPLOI DEMANDE

ACCEPTERAIS tout genre d'emploi, cuisinier, construction, livreur (camion). etc. 776-1915 demandez M. Pilon après 17h00.

40 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

PROFESSEURS DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE

En prévision d'ouvertures possibles pour septembre 1983, le Conseil scolaire est à la recherche de professeurs dûment qualifiés (d'après les exigences du ministère de l'Education de l'Ontario) pour l'enseignement du français, langue seconde.

Toute personne intéressée devrait s'adresser, aussitôt que possible, auprès de

CLAUDE DUBOIS
coordonnateur
Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton
a/s St. Thomas School
9 Leeming Drive
Nepean, (Ottawa) Ontario K2H 5P6

B. MacDonald — **président**
W. Crossan, Ph.D., — **directeur de l'éducation**

40

46 EMPLOI DEMANDE

DACTYLOGRAPHIE de documents, pages, textes, service confidentiel, lundi au vendredi, 685-1677.

FERAIS travail comme aide-cuisinière, 5 ans d'expérience avec références. 663-5497.

OFFRE UNIQUE. Homme sérieux, offre ses services comme chauffeur de camion 10 roues ou semi-remorque pour faire de la route ou construction. Expérience 25 ans, permis conduire classe "A", sans accident antérieure. Français: 1-705-362-8684.

RECHERCHE emploi dans «Cleaning» le jour, 5 ans d'expérience. Demandez Diane: 771-3648.

SERVICE de dactylo et comptabilité. Fait chez les marchands ainsi que rapports d'impôt, 568-8621.

VERIFICATEUR-Comptable, 7 ans d'expérience, ferait comptabilité, tenue de livres. 771-7927.

VIENS de perdre mon emploi. Besoin urgent de travailler. Disponible pour faire tous genres de nettoyage domestique. Demandez Johanne: 778-0015.

50 LOGEMENTS DEMANDES

COUPLE professionnel avec deux enfants à Université d'Ottawa nécessite pour juillet 1983, maison jardin/appartement/condominium de 3 ou 4 chambres avec garage. Ecrire à: 76 Ellerslie, Willowdale, Ontario. M2N 1X8.

COUPLE, professionnels, recherche appartement 5 pièces, propre, Hull, 1er avril, mai ou juin. 770-3701.

PERSONNE honnête recherche appartement meublé à partager avec femme, 684-0306.

RECHERCHE chalet ou maison de campagne, du 1er mai au 19 août. Famille avec 2 enfants. 770-5800, après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $400. ou moins. Pour adulte avec chien, 770-5315, 593-4508.

51 MAISONS DEMANDEES

LOUERAIS, Perkins ou Templeton, 2-3 chambres à coucher, $400. à $450./mois. Mai ou avant. 568-2847.

RECHERCHE maison, chauffé, éclairé, $400. oumoins. Personne avec chien, 770-5315, 593-4508.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

FEMME seule, professionnelle, recherche femme spéciale seule pour partager ma maison, ainsi que sports, loisirs, enfin tout. Discrétion assurée. Ecrire case 192, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7.

HOMME avec 2 enfants partagerais maison, Ottawa est, $150./mois. 748-3025, appelez jusqu'à 23h.

HULL — Logement meublé, partagerais avec étudiant ou jeune travailleur. 770-5504.

HULL — Près hôpital, partagerais maison avec dame qui travaille, $200 Jour: 232-2783 778-1435.

HULL — 2 chambres à partager, personne qui travaille, 770-2248.

MAISON, homme et femme, accepterais enfant. 643-1068.

MAISON à partager, Hull, centre-ville, entrée privée, propre, non-fumeur, références. $250. 7770631.

58 MAISONS A LOUER

A LA CAMPAGNE, 30 milles, $385. Références, 643-4045.

AVEC $5,000 comptant, vous pouvez devenir propriétaire pour $300/mois. Je suis le propriétaire. 771-1716.

AYLMER — 2 ou 3 chambres à coucher. A partir de $375, 238-8323. Homelocators, frais.

AYLMER — 4 chambres à coucher, 770-3721, 770-3781.

CANTLEY, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, foyer, grand terrain, 827-0827, 827-2006.

GATINEAU, grande maison antique, 1½ salle de bains, 3 chambres à coucher, garage, et entrepôt, $675. 643-1615.

GATINEAU — Maisons à louer, tous prix et toutes grandeurs. 238-8323. Homelacators, frais, 508 Bank.

GATINEAU — Moins de 10 minutes de l'Hôpital de Gatineau, c'est enchanterur, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, terrain d'une acre, piscine, 1er avril, soir: 771-4171.

GATINEAU, 84 Clermont, près d'un demi-double neuf, grande cour clôturée, 1er avril, $495, 745-4355.

HULL, maison centre-ville, 2 chambres, à coucher, $350/mois, non chauffée. Libre. 824-6710.

MAISONS de tous genres, dans tous les secteurs, premier arrivé, premier servi. Logements S.O.S., nouvelle adresse, 35 boulevard Gamelin, Hull, 776-3223, 776-3225 de 9h à 20h, lundi au vendredi, de 10h à 17h le samedi. Frais.

MONT-BLEU, bungalow 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, bar, frigo, poêle, lave-vaisselle, foyer, clôturée, $750./mois. Disponible immédiatement, 770-0062.

PRES Wakefield, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, salon, salle à dîner, cuisinette, laveuse/sécheuse, poêle, frigo, près rivière Gatineau, 22 minutes d'Ottawa. $500/mois. 459-3482.

TOURAINE — Côte d'Azur, 27 Menton, bungalow, 3 chambres, cheminée, climatisation, non-chauffé, libre immédiatement. $600/mois. 663-7111 561-1015, soir.

3 CHAMBRES à coucher, foyer, 1½ salle de bains, $350/mois, plafonds cathédrales, Low, Québec, 225-5215 soir.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ADULTES SERIEUX

1er AVRIL et 1er juin, Pte-Gatineau, 2 chambes à coucher, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, édifice très propre et tranquille. Concierge sur les lieux. Près centres d'achats et autobus. 568-6849, après 5h 00.

APPARTEMENT luxueux, Les Jardins du Château, 3 chambres à coucher, 1er juin, $725/mois, chauffé, éclairé, air climatisé, 5 appareils ménagers, tapis inclus. 770-9910, 771-8920.

APPARTEMENTS luxueux, Les Jardins du Château, 2 chambres à coucher, 1er mars, avril, mai, juin, $595, chauffé, éclairé, air climatisé, appareils ménagers, tapis inclus. 770-9910, 771-8920.

APPARTEMENTS à louer, dans tous les secteurs. A partir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

VOUS VOUS SENTIREZ CHEZ VOUS ...CHEZ NOUS.

Radisson
2 Radisson, app. 106
Hull — 771-7441
Bureau ouvert: Lundi au vendredi, 9h à 20h.
Samedi et dimanche, de midi à 17h.
Gestion
Bureaucan Inc. 61

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS de tous genres, dans tous les secteurs, premier arrivé, premier servi. Logements S.O.S., nouvelle adresse, 35 boulevard Gamelin, Hull, 776-3223, 776-3225 de 9h à 20h, lundi au vendredi, de 10h à 17h, le samedi. Frais.

APPARTEMENTS MARINA
GARCONNIERES, 1, 2, 3, chambres, chauffé, éclairé, câblovision, à partir de $272. 684-4671 de 1h à 9h.

APPARTEMENTS Tassé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 1 chambre à coucher, $375. 568-2105, 2 chambres à coucher, $420, 568-7021.

APPARTEMENT de Luxe, Jardins du château, 2 chambres à coucher, 1er juin, 3 appareils ménagers, $595, stationnement intérieur en surplus. 776-3057, 770-6113.

GARÇONNIERE, 43 millar, Hull, poêle, réfrigérateur. 1er mai 771-8665.

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, lave-vaisselle, laveuse-sécheuse, air climatisé, $400. 777-7582.

AVRIL — Garçonnière chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stantionnement, bunaderie. $300. 250 Mutchmore, 771-7149.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

EST DE LA VILLE, près de l'hôpital Montfort, grand 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, à partir de $395. 741-0623.

GARCONNIERES — 1,2,3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Stationnement intérieur, piscine intérieure, bain tourbillon. 777-7410.

GARÇONNIERE, poêle, réfrigérateur, chauffé, 88, rue Wright, 777-3583.

HULL, 164 Brodeur, petit 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, chauffé, télécable, $300. 777-7391 ou 561-3222 paget: 356.

HULL, 200 Cité des Jeunes — 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna, 778-1614.

HULL, 277, Champlain — 1 chambre à coucher, tapis. stationnement, libre 1er avril, $250. 777-2364.

HULL, 45 rue Bédard — Garçonnières, 1, 2 et 3 chambres. chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna,. 770-3315.

HULL, 55 Bédard, mai, juin, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna. 777-3154.

IMMEDIATEMENT, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-0374.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL — Appartements de toutes grandeurs, appeler 238-8323. Homelocators, frais. Ouvert 7 jours par semaine.

IMMEDIATEMENT, MAI, JUIN — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis. 568-4498.

IMMEDIATEMENT, 1 chambre, tapis, stationnement. 663-3284.

J.P. CHENIER
HULL, Québec — Appartement 1 chambre à coucher, $340, 1er mai. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE HULL, QUE
APPARTEMENTS 1 chambre à coucher, $345, libre 777-8835.

JUIN — Beau 3½, St-Joseph, à céder, poêle, réfrigérateur, entièrement meublé, personne intéressée à acheter meubles, état neuf, cause départ, 771-8357 soir.

LES JARDINS DU CHATEAU
APPARTEMENT luxueux 2 et 3 chambres à coucher, avril, mai, juin. 663-4848, après 17h 568-2666.

MAI — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $270. 84 Richard, 771-4484.

MARS, MAI et juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis, 568-4498.

POINTE-GATINEAU — Immédiatement, 1er février, 1er avril, 1er mai, 2 chambres (et 3 chambres, 1er avril), chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 561-0240, 568-2404.

POINTE-GATINEAU, 49, La Savanne — 2 chambres, chauffé, éclairé. poêle, réfrigérateur, stationnement. Libre 1e mai. 568-0574.

PRES Place du Portage, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement, $165. Après 18h: 643-4923.

PTE-GATINEAU, 2-3 chambres à coucher. 568-5830.

PTE—GATINEAU, 2-3 chambres à coucher. 568-4927.

ROCKLAND, 3 chambres à coucher, salle à dîner, 3e étage, stationnement, non chauffé, non éclairé, $385. 824-1397.

SPACIEUX, 2 chambres à coucher, chauffé et éclairé, $425, réfrigérateur et cuisinière et $395 sans ceux-ci. Disponibles immédiatement. Le soir: 568-5471, le jour: 238-4588.

TEMPLETON sous-sol, 2 chambres, $325 chauffé, éclairé, pour couple seul. 663-5643 après 19h.

VAL BOISE, 1-2-3 chambres, chauffé, éclairé, grand balcon, piscine extérieure, à partir de $300, 778-3266, 777-2561.

1 CHAMBRE à coucher, Hull, $289./mois, 778-0179.

1ER AVRIL, rue Orléans, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement inclus, $395/mois. 561-4175.

1er AVRIL, 1 chambre, sans appareils, sans stationnement $350. 771-1716.

1er AVRIL, 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $300. 136 Gratton: 770-5367.

1er AVRIL, 4 pièces, réfrigérateur, cuisinière, chauffé, 771-8293.

1-2 CHAMBRES à coucher, secteur Touraine. 568-8407.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Libre 1er mai. Appelez après 20h: 771-0754.

61 APPARTEMENTS A LOUER

2 CHAMBRES à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, $395. 1er juin. Stationnement. 568-2327 après 7h.

2 CHAMBRES à coucher, $420/mois. Navan Road, libre 1er mai. 824-8252

3 PIECES chauffé, libre, poêle, réfrigérateur $230. 771-9905.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENTS meublés dans tous les secteus. Toutes les grandeurs. A partir de $250. 238-8323, Homelocators, frais.

AVRIL, MAI — Garçonnières meublées avec toutes facilités. $320. 230 Mutchmore, 771-7149.

AYLMER — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 684-3051.

CHAUFFE, éclairé, 1 chambre à coucher, foyer, $300. Avant 17h 30, 771-5876.

LUSKVILLE, garçonnière, et appartement 1 chambre à coucher, semi meublé, 455-9669.

MEUBLE, 1 chambre à coucher, $300, libre immédiatement. 776-4496.

PRES de St-Joseph, 2½ pièces, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, stationnement, concierge, $265., 771-5069.

PTE-GATINEAU, garçonnière, 2 pièces, chauffée, éclairée, stationnement. Libre. 561-0559.

SANS BAIL, pour personne seule, 2½ pièces, laveuse, sécheuse, $275. 771-2081.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $275. 1er mai personne tranquille. 749-6567.

65 APPARTEMENTS (SOUS-LOUER)

JUIN — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement et buanderie. 568-2520.

LIBRE immédiatement, 3½, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, 200 Cité des Jeunes, app. 205, Altitude, 771-7956, 778-1614.

MAI, juin, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement intérieur. Après 17h 00: 746-0375.

MONT-BLEU grand 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement $355/mois, 1er avril. Johanne 777-0384.

POINTE-GATINEAU, bail finissant 1er juin, 1983, $275./mois. Diane: 561-3933.

1 CHAMBRE à coucher, Hull, 1er avril, $289/mois, 778-0179.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $288. 561-3811, jour 561-0811.

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $282. 776-4893.

67 CHAMBRES A LOUER

AVEC CUISINE, pour homme, Pte-Gatineau, 5671-1352.

CHAMBRE non meublée, accès à toutes les pièces, pour dame. 741-3188.

CHAMBRES à louer, pour homme. 70-0683.

GATINEAU, chambre tranquille, pour homme qui travaille 643-4552.

GATINEAU — 643-9361, 643-4086.

GRANDE CHAMBRE dans maison privée, fournie, logée, nourri ou pas. 561-5250.

67 CHAMBRES A LOUER

HULL — Chambre à louer, personne tranquille. Références. 771-2200.

IMMEDIATEMENT, centrale, cuisine, meublée, paisible, propre. 132, Notre-Dame, Hull. 684-4174.

MEUBLEE, joliment décorée, téléphone, télécouleur, près des Promenades, pension si désiré, pour homme, de bonne éducation pouvant fournir références, 663-3704.

POINTE-GATINEAU, permis cuisson, 568-1896.

PRES GALERIES HUll, chambre meublée, homme tranquille, permis cuisson, $160. Soir: 777-6150.

PRES Galeries de Hull, chambre meublée, cuisinette, laveuse, sécheuse, dame, $115, 97 Fontaine, sonnez numéro 3.

SECTEUR Templeton — Chambre moderne, meublée, entrée privée, stationnement, service d'autobus, libre immédiatement. 663-1142.

VANIER, toute fournie, télévision et téléphone inclus, partage cuisine et salle de bains, homme sobre et tranquille. $180/mois. Après 18h00: 745-6435.

WRIGHTVILLE, tapis, réfrigérateur, literie fournie. $46/semaine. 776-3609.

69 CHAMBRE ET PENSION

HULL — Chambre et pension $275/mois. 778-6407.

71 PROPRIETES DEMANDEES

PETIT bungalow, propre, district résidentiel, Hull: 771-9373 sur semaine, après 16h.

79 CONDOMINIUMS

APPARTEMENT à vendre. Les Jardins du Château, 1-2-3 chambres à coucher, tapis, appareils ménagers, excellent financement. Pour rendez-vous: 770-9911, 777-4150.

LES JARDINS du Château, a vendre très grand 1 chambre à coucher, avec double balcon, den, 5 appareils ménagers, tapis au goût. Financement jusqu'à 90%/5 ans. Pour rendez-vous 770-9911 ou 777-4150.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AAA GATINEAU — Les joies pour toute la famille, joli bungalow, situé près espace vert. Doit vendre. Une vraie aubaine! Lorraine Carré-Guibord, Agent pour Trust-Royal. G-83-084. 643-2687 après 17h.

A HULL, maison ouverte, dimanche de 13h à 17h, 61 d'Orsonnens, Mont-Bleu, bungalow, 3 chambres, salle familiale, intérieur neuf. Disponible immédiatement. Roger Bavay, 561-3222, local 130, Ghyslaine Perriard-Landry, 643-4140, G.R. Lauzon.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
777-4274 68 MARENGÈRE, HULL

PTE-GATINEAU — Bungalow, 3 ch. à c. Secteur DuBarry. Tapis de qualité au salon. Piscine creusée demandant réparations. Prix demandé: $37,500.

REPRISES DE LA SCHL — Secteurs Hull, Gatineau et Aylmer. Choix de propriétés.
Pierre Plouffe, 778-1684

80

45 BEDARD, HULL
Immédiatement
2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, bain sauna.
770-3315

ENDROIT TRES CENTRAL
LOYER A PARTIR DE $265
GARÇONNIERES, 1-2-3 CH. A COUCHER
"STATIONNEMENT INCLUS"
AVANTAGES
Piscine intérieure chauffée. Bain. Electricité, chauffage électrique avec thermostats individuels. Tapis, poêle et réfrigérateur.
de 9h à 9h 777-7410
Du Portage
700, boul. St-Joseph, Hull

79 CONDOMINIUMS

79 CONDOMINIUMS

79 CONDOMINIUMS

79 CONDOMINIUMS

79 CONDOMINIUMS

HOROSCOPE

Dimanche 6 mars 1983

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Un être est victime d'une influence pernicieuse. Vous excellez dans beaucoup de sphères. On cherche à vous convaincre. L'autre sexe se révèle sympathique. C'est le temps de jouer vos atouts.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Votre ingéniosité vous fait faire face aux événements. Vous vous distinguez d'une manière particulière. N'ajoutez pas foi aux commérages. Une chose devient essentielle. Il faut entendre raison.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Un caractère est obstiné mais émotif. Il importe de résoudre une question aujourd'hui même. Une espérance se réalise. Vous vous trahissez facilement. Un cas exige beaucoup d'audace.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous devez oublier une légère inquiétude. Vous tendez à l'extravagance. Un voeu est exaucé. Une personne ne peut se résoudre à parler. Une réussite est assurée. Surveillez vos intérêts.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une injustice vous irrite. La vérité éclate. Vous terminez une affaire importante. Une personne vous attire. Si ce n'est pas blanc, c'est noir. Ayez confiance plus que jamais.

LION — du 23 juillet au 23 août

Une difficulté occasionne un fâcheux retard. On commente vos paroles. Ne tournez pas autour du pot. Vos opinions entrent en conflit avec celles de l'autre sexe. Vous proposez un marché.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous savez que la perfection est insaisissable. Une étrange nouvelle vous fait réfléchir. Événement sans conséquence. Vous vous imposez par votre dynamisme. Vous modifiez un programme.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Un tiers intervient désagréablement. Vos yeux vous trahissent. Votre caractère a des sursauts. Vous avez tout ce qu'il faut pour réussir. Il vous arrive une chose quasi impossible.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une idée est en germe depuis longtemps. Un survenant apparaît. On vous évite une déception. Vous vous méprenez grandement sur certaines gens. On vous donne un bon conseil.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous cherchez des joies calmes. Une visite ne s'explique pas. Vous changez subitement de direction. L'autre sexe est sur les épines. Vous avez l'avantage de l'expérience. Un incident vous favorise.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous bénéficiez d'une nouvelle influence. On juge vos répliques amusantes et spirituelles. Le passé ressuscite. Ne vous vous exténuez pas. Une question semble complexe. L'encouragement reçu vous aide.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous fréquentez des amis optimistes. Tout vient à point à qui sait attendre. Une aubaine s'avère alléchante. Des rumeurs circulent. Vous prenez les mesures qui s'imposent.

Lundi 7 mars 1983

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Votre grande sensibilité s'avère nerveuse. Une solution surgit d'une manière imprévue. Vous battez la marche. Un étranger vous rend service. Chacun a sa manie. Vous êtes l'objet de commentaires.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous tombez dans l'utopie. Quelqu'un vous surprend. Vous faites un détour. Deux coeurs battent à l'unisson. Vous influencez les événements à votre insu. Rien comme la bonne entente.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Un effort consolide votre succès. Tout vous est propice. Vous avez les yeux sur quelqu'un. Un obstacle est supprimé. Le moment est venu d'agir. Tenez bien la bride.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Ne prenez pas de risque grave. Tout se redresse à votre satisfaction. Un être fait la pluie et le beau temps. Une rumeur est fausse. Une personne désire vous rencontrer. Vous allez aux sources.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Une résistance s'affaiblit. Vos moyens se révèlent diversifiés. On ne comprend pas bien vos desseins. Fiez-vous à votre bonne étoile. Une révélation vous enchante. Une décision presse.

LION — du 23 juillet au 23 août

Gardez-vous des répliques vives. Vous voyez clair dans le jeu du voisin. Ne méprisez pas les inférieurs. On fait votre éloge. Votre sort est sur le point de se décider. La précision s'impose en tout.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Vous confondez un caractère fort agissant. Un nouvel intérêt se manifeste. Le feu couvre sous la cendre. On vous rive à votre place. Vos relations sont puissantes. Surtout pas de doute.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

N'abandonnez pas les prérogatives dont vous bénéficiez. Chaque mot a son sens propre. Vous êtes un peu trop susceptible. Le passé est enterré. Vous comprenez mieux l'autre sexe.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Une adaptation vous cause des soucis. Vous maîtrisez des ardeurs incontrôlées. On parle beaucoup de vos talents. L'autre sexe n'est pas toujours conséquent. Les circonstances changent rapidement.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Vous risquez de subir un nuage dans vos relations. Une question paraît insoluble. On vous conseille judicieusement. Gardez-vous une poire pour la soif. Vous préférez l'utile à l'agréable.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous cédez facilement à une question. Vous concluez une affectueuse entente. Les eaux dormantes sont dangereuses. Le présent est inévitable. L'autre sexe a son mot à dire. Une aventure tourne bien.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

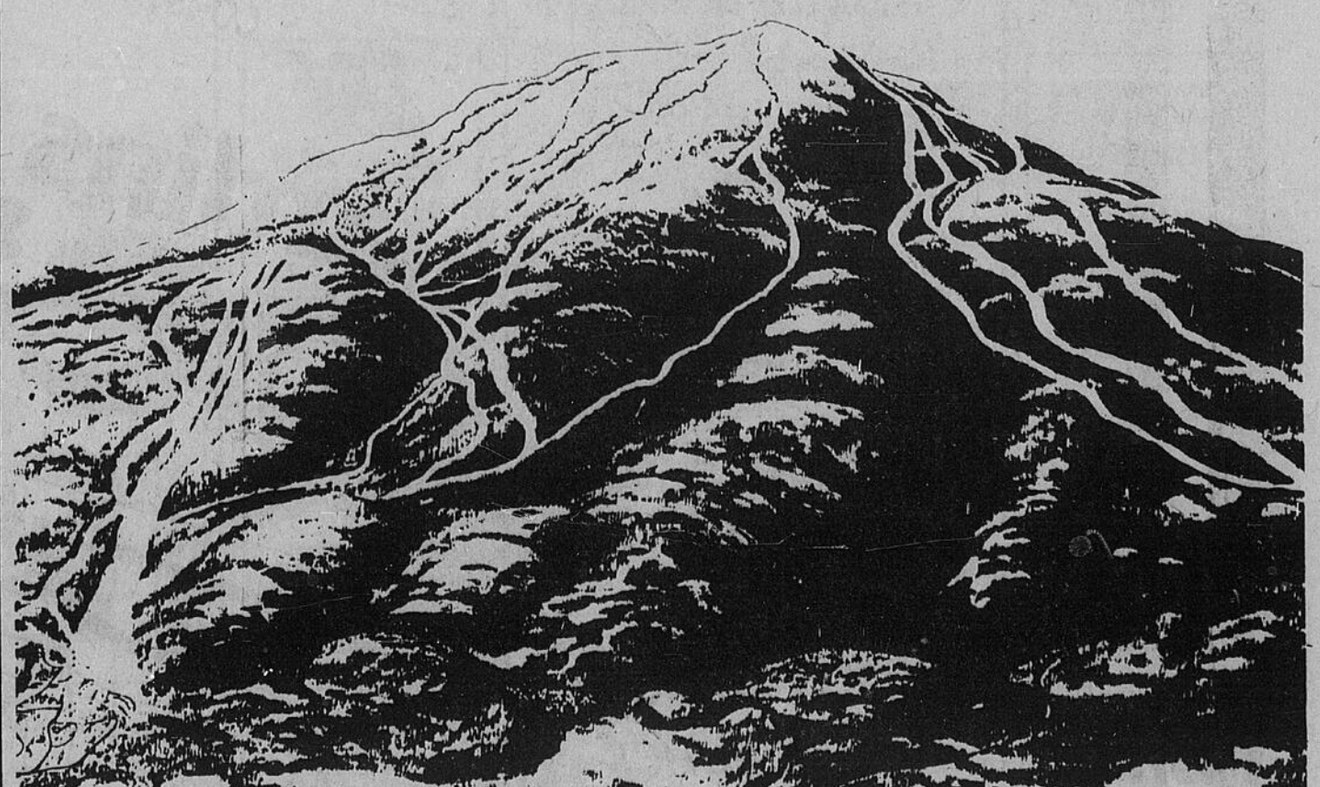
Une attente vous tombe sur les nerfs. Vous visez un but précis. Vos engagements se multiplient. Une affection se réchauffe. Un spectacle vous sert de leçon. Allez où souffle le vent.

LA STATION TOURISTIQUE DU

Mont Tremblant

COMPLEXE APPARTEMENT/HÔTEL
DEVENEZ PROPRIÉTAIRE D'UN APPARTEMENT SUR LE SITE LE PLUS PRESTIGIEUX DÉS LAURENTIDES.

LE MONT TREMBLANT:
PLUS DE 45 ANS DE TRADITIONS!



BUREAU DES VENTES:
MONT TREMBLANT, QUÉBEC
CANADA, J0T 1Z0
1-800-567-6761

MONTRÉAL—
30, BERLIOZ RIVE, BUREAU 103
ÎLE DES SŒURS, H3E 1L3
514-767-5363

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

APPARTEMENT condominium luxueux, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 5 appareils électroménagers, merveilleuse vue collines Gatineau et Parlement. Jour: 725-3511 poste 691, soir: 684-0778.

ATTENTION Propriétaires! Aimerais acheter quadrex, 3 chambres, salle familiale, sous-sol, 1½ salle de bains. Mario: 777-7094.

A HULL, vente privée. Parc de la Montagne, split-level, 3 chambres à coucher, piscine creusée et chauffée, poêle Fisher, garage neuf, arbres matures, clôturé, privé, $65,000 ferme. Rendez-vous: 778-1050.

AVEC $5,000 comptant, vous pouvez devenir propriétaire pour $300/mois. Je suis le propriétaire. 771-1716.

EXCLUSIF

3%

POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

LES IMMEUBLES DU **PROGRES** COURTIERS INC.

Gilles Dulac

568-9156

777-9156

A LA CAMPAGNE, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, 776-5420.

AUBAINE, immédiatement, Gatineau semi-détaché, Trust Royal, Pierrette Grenier, 663-5645.

AUBAINE! $31,500. Route 309, nord Buckingham, 3 chambres à coucher, 1¼ salle de bains, chauffage et bois, terrain: 3 acres, remise: 24' x 24', soir: (819) 766-2590.

AYLMER, bungalow, 3 chambres à coucher, grand terrain. 684-9114.

AYLMER (Deschênes), maison 2 étages, rénovée, $32,000 ou meilleure offre. 684-1068.

A 35 MINUTES du centre-ville, superbe québécoise, 6½ pièces, plancher pin, patio, 2 foyers, extérieur genre pièces sur pièces. Accès au lac. Situé St-Pierre de Wakefield. Terrain boisé, près 1 acre. Demande $55,000. Propriétaire fera visiter sur rendez-vous, le dimanche seulement, (819) 428-3061.

AYLMER — Secteur paisible, bungalow tout brique, entrée pavée, haies de cèdres, piscine 24 pieds, poêle-foyer combustion lente, garage (ouvre-porte électrique), 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-fini, trottoir interlock. C'est à voir! (Pas d'agent s.v.p.) 684-0543 après 17h00.

AYLMER, Glenwood, bungalow, 3 chambres à coucher, garage, sous-sol fini, $55,000. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

AYLMER, modèle Granada dans projet Pilon, 4 chambres à coucher, 1½ salles de bains, foyer dans salle familiale, garage double, grande piscine «Kayak», réfrigérateur, poêle, $67,500. 685-1128 après 4h.

AYLMER. Obligé de vendre rapidement, 5 chambres, foyer, lave-vaisselle, grand sous-sol. Qaurtier agréable, $56,000. Robert: 684-6965. 996-4938.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, 1½ salle de bains, $39,800, 684-8391.

AYLMER, 3 chambres, $37,500. Après 6h 00. 685-0094.

AYLMER — Maison-jardin, unité de coin, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, poêle, réfrigérateur inclus, toit ré-isolé, $32,500. 655-0452.

BON prix, quadrex, excellent état, Trust Royal, Pierrette Grenier, 663-5645.

BUCKINGHAM, grande maison, 3 chambres, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains, sous-sol semi fini avec salle de bains, chauffage central, salle additionnelle 24x40 pieds avec piscine intérieure, terrains paysagé, $80,000. 986-3326.

BUCKINGHAM, joli bungalow rue Gratton, 3 chambres à coucher, très grand salon, lave-vaisselle encastré, balcon 12X16, remise, terrain approximativement 100X100, clôturé, 986-1421.

BUNGALOW, de 1900 pieds carrés, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, extérieure en pierre et brique, terrain 80 x 125, clôturé, foyer, sauna, bar, sous-sol fini, $81,500. 663-4976.

CARREFOUR, bungalow avec garage, prix de vente $62,000, 568-5594.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, sous-sol, fini, bar, foyer, $53,900. Après 5h intéressées seulement 561-1150.

BUNGALOW — Papineauville, 4½, chauffage électrique, grand terrain, fenêtres panoramiques, $22,500. Après 17h: 521-0744.

CHOIX de 2 six logis, un brique, l'autre stuc, bien situé, toujours loués, Jean-Guy Rail, Tans-Action C.J.D. Associé, 561-4477.

CLASSE PORTATIVE

POUR maison, chalet, garage, hangar, 24'x32', 24'x42', 10'x40'. Très bon état, 771-8458, 770-8911.

DOIT ETRE visité, superbe bungalow, 4 chambres, 1800 pieds carrés, garage, chauffé, prix réduit pour possession immédiate. $59,500. 663-0021.

FERME LIMBOUR - Maison canadienne, grand terrain, tout brique, patio 12x14, 3 chambres à coucher, cuisine chêne, 568-7671.

DAN J. DAN BRUNET & FILS LTEE. COURTIER REALTOR

777-9550 — 643-9550 Roger Renaud

COMMERCIAL — GATINEAU — Boul. Maloney, impeccable bâtisse de style exclusif. Grand stationnement. Idéale pour bureaux, restaurant "Take-Out" ou commerce général. Bien située près du Canadian Tire et de Mc Donald. Dan Brunet, 777-9550.

DUPLEX — PRES ST-RAYMOND — Rue Archambault. 2 ch. à c. par logis. De plus 2 ch. à c. supplémentaires au sous-sol. Entrée privée. Très grand terrain. Prix très avantageux. Jules Gauthier, 777-2219.

SEMI—DETACHE, AYLMER — Rue Prentiss, modèle «Michel II». 3 ch. à c., SàM., salle de jeux. Peinture récente. Piscine sur terre 18'. Madame en sera ravie. Paul Renaud, 684-5918.

MONT-BLEU — Boul. Riel (près Cégep). Magnifique bungalow de 3 ch. à c., s à m., s. familiale avec bar, 1½ s. de bains. Très propre. $64,900. André Pelchat, 77-2886.

CHEMIN COOK — AYLMER — Près de Kiock. grande propriété de 2 étages avec garage double. 4 ch. à c., foyer. Piscine avec «deck». 1½ acre, érable. Inclut beaucoup d'extra. Prix réduit. Lyse thibault, 663-1881.

4 CH. A C. — HULL — Rue Charlevoix, bonne propriété de 2 étages rénovée. Grande cuisine, salon double. Tapis. Remise. Vaut la visite. Yvon Brunet, 685-0585.

TROIS LOGIS, HULL — Rue Champlain. Logis principal de 3 ch. à c., un de 2 ch à c. et une garçonnière. Grand terrain. Se vend au prix de l'évaluation de la CRO. Roger Renaud, 771-2278.

PRES DE ST-RAYMOND — Rue Richer, Hull. Bonne propriété de 2½ étages avec 2 logis de 2 ch. à c. Très bon revenu. Seulement $32,900. Possibilité d'achat facile. Pierre Lanthier, 568-6791.

80

Représentant exclusif du PERMANENT (TRUST)

IMMEUBLES QUEBEC OUEST WAKEFIELD LTÉE

BUREAU: (819) 459-2387

LAC STE-MARIE — Hôtel, 16 appartements. Site pittoresque, lac à truites, ¼ acre. Possibilités incroyables. 5 milles des pentes de ski. $318,000. Demandez John ou Chantale.

MAISON LUXUEUSE, EN CEDRE — Grande cuisine, salle de séjour: très grandes fenêtres. Garage double avec atelier au-dessus. Construction soignée. 15 minutes de Hull/Ottawa. $185,000. Acheteur sérieux seulement. Demandez John.

LAC HENEY — 3 chambres à coucher, hiverisé. Accès l'hiver. 1½ heure d'Ottawa. Demandez Chantale.

LAC GRAND/LAC BARRAGE — Chalet solide, 3 ch. à c., Abri pour bateau, bateau et moteur. 2 fenêtres en baie, chauffage électrique/bois. $30,000. Demandez John.

LAC McGREGOR — Ile privée. Chalet suisse Héritage, 4 acres, bateau, moteur et plus. Terrain riverain avec garage. Demandez John.

80

UN REVE, UNE REALITE...

Vous rêvez certainement de posséder un jour votre propre maison. Laissez-nous le soin de réaliser avec vous ce rêve. L'achat d'une maison n'est pas une décision qu'on prend comme ça. C'est généralement le plus gros, sinon le plus important investissement de votre vie.

C.H.A. Construction, entreprise bien de chez nous, qui devient vite synonyme de qualité et d'excellence, reconnue dans la région pour sa compétence et sa fiabilité.

Appréciée depuis plusieurs années par son architecture, sa qualité de main-d'oeuvre, dans les secteurs Parc Champlain, Côte d'Azur, Mont-Cascades, Ferme Limbour.

Nous construisons selon vos goûts, votre budget, vos besoins.

Nous nous occuperons de vos plans, du financement et même du choix de votre terrain, si vous le désirez.

Si votre but premier est une oeuvre d'art, vous ne pouvez vous compromettre sur la qualité.

Hypothèque 10 7/8% 1 an

Profitez de la subvention fédérale $3,000.00

CONSTRUCTION **C·H·A** LTEE

5 ans de garantie PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q. Compétence et solvabilité!

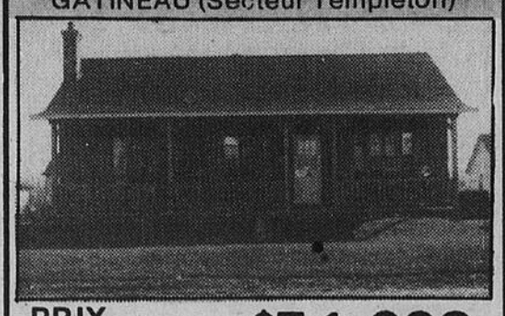
8h 30 a.m. à 5h 30 p.m. sur semaine

901, BOUL. ST-JOSEPH, HULL — 776-5000

80

LES JARDINS DE LA BLANCHE

GATINEAU (Secteur Templeton)



PRIX A PARTIR DE $51,000

MAISON MODELE 197 DES FLEURS

* A proximité de la route 50 * Construction de qualité

ADMISSIBLE AU PROGRAMME CORVÉE HABITATION

11½% 3 ans

Profitez des subventions Prov. Fed. et Mun.

HEURE: 1h à 4h samedi et dimanche
Mardi et mercredi soir 6h 30 à 8h 30
sur rendez-vous en tout autre temps.

Andrée Marquis
Paulette Savage
643-2867

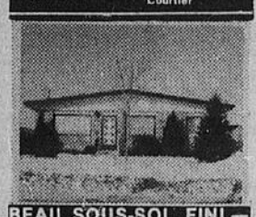
Agents de
LES IMMEUBLES HULL-GATINEAU COURTIER

GERVAIS BELANGER CONSTRUCTION LTEE

5 ans de garantie PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q. Compétence et solvabilité!

80

Les immeubles HULL GATINEAU inc. Courtier



BEAU SOUS-SOL FINI — Piscine sur terre. Beaucoup d'extra. (3-21)
Paulette Savage, 568-0942

GATINEAU, RUE ARCHAMBAULT — Terrain commercial de 10,000'c., clôturé, avec magasin incendié qui peut être rénové. (3-12)
André Charlebois, 561-3404

TOURAINE, SECTEUR RIVIERA — Joli bungalow, 3 c. à c., propre, bien décoré. Inclut: lave-vaisselle et B.B.Q. au gaz. Piscine creusée, garage. (2-169)
Gaston-S. Merin, 561-2325

GATINEAU — Semi-détaché, en aluminium, cuisine et dinette, 3 belles grandes chambres à coucher, 1½ salle de bains. (3-30)
Edmond Wielgo, 771-5646

BEAU SEMI-DETACHE — 5 pièces, 3 c. à c., chauffage électrique. Paysager. Faut voir pour apprécier. (3-26)
Gilberte Châtelain, 561-3222, poste 235

TOURAINE — RIVIERA — Bungalow, façade pierre, garage double, abri d'auto. Bel intérieur. Grand terrain. Profitez des bas taux d'intérêt. (3-34)
Andrée Marquis, 568-6596

568-6695

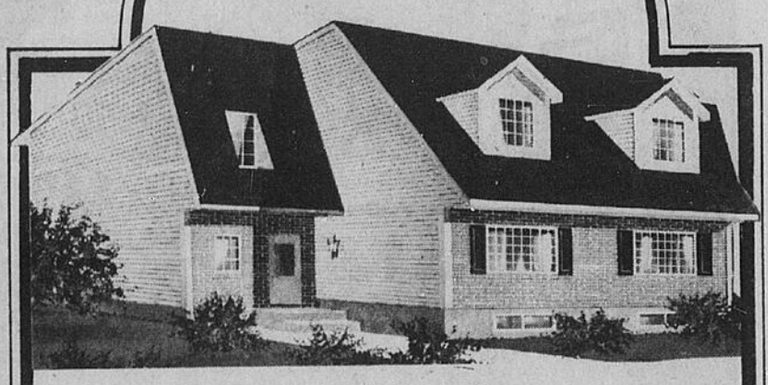
80

PRET HYPOTHECAIRE

- 1ère hypothèque
- 2e hypothèque
- Refinancement (Taux concurrentiel)

CENTRE IMMOBILIER
35, rue Gamelin, Hull
776-3236 80

NOUVEAU MODELES POUR 1983



Les plans de nos nouveaux modèles sont maintenant disponibles. Avec l'ouverture de notre nouvelle Phase 4, nous offrons un nouveau modèle semi-détaché, trois chambres à coucher, avec extérieur différent et autres nombreux avantages tels que pièces spacieuses, tapis de qualité, cushion floor dans la cuisine et salle de bains, armoires de cuisine en chêne et mélamine, porte-fenêtre dans salle à manger, rampe d'escalier en pin naturel, etc.

MAISON UNIFAMILIALE A PARTIR DE $59,800

Seul Sujak peut vous offrir autant pour votre argent. Venez comparer la valeur et la qualité que vous offre Sujak sur ses maisons unifamiliales de deux étages ou avec salon sous paliers.

Certains modèles se vendent pour aussi peu que **$62,800**

Avec la subvention fédérale de $3,000.00, la maison vous coûte en réalité **$59,800**

ADMISSIBLE AU PROGRAMME CORVÉE HABITATION

VIVRE A LA CAMPAGNE A PROXIMITE DU CENTRE-VILLE

Venez découvrir le site enchanteur du Manoir des Trembles à Hull. Cet emplacement est situé à 5 minutes du centre des villes de Hull et d'Ottawa, au coeur d'une région complètement boisée et bornée au nord par la ceinture verte de la Commission de la Capitale nationale et au sud par le Club de Golf Royal Ottawa. Le Manoir des Trembles vous offre la tranquilité, le calme, la paix, la quiétude, le repos, la sérénité . . . Choisissez — vivre au Manoir des Trembles et épargnez temps et carburant

Un rabais du taux d'intérêt hypothécaire à **11½%** 3 ans

Exemption de taxes municipales

SUJAK CONSTRUCTION INC.

Lundi a vendredi 2-9
Samedi et dimanche 12-5
MAISON MODELE MEUBLEE

Manoir des Trembles

771-4440

3 NOUVEAUX MODELES CONSTRUITS PAR WELLDONE CONSTRUCTION LTEE

CORVÉE HABITATION

les jardins Lavigne

Représentés exclusivement par des agents du maître courtier Trust Général

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier

TRUST GÉNÉRAL

684-6363 684-1145

CH. McCONNELL
CH. AYLMER RTE 148
CANADIAN TIRE
BOUL. WILFRID LAVIGNE
PONT CHAMPLAIN
RIVIERE DES OUTAOUAIS

DIRECTIONS: Suivez le ch. Aylmer jusqu'à la section commerciale, tournez à droite au magasin Canadian Tire au boul. Wilfrid-Lavigne, rendez-vous directement au centre d'informations du projet " Les Jardins Lavigne" juste au-dessus du ch. McConnell. A votre droite après avoir traversé le chemin McConnell.

HEURES: Du lundi au vendredi, 1h à 8h p.m. samedi et dimanche de 12h 30 à 5h p.m.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

COTE D'AZUR — 3 chambres à coucher. Tapis mur à mur. Foyer immense, piscine creusée. Garage. Soir: 568-4838.

DOMAINE Seigneurie, bungalow, "split level", 2 étages, à partir de $59,900. Developpement Jova, 684-6160.

GATINEAU, près Montée Paiement, semi-détaché, 3 chambres à coucher 1½ salles de bains, clôturé, pavée, sun-deck, remise de cèdre, hypothèque 9¼% fixe $16,200. Demande $36,500. 643-3618.

GATINEAU, semi-détaché, très bien situé, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, grande cuisine, très propre. 643-2316 après 17h.

GATINEAU — Près de l'hôpital, semi-détaché, très propre, chauffage électrique. Vente privée. 663-0036 après 18h.

GATINEAU — Unité de coin, très propre, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, garage, clôturée, près Polyvalente Gatineau, meilleure offre, 663-7654.

HULL, semi détaché, 1978, impeccable, moderne, salle à manger, et salle familiale, superbe grand terrain clôturé. Vue unique, Jacqueline Forgues, 777-2687 Trust Royal.

GRAND BUNGALOW DE CAMPAGNE, 2 foyers, 3 chambres à coucher, salle à manger, plafonds cathédrale, tapis, 5 appareils, salle de jeux, équipé, garage double. Taxes minimes. 25 minutes d'Ottawa. $45,000. 455-2626 après 19h ou fins de semaine.

GRANDE maison Québécoise, située à St-Pierre-de-Wakefield. Prix réduit pour vente rapide, 827-0581.

HULL, grand semi-détaché, avec sous-sol, chauffage électrique, impeccable, Trust Royal. Patricia Tremblay. 643-2202.

HULL Triplex, propre, 2-2 chambres, 1-1 chambre, 663-3558.

LOGER-VOUS à bon prix. Maison mobile, 1976, 14 X 70, 3 chambres à coucher, tentures et remise inclus Vaut une visite. 568-3171.

LUCERNE — Bungalow 34 x 54, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine de 20' x 40', garage, terrain 1.5 acre. $77,000 après 16h 684-8378.

MAISON 30'x40', garage double, 3 chambres à coucher, salle de lavage, 1 acre terrain boisé, situé à ¼ mille du village. Soir: 671-3176.

MAGNIFIQUE bungalow neuf, prêt à être habité, secteur Côteur d'Azur, $65,000. Profitez des différents programmes gouvernementaux et diminuez votre coût. construit par C.H.A. Construction. De 8h30 à 17h30 sur semaine: 776-5000.

MAISON centenaire, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage double, système de chauffage électrique neuf, terrain commercial, $43,500. 663-1202 après 18h.

MAISON neuve, jamais habitée, 4½ pièces, à St-Rémi d'Amerst, sur domaine privé, lac avec plage, 15 milles du centre de ski Mont-Tremblanc. Prix: $26,000, subvention $3,000, balance' $23,000. Seulement 1 à vendre. 819-687-3067.

MAISONS neuves, Jardin de la Blanche. 3 modèles disponibles ou construction à votre choix. Gervais Bélanger Construction. Paulette Savage. 568-8596 568-6696.

MAISONS Neuves —Vancel Construction, 6 modèles au choix. Prix à partir de $49,750. Hâtez-vous avant la fin des subventions. Gilberte Chatelain, 561-3222 poste 235, 663-5653.

MAISON neuve, 1982, Templeton, simi à 96%, construction supérieure, murs en 2 x 6, plancher en 3 x 11, 2 grandes chambres à coucher, 1,044 pieds, chauffage électrique, poêle à bois, installation pour l'aspirateur central, terrain 70 x 100. $43,900. 663-1208, après midi.

MAISONS NEUVES, bungalow 1,250 pieds carrés avec garage, "split level", 1,480 pieds carrés avec garage, $59,900. 2 étages, 1,608 pieds carrés avec garage, $72,900. plus série "Prestige" jusqu'à $154,000. Developement Jova, 684-6160.

MAISONS très impressionnantes pour professionnels, 135 pieds de façade donnant sur la rivière Outaouais à Aylmer. Vue panoramique. Téléphonez au Immeubles Thomson: 684-1200, pour rendez-vous.

MAISON style Ranch, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, chauffage électrique, construite en 1972, résidentiel, belle vue sur Gatineau et Ottawa, $74,000. 663-8829.

MAISON uni-familiale, projet Pilon, Aylmer, 4 chambres à coucher, très propre, bien décorée, sous-sol fini avec foyer, bien paysager et clôturée. Propriétaire original. $61,900. 684-8846.

MAISON à deux côtés (duplex), boul. Lorrain. 663-0364.

MAISON à vendre, pour informations 663-2693. soir.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $36,000. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

MONT-BLEU — 4 logis, chauffage électrique, excellent revenus, Immeubles Joly et Gougeon Inc., demandez Marcel Joly, 776-3333, 663-1762.

MURS en pin et brique dans grande cuisine, 2 étages, 2,100 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 2 foyers, 2 salons, salle de lavage à l'étage, garage double, 1 acre, Angers, $69,000. Vente privée, 986-1736.

NOUVEAU PROJET! Nouvelles maisons, nouveaux prix, lots 60' x 100', 1,400 pieds carrés finis, 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, salle familiale, garage à partir de $59,900. Hypothèque 11½%, 3 ans. Aussi série "Prestige", jusqu'à $154,000. Les Développements Jova, 684-6160.

PARC AYLMER — Unifamiliale, 5 chambes à coucher, cuisine genre campagne, 2 salles de bain complètes, foyer, $56,900. 684-0795.

PARC CHAMPLAIN, résidence, 3,000 pieds carrées, une acre, 4 chambres à coucher, beaucoup d'extra. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

POINTE-GATINEAU — Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, cause: transfert. 568-0625.

PRIVEE, urgent, Gatineau. Taxes très basses, maison antique, terrain 70,000' carrés, beaucoup d'arbres, 3 chambres à coucher, 1½ salles de bain, grande cuisine, grand salon, poêle à bois, plancher en pin, atelier menuiserie, 2 étages, garage. 3 autres bâtiments, considérais financement, $89,900. 643-1615.

PROFESSIONNEL GRANDE MAISON 2 salles de bains, 4 chambres à coucher, terrain ½ acre, en ville. Piscine, bain gératoire, garage, foyer naturel, taxes très basses. $68,000. 663-1144 après 17h.

QUADREX, 3 chambres à coucher, occupation immédiate, $29,900. 561-5415, 568-0687.

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini avec bar, entrée privée, terrain clôturé, hypothèque disponible à 9% fixe. Demande $39,000. 568-8431, après 17h.

REDUIT — Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée. 561-1959.

RUE PIERRE-LAPORTE, municipalité Ange-Gardien — Maison, 35 acres de terrain, foyer, 3 chambres à coucher, garage double, piscine sur terre 15 X 30' (2 ans), perron 12' x 24' en pin blanc, ruisseau sur propriété. $67,500 ferme. 986-3626.

SECTEUR Templeton, 41 Vanier, $42,500. 663-2414.

SEMI-DETACHE, Pointe-Gatineau, Projet Le Baron, très propre, Denise Côté, Trust Royal, 776-1010.

SEMI-DETACHE, 2 étages, 3 chambres à coucher, cloturée, paysager, terrain: 4,200 pieds carrés. Jardin de la Blanche. Templeton. (près du futur autoroute). 663-7570.

TEMPLETON est, 529, Des Pinsons — Vente privée, joli bungalow, 4 chambres à coucher, et extra. (819) 427-5648.

THURSO, bungalow, sous-sol fini, piscine creusée, 16 x 32, garage, $46,500. 985-3301.

TOURAINE, Rivièra - 4 chambres, salle familiale, foyer, garage, 568-3779.

TOURAINE, Riviera, 3 plus 2 chambres coucher, salle familiale, foyer, piscine, $57,900. 561-0926.

TOURAINE — Bungalow duplex, avec logis 1 chambre au sous-sol, tout brique, garage, patio, piscine hors-terre, air climatisé, clôturée. $69,500. 568-8150.

TOURAINE — 2 chambres à coucher, avec poêle à bois, terrain 100 x 100. $34,900. 568-1876.

VENTE PRIVEE, Touraine — Bungalow 24X36, en brique, terrain 70 x 100, moins de $40,000. Après 18h 00: 568-1819.

VENTE PRIVEE, Aylmer, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, beaucoup d'extra. 685-1218.

Conrad Sigouin ltée

COURTIER Conrad Sigouin LTÉE REALTOR

26, rue St-Raymond
Hull — 771-6266

Nous vendons les reprises de la S.C.H.L.

181 RIEL — Beau secteur recherché. Bungalow, brique, 3 ch. c., cuisine-dînette, salon. Sous-sol fini, 2 ch. c., peut être loué. Piscine creusée. $69,900.
Madeleine Campeau, 770-0031

70 DES OLIVIERS — Bungalow-duplex, 1 logis de 3 ch. c., salon, cuisine, dînette. 1 logis de 2 ch. c. Revenu $785 par mois. Prix réduit $57,000. Hyp. $40,000 à 10¾%.
Madeleine Campeau, 770-0031

NOUVELLE INSCRIPTION — Terrain de 7.4 acres, boisé en grande partie. Situé à Lucerne à seulement quelques minutes du centre de Hull.
Serge Ménard, 684-3976

POUR LE BRICOLEUR — Grand 2 étages, 4 ch. c., vaste cuisine, s. à manger. Très solide construction. Grand terrain commercial. Beaucoup de possibilités. On demande $30,500.
Rod Bellemare, 827-2510

AYLMER, 2 AV. MONTCLAIR — Maison, 4 paliers, brique. 4 ch. c., s. à manger, s. séjour avec bar, tapis. Garage, piscine creusée et chauffée, très paysager. Il faut visiter.
Yvon Cloutier, 684-3241

EXCLUSIF — Parfait état. Résidence, 2 étages, 3 ch. c., grand salon, s. à manger, s. séjour avec foyer brique au rez-de-chaussée, 2 s. de bains complètes (bain romain). Chauffage électrique. Lot paysager 1¼ acre avec vue panoramique. Piscine creusée 16' x 40', garage, allée pavée double. A la campagne près de la ville.
Robert Poirier, 684-8477

PRES PROMENADE DU PORTAGE — Lot paysager avec vue sur la rivière des Outaouais. Cadastré et arpenté, prêt à y construire. 10,700'c. Zonage résidentiel permet duplex et triplex. Un appel pour plus de détails.
Robert Poirier, 684-8477

80

IMMEUBLES **JOLY & GOUGEON** inc.
776-3333

675, boul. St-Joseph, Hull — Lucien Brisson

LAC McGREGOR — Magnifique résidence, 1800 pi. car. d'espace, chambre des maitres 20' x 20', avec s. de bains attenante. 150 pieds de façade sur le lac. Il faut voir! (2210) Marcel-D. Joly, 663-1762.

MONT-BLEU — $59,500 — Bungalow impeccable sur grand lot. 3 ch. à c., sous-sol fini, 2 salles de bains, chauffage élect., toit neuf. Près écoles, autobus. (320) Lucien Brisson, 776-6486.

LAC DES LOUPS — Terrain avec façade sur le lac, plage de sable. Fosse septique et eau déjà installées. (33) Marcel-D. Joly, 663-1762.

SUPERBE RESIDENCE — Salle à manger, 4 ch. à c., salle familiale avec foyer au sous-sol. Garage double. Située à Gatineau, dans un milieu résidentiel. Ça vaut une visite! (2218) François Couture, 568-0061.

MONT-BLEU — Secteur de choix. Grand bungalow, pierre et brique, 4 ch. à c., salon avec foyer, grande cuisine, sous-sol fini. Garage. Négociable! (317) Claude Gougeon, 776-2018.

CE QUE VOUS DESIREZ — A 3 milles de Hull seulement, Vanier angle Kilroy. Beaucoup dans cette maison impeccable et spacieuse. (34) Claude Gougeon, 776-2018.

PAS CHER — Ce grand bungalow bien décoré de 1400 pi. car., avec foyers au salon et salle familiale, salle à manger pour vos invités. Secteur Glenwood. (316) Claude Gougeon, 776-2018.

TOURAINE — Où il fait bon vivre. Faut voir ce bungalow impeccable avec beaucoup d'extra. Demande $59,800. (2180) Claude Gougeon, 776-2018.

RESTAURANT — Etabli depuis 50 ans. Clientèle régulière. Asseoit 75 personnes. Bon équipement. (2214) Marcel-D. Joly, 663-1762.

MONT-BLEU — Lot vacant, rue Des Bouleaux. Près des écoles, autobus, parc. Besoin remplissage. Toutes offres considérées. (2194) Lucien brisson, 776-6486.

53 ACRES, BOISEES — A proximité de Hull. Toutes les offres considérées. (36) Lucien Brisson, 776-6486.

80

Succursale à Maniwaki
Agent: Michel Martel — 449-1336

DOMAINE **La Sablonnière**
Boulevard Maloney, Gatineau

Commandez la maison de votre choix AVANT LE 15 AVRIL 1983, et vous recevrez $6,000 de subventions NON REMBOURSABLES — NON IMPOSABLES

De plus le programme Corvée Habitation VOUS GARANTIT un taux d'intérêt de **11½%** ou moins pour 3 ans

Choix de BUNGALOWS à partir de **$49,500** AVEC TERRAIN

Maison modèle au 84 Des Sables

* MOINS LES SUBVENTIONS VOUS PAYEZ SEULEMENT **$43,500**

Un dépôt initial de $500 réserve votre maison.

Notre projet est situé en bordure de la route 550 avec tous les services sur place — école, aréna, service d'autobus, etc...

CONTACTEZ Guy Lafortune
663-9234

LES HABITATIONS **CLOROCA** LTEE
"Le numéro 1 dans Gatineau"

(Taxes municipales les moins élevées des nouveaux projets de Gatineau)

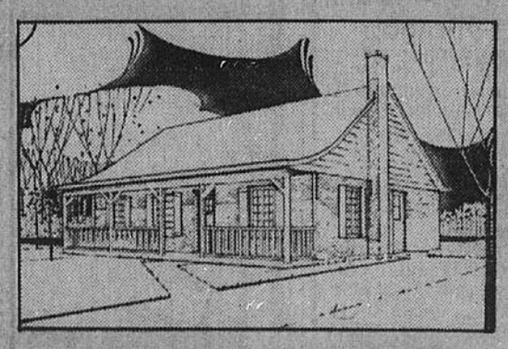
5 ans de garantie — Compétence et solvabilité

ADMISSIBLE AU PROGRAMME CORVÉE HABITATION

CONSTRUCTION St-MARTIN & MICHAUD Inc.

Depuis dix ans spécialiste dans la construction de maisons sur commande, selon vos goûts et désirs dans le secteur de votre choix.

— Choix de modèles, choix de terrains si vous le désirez.
— Profitez de la subvention fédérale $3,000, se termine le 30 août 1983
— Programme de certificat des maisons neuves



Une autre de nos spécialités — rénovations de tous genres

Résidentiel, commercial, industriel

Pour plus de renseignements
Bruno et Lilianne Michaud — **568-1744**

Ropal Construction
Les maîtres bâtisseurs établis depuis 1969

PROJET LE CARREFOUR
SECTEUR GATINEAU
RUE DES BRETONS — AV. DE LA DRAVE

PRIX: $59,900
Subvention fédérale $3,000
Subvention municipale répartie sur 3 ans $3,000
COUT REEL $53,900
11½% 3 ANS

Heures d'ouvertures
Lundi au jeudi, 14h à 17h et 19h à 21h; vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche 14h à 17h
663-8622

BUREAU
161 boul. St-René Ouest
(Angle Main et St-René)
Gatineau

CORVÉE HABITATION

NOTRE INTENTION... VOTRE SATISFACTION

CONSTRUCTION VANCEL LTEE
663-5653

VISITEZ NOTRE MAISON MODELE
68 Des Sables

7 MODELES DISPONIBLES ET ELIGIBLES AUX PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX

5 ans de garantie — PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'APCHQ — Compétence et solvabilité

Heures:
Mardi et mercredi 6h à 8h p.m.
Samedi et dimanche 1h à 4h p.m.

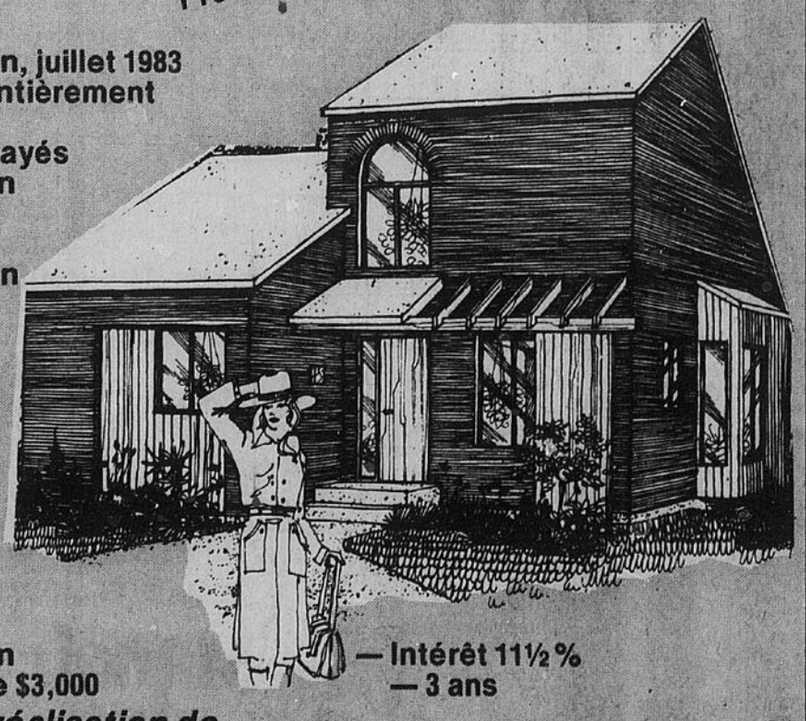
Représentants: André Charlebois, Gilberte Châtelain
568-6695
Immeubles Hull-Gatineau Courtier 80

OUVERTURE PHASE 7

FERME LIMBOUR

Hâtez-vous!
Seulement 22 terrains disponibles.
Premier arrivé, premier servi.

— Occupation, juillet 1983
— Terrains entièrement boisés
— Services payés
— Subvention fédérale $3,000 (prenant fin le 30 avril 1983)



— Subvention municipale $3,000
— Intérêt 11½% — 3 ans

Une autre réalisation de
LIMBOUR CONSTRUCTION LTEE

BUREAU DES VENTES
95 Le Baudy, Limbour, Gatineau
561-3291

OUVERT:
Lundi au jeudi, 1h à 5h — 7h à 8h,
Samedi et dimanche, 1h à 5h

PROJET EXCEPTIONNEL

MAISONS UNIFAMILIALES RESIDENTIELLES A GATINEAU

Les Domaines de la Vérendrye

$46,930*

* Prix régulier $49,930 moins $3,000 de subvention fédérale
* Accessibles aux programmes gouvernementaux

HYPOTHEQUE 11½%

les domaines de la vérendrye

5 ans de garantie — Compétence et solvabilité

CORVÉE HABITATION

Nous construirons selon vos goûts et vos besoins à des prix très abordables dans secteur de choix.

D'EGRES Construction ltée
Immeubles G.R. Lauzon Inc. Courtier
Agent exclusif
Jacques Pruneau, 561-3222, poste 222
Bureau, 561-2445

VENEZ VISITER
$53,650
MAISONS JUMELLES
A HULL

ADMISSIBLE AU PROGRAMME CORVÉE HABITATION

SUBVENTIONS: Provinciale, intérêt 11½% 3 ans
Fédérale, $3,000 comptant
Municipale, $3,000. Réduction des taxes

UNE CONSTRUCTION DE QUALITE PAR LIMBOUR CONSTRUCTION LTEE

Bureau des ventes, rue Dôme.
Heures d'ouverture
Lundi au vendredi 2h à 4h
et 6h à 8h 30
Samedi et dimanche 1h à 5h

5 ans de garantie — Compétence et solvabilité

561-3291 — 568-4141
VENDUES EXCLUSIVEMENT PAR LE
TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL — 1er Maître Courtier

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

TRES PROPRE, dans secteur tranquille, Pte-Gatineau, semi-détaché avec salle à manger, 3 chambres à coucher, demande $34,500. 568-3319 soir. 561-0223.

VENTE PRIVEE — Bungalow en brique, 3 chambres sur 1 acre de terrain. Etable, garage double, foyer, tapis partout, salon sous palier, 7 rue Conrad, Aylmer, $71,500. Rendez-vous. (819) 459-2768.

VENTE PRIVEE, Wrightville, duplex, secteur tranquille, près hôpital et Galeries de Hull, Grand terrain, logis du locataire, 2 grandes chambres à coucher, revenu de $250/mois. Cause: départ. 777-6168.

VENTE privé, bungalow, 30 X 42, avec abri d'auto, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, terrain 150 facade, 2 milles du Centre Ville. Gatineau. 663-4167 après 18h 00.

VENTE privée, rurale, bungalow 4 chambres à coucher, salle familiale, $51,500, après 18h00: 663-7998.

VENTE privée, 131 Béland, Gatineau, semi-détaché, 2 étages, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, abri d'auto, entrée pavée, paysager, $42,000. 663-4077.

VENTE privée Gatineau, grande maison de luxe, avec piscine creusée, patio, foyer, sous-sol fini, $63,900. 663-7828 soir.

2 ETAGES, complètement rénovée, 4 chambres à coucher, 88 St-Hyacinthe, Hull, 777-3570 après 17h 00.

$3,000 OCTROI FED. SUR maisons mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h. à 5h. Maisons Mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

354 LEVIS, Gatineau, moins de $40,000. 6 chambres à coucher. 568-8433.

$4,400 COMPTANT, bungalow de 4 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar, piscine sur terre, poêle à bois, secteur Gatineau, Trans-Action C.J.D. René Cossette 568-0049.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

LA RECETTE DE LA VENTE DE VOTRE MAISON PAR

MICHEL ROBILLARD

"Agent immobilier"

Dans une atmosphère de confiance, insérer une évaluation experte, une entrevue intelligente et beaucoup de bonne foi.

Ajouter un peu de temps, une affiche professionnelle et un service compétent.

Saupoudrer de professionnalisme, d'intégrité et de compréhension. Laisser reposer jusqu'à consommation de la vente.

TRUST ROYAL
"Service immobilier"
776-4182, 561-0223

Laissez-moi chercher pour vous... un acheteur pour votre maison

La plupart des acheteurs de maisons s'adressent à un courtier de bonne réputation car ils se rendent compte des difficultés des négociations directes. Je peux vous aider à vendre votre maison. Je sais où trouver un acheteur grâce à tout le réseau immobilier du Trust Royal. Faites-moi confiance!

IMMEUBLE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

LORRAINE CARRE GUIBORD
Agent Immobilier
315 Boul. Gréber — Bur. 561-0223
Gatineau, Qué. J8T 5R3 — Rés. 643-2687

Sarra-Bournet Courtier Ltée
164 BERRI -HULL
771-7356

NOUVEAU — Mont-Cascades, une maison qui complémentera votre style de vie. Modèle «Autrichien» les pièces sont spacieuses et chaleureuses, 2 foyers, etc. En pleine nature, ski, pêche, sentiers. Gilles Sarra-Bournet, 777-2544.

ATTENTION, CONTRACTEURS! — Spacieux chalet de 2 étages sur fondation en bloc de ciment, situé sur un terrain superbe de 26,400'c. en bordure du lac Rhéaume. L'intérieur nécessite finition. Yves Sarra-Bournet, 770-4250.

CANTLEY — Rue Napierville, 3 terrains résidentiels de 100' x 150'. Possibilité d'acheter en bloc ou individuellement. Carole Lafrance, 827-1873.

PRES DE MASHAM — Bungalow à 2 paliers, haut: salon, salle à manger, cuisine, 2 ch. à c. Le bas: salle familiale avec poêle à bois. Terrain d'une acre, traversé par petite rivière. Gilles Sarra-Bournet, 777-2544.

80

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, vente privée, après 16h 00: 824-6728.

Century 21

Pentagon Realty Ltd.
Courtier en immeuble
3004, boul. St-Joseph
Orléans, Ont.
837-1121

ORLEANS — Convent Glen — Maison de 2 étages et 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, sous-sol aménagé, très belle décoration intérieure, rue tranquille, nombreux suppléments. Prix demandé seulement $89,900.00

Jeannine Farley 824-4704. No 553-2S

Votre agent de fin de semaine sera Marcelle Desforges 824-2993

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

ALFRED, 50 milles à l'est d'Ottawa, route 17, grande maison de campagne, 4 saisons, remise à neuf, 4 chambres, solarium, grand terrain paysager, 3 bâtisses de petite ferme, libre 1er juillet. Aucun agent immobilier, $45,000 à de bonnes conditions. 613-741-4560.

CARDINAL HIGHTS
Super bungalow, trois chambres à coucher, prêt à y emménager, grande cour, secteur tranquille pour famille. Liste 001. $79,000. Norm Campbell, 592-2338, Kanata Realty Ltd., 592-0100.

ORLEANS — Nouveau semi-détaché, avec garage, $82,500. 824-8401.

$3,000 D'OCTROI accessible. Orléans, rue Dumas, lot 50 x 127 avec services. Construirais à votre choix. R. Taillefer Construction: 824-1713.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

PRES DE MASHAM, nichée parmi plus d'une acre de pelouses privées, jardins et arbres, une vraie maison de campagne avec salon encaissé, plafons élevés, 2 foyers, 3 chambres à coucher et la meilleure cuisine jamais vue.. Une vraie aubaine. $87,000. Téléponez à MacIntyre Realties, 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

AUBAINE! Terrain de 4 à 5 acres, $1,000 de l'acre. Financement, 18 milles de la ville: St-Pierre-de-Wakefield, 771-6581.

AUBAINE! Terrain 82 pieds de front tous services, $6,800. 663-0021.

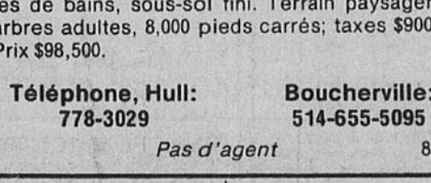
AVANTAGEUX 110x230, proximité route 550 et polyvalente. 776-4739.

AYLMER, Chemin Boucher, 2 acres boisées, cadastrées, prêtes à construire, détaché de la loi agricole. $9,000. 777-0876.

AYLMER, rue Boisvert. (Doit vendre) 1¼ acres, arpentée, cadastrée, détachée des terres agricoles. $4,500. 643-1816 après 18.

AYLMER, rue Des Saisons, 150 x 350, 12,000 pieds défrichés, prêt à construire, bois coupé, contactez Gerry 778-1211 jour, 684-8520 soir.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR



VILLAGE BOUCHERVILLE
près du fleuve

Spacieux bungalow pierre et clapboard cèdre, 4 chambres à coucher, foyer au salon, 2½ salles de bains, sous-sol fini. Terrain paysager, arbres adultes, 8,000 pieds carrés; taxes $900. Prix $98,500.

Téléphone, Hull: 778-3029 — **Boucherville: 514-655-5095**

Pas d'agent 82

83 TERRAINS A VENDRE

AYLMER — 1 acre, coin Perry et Carignan. Prêt à construire. 684-2558.

BUCKINGHAM, beaux terrains boisés, résidentiels., $5,000. $100/mois. David Faubert, OAQ 53, 819-457-2024.

CANTLEY, terrain: 100x300. Demandez Louise jour: 996-7231; soir: 776-1663.

CANTLEY — Terrain 150' x 130', prêt à construire. 777-1460.

CASSELMAN, 66 acres, ¼ boisée, 2 milles du 417, après 17h. 613-443-3440.

CHARGEX MASTERCHARGE
PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEMIN Pink, 1 acre, excellent puits, bon marché. (819) 986-5544.

COTE D'AZUR — Phase II, Touraine, nouvelle subdivision, 6,000 pieds carrés et plus. Aucun comptant requis, intérêt 6% pour dix ans. Financement par propriétaire, $25 à $35/mois du terrain. André Charlebois, 561-3404 pour Immeubles Hull-Gatineau, Courtier, 568-6695.

EMBRUN — Lot 100' X180', projet Forest Park, demande $12,000. 613-443-3493.

GATINEAU, rue Larouche — Choix de 8 terrains résidentiels. Demande $20,000, pour le tout. R. "Hap" McKenzie Ltée, courtier, 771-7426, 771-8281.

GRAND TERRAIN à vendre, après 18h, 561-1932.

LAC SIMON — Magnifiques terrains adjacents, prix exceptionnellement avantageux. 824-2794.

LAC SINCLAIR! Idéal pour chalet, 45 milles de Hull. 770-3693.

LOT, district Aylmer, sur Kelroy Crescent, grandeur 201 x 229 pieds, prêt à bâtir, très beau district, calme. Communiquez après 19h: 771-0365.

LOT sur lac Clark, $3,000 comptant avec financement facile, 684-2973.

PERKINS, 1 acre boisée, 1½ mille du chemin Perkins, Soir: 671-3176.

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

AYLMER
3 c.c. foyer, sundeck, garage, rénové. Système moderne de confort ambiant. Chaleureux, proche du centre-ville. 83-103
Jean-Pierre Bellanger, 777-3946

83 TERRAINS A VENDRE

LOT 44,000' carrés, village de Limoges, prêt à construire. 2 lots dans un, 100,000' carrés. 778-3954.

PROJET Le Carrefour, Pointe-Gatineau, 60X100, prêt à construire. Entièrement viabilisé, près des grands magasins, écoles, église. Mario: 561-1388.

RUISSEAU traversant 3 acres de terrains boisés. Situés à 20 milles de la ville. St-Pierre-de-Wakefield, 457-2203.

TERRAIN d'une acre avec roulotte 24 pieds, Taurus, $15,800 pour le tout ou prix à discuter. Lac Twin, 663-8208, 663-3463.

TERRAIN 1 acre, en bordure de lac à Blue Sea, 776-5423, 463-3108.

TERRAIN 1 acre et plus, 6 milles Buckingham. 663-7690.

TERRAIN, 100x200, Projet Marenger demandez Raymond, 643-4947.

TERRAIN 225x225 avec roulotte 32 pieds meublée, remise 12x12, 5 milles de Maniwaki. Bel endroit pour chasse, $8,000 ou meilleure offre, 819-449-3093 après 17h00.

100 ACRES, Cantley. $18,500. 827-1393.

18 ACRES non boisées. Buckingham. (819) 986-3891.

2 TERRAINS, Projet Marengère, 120x135. 663-5584.

20 ACRES de bois matures, ruisseau et petit étang, Notre-Dame-de-la-Salette $9,500. 663-7595, 824-9956.

3 TERRAINS 100 x 100 et plus. 1 possibilité de jumeler avec services, 2- sans services, très bien situés, terme possible ou échange. Pour plus d'informations: 771-0042.

5½ ACRES, boisées, dézonées. Montée St-Charles, Papineauville, $9,500 ou meilleure offre. 568-8423 après 18h 30.

84 FERMES A VENDRE

BUCKINGHAM, petite ferme sur 30 acres, maison moderne, grange et autres bâtisses, très bon terrain. 986-7178, 986-3105.

FERME, 209 acres, avec équipement. Mont-cerf, Québec. 449-1449.

ST-ANDRE AVELIN, près du village, ferme de 60 arpents avec bungalow style canadien en construction, 28x44, grande étable 45x65, plantation 5,000 pins, $50,000. Résidence: (819) 428-7384.Travail: (819) 983-7966.

85 MAISONS MOBILES

A VENDRE, 1980, tout équipée, prix de vente à discuter. 824-1601.

LIMOGES, maison mobile, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sur un lot de 100x220, chemin pavé, à vendre ou à louer, après 17h. 613-443-3440.

POUR UN TEMPS limité seulement, nouvelle maison de 68' x 14', 3 chambres à coucher, seulement $19,700. y compris subvention gouvernementale de $3,000. 1-623-7194 après 5h p.m. 684-0566.

TERRAIN pour maison mobile à louer, 50x90, avec services, $68.00/mois, 9h00 à 18h00 663-8583, soir: 561-3222 code 149.

12X52, 2 chambres, tapis, rideaux, remise, installé sur parc. $9,900. 14X68, 3 chambres, $15,200. déménagement inclus. 14X68, près de Notre-Dame du Laus, $15,000. incluant terrain 100X314. Ben tardif Maisons Mobiles Ltée, 663-1215 après 14h00.

14' X 66', 3 chambres à coucher, Touraine, Québec. $20,700. 568-8748 (anglais S.V.P.).

$3,000. OCTROI FED. SUR maisons mobiles neuves. Consultez sur semaine de 9h à 5h. Maisons mobiles Riviera Ltée, 568-4111.

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

ASSOCIE(E) demandé(e) pour terrain de camping. En plein essor. 1-819-983-6584.

BOUTIQUE pour dames, tout l'équipement, bail à long terme. 770-5024, 733-0728.

CENTRE d'éducation physique, beaucoup de potentiel. Revenus intéressants. Paulette Savage, 568-0942. (3-29) Hull-Gatineau, Courtier, 568-6695.

GRAND domaine de chasse et pêche, 80% boisé, 1353 acres, 2 camps, 3 lacs, etc. Idéal pour clubs.; club de golf, 18 trous, 70 milles de Montréal, 203 acres de superficie; 1 quincaillerie et dépendances, 20 milles de Montréal; 44 terrains de 10,000 pieds, près d'hôpital Gatineau, services eau et égoûts, pur hautes densités. Echange accepté, particulier. Pour informations: écrire casier postal 209, 35, Place de la Vérendryre, Hull, Qué. J8Z 1R6.

MAISON commerciale, avec terrain adjacent, 8 rue Victoria, Hull. 771-5124.

HOTEL-MOTEL, 10 unitées, bar salon, salle à manger, situé sur bord du lac Simon, raison autre commerce, 1-428-3269.

RESTAURANT du camping à vendre., 20 places, condition facile, ou donner en concession. 1-819-983-6584.

97 BUREAUX A LOUER

CENTRE Commercial Riviera, à louer. 2 locaux commerciaux de 1,000 pieds carrés, $700 par mois. Pour informations: 568-5545 lundi au vendredi, de 9h à 5h.

CENTRE-VILLE, Hull, 73 rue Laval, stationnement. 771-5124.

LOCAL 1,000 pieds carrés, édifice professionnel,. boul. Labrosse, Gatineau. 663-8204.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

DISTRIBUTEUR DEMANDE (h.-f.)
REGION HULL-OTTAWA

NOUVEAU PRODUIT
DOMAINE ELECTRONIQUE

Vente aux compagnies et gouvernement.

Pour informations:

Sonyflex Electronique Inc., 280 ouest, rue Bord-de-l'eau, suite 101 Longueuil, Québec J4H 3Y8 514-463-2148

91

Possédez votre propre

COMMERCE

DEVENEZ MARCHAND ASSOCIE

HANDY ANDY

Investissez votre argent dans un "Centre de l'Auto" ou magasin Handy Andy, vendant des pièces et des accessoires d'auto, de la quincaillerie, des outils, des appareils ménagers, des bicyclettes, des pièces et des accessoires pour bicyclettes, etc.

Joignez-vous à une organisation canadienne progressive de franchise au detail, en affaires depuis plus de 45 ans et desservant des millions de clients satisfaits grâce à ses 120 centres Handy Andy.

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS.
DECOUPEZ ET ENVOYEZ.

Envoyez au Vice-président de l'expansion

HANDY ANDY INC.
8300 CHEMIN DEVONSHIRE,
MONTREAL, QUE. H4P 2K8

J'aimerais avoir plus d'information sur "Possédez votre propre commerce". Envoyez de plus amples informations s'il-vous-plait.

(Nom) (Caracteres d'imprimerie)

(Adresse)

(Ville) (Province) (Code postal) (Tel.)

98 LOCAUX COMMERCIAUX

A LOUER — Bureaux, boul. St-Joseph, Hull, près caisse populaire. Avec air climatisé et chauffé; espaces de 2,400, 1,800 et 1,000 pieds carrés disponibles, stationnement inclus. Renseignements, 770-3221.

MOT CACHE
REPONSE
GEOLIER

BUANDERIE à vendre à Hull. Pour informations: 568-0357.

HULL, 161 Promenade du Portage, 930 pieds carrés, chauffé, $750/mois, 770-6330.

ILE DE HULL
BUREAU d'environ 250' carrés, avec sous-sol de 500' carrés. Situé au 210 Champlain Hull. $275 chauffé, climatisé, éclairé, stationnement. Paul Raymond 684-1632 ou Pierre Raymond 776-1802.

LOCAL A LOUER, boul. St-Joseph, face aux Galeries de Hull. Approximativement 1,000 pieds carrés. Idéal pour votre commerce. R. "Hap" McKenzie Ltée, Courtier, 771-7426, 771-8281.

LOCAL commercial, 975 pieds carrés, centre-ville, Hull. 1er juin, 777-2362.

LOCAL à louer, idéal pour boucherie, fruits et légumes, salon coiffure etc... 663-2123, 663-7611.

MAGASIN, chauffé, 600 à 1,200 pieds; bel emplacement, très achalandé grand stationnement. 415 boul. Maloney, ouest. 663-7042.

PETIT magasin au détail, 56, rue Eddy, Hull.

RUE Principale, Touraine, 1,700 pieds carrées, terrain 200 pieds de façade, prix $7.00 pieds carrées. Immeubles Cosmorama, 684-4141.

717, boul. St-Joseph, Hull, locaux à partir de 500 pieds carrés, chauffés, climatisés, stationnement. Jim: 561-0288, Trans-Action C.J.D. Courtier.

99 COMMERCES A LOUER

GENS sérieux, salon de coiffure unisexe, tout équipé, bonne clientèle établie, jour: 561-2866, soir: 568-0378.

MAGASIN à sous-louer, sur rue Bank, 820-1308.

OCCASION d'affaires, aussi bureau, boutique de fleuriste, repas rapides à emporter, tailleur, réparations, etc. Près de Montreal Square. 749-0748.

103 COMMERCES A VENDRE

ATELIER de débosselage complètement équipé, avec revenu. 776-4852.

BAR-SALON, bien situé, dans Gatineau, avec 2 logis pour propriétaire. Jour: 663-6162.

BATISSE commerciale, bon revenu, meilleure offre. 378 Main. 663-3196.

BOUL. MALONEY, Gatineau — Bâtisse de style «exclusif». Très bien décorée. Grand terrain. Idéal pour tous genres de commerces. Dan Brunet, courtier, 771-2836.

CASSE-CROUTE, tout équipé, très bon chiffre d'affaires. 833-2024.

CHEZ Pierre, bar restaurant licencié, entièrement équipé, occasion. 663-8130.

DEPANNEUR, bon chiffre d'affaires, bière et vin, valideuse 6/36, (819) 986-3286.

DEPANNEUR licencié. Gatineau. Très bien situé. Bâtisse avec logement. 663-2135.

DEPANNEUR Licencié comprend bâtisse commercial avec logis de 4 chambres à coucher pour proprio ainsi que 2 autres revenus. (3-09). Paulette Savage, 568-0942, Hull-Gatineau, courtier, 568-6695.

DEPANNEUR, maison mobile et casse-croûte. Lac des Sables, route 309. Pas d'agents. Meilleure offre. (819) 767-2552.

DEPANNEUR à vendre. St-André-Avellin. Bon chiffre d'affaires. Equipement neuf, station service, propriété incluse. Prix à discuter. (819) 983-7741.

GATINEAU, Lingerie Corsetterie, vêtement sport, genre boutique, 900' carrés, bonne clientèle établie, soir 663-2862.

LAC SIMON, auberge avec 10 chambres à coucher, salle à manger, bar-salon, 2 chalets, 613-521-6704.

OPERATION TOURNE-CLE
CAFE-BAR, centre-ville Ottawa, gros volume et profits, loyer minime, coûts d'opération minime. Pas d'agents S.V.P.. Téléphoner entre 19h et 21h: 746-0953.

RESTAURANT tout équipé, 90 places, pièces de réfrigération et de congélation, pièce réfrigérée pour bière en fût et vin. Bon bail. A louer, à vendre ou associé qui travaillera. Le jour 563-4976 Joanne, le soir 233-7105.

SALON DE BEAUTE, doit être vendu, propriétaire quitte le pays. Excellente location, Centre-ville, Hull. Occasion unique. votre prix sera considéré après 5h: 236-7760.

ST-EMILE-DE-SUFFOLK, Hôtel reprise de créance, $30,000, 10 chambres, 1-819-426-2117.

VANIER, bon magasin du coin. Magasin et équipement pourra être acheté à un prix raisonnable. Grandeur 1,200 pieds carrés. Bon loyer. Pour plus d'informations téléphoner 749-5983 de 8h à 18h ou résidence 749-4927.

VENTE et rechargement d'extincteur chimique avec clientèle établie. 449-2999.

105 STATIONNEMENT DISPONIBLE

STATIONNEMENT, au coin chemin Montréal et Church. 745-4090.

111 CHALETS DEMANDES

1 AN ET PLUS, minimum d'une acre, 3 chambres à coucher, électricité et eau courante. A moins de 100 kilomètres d'Ottawa. Recherche tranquilité et baignade. 745-4100 soir.

114 CHALETS A LOUER

A NOTRE-DAME-du-Laus, tout équipé, hiverisé, 568-0317.,

BEAU site, endroit tranquille, 2,3 chambres à coucher, tout équipé, à la saison. Appelez après 17h. 319) 463-2356.

CHALET d'été, Val-des-Bois, sur le bord de la rivière, 1 chambre à coucher, $125/semaine. 1-819-454-2266.

AVENDRE — Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE

Trust Royal Services Immobiliers

HULL 770-9221 | AYLMER 684-2260 | WAKEFIELD 459-2383 | GATINEAU 561-0223 | BUCKINGHAM 986-3187

AYLMER
— $3,000 en subvention fédérale avant le 31 mars 1983. Hyp. à 11½% pour 3 ans en plus des subventions mun. sur taxes foncières. Il en reste une seulement. (A83-035)
Huguette Lamirande, 685-0902

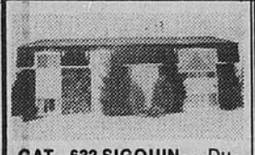
AYLMER
— Impeccable bungalow de 1,100 pi. ca., 8 pièces, 4 c.c., salle fam., "Franklin", 2 salles de bains, bureau. Piscine creusée, deck, clôturé, remise, beau terrain. $54,700 seulement. (A83-003)
P. L. Despres, 684-5600

PARC CHAMPLAIN
— 2 bungalows, avec ou sans salle familiale, avec ou sans sous-sol fini, 3 ou 4 ch. à c. Terrains 1 acre avec ou sans arbres, avec ou sans piscine. $100,000 + OU —. (A83-026 ou A82-296)
Claire Jutras, 684-8116

CHARME et BEAUTE — Proche de tout. Const. de 1ère classe, suite séparée, foyer, 5 ch. à c. (A82-321)
Denyse -L. Asselin, 684-6120

PTE-GATINEAU — Spacieux salon avec foyer, 3 c.c., 2e s. de bains au s.-sol, très bien isolé, piscine chauffée. (G83-060)
Claude Brazeau, 663-8247

GAT. — J'ai 3 c.c., propre, du tapis, on m'a bien décoré, mon terrain fait plus de 8,000 pieds, piscine 24 pieds. (G83-035)
Vincent Bertrand, 663-9737



GAT., 632 SIGOUIN — Duplex, $57,900, négociable, 3 c.c. plus s. fam.. Pour proprio, logement 2 c.c., garage, piscine. (G83-014)
Pierrette Grenier, 663-5645

PARC DE LA MONTAGNE, HULL — Bung., const. 1974, 3 c.c., s. à m., garage, terrain clôturé. Secteur de choix. (G82-490)
Michel Robillard, 776-4182

BUCKINGHAM — Superbe bung., 3 c.c., très propre; s. fam.; s.-sol fini; poêle à bois; terrain 50 x 140'. Taxes raisonnables.
Omer Beaulne, 986-8882

PTE-GATINEAU
— Projet Le Baron, semi-détaché très propre, bien situé. (H83-076)

CHEMIN DENIS A LIMBOUR
— Terrain d'une acre, prêt à y construire. (G83-078)
Denyse Côté, 776-1010

INVITATION A CEUX QUI RECHERCHENT LE REPOS APRES LE BUREAU
— Mont-Bleu, condominium de 3 étages, 3 ch. à c., sous-sol donnant sur patio et cour arrière. Vue sur le Parc de la Gatineau. (H83-086)
Fernande Sirois, 771-2705

CESSEZ DE REVER ET AGISSEZ! — Bungalow, Jardins Taché, 2 foyers, terrain 90 x 100'. (H83-009)

BUNGALOW VRAIMENT RAVISSANT — Terrain clôturé, sous-sol fini avec foyer en brique, planchers en bois franc. (H83-090) Demandez:
D. T. Hodgson, 777-8345

PRIX MODIQUE — Face à l'Université du Québec. Boul. Taché, bung. de 2 ou 3 ch. à c. On demande $47,500. Possession immédiate. (H83-034)

INCROYABLE — Rue Gay, Gat., bung. de 5 c.c., grand terrain de coin, nécessite finition. $29,000. (H83-085)
Lionel-J. Monfils, 776-2229 ou 561-3222, poste 209

TOURAINE — Secteur de choix. Joli bung., tout brique, gr. pièces, s.-s. fini, prix avantageux. (G82-440)

HULL-OUEST — Originale, maison de 2 étages, en brique, 7 pces, 2 foyers, s. fam. au s-s., garage, vue panoramique, $75,000. (H82-441)

HULL-OUEST — Terrain 1 acre, $7,000. (H82-148)
Ernest Chaloux, 771-0182

EDELWEISS, rue Elm — Chalet suisse, 3 c.c., vue magnifique, voisin de pistes de ski alpin et de fonds. (H83-066)

TERRAIN 40,000' C. — Cantley, rue Grand Pré, près école Ste-Elizabeth, très beau terrain boisé. (H83-012)

10 ACRES, Limbour — Rue Masson, près de Longueuil, entre la Gat. et Rte 307. (H83-047) **A. Bourque, 771-4656**

PTE-GAT. — Très beau bung. de 3 c.c., salon, spacieux, beau logis $300/m. au sous-sol, abri d'auto, 132, boul. du Progrès. (H83-050)

DUPLEX, HULL — 2 c.c., salon, cuisine, garage, logis spacieux, $45,000. (H82-445)

HULL, 4 LOGIS — 97, rue Fontaine, pierre et brique, intéressant. (H83-020)
Pierre Gabin, 770-4428

COMMERCIAL — Un garage avec gros commerce de remorquage incluant un immeuble important et une petite maison. (H83-016)

22, BOUL. MONT-BLEU — Anciennement Bonaventure Ford. (H83-040)

EPICERIE — Avéc 6 logis. (H83-067)
Claude Bourdeau, 771-0383

PROPRIETE MODERNES — Téléphonez-moi pour détails!

TOURAINE — 14 Rouen, 2 étages. (H83-002)

TOURAINE — 40 De Bourgogne, immense bung. (H83-069)

COTE D'AZUR — 43 Beauvallon, ultra moderne. (H82-201)

HULL — 42 Ravin Bleu, près du Cégep. (H83-087)

AYLMER — 463 Parker, duplex. (H82-407)
J. Forgues, 777-2687 ou 561-3222, poste 181

IMMEUBLE Trust Royal L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE — Le Trust Royal vous ouvre des portes. COURTIER

80

trans-action G.B. ET ASSOCIÉS COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER: ST-JOSEPH, HULL

EPICERIE LICENCIEE — Bien située. Bon chiffre d'affaires. Très bonnes conditions d'achat. 81-454
Guy Bélanger, 776-5564

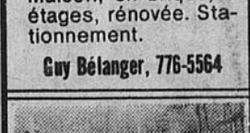
HULL — 10 St-Florent, 2 logis plus le sous-sol. Prix $34,500. 83-067
Gérard Amyot, 771-1327

HULL
Choix de duplex, rues Riel, Richer et boul. Maisonneuve.

HULL
Maison, en brique, 2 étages, rénovée. Stationnement.
Guy Bélanger, 776-5564

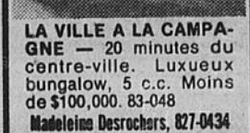
SEMI-DETACHE — Hull, rue Louis-Hébert, entièrement rénové avec tapis neuf, isolation. Vaut une visite! 83-012

HULL — 3 logis, rue Bourque. Idéal pour première bâtisse à revenu. Très bien loué. Appelez-moi! 82-699
Marcel Chartrand, 771-5827



LA VILLE A LA CAMPAGNE — 20 minutes du centre-ville. Luxueux bungalow, 5 c.c. Moins de $100,000. 83-048
Madeleine Desrochers, 827-0434

SECTEUR ST-RAYMOND — Joli bungalow, 2 c.c., salon, cuisine et s. de bains 4 morceaux. Toiture neuve. 83-096
Jeannine Gravelle, 776-5564



WRIGHTVILLE — 3 logis dans un très bon secteur. Prix $47,900. Pour renseignements, 82-637
Rose Ouimet, 771-3392

ALLONS A LA CAMPAGNE — Bung. 28 x 42', 3 c.c., chauf. élect., grand terrain de 30,271 p.c., piscine, $44,900. 83-114
Robert Woodstock, 663-2090

AYLMER
3 c.c. foyer, sundeck, garage, rénové. Système moderne de confort ambiant. Chaleureux, proche du centre-ville. 83-103
Jean-Pierre Bellanger, 777-3946

HULL — Rue Froment, il faut visiter pour apprécier. 2 étages, brique et aluminium, 4 et 2 c.c. 3 s. de bains, sous-sol fini. Piscine creusée, 83—028

PTE-GATINEAU — Rue Fortin, $55,900, unifamiliale, 5 c.c., sous-sol fini, 2 sorties au sous-sol, piscine creusée. 82-672
Gisèle Morin, 561-1067

SUPERBE, MAISON DE REVE — 2,558 p.c. au total, 4 c.c., salle familiale, 2 foyers et beaucoup d'extra. Décoration hors pair. 82-692
Denis Labonté, 568-3031

BUNGALOW — 2 c.c., salon, cuisine, garage. Excellent achat pour couple âgé ou célibataire. 83-013
Jean-Pierre Querry, courtier, 776-4418

A LA GRANDEUR DU QUEBEC
776-5564

LE MOT CACHE QUOTIDIEN «LE DROIT»

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	P	O	S	E	T	T	E	D	R	O	I	T	U	R	E
2	S	T	I	R	E	R	E	R	I	N	E	T	U	O	S
3	N	R	N	R	E	D	N	O	B	A	E	S	U	A	N
4	O	O	G	E	G	A	O	L	E	E	R	I	C	C	O
5	I	P	E	T	M	M	R	L	I	R	E	V	E	I	
6	T	T	N	C	R	E	T	N	C	M	C	N	J	E	T
7	A	R	O	M	O	S	L	P	O	T	E	R	I	E	A
8	T	A	M	U	U	S	C	L	R	E	N	I	A	R	T
9	S	N.	M	E	T	E	L	A	E	S	D	R	U	O	S
10	E	S	E	T	E	E	L	T	I	N	I	M	A	G	E
11	N	I	R	S	M	S	T	U	O	A	R	M	E	N	F
12	O	T	T	E	R	M	I	N	U	S	E	E	R	O	I
13	M	E	N	O	I	S	U	F	S	N	A	R	T	N	N
14	D	T	R	A	C	T	E	M	E	H	T	A	N	A	A
15	A	E	S	N	O	I	T	A	C	I	F	I	D	O	M

Admonestations, anathème, arme, Dames, dettes, droiture, drôle, Elire, Image, Manifestations, maternellement, messe, modifications, mollement, monteront, monde, muets, Nauséabonde, nommer, Occire, Plat, pose, poterie, Raouts, rêve, rognon, route, Singe, soutenir, sourds, Terminus, terre, tête, tirer, tract, toute, traîner, transfusion, transit, trône, trop

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

114 CHALETS A LOUER

CHALET Jean-Paul, bon chalet, hiverisé, eau courante, douche, Franklin, 3 chambres à coucher, 65 milles au nord de Hull. 1-819-463-2531.

CHALET sur lac Escalier, Bowman, belle vue sur la grande route, 35 milles de Hull, 777-6620.

HAUTE GATINEAU, bonne pêche sur glace, piste de ski de fond, 11 kilomètres, chauffage électrique. 1-819-449-3439.

LAC DES PLAGES, plage sablonneuse, buanderie, pédalo, poêle bois, 2-3-4 chambres, $190—$235 semaine, Domaine Murray. 1-819-426-2982.

LAC SINCLAIR, 40 milles de Hull, pour la saison, 2 et 3 chambres, tout équipé, eau chaude. 771-2971 fin de semaine. 456-2394.

VAL-DES-BOIS — Semaine et fins de semaine. 663-8466.

VAL-DES-BOIS, à la semaine, 2 ou 3 chambres à coucher. 819-454-2084.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET hiverisé, sur rivière La Blanche, 12 milles d'Ottawa. Environ $24,000. Excellent état, composez 663-5439.

CHALET neuf à vendre, Val des Bois, André Lauzon, 561-3226.

CHALETS canadiens, en bois ronds, $10,900. $500 comptant, balance $170/mois, Laurentides, 18 milles de Hawkesbury. 1-613-632-4089.

GRACEFIELD — 2 chambres, meublé, 300 pieds du lac, $25,000. 235-6936.

LAC PEMICHANGAN

Nous avons plusieurs propriétés d'inscrites sur un des plus beaux lacs de la Gatineau, terrain, résidences d'été, chalets de ski toute saison. Téléphoner à MacIntyre Realties pour plus de renseignements. 827-0621.

LAC Quinn (Lac à la Truite) près de Maniwaki. Chalet neuf, sous-sol, toutes commodités, accessible à l'année, $25,000. 778-0353.

117 CHALETS A VENDRE

LAC SCHRYER, (Montpellier) - 2 chambres à coucher, salle de bains complet, salon, cuisine, tapis mur à mur, chauffage électrique, grand garage. 568-8510.

ST-Pierre-de-Wakefield, 3 chambres à coucher, aubaine. 777-2506.

VAL DES BOIS, au White Deer, lac Frappier, beau terrain avec roulotte, de 23 pieds, tout équipées, beaucoup d'extra, prix réduit, 568-5609.

118 TERRAINS pour chalets à vendre

ESPACE et paix. Une dizaine d'acres sur le lac Webb, près de Blue Sea. Accessible à l'année. Lac d'un kilomètre très privé, (5 propriétaires), électricité, prix réduit. 684-0543 après 16h 30.

FORT-COULONGE, façade sur Rivière Ottawa, 120'x130', $4,000. (613) 443-2527.

12 MINUTES du Mont Ste-Marie, très beaux lots boisés d'une acre. Doit être vu pur être apprécié, $5,000. 824-4909 après 18h 00.

122 ROULOTTES A VENDRE

APALACHE 1982, 21.5 pieds, 7 places. 568-6638.

MAISON motorisée, 30 pieds, Centurion 1978, excellent état. 663-6665.

PROWLER, 1980, 26 pieds, comme neuve, couche 8 personnes, réfrigérateur, congélateur, bains, auvent, $11,000. jour: 725—3511 poste 691, soir: 684-0778.

ROULOTTE Champlain 23 pieds, tout équipée. Comme neuve. 663-0574.

TENTE-ROULOTTE, toit rigide, 1978 Starcraft, tout équipée, comme neuve, $3,900. ou meilleure offre.778-0142.

TENTE roulotte 1980, 6 places, tout équipée, $3,150. 561-3139.

1980 LIONEL, toit rigide, plusieurs extra, achetée neuve été 1981, $3,000, 643-1338 après 17h 00.

122 ROULOTTES A VENDRE

24 PIEDS TAURUS, couche 11, tout équipée, $7,500. 561-1406.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AA ACHETONS automobiles, camions pour pièces, 663-5551, 663-3388.

ACHETONS automobiles pour pièces et démolition. Payons meilleur prix, 568-1734.

NOUS ACHETONS vieilles voitures pourpièces. 684-3940.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement. Payons pour voiture complète, 663-1539.

PAYONS comptant pour voitures ou camions pour feraille. 663-9370, soir: 568-1880.

141 AUTOMOBILES A LOUER

M. Rosaire Charlebois, 24 rue Lacasse, Hull, Québec vous vous méritez deux billets pour les spectacle du 10 mars des Ice Capades qui seront à Ottawa du 9 au 13 mars 1983. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annocnes classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACADIAN 1976, manuelle, 62,000 milles, bon état, $1,800, 671-2469.

ACADIAN 1977, bon état, 42,000 milles. 684-4007.

AMC EAGLE, 4X4, 1981, "Hatch-back", 6 automatique, très équipée, comme neuve, $5,800. Cause auto fournie, 770-0774, 777-7807.

APPELEZ Atelier débosselage et mécanique "Mo-Rock". Ouvrage garanti 3 mois Garantie 50/50, sur réparations générales qui seront faites sur toutes voitures et camions. Pour plus d'information: 771-6010. Propriétaire: Maurice Lévesque.

ATTENTION! Oldsmobile 1974, 6 cylindres, $250. 770-3938, 777-7723.

BUICK Skylark 1981, 6 cylindres, traction avant, demande $6,500.Cause: déménagement. 663-4005.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Century, 1977, 2 portes, transmission et pneus neufs, radio, plaque 1983, $2,500 ou meilleure offre, 827-2129 après 17h.

BUICK Le Sabre 1972, transmission neuve, meilleure offre. Après 4h: 777-2464.

Bélisle

Automobiles 69 Ltée-Ltd.

Le concessionnaire en plein essor à Ottawa

749-5941

444, ch. Montréal, Ottawa

Chevrolet, Oldsmobile

Cadillac et camions Chevrolet

148

Il y a un niveau où la Volvo est inférieure à ce que vous vous attendiez.

Commence à...

LE PRIX! $10,995

VOLVO DL

Venez les voir aujourd'hui même chez le plus ancien concessionnaire d'autos importées à Ottawa.

CARLING MOTORS LIMITED

835, avenue Carling 236-7191

148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC Eldorado 1974, bon état, toute équipée, demande $1,400 ou meilleure offre. Appelez après 16h, 777-5383.

CAMARO Z28, très bon état, $4,500, 663-1539.

CAMARO Z-28 1982, couleur noire, 12,000 kilomètres, personnes intéressées. 986-7496, 745-4116.

CAMARO Z-28, 1980, avec radio am/fm, cassette, $6,500. 643—5567.

CAMARO Z-28, 1980, $6,000. ferme, 777-8453 Marco.

CAMARO 1977, Rally Sport, Ltd, bleue, V8-305, automatique, am/fm, positraction Michelin 57,000 milles, $2,500. 827-3121 après 18h 00.

CAPRI RS 1979, en bon état, $4,500. 777-0995.

CHEVETTE 1980, 4 portes, 47,000 kilomètres, $3,900 ou meilleure offre, 777-1841.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE Laguna 1975, 2 portes, peinture neuve, mécanique A-1, demande $1,750. téléphoner Lionel: 561-4365, 663-8465.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHEVROLET Bélair 1976, 2 portes, enregistrée au Québec, $975. 829-7762.

CHEVROLET Classic noire, 4 portes, 1976, bon état, $1,350. 568-2606.

CHEVROLET Caprice 1977, air climatisé, très bon état. 663-8582.

CHEVROLET Impala, 977, très bon état, $3,000. 776-6422.

CHEVROLET Impala 1975, $500 ou meilleure offre, bon état, 770—5510.

CHEVROLET Malibu 1979, très bon état, $3,300. 986-2981.

CHEVROLET MALIBU, 1973, 307, très bon état, $1,000. 771-8729.

CHEVROLET 1973, bonne mécanique, carrosserie demande réparation. 663-7690.

CHRYSLER Lebaron 1978, familiale, nombreuses options, 78,000 kilomètres, impeccable. Il faut la voir! Demandons $3,950, 828-6123.

DODGE Aspen 1977, meilleure offre. 561-4159.

DODGE Dart 1969, 318, $700. 776-2059.

DODGE Monaco Brougham 1977, moteur 318, 2 barils, 40,000 milles, 2 portes, toit rigide, beaucoup de pièces neuves. 568-8350.

DODGE MONACO, 1973, moteur et transmission neuve. Doit être vue.770-0705.

DODGE Satellite, 1974, 318, parfait état, $500. 663-8524•

FIREBIRD 1979, 46,000 V-6, standard, parfait état, $4,900 ou meilleure offre. 771-2618.

FIREBIRD, 1982, automatique, tout équipée, $8,800, 986-8398.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

VOITURES NEUVES ET D'OCCASION. VENTE ET LOCATION, ENTRETIEN, PIECES PEINTURE, DEBOSSELAGE.

728-1901

Turpin

PONTIAC BUICK LTD

1666 Carling à Clyde

148

PONTIAC ASTRE 1975, automatique, 2 portes, "Hatch-Back", très bon état, conduite par une dame, seulement 50,000 milles, $1,450. 778-1480.

PONTIAC GRAND PRIX, 1981, très bien équipée, prix à discuter, 561-3994.

PONTIAC LeMans 1975 GT, $1,500. 770-3886.

PONTIAC Parisienne 1974, $500 ou meilleure offre. 643-1290 après 18h 00.

PONTIAC Phoenix 1980, 4 cylindres, manuelle, 4 vitesses, 40,000 kilomètres, 2 portes. Après 18h: 663-3760.

PONTIAC Sunbird, 1979, V6, automatique, servofreins, servodirection, bas millage, coupé sport, $4,200 ou meilleure offre, 643-9271.

PONTIAC T1000, 1981, 2 portes, automatique, 22,000 kilomètres, Prix à discuter, 236-2297.

POUR pièces seulement: Ford Capri 1972, bon état, moteur neuf. 777-2488.

RABBIT pick-up 1981, diesel, très bon état. 46,000 kilomètres, meilleure offre. 455-2722.

RAMBLER, 1969, familiale, $350 ou meilleure offre, 771-5789.

RENAULT 18, familiale, de luxe, 1981, gris-argenté, 5 vitesses, manuelle, bien équipée, excllent état, après 17h00 (613) 488-2390 pour rendez-vous à Ottawa.

RENAULT 5, GTL Deluxe, 1978, noire avec bandes rouge, radio am/fm cassettes, 55,000 milles, certifiée, $3,000, 232-4507 soir.

RENAULT 5, 1980, toit ouvrant, am/fm, 40,000 kilomètres, $4,200, 776-0513.

SPIRIT 1981, excellente, bas millage, 729-4987, 725-1231.

THUNDERBIRD, parfait état, $3,500. 643-3795.

TOYOTA Celica ST 1973, bon état, prix à discuter. 685-1793.

TOYOTA CELICA, 1981, 10,000 milles, beaucoup d'extra, comme neuve, seulement $7,800 ou meilleure offre. 778-0686.

TOYOTA Célica GT, 1982, hatchback, 5,700 kilomètres. Après 18h 00. 770-4909.

TOYOTA Corolla, 1974, très bon état, $1,200, 685-1118.

TOYOTA COROLLA SR5, 1981, très bon état, am/fm, stéréo, cassette, après 17h 778-7905.

TOYOTA Corolla 1978, $3,000, vérifiée poursécurité, excellent état, 54,000 milles. 741-4169.

TOYOTA Corolla 1976, pour pièces. Entre 16h 30 et 20h: 771-0634, 685-0424.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1976 PONTIAC, Grand Lemans, 8 cylindres, air climatisé, 59,000 milles. Prix à discuter. Après 18h 771-3827.

1976 PONTIAC Lemans 350, demande $900 ou meilleure offre. 777-1885 après 17h.

1976 VOLKSWAGEN Rabbit, propre, très bon état, 58,000 milles, $1,650. Après 17h: 568-5131.

1977 CHEVELLE, 4 portes, $1175 McArthur Automobiles. 746-8478.

1977 HONDA Civic, 4 cylindres, 4 vitesses, $1375. McArthur Automobiles, 746-8478.

1977 RABBIT de Luxe, comme neuve, pas de rouille, peinture originale, certifiée. 643-1168.

1978 CHEVELLE familiale, très propre, $3,900. ou meilleure offre. 568-7940.

1978 FORD LTD II, très bon état, $3,000. 770-6320.

1979 MERCURY Marquis, moteur 302, vitres électriques, air climatisé, 4 portes, 4 Michelin, excellent état, 561-1056.

1979 OLDSMOBILE Cutlass salon, 6 cylindres, automatiques, 2 tons de bleu, parfait état, appelez Jean 568-2289.

1979 VOLKSWAGEN Rabbit, 4 cylindres, automatique, 2 portes, impeccable. Financement disponible. Appelez Léon Ouellette 745-8421.

1980 ASPEN, 6 cylindres, 65,000 kilomètres, AM/FM stéréo, sièges baquets, excellente condition, $95. de dépôt, $131./mois, $4,795. No 105, certifiée. 824-9410.

1980 CHEVETTE, 4 cylindres, 27,450 kilomètres, comme neuve, 2 portes automatique, $3,700. 521-7189.

1980 HORIZON, 4 portes, 4 cylindres, manuelle, 2 ans de garantie sur main-d'oeuvre et pièces. Financement disponible. Appelez Léon Ouellette. 745-8421.

1980 MUSTANG, 4 cylindres, 4 vitesses,toit soleil, bas millage, am/fm $95 de déapôt. $140.42/mois. $5,028. No 104. Certifié, 824-9410.

1980 OLDSMOBILE Oméga, 6 cylindres, radio cassette am/fm stéréo, servofreins, servodirection, demande $5,000. 771-1350.

1980 Oldsmobile Cutlass, très bon état, automatique, tout équipée, $6,800. 684-8552.

1980 ZEPHIR, 6 cylindres, achetée février 1981, 20,000 kilomètres, reste 1 an de garantie complète, impéccable, 663-6991.

1981 ARIES-K Car, très bonne condition, 4 cylindres, 4 vitesses, $95. de dépôt, $147./mois, $5,295. f103, certifiée, 824-9410.

1981 FORD Granada JLX, noir 63,000 kilomètres, équipée, $5,500. 671-2653, après 4h.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1981 OLDS Cutlass, 2 portes, automatique, servodirction, servofreins, radio, sièges baquets. Financement disponible. Appelez Léon Ouellette, 7458421.

1981 RELIANT Familiale Premier, 4 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, radio. Comme neuve. Appelez Léon Ouellette, 745-8421.

1981 RENAULT 5 GTL, bon état, prix à discuter. 731-2732.

1982 CHEVETTE, 4 portes, 4 cylindres, automatique, très propre. Financement disponible. Appelez Léon Ouellette, 745-8421.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION-remorque une tonne, dépanneuse 440 Holmes, tout l'équipement, excellent état. 746-0363.

CAMION ½ tonne, Ford 1975, très bon état, $1,200. 643-4437.

CHEVROLET pick-up 1981, comme neuf, valeur $10,000, pour seulement $6,900. 777-4329.

CHEVROLET 1968, 2½ à 3 tonnes, 19 pieds de boîte dompeuse, $1800 ou meilleure offre. 777-7268.

DATSUN 4X4 1980, excellent état, plusieurs options, meilleure offre. 1-819-986-1358, après 17h.

FAUT vendre, Jeep Cheerokee 1977, prix de liste $3,450 toute offre raisonnable sera acceptée. 568-4865.

FORD Bronco 1976, 4x4, véhicule de plaisance, bien des particularités, bon état, 728-3157.

FORD MAXI-VAN 1978, 351, intérieur fini. 561-2740 après 18h.

FORD ¾ tonne, 1975, automatique, 52,000 milles, 1 propriétaire, meilleure offre. 561-3576.

GMC Tandem 1972, benne basculante, excellent état, vérification de sécurité, pneus neufs, peinture neuve, paques P.C.V. 746-4574.

GMC 1975, 4X4 57,000 milles, avec pelle à neige "Fisher", 7½', directionnel. $1,200 ferme, 776-5671, 777-7439.

GMC 1977, 6 cylindres automatique, 42,000 milles, $1,850. McArthur Auto, 746-8478.

INTER 1974, «Loadstar», 1700, plateforme 12 pieds, avec grue, 2 tonnes, 819-568-3434.

JEEP 1979, 4x4, 30,000 milles, comme neuf, $5,000. 741-1233.

PICK-UP Dodge 1973, à vendre ou échanger. 663-9085.

VAN CHEVY sport, 1980, 305, plusieurs extra. Prix à discuter. 561-0004.

VAN GMC 1977, intérieur fini, 7 pneus, bon état, $4,100. 613-446-5271.

1967 CHEVY VAN, très propre, 6 cylindres, 3 vitesses, demandez Etienne: 561-0601.

VASTE CHOIX

de voitures neuves et d'occasion

Cyrville Chrysler Plymouth

900, boul. St-Laurent

745-7051

• Chrysler
• Plymouth
• Camions Dodge

148

LE RENOUVEAU HONDA

CIVIC

Motors Ltd.

1171, boul. St. Laurent

Ottawa

741-6676

TOYOTA

VENTE DE VOITURES NEUVES ET USAGEES

LOCATION A LONG TERME

568-0066

93, boul. GREBER, PTE-GATINEAU

148

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTEE

OUVERT DIMANCHE

POUR MIEUX VOUS SERVIR APPELS D'URGENCE

A conserver pour référence.

POLICE	POMPIERS	HOPITAUX
AYLMER 684-5311	AYLMER 684-2222	HULL
GATINEAU 568-0222	GATINEAU 568-0111	C.H.R.O. 776-1581
HULL 777-1661	HULL 777-3811	OTTAWA
OTTAWA 230-6211	OTTAWA 232-1551	CIVIC 725-4621
VANIER 746-3000	VANIER 749-5963	POUR ENFANTS 737-2328
		GENERAL 737-8000
		VANIER
		MONTFORT 746-4621

DEPANNEURS

PLESANT PARK

CONFISERIE, ouvert le dimanche et jour de fête. 1016 Pleasant Park. 731-8258.

LOISIRS

WALKLEY BOWLING

VENEZ vous divertir. Quille les dimanches et les jours de congés, 30 allées automatiques. Casse-croûte, climatisation. 2092 chemin Walkley.

PHARMACIES

DISPENSAIRE WHITE CROSS

ELGIN, angle Somerset, ouvert le dimanche de 10h à 5h p.m. 233-4029.

YVES AUDETTE PHARMACIEN

LES Promenades de l'Outaouais. Ouvert le dimanche: 10 a.m. à 5h p.m. 561-1303.

PHARMACIES

DE 9H A.M. A 9H P.M. INTERNATIONAL

DRUG MART, ouvert le dimanche et les jours de fête. 797 ouest, Somerset, angle Booth, 236-2307.

PHARMACIES

SHOPPER'S DRUG MART

1460, CH. MERIVALE angle ch. Baseline. Ouvert le dimanche de 11h à 4h; en semaine 9h a.m. à 10h p.m. 224-7270.

PHARMACIES

JUSQU'A 21H

JEAN COUTU pharmacien, 306 boulevard St-Joseph, Hull. 770-4232; et 381 boulevard Maloney, Gatineau, 663-4164. Ouvert dimanche 10h à 9h p.m.

PHARMACIES

PHARMACIE CARVER'S

1314, rue Wellington, angle Clarendon. 728-3724, 728-3725 ouverte tous les dimanches de midi à 6h.

PHARMACIE SHAS

1428, CH. WALKLEY, angle Albion. Ouverte le dimanche, 10h a.m. à 6h p.m. 737-4106.

PHARMACIES CUMBERLAND

OUVERTES le dimanche 10h a.m. à 5h p.m.; 2948 ch. Baseline 820-4132; 100, ch. McArthur. Vanier 744-3977; 1517, ch. Merivale 224-0250.

PHARMACIE SOUTHGATE

OUEST de la ville, secteur Nepean, 1516, Merivale. Ouvert le dimanche de 11h à 5h p.m. 224-7322. Vous avez des amis à Southgate.

GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

ALUMINIUM

FAISONS installation et réparations de portes, fenêtres et moustiquaires. 663-6038.

INSTALLATION d'aluminium et portes et réparation de vitres, fenêtres. 684-6582.

APPAREILS MENAGERS

AA ABORDABLE, réparations: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs. 568-8888.

AA SERVI-SECOURS 663-1414

APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures, 7 jours. Travail garanti. 663-1414.

ACHETERAIS appareils ménagers. Réparations: spécialité; réfrigération, 771-2490.

MONT-BLEU ENR. Réparation de laveuses, sécheuses, cuisinières, spécialité réfrigération. 777-9171.

REPARATIONS prix modique, aspirateurs toutes marques. Distribution Direct: 778-6502.

REPARATION à domicile de réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse et à l'entrepôt. 663-2414.

REPARATION: poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. 770-5470.

SIGISBERT BRETON Enr. Réparations, poêle, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. Travail garanti. 568-5460.

VENTE, Installation, d'aspirateurs central DIO-VAC, à pris imbattable; chez l'Artisanat de meubles, 415 boul. Maloney ouest, Gatineau, 663-0021.

ARBRE

COUPE et taille arbres. Assurance. Estimation gratuite. 771-8995, 776-5444.

CHAUFFAGE

TOUTES informations concernant chauffage électrique, changement d'entrée, 236-7270.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION Jacques Glazer. Additions, rénovation, aluminium, réparation générale, estimation gratuite. 568-8150.

COUTURE

COUTURE, réparations, travail de qualité, avec expérience. 777-6781.

COUTURIERE avec expérience ferait confection de vêtements, draperies, réparation de tous genres. 778-0872.

COUTURIERE d'expérience ferais confection et réparations. 776-6578.

COUVREUR

R. LECLAIR, spécialisé en réfection et réparation de toits, bardeaux d'asphalte, goudron, gravier, protection de métal contre la glace, travail de menuiserie.684-3327.

DEMENAGEMENT

A BON PRIX! Petits déménagements, services divers. 684-2615.

DEMENAGEURS J.L.T. et emballage professionnel assuré. Estimation gratuite. 568-3040.

FERAIS petit déménagement, 770-2932 demandez René.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 93, rue St-Louis, Pointe-Gatineau. 568-0770.

ELECTRICITE

SERVICE responsable en électricité, $20./l'heure, 778-6110.

TOUS genres de travaux électriques, changement d'entrée. 236-7270.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité pour fenêtres, par fer ornemental, Gatineau, Limitée, 643-2121, 568-4772.

IMPOT

AVEC service à domicile, impôt de particulier. R. Gauthier, 777-3745.

COMPTABLE professionnel, Particulier, base $15.00. Ceuillons, livrons. Robert 568-8090.

IMPOT

FERAIS impôts provincial et fédéral. Cueillons et livrons. Base $10. Yves: 561-0379.

IMPOT de particulier, contracteur et propriété à revenus. Québec, Ontario. Service à domicile, 770-4301.

IMPOT — Service à domicile, déclaration complétée par des professionnels, résultat assuré 643-3161.

SERVICE REGIONAL IMPOT

F. ROCHEFORT, plus de 15 ans d'expérience. 181 Labrosse, Gatineau, 663-9467.

IMPRIMERIE

LAMINOIR ENRG., reliure de tout genre, plastification de documents et cartes d'identité, perforation et mise en spirale, 777-0321.

MACHINES A COUDRE

VENDONS et réparons toutes les marques de machines, 663-6074.

MACONNERIE

BRIQUETEUR-maçon, qualifié, spécialiste en construction et réparation de foyer, 827-2799.

MENUISERIE

AA REPARATIONS et rénovations de tous genres, céramique, armoires, portes, fenêtres, balcons, finition sous-sol, etc... Estimation gratuite. Après 17h: 776-5115, 731-5901.

ACCOMPLIRAIS réparations en menuiserie, finition de sous-sol, portes et fenêtres, corniches aluminium. Estimation gratuite. Après 15h, 663-7274.

ADDITION, rénovation, abri-auto, garage, sous-sol, patio. Estimation gratuite, 568-9393.

ATTENTION. 20 ans d'expérience dans tous genres de constructions et réparations. Spécialité: finition de sous-sol. Estimation gratuite. 561-0603; paget: 593-9840.

FERAIS tous genres de réparations et construction. 663-7690.

MENUISERIE

MENUISERIE générale, rénovation intérieure et extérieure, estimations gratuites. 561-3090.

MENUISIER, ferais travaux le soir, 568-0652.

POSERAIS porte-patio, fenêtres et tout genre d'ouvrage. 568-5772.

NETTOYAGE

LES ENTREPRISES LISATION INC.

NETTOYAGE d'édifice, nettoyage résidentiel, nettoyage tapis à vapeur vitres, etc. Estimation gratuite. 568-5174.

PEINTURE

A BON PRIX. Peinture, lavage de murs et plafonds, 10 ans d'expérience. Références. 561-0914.

EN AVEZ-VOUS assez de la décoration habituelle de votre foyer? Nous sommes spécialisés en pièces murales abstraites à une fraction du prix que vous paieriez pour redécorer. Vous aurez des murs originaux et artistiques qui feront parler les gens. Téléphonez à Creations Ltd. pour une estimation gratuite. 748-3931.

EXPERTS en peinture, tapisserie, et réparations demurs. 827-1779. 225-6255.

FERAIS lavage de mur, peinture et nettoyage d'appartement. Estimation gratuite. 663-7429 en tout temps.

FERAIS peinture, mur et plafond et réparation des murs, bonnes références. Estimation gratuite, 776-1353.

FERAIS peinture intérieur, estimation gratuite, ouvrage garantie. Lucien 643-4480.

INTERIEURS. Raisonnable, 25 ans d'expérience. Références. Travail garanti. 745-8823.

PLANCHER

NOUS FAISONS posage, sablage, et finitions de plancher de bois franc à votre choix. Estimation gratuite. 749-3158.

PLATRIER

A PRIX REDUIT. Réparations de plâtre, stuc, pause de gyproc, finitions de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. Estimation gratuite. 561-0603; Paget: 593-9840.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finitions de joints, plafons texturés. 568-1650.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie, réparations de tous genres, 568-2614, 561-0938.

REMBOURRAGE

NOUVELLE ouverture. Atelier de rembourrage. Nous faisons tous genres d'ouvrages. Portes de bureau, auto, bateau, meubles. Nous spécialisons en hôtellerie. Estimation gratuite. 684-3175.

REMBOURRAGE et réparation de meubles et de valises. Estimation gratuite, 771-4424.

REPARATIONS

SINGER 44 MONTCLAIR HULL

REPARATION toutes marques de machines à coudre. Travail garanti. Estimation gratuite. Vente, service, pièces, articles de couture, 777-7700.

TAPIS

NETTOYAGE de tapis, mobilier, 20 ans d'expérience. Visa (Chargex) acceptée. Appelez 663-5743, demandez Francine ou Marcel.

NETTOYAGE de tapis à vapeur. Spécial 300 pieds carrés, $45.00, 568-5174.

NETTOYAGE de tapis, mobilier de salon, estimation gratuite. 777-4849.

VENTE de tapis, «Cushion Floor», installation. Gary, 776-2342.

TAXIS

DIAMOND TAXI

OTTAWA LTEE, 235-1821, service rapide 24 heures.

BILLETS GRATUITS

CONCOURS *"TROUVEZ VOTRE NOM"*

Les noms des personnes gagnantes sont choisis AU HASARD, parmi nos abonnés et les annonceurs des annonces classées.

Ice Capades

UN SPECTACLE EMBALLANT POUR TOUTE LA FAMILLE AU

CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA

PARC LANSDOWNE

DU 9 AU 13 MARS 1983

8 SPECTACLES

Consultez les annonces classées du 18 février au 7 mars 1983

"CHERCHEZ VOTRE NOM"

Si vous y trouvez votre nom, veuillez vous présenter au service des annonces classées du journal LE DROIT, où sur identification on vous remettra deux billets pour le spectacle du 10 mars.

IMPORTANT: VOUS AVEZ 48 HEURES POUR RECLAMER VOS BILLETS

3 GAGNANTS PAR JOUR

Une courtoisie des ANNONCES CLASSEES LE DROIT

560-2750

149 CAMIONS A VENDRE

1973 GMC VAN, $700 ou meilleure offre.729-7692.

1976 CHEVROLET, 4 x 4, 64,000 milles, bon état. 663-8389.

1976 SPORT VAN Chevrolet, volant inclinable, banc arrière, en parfait état. $3,500 ou meilleure offre ou échangerais contre petite voiture automatique en parfait état. 663-3533.

1978 FORD Pick-Up, 6 cylindres, très bonne condition, $3,300. ou meilleure offre, 749-0484.

1979 CJ-7, servodirection, servofreins, 4 vitesses, 6 cylindres, bleu, bien équipé, toit rigide, $4,900 ou meilleure offre. 827-3948 après 18h.

1980 CHEVROLET, 4 x 4, ¾ de tonne, pelle à neige, boite «Fibrobec» et pneus d'extra, bien équipé, 34,000 kilomètres. Jour: 456-2500. Après 6h00: 456-2611.

2 VANS 1 tonne, 1976, 729-4987, 725-1231.

151 MACHINERIE A VENDRE

PLAN de beton «U-Cart» avec 6 remorques de 1 verge cube. Chariot élévateur 21 pieds «Case» modèle 530 diesel. Chargeur 1½ verge cube, modèle «Hough» 30-B à gaz. 819-568-3434.

REMORQUE à 2 essieux, 14'x7½', plancher de fer, côtés 30 pouces en bois, prix à discuter. 827-3061.

TRACTEUR «Massey Ferguson», 235, diesel, 1976, seulement 1,200 heures d'usage, comme neuf. 986-7271.

TRACTEUR 1956 Ferguson, avec hydraulique, et pelle arrière, très bon état, $1,700. 819-671-2546.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

GPz 550,Kawasaki, 1982, comme neuve, 770-6399 après 17h00.

167 DIVERS A VENDRE

Protégez-vous dès maintenant

Le système avant-entrée **"Astro-Guard"** découvre le cambrioleur avant qu'il pénètre dans votre demeure, prévenant alors, le vol, le vandalisme et inévitablement la violence, s'il est affronté.

SAUVEGARDE COMPLETE

Renseignez-vous sur ce système électronique **ULTRA-MODERNE** conçu pour la maison, le bureau, les entrepôts, les fermes, les voitures et les maisons mobiles.

N'ATTENDEZ PAS D'ETRE LA PROCHAINE VICTIME

Protégez-vous et vos biens, avec le système de prévention au cambriolage le plus avancé au monde, appelez:

ASTRO-GUARD ALARM SYSTEMS

OTTAWA

*POUR UNE **DEMONSTRATION** ET UNE **EVALUATION** DE SECURITE **GRATUITE***

613-593-8942

167

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

HONDA CB-125, très bon état, 777-3263. Demandez Rock.

HONDA CB, 750,1976, $1,000 ferme. 643-2783.

HONDA CM 400T Special 1981, parfait état, 9,000 kilomètres. 568-1183.

HONDA CM-400, 1979; Yamaha 250, 1982. 663-6462.

HONDA 1974, 360 CC, demande $375. 568-7677.

YAMAHA Enduro 50 cc, comme neuve, prix à discuter. 561-4516 568-0651.

YAMAHA 850 spécial, noir, tout équipée, am/fm cassette C.B., excellent état, 26,000 kilomètres, après 18h00, 673-4770.

1100 YAMAHA 1979, tout équipée, comme neuve, 10,000 milles. 663-9418.

1981 YAMAHA 650 cc, édition spéciale, propre. $2,700 ou meilleure offre. 663-1278 demandez Paul.

1982, 750, Honda Nighthawk, 6,000 kilomètres, $2,800. 568-6601, 663-8425.

250 CAN-AM, Après 4h: 671-3297 demandez Alain.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU hydroplane avec moteur 25 forces, $425. 643-3179.

CHALOUPE aluminium 13', «Princest» avec moteur Mercury, 9.8, 1982, servi 3 fois, pour la somme de $1,625. 1-819-423-5363 après 18h.

154 MOTONEIGES A VENDRE

GAUVREAU ski doo Masham, motoneiges neuves et usagées. Pièces et service. Ouvert 7 jours par semaine, 456-2500.

MOTONEIGE Bombardier Elan, 250, deluxe, 1976, $400, 683-2449.

MOTO SKI 340, 1972, $400. 770-3978.

167 DIVERS A VENDRE

154 MOTONEIGES A VENDRE

2 MOTONEIGES, «Motoski» 1980, 1 Ultra-sonic, 1 Grand Prix Spéciale, meilleure offre. 663-2578.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

AA VENDONS pièces usagées, 663-5551, 663-3388.

MOTEUR de 6 cylindres penché pour Dodge avec transmission standard. Demande $250. 953 Notre-Dame, Gatineau.

MOTEUR Ford, transmission, $250 ou meilleure offre. 777-1445, 776-4556.

MOTEUR Ford 351, bon état. (819) 985-2442.

NOUS achetons voitures usagées pour ferraille. 771-0921.

ROUES chrômées, 3 paires, larges, bon prix, grandeur 14. Faut voir! 771-8462.

ROUES MAG, 5 trous, chromées, neuves, pour Ford, Dodge ou Jeep. 643-9343.

2 PNEUS neufs G60-14, prix à discuter, 663-6079.

4 MAGS Cragars, avec pneus 14. 771-0976.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE camper, aluminium, $325. 568-4813.

4 PNEUS avec roues 16.5 770-2735.

4 PNEUS 11-15LT avec 4 jantes magnésium, grandeur 6 trous, pour 4 x 4, environ 500 milles d'usage. Prix à discuter. 663-8633.

165 DIVERS DEMANDES

ACCEPTERAIS linges pour enfants de 3 et 5 ans, pour famille dans le besoin, 778-6622.

ACHETONS appareils ménagers et ameublement, 234-7990, 233-4116.

ACHETONS ou réparons laveuse et sécheuse. 745-5374.

AUBAINE! Achetons meubles usagés. Nous offrons le meilleur prix. 777-9855, 778-1878.

AVEZ-VOUS des choses à donner? Tels que poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Peu importe la condition, nous irons chercher sans frais. 663-2414 de 10h à 21h, 643-2105, 7 jours/semaine.

DEMANDE — Télécouleur portatif qui ne fonctionne pas, $20. 746-2395.

MILITAIRE acheterait médailles, uniformes, épées, etc. 837-2019.

RALPH'S Furniture paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

RAMASSONS meubles usagés, gratuitement, en tout temps, tous les secteurs, 770-3962.

REFRIGERATEUR — Ameublements de maison, demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788.

167 DIVERS A VENDRE

ACHETEZ chez-nous, vos portes, fenêtres, ou contre-fenêtres et faites l'installation vous-même. Larivière Aluminium Ltée, 663-6038.

APPAREILS ménagers, tapis, vidéo, téléviseurs, etc., usagés ou neufs ou prix du gros. Possibilité d'échange. Distribution Directe, 778-6502.

AQUARIUM en H, 63 gallons, tout équipé avec poissons: 1-15 gallons, 1-10 gallons. Prix à discuter. 568-6775.

ARC à poulies (Panther) avec coffre en pin, $350. 561-3792 après 16h 30.

ARMOIRE de cuisine, intérieur vinyle, 20 portes, comptoir et lavabo. $600. Presque neuf. 663-2952.

ARMOIRES de cuisine, (12 portes - tiroirs), comptoir et évier; $175. 770-9079

ATTENTION! Vente de téléviseurs à partir de $30. garantie 1 ans. Réparations sur toutes marques. 778-7410.

BICYCLETTE "Velo Sport Routier", 10 vitesses, parfait état. 643-1298.

BUREAU d'exécutif avec bahut, $600. Jour: 778-0077, soir: 771-2468.

CABINE de camion, Explorer, isolée, $500. Siège d'auto, en très bon état. 1-819-986-6043, 1-819-986-8648.

167 DIVERS A VENDRE

CLIMATISEUR central, 36,000 B.T.U. idéal pour maison, 777-4643.

COMPTOIR réfrigéré 48" pour pâtisserie ou charcuterie, 6 mois d'usage, payé $2,500 laisserais à $1,000. Aussi comptoir non réfrigéré de 72", $200, balance à rouleau "York" système SI, $200. Téléphonez en tout temps à 819-983-7788 ou 983-7787.

CRUE "Greenware", pour céramique, 40% d'escompte. Ropau Céramique: 561-5174.

DACTYLO IBM «Selectric», $400. 777-3845.

DEGAUCHISSEUSE, 4 pouces, moteur ½,. $225. 643-9241.

DESHUMIDIFICATEUR servi 20 jours, Kenmore, valeur $359 demande $175. 561-1424.

DISQUES usagés, environ 300, le tout $185. 777-2384.

DOIT VENDRE, Collection Elvis, appelez après 17h 00: 684-4636.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

ENSEMBLE de ski alpin, répondeur téléphonique, dactylo électrique, excellente condition, 684-3640.

ENSEMBLE pour couper au propane, $160, ensemble pour souder et couper $200 faisons aussi réparation. 643-4828.

EQUIPEMENT de restaurant usagé, appelez 728-3797.

EQUIPEMENT de plongée sous-marine Nemrod, presque neuf. Valeur $810 pour $675. 684-8715.

EQUIPEMENT salon de coiffure: chaises, lavabo, tables de travail, chaises hydrauliques, marchandises 776-1015, jour. 827-0885, soir.

FABRICATION de meubles sur commandes armoires de cuisines, rampe d'escalier. Estimation gratuite, 827-3758.

FILIERE à 5 tiroirs, pour bureau ou office, 778-0872.

FOUR de céramique, "Paragon" 23" large, 27" haut, $525. 778-1906.

FOURNAISE, gaz naturel, 90,000 B.T.U. "Beach", 2 ans d'usage, $125. 684-5355.

HAUT-PARLEURS d'auto, 150 watts, RMS, "4 ways" 6x9 pouces, 40 onces, chacun $60. soir: 568-3489.

JEUX Intellivision, 776-3163.

MACHINE à boule, électronique, valeur $850 demande $550. 663-5120 après 18h.

MACHINE à coudre commerciale, bon état, $100. 777-7303.

MACHINE à crème glacée molle, très bon état, meilleure offre. 776-4430 après 16h 00 776-2281.

MACHINE à crème glacée, équipement complet de restaurant. 778-0784.

MINI trampoline «Joggonette», $100. Après 17h00: 778-1568.

MOBILIER de chambre à coucher de bébé. En parfait état. $450. 456-2055.

NOUS ACHETONS et vendons, meubles usagés et accessoires ménagers de tous genres. 643-9312.

PARC pour bébé, neuf, 40x40, $50, 778-0364.

PLYWOOD — Super spécial 4 x 8, épinette, 3/8"(métric) $7.50, ½", $11.40, 5/8" embouveté, $13.95, ¾", $16.95. Aspenite, 7/16", $6.50. 613-764-2876.

POUR LE PRINTEMPS — Poussette, jolies robes, ensemble 0 à 2 ans. Habit bleu marin, 4 ans, vêtements de toutes sortes comme neufs. Après 18h: 561-4617.

POUR VOTRE POELE

VENDONS pièces et faisons réparations, 663-6074.

PROJECTEUR et ciné-caméra, accessoires pour foyer complets, buffet, salle à manger, tableaux peinture à l'huile, canapé, 749-6659.

SIEGE d'auto, et traineau d'enfant, jouets, tricycles, manteaux d'hiver de dame, etc. 643-9590.

SPECIAL POUTRES D'ACIER

POUTRES en fer, 29 pieds, 31 pieds, 18 pouces de hauteur, poutres d'acier 24" x 9" x 29'. 771-8458, 770-8911.

SYSTEME central à l'huile complet, $500; une scie radiale, 1 semaine d'usage, $400 ou meilleure offre; poêle blanc, 24 pouces, $50. 776-4321.

TABLE DE billard 4 x 8, $250. Congélateur 26' cubes, $375. 568-0198.

TABLE de billard, avec accessoires, $375, 663-3835.

TABLE de billard, "Brunswick" 6 x 12, avec équipement. $1,400. 568-2674.

TABLE de billards, 4'x8' avec accessoires, $350. 684-1263.

TAPIS: 11' x 20', 8' x 9', 7' x 9', 3' x 13'. 771-0338.

VETEMENTS de ski alpin, grandeur 36, homme, valeur $225. pour $100., 6 couteaux de cuisine, «Sabatier», avec coffre, $70. 770-2477.

2 LITS simles, chaise berçante, 1 tapis vert pâle 12'x9', tentures vertes 11'x8', plein jour blanc, lampe de salon, 776-3619.

2 LUSTRES de cuisine, $100, 1-5 lumières, 1-1 lumière. 684-5865.

3 COFFRES-FORT, dimensions différentes, $250, $600, $950; une filière épreuve du feu, 4 tiroirs avec combinaison, $625. 748-6308.

4 PLANCHES pour jouer au sac de sable. Valeur $109 pour $75. 777-6580.

168 VETEMENTS A VENDRE

CHAPEAU et manteau loup "Sirbain", $350. Manteau salopette motoneige, $70. Comme neufs. 8 ans/Dame. Après 18h00, 456-2365.

MANTEAU pattes de vison, brun foncé. Prix à discuter. 78-0872.

MANTEAU vison chinois; collet, chapeau: renard, 14 ans. Demande $500. (819) 986-2584.

PANTALONS dame, couverture de bébé, à vendre. 778-6622.

ROBE de bouquetière, 5 ans, jaune avec dentelle, chapeau avec fleurs. Valeur $150 pour $75. 663-3560.

ROBE de mariée avec chapeau, grandeur 7 ans, Valeur $600 pour $200. 771-4201, après 17h.

168 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIEE avec manteau de dentelle 7-8 ans, $150; manteau de cuir; manteau de suède. 10 ans. 561-0168.

ROBE de mariée, grandeur 7, avec accessoires. Soir: 770-0896.

ROBE de mariée, avec chapeau, 5 ans, valeur $400 pour $150. 568-6853.

VETEMENTS de maternité, printemps-été. Robes, blouses, pantalons, veste. Grandeur 11-12, 13-14. Très propre. 236-3788. Soir.

170 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée et soirée, à louer. Le Carnet Mondain. 778-3323.

ROBES de mariées à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

171 ECHANGES

PLYMOUTH Fury, 1977, peinture neuve à échanger pour «Bass Fender» et bon amplificateur, 663-7026.

172 SOUFFLEUSES

M. Guy D'Amour, 17 rue Villeneuve, Hull, Québec vous vous méritez deux billets pour les spectacle du 10 mars des Ice Capades qui seront à Ottawa du 9 au 13 mars 1983. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annocnes classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

SOUFFLEUSE, 1 an d'usage, 8 forces, Champion, demande $600. 827—3124 après 16h 30.

175 APPAREILS MENAGERS

ASPIRATEUR Electrolux, tout équipé, $250. 771-7496.

ASPIRATEURS Electrolux, usagés à vendre, prix à discuter. 663-8948.

ATTENTION! Nous vendons pièces pour laveuses, sécheuses, poêles, tous genres de marques. 272, St-Joseph, Hull, 771-8992.

ATTENTION — Laveuse et sécheuse, remise à neuf, bon prix, bonne garantie, 272 boul. St-Joseph, 771-8992.

CONGELATEUR, 1.2 pieds cubes, $350. 663-6861.

CUISINIERE en bon état $80, petit buffet $50, 778-0108.

CUISINIERE électrique "Findlay", 24 pouces, très bon état, après 17h 771-4387.

LAVEUSE $180, sécheuse $160. 745-5374.

LAVEUSE à vendre, couleur verte, «Simplicity», demande $175. 770-6938.

MINI LAVEUSE automatique, "Kenmore", après 18h, 561-1540.

PAYONS les plus hauts prix. Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses, téléviseurs qui fonctionnent ou non. 725-1231.

POELE, réfrigérateur, avocado, $600 ou meilleure offre, bon état, 824-3614.

REFRIGERATEURS en bon état et différentes couleurs. 789 Maloney-est, Gatineau.

REFRIGERATEURS, cuisinières, laveuses, sécheuses à vendre. 789 Maloney, 663-2414.

VOULONS acheter réfrigérateur qui fonctionne ou non. 820-8822.

176 RADIOS-TELEVISEURS

ACHAT de vente de T.V. usagées. Réparations sur toute marque, 778-7410.

ADMIRAL, 23 pouces, portative, couleur, $250, 561-2110.

INTELLIVISION, avec 5 cassettes, $325. 568-8541.

MAGNETOPHONE à bobine, Telefunken, Hifi 3000. Très bon état, $450. 643-3917 après 18h.

TELECOULEUR portatif, bon état, $100. 745-6227.

TELECOULEUR, portatif, $150. 234-7990, 233-4116.

TELEVISEUR 20 pouces, très bon état, 776-2578.

TELEVISEUR couleur, 26 pouces, "Sylvania", 1 mois d'usage, valeur de $1,000. pour $600. 770-4760.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT, télévision, commode antique, 729-4987.

ARTICLES ménager à vendre, bon état, 568-7654.

BUREAU et lit capitaine sans matelas, fini érable salen $275. 986-6857 après 17h.

DIVAN coin, 1 mois d'usure. Couleur bourgogne, $500. 777-5023.

DIVAN-LIT, parfaite condition. $300. 523-4034.

LIT BALDAQUIN, bureaux, couvre-lit, rideaux, $800. Bon état, 568-1785, 776-2445.

LIT pliant, commode antique, 2 ensembles: commode, miroir et table de chevet, lit 39" matelas, sommier et support de métal. 643-1169.

LIT pour garçon, en forme de corvette, $175. 568-1310.

LIT simple, très propre, matelas et sommier, $80, bureau 9 tiroirs $60. Après 17h00: 778-1568.

LOVE SET, avec chaise, $300. 778-6126.

MOBILIER complet de salon, style français provincial, valeur $1200, prix à discuter, 776-4736.

MOBILIER de cuisine 4 chaises, $275, 643-2462 après 17h00.

MOBILIER de salon à vendre, appelez 746-0172.

MOBILIER de cuisine antique, prix à discuter, 561-0174.

MOBILIER de chambre, presque neuf, $300. 778-3614.

MOBILIER de cuisine avec 4 chaises, poêle pour chalet, 771-1674.

MOBILIER de salon: style canadien avec tapis. $600. 568-5733.

MOBILIER de salon: sofa, causeuse, fauteuil très bon état, $800; table ronde 48 pouces, 4 chaises valeur $1,000, prix demandé $500. 741-5133 (semaine) après 17h.

MOBILIER salon avec lampes et tables à vendre, 663-9737.

MOBILIER salle à manger, 9 morceaux, noyer, traditionnel, $900, 827-2935.

NOUS ACHETONS et vendons meubles usagés, 391 boul. Taché, Hull, 777-3931.

TABLE, 4 chaises, mobilier de salon, 2 morceaux, table à café et 2 de bout. 777-9127.

3 TABLES salon, moderne, $200, 561-5008, 561-5350.

177 AMEUBLEMENT

UN MEUBLE genre garderobe, extérieur en pin et intérieur en cèdre avec 2 portes et 6 tiroirs, $550. 663-8675.

179 ANTIQUITES

BUFFET antique et autres morceaux, 741-0608.

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, merisier, 777-2409.

TABLE de marbre Louis XV. Ensemble de causeuse Louis XVI. Petit piano à queue "Bleechner". Ensemble de causeuse Louis XV. Horloge de foyer et Bourgeoirs Louis XVI. Chaise Louis XVI. Banc Louis XVI. Commode Louis XV à dessus en marbre. Commode Louis XVI à dessus en marbre. Mobilier de chambre à coucher Louis XVI avec garderobe. Ensemble de causeuse Louis XVI. Lampes de table Brique françaises. Bureau et chaise Louis IX. Biblioth?que empire Louis XV originale. Chaise de musée et autres. Le jour: 563-4976, le soir: 233-7105.

180 CHAUFFAGE-Bois Foyer-Poêle

BOIS de chauffage, 4' x 8' x 16" $35; 4' x 4' x 8" $55; 561-0738, 986-5146.

BOIS de foyer (vert), $30, 4'x8'x16". Livraison. 819-671-2445.

BOIS de foyer, 4' x 8' x 15", $40 la corde livrée, $36 pour 5 cordes et plus livrée, $32 la corde (ramassez vous-mêmes). 663-5191.

BOIS de foyer 16", sec et bois de 4', 663-9596.

BOIS VERT, fendu, 4' x 8' x 16", $35 livré, 777-3124.

IDEAL pour chalet d'été, fournaise et réservoir à eau chaude, gaz propane, avec accessoires (cheminée et tuyaux), $195, 561-2253.

POELE combustion lente, 2 semaines d'usage. Prix à discuter. 643-4462.

POELE à bois «Chalet-Wood-Chief», $100. 444 Murphy, Gatineau.

181 MATERIAUX

Mme Monique Perron, 354 First Avenue, Ottawa, Ontario vous vous méritez deux billets pour les spectacle du 10 mars des Ice Capades qui seront à Ottawa du 9 au 13 mars 1983. IMPORTANT: vous avez 48 heures pour réclamer vos billets au comptoir des annocnes classées, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

186 ANIMAUX A VENDRE

AMERICAN cocker, femelle, 6 mois, enregistrée, $200. 671-2653, après 4h.

BOSTON Terrier, femelle, 5 mois, 746-6891.

BOUVIER des Flandres, chiots 6 semaines, qualité d'exposition. (613) 489-2377.

CANICHE BRUN, pure race, 3 mois, $175, 663-1989.

CANICHES, chiots, beige, certificat de santé, 561-0898, soir: 643-4173.

CANICHE 4 semaines, femelle, prix à discuter, 770-3725.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CHIOTS berger allemand bons gardiens. $30 chacun. Secteur Templeton, 663-7800.

EPAGNEULS blond, chiots enregistrés, jour 561-0898 soir 643-4173.

JUMENT Palomino, 5 ans, bien domptée. Demandez Lise: 819-663-3955.

JUNGLERIE REJEAN

OISEAUX, poissons, animaux tous genres. Achetons et vendons. 87, St-Joseph, 778-0239.

LAPINS à vendre, 776-3972.

PETIT chien Eskimo blanc, petits chiens de maison, petit Colley, femelle Labrador, 8 mois. 986-3104.

PETITE CHIWAWA, 1½ an, noire et brune, $90, 741-8571.

5 CHIOTS, chiens de maison, $20 chacun. 561-2747.

9 CHINCHILLA à vendre, prix à discuter, 1-819-455-2620.

207 SPECTACLES

DISCO mobile ou orchestre, tous genres de musique. 561-3099, 663-9999.

208 MUSIQUE

ACCORDEON «Tempo», 1 an d'usage, seulement $275. 568-7375.

AMPLIFICATEUR «Sansui», 65 watts/canaux, 2 haut-parleurs «Cerwin-Vega», $1,500, 777-4329.

BASSE FENDER Precision. Demande $375. 663-0986.

C'EST L'PARTY

DISCOTHEQUE mobile, pour toutes occasions. 776-0344.

CHANSONNETTE française, instruments musicaux et accessoires, Music Centre, 45 William, 234-0291.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

CLAVIER «Crumar» Multiman S-2, comprend: piano «String et Brass». 568-6623.

COURS chant, orgue, piano. Accordons les pianos. 749-8577.

COURS de batterie et de percussion. Professeur diplomé. 663-9502.

COURS PRIVEE de guitare et solfège, professeur 1er prix du Conservatoire de Paris, 770-8830 soir.

DISCO Mobile Cyr, la plus populaire, 770-4794.

ENFIN! Magasin d'instruments usagés. Achat, vente, échange. «University Music», 1218, Bank. 521-7441.

"EQUALIZER", 10 bandes, meilleure offre. 778-0829.

EQUIPEMENT de discothèque mobile professionnelle à vendre, comprenant: 600 watts d'amplification total, 1 système de lumières ainsi que plusieurs centaines de disques. Prix à discuter, contatez Marc Nolin au 983-7341 ou 427-6775.

FUN Machine, Baldwin, 1 clavier, 12 accords, parfaite condition, prix à discuter. Après 5h 00, 741-4801.

GROS PIANO, noir avec banc, bon état, $575. 663-1964.

MEUBLE stéréo, très bon état, $350. 771-2240.

ORGUE Yamaha BK5, meilleure offre. 684-6195.

208 MUSIQUE

PIANO à queue, Williams, 6'6", bois d'ébène fini satiné, pieds doubles sculptés, excellent état. Meilleure offre. 828-7243.

PRE-Amplificateur «Pioneer» 4 canaux, $300, 771-5751.

«STAGE BAND» à Gatineau, recherche joueurs: trombone, trompette, guitare, batterie, sax ténor, sax baryton. Très bonne lecture est nécessaire. 643-3917, après 18h 00.

STEREO, ONKYO équivalent Technics, amplificateur 40 watts/canaux, table tournante, 2 haut-parleurs. Garantie, neuf. Après 17h. 776-4577.

SYSTEME batterie «Univox» 3 pièces, rouge, $275. 568-3472.

SYSTEME de son «Marantz», très bon état, avec cabinet, 776-6481.

214 PHOTOGRAPHIE-CAMERAS

BRONICA Zenza 2¼ x 1 5/8, lentille 75mm 2.8, avec équipement. Idéal pour photo mariage et photo groupe. Pour informations: 449-5850.

CAMERA «Sankio», avec son, KL-40S. $125, 684-6434.

221 ARGENT DISPONIBLE

SUR hypothèque, service rapide, terme courant, Maurice Desjarlais, courtier, 33 rue Laval: 777-8054, après 18h 00: 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèque, service rapide, confidentiel. Sarra-Bournet Ltée, 771-7356.

223 PLACEMENTS

UNE action dans le Club de Golf Outaouais, 776-4709.

230 MESSAGES PERSONNELS

A. AVENIR par les cartes. Professionnels(es). 770-2609.

A LA recherche de correspondants? C'est facile! Informez-vous. Le cahier des Correspondants. B.P. 1024, Station "B", Hull, Québec, J8X 3X5.

ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot. Lignes de mains. Conseils sur problèmes. 663-1606.

ROMEO ET JULIETTE

Votre service de rencontre exclusif et personnel
entre 2h et 8h
749-5472

Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi, samedi — Jeudi gratuit pour les dames avant 9 h

MOTEL CONCORDE
333 ch. Montréal

AUBERGE, sauna (pour homme seulement), chambre privée avec téléphone, casier, douche «commune», télécouleur, 1070 MacKay, centre-ville Montréal, 1-514-878-9393.

AVENIR par les cartes, tarot, Bernard 770-2254 après 18 h00.

BERTHE AGENCE MATRIMONIALE

BUREAU: de 11h à 18h. 776-6717.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS MERCREDI-JEUDI VENDREDI-SAMEDI 8h p.m. à 2h a.m. DIMANCHE 5h à 11h

DANSE pour gens seuls, salle «Oasis», 2e étage, Hôtel Lafontaine, 336 chemin Montréal, Vanier. 776-6717.

CAPITAL Escort Service, Entre 10h et 1h a.m. 235-7392.

DAME, recherche un ami sobre, tranquille, compréhensif, avec sens de l'humour entre 52 et 56 ans, (mince) 5 pieds 6 ou 5 pieds 7, environs. Ecrire à Case 107, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

FEMME 40 ans, jolie, emploi stable, qui aime le sport, le camping, recherche homme avec mêmes intérêts pour refaire sa vie. Prière d'inscrire numéro de téléphone. Ecrire Case 106, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. Ont. K1N 5Y7.

HOMME d'âge moyen désire rencontrer dame sincère et affectueuse 40-53, 5 pieds 4 ou moins, célibataire, fins matrimoniales en cas de compatibilité, pas une dame riche. Prière de répondre en anglais à: Case postale 544, Succursale B, K1P 5P6.

CHARGEX MASTERCHARGE

PAYEZ vos «petites annonces classées» en donnant le numéro de votre carte à notre téléphoniste et le tour sera joué. 560-2750.

230 MESSAGES PERSONNELS

HEVEN's Gate dating services, servant Ottawa et Hull. 230-0212.

HOMME quarantaine, aimant les sports, désire rencontrer femme mince, pour compagnie. Ecrire case 251, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

HOMME quarantaine, propre, recherche dame 30 à 50 ans. Sorties occasionnelles. Ecrire Case 104, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

JEUNE femme professionnelle, recherche compagne ou compagnon pour voyage organisé à Pâques. Case postale, 4072 station C, Ottawa, Ont.K1Y 4P3

L'AVENIR par les cartes, pendule. Téléphone: 663-7659.

RAPPORT d'impôt, appelez R. Charbonneau, 771-0983.

LE DROIT OFFRE UN CADEAU A VOTRE NOUVEAU BEBE

... UN ENSEMBLE PENATEN DE LUXE

Annoncez à tous vos amis la naissance de votre bébé au moyen d'une annonce dans Le Droit . . . Si vous publiez un avis de naissance pendant trois jours consécutifs dans les annonces classées, vous recevrez un ensemble de luxe de préparations Penaten pures pour bébé, ainsi que des coupons. (Valeur totale au détail de plus de $12). Ces produits Penaten de qualité, en contenants de dimensions normales, sont préparés selon des formules spéciales visant à assurer en tout temps le confort de votre bébé.

A la naissance de votre bébé, n'oubliez pas de téléphoner au numéro 237-8400 Nous prendrons alors les dispositions nécessaires pour que vous receviez votre ensemble-cadeau.

L'ENSEMBLE PENATEN- LE DROIT CONTIENT:

crème Penaten, huile très douce pour bébés, savon surgras pour bébés, boules absorbantes, poudre adoucissante pour bébés, shampooing à formule "sans larmes" pour bébés et "lait de beauté" Penaten pour bébés et mamans

Composez 560-2750

Un conseiller courtois des annonces classées vous aidera à rédiger votre avis de naissance.

UN AUTRE SERVICE DES

ANNONCES CLASSEES DU JOURNAL LE DROIT

CONNAISSEZ-VOUS VOS OLYMPIQUES?

5 paires de billets GRATUITS

à chaque joute locale des Olympiques de Hull (L.H.J.M.Q.).

Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'aréna Guertin, nous publierons la photo d'un joueur ou d'un membre de l'organisation des Olympiques de Hull, qu'il vous faudra identifier.

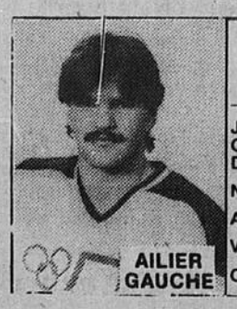
5 personnes pourront mériter une paire de billets pour la partie des Olympiques indiquée dans l'annonce. Les coupons peuvent nous parvenir jusqu'à midi l'avant-veille de la partie indiquée. Les gagnants seront avisés par téléphone.

Complétez le coupon ci-dessous, en identifiant la personne et faites parvenir au

Journal Le Droit, Service des annonces classées, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7

Plus de gens se rencontrent... grâce aux annonces classées du journal Le Droit.

560-2750 à votre service.



QUI SUIS-JE?.....

JOUTE DU 9 MARS 1983

Je désire participer au concours "Connaissez-vous vos Olympiques?" des annonces classées du journal Le Droit.

Nom.....

Adresse.....

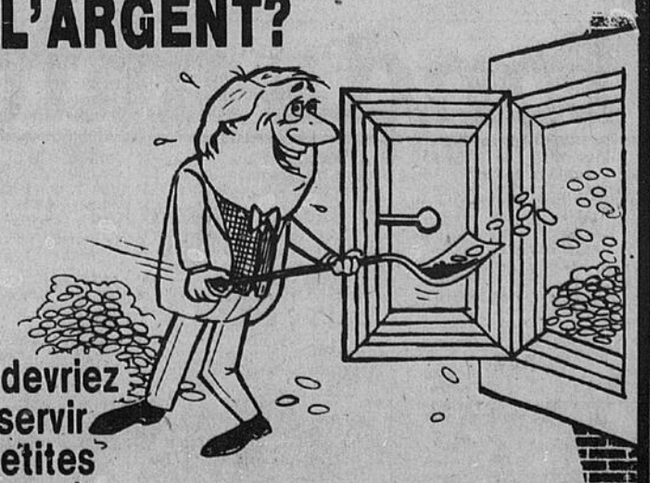
Ville.....

Code postal.....Téléphone.....

LE DROIT

560-2750

VOUS TENTEZ D'EPARGNER DE L'ARGENT?



Vous devriez vous servir des petites annonces!

bourse de toronto

LES COTES DE LA BOURSE SONT UNE COURTOISIE DE
GEOFFRION, LECLERC INC.
OBLIGATIONS — ACTIONS — OPTIONS
325,RUE DALHOUSIE, SUITE 905, OTTAWA — 232-9655

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch'nt		
A à C							
A.G.F.M	3746	$8¼	8	8¼		8¼	6⅝
AMCA Int	84206	$25⅞	24½	25⅞	+1	25⅞	18¾
Abti Prce	2924	$21¼	20½	21¼	+ ¾	22⅛	18
Abitbi 7½p	370	$34½	34½	34½	+ ½	35	33
Abitbi 10	557	$46	45½	46	+1	48	44
Acklands	1117	$12¼	11⅝	12¼	+ ½	12¼	10⅞
Acklnd 2p	600	$11¼	10½	11¼	+1	11¼	10¼
Adanac M o	5700	70	63	69	+8	90	55
Aero E o	19800	57	52	57	+4	125	40
Agassiz o	27483	190	160	180	— 15	225	155
Agassiz w	9316	90	80	80	— 25	125	70
Agnico E	262885	$17⅛	14⅜	16¼	— ½	20½	14⅜
Agra Ind A	3800	$11½	11	11	— ¼	11½	9¾
Aiguebel o	300	$12	12	12	+ ⅜	14¼	8
Akaitco o	1500	105	105	105	— 10	145	89
Albany o	13310	125	115	125	+4	140	101
Alt Energy	83615	$15	14¼	14⅜	— ⅛	17¼	14¼
Alt Enr A	8570	$32	31	31½	+ ½	32¼	29½
Al Enr 1125	4125	$35⅜	35	35	— ¼	35⅜	31⅛
Alta Nat	1430	$24½	23½	24	—1	25½	22½
Alcan	347415	$39	36	38⅜	+1⅞	39	32⅛
Alcan w	161150	$12½	10⅝	11⅝	— ⅛	12½	7⅜
Algo Cent	1143	$19¾	18½	19¾	+ ¾	19⅞	14½
Algoma St	49803	$32½	31	32½	+1	33½	24¾
Algoma St p A	4100	$22¼	22	22¼	+1⅛	22½	19½
	102580	$24⅞	24	24¾	+ ¾	25¼	22¾
Alum 1st p	5600	$25¼	24⅝	25¼	+1¼	25¼	22
Am Eagle o	25163	188	167	185		220	141
Am Leduc	33700	35	31	31	—3	53	31
Andrs WA f	45570	$26	24¼	25½	+1½	26	21
Andres W B	1440	$25	24	24½	+ ½	25	21
Ang CT 4½	413	$20½	20½	20½	+1	20½	19½
Ang CT 265	z10	$22¾	22¾	22¾		24	23
Ang CT 290	110	$25½	25½	25½		26	24
Ang CT 315	100	$29¼	29¼	29¼	+ ¾	29¼	27
Ang dGld o	4600	116	115	116	—9	180	98
Ang UDev o	5100	155	143	155	+ 10	175	105
Anthes	9450	47	44	47	+1	65	40
Arbor A	800	$8	7¾	7¾	— ¼	9	7
Arbor B f	3800	$8	7¾	7⅞	— ⅛	8	7½
Argosy o	1000	36½	36½	36½	—1½	54	25
Argus	152	$9	9	9	+ ¼	9½	6
Args 250 p	100	$23½	23½	23½	—1½	25	21½
Argus B pr	176	$23	23	23	— ½	24½	21¼
Argus C pr	2063	$5¾	5¼	5¾	+ ¼	6⅞	475
Argyll o	64800	300	245	300	+ 15	340	195
Asamera	697404	$30¼	20⅜	30	+8¼	30¼	16¼
Asbestos	3565	$12¼	10¾	12¼	+1½	12¼	9½
Asoc Porc o	2617	$6	5	5½	— ¼	8⅛	5
Astral f	16401	$6¾	6⅜	6⅝	— ⅛	7	430
Atco I f	94490	$10¼	9¼	9⅞	— ⅜	11½	9¼
Atco II	131600	$10⅛	9	9½	— ¾	11¼	9
Atco 11½	38400	$34½	31¾	32¼	—1¼	35	30
Atl C Corp	7759	150	133	150	+ 10	150	120
Atlantis o	96000	77	70	73	—3	94	70
Atlas Yk o	75361	42½	40	42		53	38
Atlas w	22000	7	7	7	+1	15	6
Augmitto o	18100	225	180	215	+ 15	315	140
Ato Hard A	2060	$10⅜	10⅜	10⅜		11	7½
BC Sugar A	6267	$18⅛	17⅛	17¼	— ⅞	18¼	15¾
BP Can	41737	$33⅝	33	33⅛	—9¼	44¾	33
BP Ref A	234712	119	116	118		119	116
BP Ref B	h19903	$12¾	12¾	12⅜		12¾	12⅜
BP Res	466683	$22½	17½	21½		22½	17½
Bachelor o	61415	$8⅜	6⅜	7⅜		9¾	6⅜
Bakerfalc o	5500	56	52	52	—6	70	50
Banister C	33320	$9⅜	9⅛	9⅛	— ¼	10½	8
Bank BC	11220	$19	18	19	+1	19	16¾
Bk BC 228	1301	$22½	22	22½	+1½	22½	20
Bank Mtl	374892	$28¾	26⅜	28¾	+2	28¾	24¾
Bk Mtl 285	40480	$34⅞	31¼	33⅞	+2½	34⅞	30⅝
Bk Mtl 250	155165	$29¼	27½	29¼	+1½	29¼	25⅜
Bk Mtl w	87337	$7¾	7	7⅜	+ ½	7¾	5½
Bank N S	197925	$40⅞	607	40½	+3⅜	40⅞	31¾
Bankeno o	5884	291	220	291	+ 71	295	195
Bankeno w	19246	115	75	100	+ 12	140	75
Barymin o	64800	28	22	25	+3	31	10
Basic Res o	43263	170	150	155	—7	300	122
Baton A f	24650	$14	13½	13¾		14	12¼
Baton B	10800	$14	13½	13¾	— ¼	14	12⅛
Bay Mills	150	$7	7	7	+ ⅜	7½	6⅜
Bell Canad	811339	$25⅞	24¾	25⅞	+ ⅞	25⅞	22⅛
Bell C pr	965	$24⅞	24⅞	24⅞	+1¼	24⅞	22
Bell 1.80	6058	$19	18⅞	18⅞	— ⅛	19½	17½
Bell 1.96	1940	$30¾	30	30¾	+ ¾	30¾	27
Bell 2.05	11540	$25¾	24¾	25⅜	+ ⅜	25¾	22¼
Bell 2.70	115879	$29½	28⅜	29⅛	+ ⅜	29½	26½
Bl Hawk o	5500	34	30	30	—4	39	20
Black Phot	86760	$14¾	13¼	14¾	+1	14¾	10¾
Blackwod	1200	355	325	325		355	230
Blake Rés o	30100	54	50	50	—3	69	50
Bluesky	11350	283	280	280	—7	370	275
Bluesky pr	300	405	405	405		450	385
Bomac A f	1300	$7¾	6	7¾	+1¾	7¾	5
Bombdr A	375	$13½	13½	13½	+ ½	15	12¾
Bombdr B f	100	$12¼	12¼	12¼	— ¼	13	10¾
Bonanza Oil	6775	475	460	460	— 10	5⅛	380
Bow Valy	289260	$18¼	16⅜	17⅜	+ ⅜	20⅛	15⅞
Bow Vly 7	3880	$67	64	65½	+ ½	74½	63
Bow Vly 205	19735	$27¼	25¾	27¼		28⅛	25
Bow Vly R	37250	$6	5½	5⅞	— ¼	7¾	435
Bralor Res	18030	$6⅜	5½	6		7¾	5⅜
Bramalea	43480	$11⅜	10¾	10⅞	— ⅜	11¾	8⅛
Brscade p	188691	$36⅞	35¼	36½	+1⅛	36⅞	31⅜
Brascan A	97398	$28	26½	27⅞	+1⅛	28	19⅜
Brascan B	z36	$26⅜	26⅜	26⅜		26¼	22⅜
Brscn 8½	3872	$24	24	24		24	19⅛
Brscn 1981	5100	$26⅛	25⅜	26	+ ⅛	26⅛	24¾
Brkwater o	404037	$14	450	14	+8½	14	450
Brenda M	7925	$14¼	13¾	13¾	— ¾	15¾	11
Bright A	900	$20	19½	19½	— ½	20	16¼
Brinco	19946	375	330	350	— 10	400	268
Brinco p	5252	450	430	450		460	410
Br Am Bnk	120	$18½	18½	18½	— ¼	18¾	15⅜
BCFP	191507	$11⅞	11	11¼	— ¼	11⅞	8⅜
BCFP pr	6985	$30½	30	30½	+1	30½	25
BCPack A f	z5	$32¼	32¼	32¼		32¼	29¾
BC Pack B	z5	$30¾	30¾	30¾		34	31
BC Res	208056	320	300	310	— 10	350	256
BC Res p	39720	28	27	27¾	+ ⅝	28	24½
BC Phone	211300	$19¼	18⅜	18¾	+ ⅛	19¼	17⅛
BCPh 4⅜ p	325	$39	39	39	— ½	40	35⅞
BCPh 4¾ p	z55	$42¾	42¾	42¾		44	41
BCPh 1956	250	$43	43	43		43	41
BCPh 4.84	1880	$12	11⅞	12	+ ⅛	12	10
BCPh 5.15	450	$45¾	45¾	45¾		48	42½
BCPh 5¾ p	250	$52	52	52	+1	52	50
BCPh 6 pr	z25	$53¾	53¾	53¾		55	52
BCPh 6.80	621	$16¼	16	16⅛		17	15
BCP 7.04 p	1365	$17¼	16⅝	17¼	+ ⅜	17¼	15½
BCP 10.16 p	1450	$25½	24	25½	+1	25½	23½
BCP 11.24 p	55850	$27¾	27	27½	+ ¼	28½	26½
Broul Reef	45450	159	130	150	— 20	210	112
Brunswk	54103	$16¾	15¾	15¾	— ⅞	18	13½
Budd Can	15860	$10	9⅜	9⅝	+ ⅛	10	7⅞
CAE	133449	$10½	9⅜	10½	+1	10⅝	9
CCL Ind	2050	$8¼	8	8	+ ⅛	8½	6⅞
CIL	6434	$24½	24	24½	+ ⅜	25¼	22⅛
CME Res o	99800	130	95	115	+ 12	130	65
Cableshar	20646	$5⅜	5⅛	5⅜	+ ⅛	5⅞	390
Cabre o	13900	180	170	180	—1	220	170
Cad Frv	136907	$8¼	7½	7⅝	— ⅜	9½	7½
Cad Frv A	33207	$7¾	7⅜	7½		7¾	7
Calvrt DA f	6100	200	155	200	+ 10	240	155
Calvrt D B	600	245	230	230	— 15	260	225
Calvert o	70700	80	65	77	+3	105	40
Camchib	13425	$7½	6	7½	+ ½	7⅝	5¼
Cmchib w	8600	190	150	160	— 20	211	100
Camel O G	113406	300	285	285	— 15	350	270
Camflo	90570	$14¾	10½	13½	+ ¼	18¼	10½
Camp RL	741797	$32¼	28⅜	31⅜	— ¼	38½	28⅜
Camp Res	55535	$12¾	11	12¼	+ ⅜	13½	10
Campeau f	22357	$12	11⅜	11⅜	— ⅛	13	8¼
Camreco o	48300	105	90	95	— 10	165	66
Can Cem	21893	$14¾	13⅜	14¾	+ ⅞	15¼	12¼
C Cem 6½	3270	$12½	12	12		12½	11⅜
CCem 2 p	29940	$18⅛	17	18	+ ⅝	18½	15
CDC f	30652	$7⅝	7	7	— ½	8	5⅜
CDC pr B	3987	$98¾	96¾	98	+ ¼	99¼	92¾
CDC 1980	96553	$15⅜	14¾	15¼	+ ¼	15⅜	13⅛
Can Malt	340	$50½	49	50½	+2½	50½	41¼
C Nor West	69322	$26½	25	25	—1	30	21
CanP Ent	225352	$22¼	21	21¾	+ ¼	27⅞	17⅝
C Packrs	2650	$38	37½	37½	+ ¼	38	33⅛
CPerm 8	576	$18½	18	18	— ¼	18½	17
C Safway p	z45	$85	85	85		85	85
CS Pete f	14390	455	425	435	— 20	6	425
Can Trust	110944	$39½	36⅛	38	+1⅝	39½	30
C Trust 11	56620	$22¾	22⅜	22¾	+ ⅜	22¾	20½
Can Trust w	1000	$18	17½	18	+3	18	10¾
CTrust w A	62120	$17¾	15¾	17¼	+1¾	17¾	9⅝
C Tung	1300	$17¼	17	17		19¼	14
Canadex o	9200	190	180	189	— 11	270	180
C Arrow o	2500	63	60	63	—3	80	55
CCMan X f	400	$15½	15½	15½	+ ½	15½	12¼
CC Man Y	11600	$16	15¼	16	+1	16	12
C Curtis	8850	117	100	117	+8	125	95
C Formst f	1600	280	255	260	+5	290	195
C Formst sp	400	250	250	250		290	190
C Found pr	150	$15¾	15¾	15¾	— ¼	16	15¼
CGE	z10	$44¼	44¼	44¼		44	40
CG Invest	11595	$27¾	27⅛	27½	—1	30	24½
C Hydro pr	100	$10¾	10¾	10¾		10¾	9
CI Bk Com	337163	$34⅛	31	34	+2½	34⅛	29¼
CIBC 250 p	9450	$26½	25⅜	26⅜	+ ⅞	26½	25
CIBC 2.05 p	67266	$27	25¾	27	+1⅛	27	20⅞
CIBC 35625	626034	$31½	30⅜	30¾	— ⅛	31½	28¾
CIBC w	25490	$11⅜	10	11¼	+1¼	11½	7½
C. Lncort o	35500	31	27	27	—1	50	20
C Manoir	7300	475	385	465	+ 90	475	310
C Marconi	8727	$6¼	59½	61	— ½	64½	49¾
Cdn Nat Res	86430	198	176	193	—2	289	176
C Nat 8.50	1400	$12¾	12⅛	12¾	+ ¾	13¾	11⅜
C Occdntal	4083	$14¾	14	14¾	+ ⅞	16⅜	13¾
C Ocdntl p	200	$23	23	23		23½	22½
CP Ltd	271604	$44	43¼	43⅜	— ¼	44½	35¼
CPL A p	4871	$8½	8½	8½		9¾	8½
CPL 4 p	200	$11	11	11	+ ½	11	10
CPL UK p	400	$10	10	10		10¼	10
C Reserve	12445	$20	17½	20	+2¼	21½	15¾
Cdn Tire	595	$57	56½	56½	— ½	57	50½
CTire A f	66506	$54	53¼	53¾	— ¼	57	50½
CUtil A f	141024	$14¼	13¾	14⅛	+ ⅛	16¼	13¾
C Util B	j0100	$14½	13¾	13¾	—1¼	16⅛	13¾
C Util 4¼ p	z5	$37¼	37¼	37¼		40	36
C Util 5 pr	z5	$44¾	44¾	44¾		45	44¾
C Util 10¼ p	2945	$25¾	25	25	— ½	25¾	23¾
C Util 9.24	5880	$22⅞	22	22¾	+ ¼	23	21¾
C Util 7.30	700	$18½	17½	18½	+1½	18½	16½
CUtil 2nd D	11775	$26¼	25¾	26¼		27⅜	25¼
CUtil 2nd E	79925	$26¼	25½	26¼	+ ¾	27⅛	25
CUtil 2nd F	7625	$30½	29½	29¾	— ¼	30½	28¾
CUtil 2nd G	6950	$31¼	30	31	+1	31½	29¼
CUtil 2nd H	153390	$22⅜	21¾	22⅛	+ ¼	22⅜	20¾
CWN G 4 pr	600	$7½	7⅜	7½	+ ¼	7¾	7
CWN 5½ p	225	$10½	10	10	— ½	10½	10
Canbra	400	$6½	6½	6½	— ½	8	6½
Canray o	16216	46	42	46	+3	69	38
Canron A	6735	$13¾	12½	13¾	+1¼	14	11
Canuc o	32000	90	80	90	—4	98	52
Canusa	196289	340	295	340	+ 30	385	272
Canusa w	74420	65	41	65	+ 14	100	32
Cnwst Fin p	50700	$26⅛	25½	26	+ ¼	26⅛	24½
Cara	53050	$11¼	10⅜	11¼	+ ½	11½	8⅜
Cara A f	29600	$10⅞	10¼	10¾		11½	8¾
Carl OK	127980	$14⅜	14	14⅜	+ ¼	14⅜	11⅛
Carl A p	3175	$23¼	22	23¼	+1½	23¼	20¼
Carl B p	600	$27¼	26¼	27	+1	27¼	25
Carma 8¾	100	$6½	6½	6½	+1¼	6¾	485
Carma A	72295	255	226	226	— 27	300	226
Carma cvp	12750	445	410	420	—5	5⅜	410
Carolin o	34160	$20¾	17	19⅜	— ⅜	25⅜	17
Cassidy L	2500	350	350	350		375	310
Celanese	11503	$7¾	7⅜	7½	— ⅛	8	6⅛
Celanes 1 p	250	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛	8¾	8
Celan 175 p	200	$15¾	15¾	15¾	+ ¼	15⅞	13½
CFund A f	200	$10½	10½	10½	+ ½	11½	10
Centrl Tr	9707	$10	9¼	9¾		11½	8½
Chancelor o	15500	140	125	135	—5	160	116
Charter Oil	7900	105	95	95	—5	124	90
Cherokee	26815	$6⅜	5¾	6⅛	— ⅛	7	5½
Chieftan D	7555	$24¾	24½	24¼	+ ⅛	26	23⅛
Chieftan B	1700	$53	52	53		57	52
Chromaco	200	200	200	200		200	175
Chrysler	22489	$20¾	18½	19⅜	+ ⅛	22	17⅛
CHUM B f	7861	$18	17¾	18	— ½	19	17
Cineplex o	9400	375	350	350	—100	455	350
Cineplx w	2800	40	30	35	— 15	57	27
Cinequity	7600	23	20	20	+2	26½	16
Claiborne A	700	250	215	215	— 10	250	165
Coastal f	106	$11½	11½	11½	—2½	14	9
Coastl A f	38500	$8½	7¾	8¼	+ ⅜	8½	5¼
Cockfield	150	$7	7	7	+1¼	7	5⅛
Coho A f	22886	470	410	435	— 60	6¼	410
Coin Lake o	39444	55	44	52	—2	85	35
Colonial o	1296	220	215	215	—5	260	185
Comaplex o	12000	120	117	117	—6	150	90
Cominco	120520	$53¼	49¾	52⅝	+1⅛	57½	47⅞
Cominco A	1700	$23	22½	22½	+ ½	23	19
Cominco D	20340	$29⅜	27¾	29¼	+1½	29⅜	26⅜
Cmrcl OG o	11900	205	185	200		222	155
Computlog	2395	$6½	6	6⅜	— ⅛	7¾	5¾
Comtech	300	450	400	400	— 50	450	340
Comterm	125195	$12¼	11⅝	11⅞	+ ⅛	12¼	8¾
Conduit A	1400	70	60	70		90	60
Coniagas o	46225	350	325	340	— 35	490	325
Con Bath A	46064	$18¾	17½	18¼	— ¼	20	16⅛
C Bath 575	6400	$54½	52¾	54	+ ½	54½	50
Con Fardv	5281	220	202	202	—8	245	195
C Durham	38100	135	106	117	+2	180	102
C Marbnr o	7100	65	61	65	—2	75	41
Cons Pipe	300	$9	9	9		9	8
Con Prof o	141888	240	170	220	+ 10	260	170
C Rambler	3200	$7	6½	6⅞	+ ¼	7	5
C Rexpar o	500	40	40	40	—3	47	23
C Summit o	30250	40	35½	35½	—1½	80	35½
Consoltex	6029	450	340	380	+ 40	450	250
Con Distrb	4225	$17	16¼	17		19	15¼
Cons Gas	57570	$19	18⅛	18⅞	+ ⅞	19	15¾
Con Gas A	z11	$52	52	52		52	50⅛
Con Gas B	z100	$52¼	50	52¼		51	50
C Gas 13½	12125	$30⅞	30	30½	+ ½	31	29
Cons Gas w	226000	395	335	390	+ 45	440	295
Con Glass	6325	$20¼	19¼	19½	— ½	20¼	16
CTL Bank	53711	$12⅜	11¾	12⅜	+1	12⅜	9¾
Control F	6900	325	300	325	+ 25	325	195
Conventrs	48500	$6⅛	5¾	6¼	+ ⅛	6¾	475
Conwest A	7175	$7	6⅝	7	— ⅛	7½	6
Conwst B f	36147	$7¼	6¼	7	+ ¼	7¾	6⅛
Conwst 6 p	300	$18¾	18½	18¾	+ ¼	18¾	15¾
Cooper C	3885	$9	8¾	9		9	6¾
Cop Fields	2113	$10⅜	9¼	10⅜	+ ⅛	12	8⅜
Corby vt	3123	$32¼	32	32		32¾	28
Corby B f	510	$31½	30½	31½	+1½	31½	28½
C Falcon C	78378	$17⅞	16⅞	17⅜	— ⅛	18½	14
Corrida o	37229	145	120	140	+ 10	180	110
Coseka R	367957	380	300	365		5½	300
Coseka 7 p	11450	$5⅝	495	5½	+ ¼	6½	495
Costain Ltd	200	$8½	8⅜	8½	+ ½	8½	6½
Courvan o	132105	240	172	218	+4	292	110
Craigmt	9850	220	180	181	— 37	259	180
Crain RL f	6648	$14½	13⅜	14¼	+ ⅞	14½	11½
CZelrba A f	6850	$31⅞	31½	31⅞	+ ⅜	31⅞	30
Cullaton o	460995	425	325	380		5	325
Culaton 10	158740	415	340	405		425	340
Cuvier o	29684	60	55	56		68	37
Czar Res	507200	200	155	172	— 28	315	155
Czar Wt	3166	28	27	27	—3	36	27
D à I							
DRG A f	1800	$7½	6½	6½	— ½	7½	6½
Dale-R pr	350	$5¼	5¼	5¼	— ⅜	5⅞	5¼
Dalmys	885	$8⅛	7⅞	7⅞		8⅛	7½
Dalmy C f	1630	$8	7¼	8	+ ⅛	8	7
Daon Dev	344218	229	198	210		257	171
Daon A f	1600	213	210	213	— 27	290	165
Daon 8⅜ p	2500	265	260	265	—5	300	195
Daon 9½ p	2900	305	285	285	— 10	375	225
Datline	1000	$7½	7	7½	+ ½	7½	7
Dejour o	114800	62	50	55		93	43
Dl Eldona o	119550	66	58	60	—5	83	54
Delhi Pac o	129141	44	39	40	—3	60	33
Denison	176651	$34¾	33	34⅜	+ ⅜	34¾	27½
Develcon	35890	$23¾	22¾	23¼	+ ½	24½	13¾
Dicknsn A f	167163	$6⅜	470	6		7⅞	470
Dicknsn B	59863	$6¼	460	5½	— ¼	7	460
Digtech	40350	98	75	80	— 18	175	75
Digtech w	98500	21	15	16		21	15
Discovry	85954	270	220	240	— 30	360	220
Dofasco A	73691	$44	42	44	+1	44	34
Dofasco 43¼	100	$46⅞	46⅞	46⅞	— ⅜	48	41½
Dofasco 235	38150	$23⅜	22½	23⅛	+ ⅝	23⅜	19¾
Dofasco wt	52610	$9½	8½	9½	+ ⅝	9½	6⅛
Doman I	34416	$7	6½	7	+ ⅛	7⅞	460
Dome Cda	145154	445	420	430	— 10	5⅜	415
Dme Cda w	86218	22	16	17	—2	39	16
Dome Mine	610357	$21⅛	17⅞	20		27¼	17⅞
Dome Pete	501050	380	340	375	+ 20	490	325
DPete A p	20183	$13¾	12½	13¾	+ ¾	14⅞	12½
DPete B p	2476	$13½	12⅛	13½	+ ¼	15	12⅛
D Pete w	179386	15	12	12	—3	20	9
Dome Res p	15213	$58½	58	58½	+ ½	58½	56
D Explor o	209800	129	85	108	+2	170	85
D Scotish p	z4	$20¼	20¼	20¼		20⅜	20
Dom Store	32244	$17	16¼	17	+ ⅜	18¾	15½
D Textile	48253	$16¾	16	16⅜	+ ⅛	16⅞	13¼
Domtar	97390	$24¼	23	24⅛	+ 1⅛	24¼	19⅜
Domtar pr	1450	$9¾	9¼	9¾	+ ¼	9¾	8½
Dorset o	14200	38	35	35	—5	50	35
Dover Ind	z10	$17	17	17		18½	15¾
Dover pr	300	$6	6	6		6	5⅛
Dr Mc C A	1831	$7¼	6⅞	7¼	+ ¼	7½	5½
Dr Mc C B	z1	$6⅜	6⅜	6⅜		6¾	5⅜
Drm Pete o	285296	44	40½	44	+ ½	60	38
Dunde Pal o	1000	17	17	17		25½	15
Dunraine o	5950	95	80	90	—5	160	58
Du Pont A	7303	$23	21⅜	22½	+ ¾	23	17
Dylex Ltd	2415	$29½	27½	29½	+ ½	29½	20
Dylex A f	44140	$31½	27½	31	+3	31½	21¼
Dynamar	48930	190	172	180	—5	260	170
Dynex A	37600	115	111	115	+4	145	110
E-L Fin	2350	$13½	13	13	+ ½	13½	9⅛
Eaglet o	13700	420	390	400	— 25	450	300
East Sul	8230	$5¼	400	475	— 10	6¾	310
Eaton A	1300	$9	8⅜	9		9	8⅜

• *Tintin et son entourage: l'évolution du monde . . .*

Hergé: pas d'égal

par Serge Manucci

(Photolaser PC)

Lors d'un séjour à Montréal, en 1965, à l'occasion d'un salon du livre, Hergé a caressé un petit terrier blanc à poil court, représentant de l'espèce qui lui a inspiré Milou. Le célèbre créateur de Tintin s'est éteint à Bruxelles, jeudi soir, des suites d'une leucémie.

PARIS (AFP) — Quand le «fils» le plus célèbre de Hergé, le reporter Tintin, se rend «Au pays des Soviets», en 1929, la vision qu'il a de la Russie révolutionnaire reflète celle qu'en ont les classes moyennes de la société occidentale: les cheminées d'usines ne fument que parce qu'on y fait du feu.

Par la suite, l'ensemble de l'oeuvre, qui se déroule du Congo à l'Amérique du Sud, en passant par les Etats-Unis et la Chine, notamment, reflète cette même optique: décrire l'évolution du monde en conservant la vision naïve de l'homme de la rue. C'est de l'imagerie populaire au plein sens du terme.

Seul avec son chien Milou au début de ses aventures, le petit reporter s'entoure bientôt de solides amis. C'est en enquêtant sur une filière de la drogue en Egypte — «Les cigares du Pharaon» — qu'il rencontre deux détectives de la sûreté, les Dupont-Dupond, gaffeurs aux fortes moustaches et, «je dirais même plus», — comme ils le répètent — aux déguisements voyants.

C'est ensuite — dans «Le crabe aux pinces d'or» — l'amitié avec le capitaine Haddock, le barbu aux colères homériques et aux 325 jurons — répertoriés — dont seul le whisky soutient le moral. Il faudra aux deux complices partir à la recherche du «Trésor de Rackam le Rouge» pour se lier avec un inventeur dont la surdité n'a d'égal que le génie: Tryphon Tournesol.

Au fil des albums, des comparses apparaissent, qu'on retrouvera ça et là dans une oeuvre ultérieure: la Castafiore, cantatrice italienne dont les vocalises font évoquer les quarantièmes rugissants, le général Alcazar, dictateur sud-américain toujours en lutte contre son rival, l'infâme Tapioca. Enfin Rastapopoulos, le génie du crime au nez de Nasique de Bornéo.

Hergé promène son héros à travers les crises qui secouent les cinq continents, et tient compte de l'évolution des sentiments européens de l'époque.

Après les Soviets hypocrites et incapables, ce sont les Congolais dont la seule fierté est de singer — ridiculement — les Blancs, les Japonais dont la cruauté n'a d'égale que la fausseté, les Américains agressifs en affaires mais désarmés devant le syndicat du crime, la société d'Arabie et son mélange de modernité et d'obscurantisme, les guérilleros d'Amérique du Sud dont le chef — Alcazar, ce macho — est terrorisé par sa girl-friend américaine typée 1950.

Mais, à la fin de ce dernier album —«Tintin et les Picaros» — la dernière image est la même que la première: les bidonvilles de la République de San-Théodoros sont restés en l'état, seul l'uniforme des gardes qui surveillent les miséreux a changé.

Nombre de spécialistes — ethnologues, militaires, etc. — ont admiré l'exactitude des dessins d'Hergé: les Chinois, les Japonais et les Thibétains sont «vrais», et ne se ressemblent pas. Les architectures, les végétations correspondent à des secteurs géographiques précis. Les costumes sont irréprochables.

A ce niveau d'exactitude dans les descriptions des coutumes lointaines, et de popularisation des grands phénomènes mondiaux, Hergé n'a pas encore été égalé.

Une occasion mémorable ça se partage.

GRANDEURS APPROXIMATIVES.

LE DROIT **publie tous les lundis une section spéciale pour FIANÇAILLES, MARIAGES et ANNIVERSAIRES**

$25.00 (texte et photo. 50 mots max.)
Annonces aux mots: 0.13¢ du mot.

Toute commande payable à l'avance. Copie dactylographiée et photo doivent nous parvenir avant midi le jeudi précédent la publication. Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone doivent être indiqués sur toutes les commandes.

Adressez toute demande au:

Journal ***LE DROIT,***
Service des annonces classées,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Attention: **Mme Anita Barre.**

Aucune commande téléphonique ne sera acceptée.
Les photos noir et blanc permettent une meilleure reproduction dans le journal.

Nous nous réservons le droit de faire ressortir l'essentiel de la photo en conformité avec nos exigences mécaniques.

AUBAINES DU DEBUT DE SEMAINE

lun. et mar.

chez Dominion

DOMINION VOUS OFFRE GRATUITEMENT LES SERVIETTES lifeStyle PRECISIONS AU MAGASIN

COCA-COLA

Sprite sans sucre, Sprite ou Coke diète en bouteille consignée plus dépôt

bout 1.5 LITRE .49

MARGARINE MOLLE ELMGROVE cont. 454 g 2/.89

JEUNES DINDES congelées, cat. utilité 3 à 5 kg en moyenne .98/lb

2.16/kg

Produit de l'Ontario cat. de fantaisie Canada POMMES McINTOSH 1.98 Sac de 5 lb

Produit de l'I-P-E cat. no 2 Canada en filet POMMES DE TERRE 1.59 Sac de 10 lb

Les aubaines et l'offre lifeStyle sont en vigueur à Ottawa, Hull, Gatineau et Orléans, à l'exception des magasins d'entrepôt "Warehouse Plus" et "Best for Less".

Dominion

Les aubaines sont en vigueur le lun. 7 mars et le mar. 8 mars 1983 SEUL.

Lorsque vient le temps de réaménager votre logement, vous recherchez et choisissez attentivement les meubles et appareils qu'il vous faut. Evidemment, vous exigez qualité et bons prix. Cette équation, Eaton l'a résolue pour vous...

N'ATTENDEZ PLUS.

Les aubaines Eaton Canada constituent la solution à prix plus que convaincants. Profitez-en dès aujourd'hui.

Qu'est-ce qui fait des aubaines Eaton Canada un événement d'importance?

D'abord la qualité. Les meubles et appareils présentés durant cette promotion s'avéreront des acquisitions de valeur. De plus, il ne s'agit pas d'articles de fins de série mais bien de nouveaux achats de premier choix qui rehausseront harmonieusement le décor de votre maison. Puis, il y a les prix spéciaux. La plupart des occasions que vous trouverez dans notre cahier de 40 pages ne se répéteront qu'une fois l'an. Profitez-en donc pleinement!

Mais quel est donc le secret qui permet à Eaton de faire aussi bien les choses?

Ce n'est pas un secret mais plutôt une évidence facile à démontrer. Seul l'imposant pouvoir d'achat Eaton d'un océan à l'autre nous donne l'occasion de vous offrir tant d'articles de qualité à d'aussi bons prix. De plus, notre confiance en la marchandise proposée est tellement grande que nous n'avons pas hésité à acheter massivement afin que vous puissiez choisir à loisir et sans contraintes. Voici quelques exemples des nombreuses aubaines qui vous attendent:

150.00 à 850.00 de rabais! Mobilier Sklar-Peppler pour la chambre à coucher, la salle à manger ou le salon.

N'oubliez pas que nos meubles de salon sont proposés à prix rabais et qu'ils vous seront livrés immédiatement. De plus, vous pourrez vous procurer, sur commande spéciale, 33 autres tissus de recouvrement!

160.00 à 300.00 de rabais! Lits Posturepedic "Royale".

Voici l'occasion de vous offrir à nouveau un sommet réparateur et bienfaisant. Adoptez le confort fourni par le lit Sealy à 3 degrés de fermeté!

Autres grandes aubaines! Articles pour tout le foyer

Couvre-planchers, rideaux, tentures, lampes, cristal, toiles ainsi que batteries de cuisine et petits appareils électriques.

20.00 à 80.00 de rabais! Electroménagers Viking Eaton.

Un achat que vous pourrez effectuer en toute confiance! Choix de machines à laver, sécheuse, lave-vaisselle, réfrigérateurs, congélateurs et cuisinières.

80.00 à 100.00 de rabais! Fours à micro-ondes Panasonic.

Appareils fiables à bons prix!

Prix spéciaux! Appareils de divertissement.

Les plus grands noms de l'univers audio et vidéo. Renseignez-vous au sujet du magnétoscope à cassettes RCA offert à 649.99 (ce qui constitue un rabais de 150.00).

Les aubaines Eaton Canada pour votre intérieur

Procurez-vous notre cahier de 40 pages.

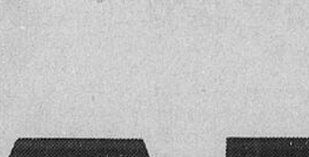
Les bonnes suggestions à prix d'aubaines ne manquent pas! Ne tardez pas à venir en profiter!

AUBAINES

pour votre intérieur

EATON CANADA

Notre standard téléphonique ouvre à 9h.



EATON AU CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE
HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI DE 10h à 22h
LE SAMEDI DE 9h 30 à 17h 30

La carte AMERICAN EXPRESS® sera acceptée dans les magasins Eaton lors d'achats en personne seulement.

EATON

sports

• *Canada 2, Venezuela 0*

L'expérience et la jeunesse ont parlé

par David Jensen

LAVAL (CP) — Jeunesse et expérience, le Canada a gagné sa bataille sur les deux fronts, hier soir, pour prendre les devants 2-0 sur le Venezuela en première ronde des éliminatoires de la zône américaine de la Coupe Davis.

A sa première participation à une rencontre de coupe Davis, Martin Wostenholme, de Oakville, Ontario, a vaincu le capitaine de l'équipe vénézuélienne Jorge Andrew par 2-6, 6-2, 6-2 et 6-4.

Puis, le favoris de la foule, le vétéran Réjean Genois, a défait Carlos Claverie 6-4, 6-1, 2-6, 6-3. Claverie, 20 ans, en est à sa troisième rencontre en Coupe Davis.

"Je trouve difficile de remporter trois sets consécutifs, a confié Genois après sa victoire. C'est un match qui s'est disputé sur le service et la volée et à quelques reprises j'ai effectué de mauvais services et il en a profité."

Après avoir remporté le premier set, Genois a exercé sa pression ne cédant que la première partie sur le service de Claverie au deuxième set. Il a ensuite gagné le six autres parties.

Genois a brisé le service de son vis-à-vis à la troisième partie sur un coup sur la ligne de fond, puis sur un passing-shot à la cinquième et finalement c'est une erreur sur un coup à la volée de Claverie qui a donné le deuxième set à Genois.

Au troisième set, Genois s'est quelque peu relaché et Claverie en a profité pour combler un retard 2-1 forcant Genois à commettre plusieurs erreurs.

Claverie a de nouveau menacé au début de quatrième set prenant une priorité de 2-1. Mais Genois a retrouvé son aplomb pour remonter à 4- 3. Il a ensuite brisé le service du vénézuelien sur un long coup de vollée à la huitième partie en route vers une victoire après deux heures de confrontation.

Nervosité

A son tout premier match de Coupe Davis en sol canadien, l'Ontarien Martin Wostenholme a surmonté une très grande nervosité et un déficit de 2-6 pour donner les devants 1-0 au Canada aux dépens du Venezuela en match de première ronde de la zone américaine. Après s'être incliné dans la manche initiale, face au capitaine Jorge Andrew, l'athlète de Oakville s'est imposé 6-2, 6-2 et 6-4 pour donner bonne bouche à l'équipe canadienne.

Dans le deuxième simple, Réjean Genois croisait le fer avec Carlos Claverie plus tard en soirée au Club de Tennis 13 de Laval, en banlieue de Montréal.

Le match initial a duré deux heures et 15 minutes. Au fur et à mesure que la rencontre progressait, Wostenholme, 20 ans, jouait avec de plus en plus de confiance, se servant abondamment de son revers à deux mains.

"Une forte tension me tenaillait, a exprimé Wostenholme, qui en est cependant à sa quatrième expérience dans la prestigieuse compétition. Je voulais tellement bien faire. Je savais que mon pays et mes coéquipiers misaient tant d'espoirs en moi".

"Mon synchronisme faisait défaut en début de match et il a fallu quelque temps avant que je retrouve graduellement mes moyens et me sente mieux confortable. A l'issue de la deuxième manche, j'avais le pressentiment que j'allais l'emporter, parce que je ne faisais rien de spécial et je gagnais. Je pensais que je l'aurais à l'usure".

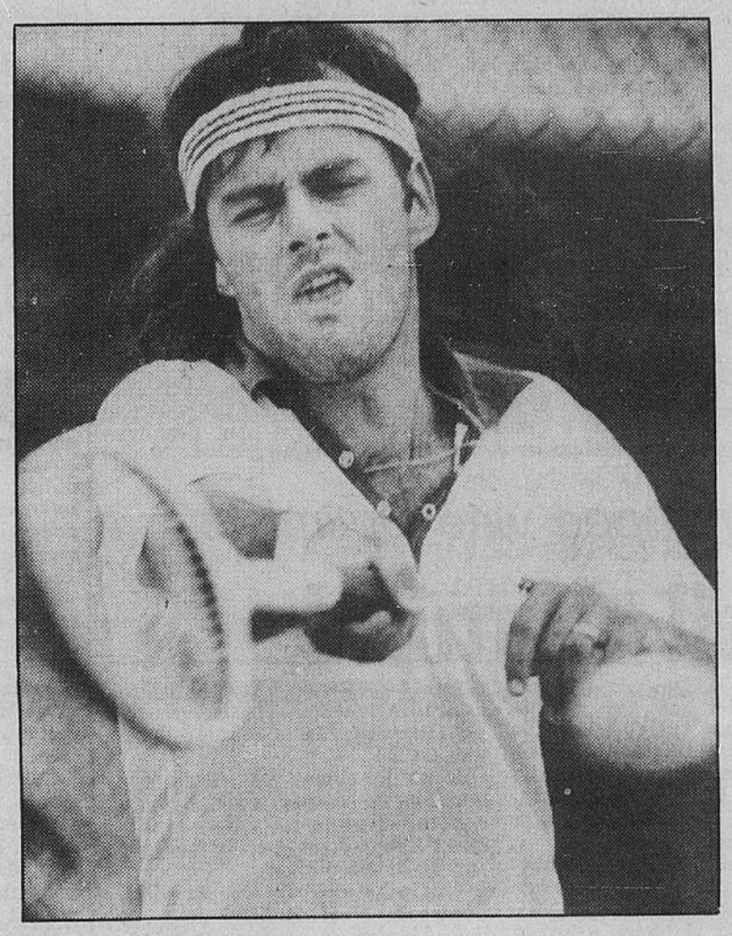
Andrew impressionné

Andrew, qui avoue avoir tenté tous les effets psychologiques pour décontenancer son rival de 11 ans son cadet, s'est dit impressionné par le Canadien. "Je ne suis aucunement désappointé. J'ai donné 110 pour cent de moi-même, mais il m'a été supérieur".

"En première manche, je ne lui ai donné aucune chance de trouver son rythme, mais dès la première partie du deuxième set il lui a été possible de se ressaisir", a enchaîné Andrew qui a trouvé, en Wostenholme, un tout autre joueur que celui qu'il a vaincu 6-2 et 6-2 il y a quatre ans en Suède.

Après le cuisant revers de 6-2 en manche initiale, l'entraîneur de l'équipe canadienne Josef Brabenec père a invité Wostenholme à jouer son jeu.

"Je lui ai dit ce que je lui ai toujours dit . . . de frapper la balle, parce que lorsqu'il la frappe d'aplomb, il devient difficile à vaincre".



Expérience
Le vétéran Réjean Génois a mis son expérience à profit pour donner au Canada un précieux deuxième point dans le match de Coupe Davis qui l'oppose au Venezuela.

• *Le contrat de Carlton*

Rogers reste muet

par Daniel Caza

WEST PALM BEACH (PC) - Le contrat mirobolant signé par Steve Carlton, des Phillies de Philadelphie, ne laisse pas Steve Rogers indifférent.

Hier, de mauvaise humeur, il s'est retiré derrière un "pas de commentaire" assez significatif.

"Je suis bien heureux pour lui", s'est-il contenter d'émettre à propos du récipiendaire du trophée Cy Young, qui a empoché un contrat de quatre ans estimé à 4.5 millions de dollars.

Rogers n'a pas dit s'il exprimait le désir de renégocier son contrat actuel, qui sera échu en 1985. Mais il ne l'a pas nié non plus.

"Avant de formuler quelque commentaire que ce soit à cet égard, je devrais préalablement rencontrer la direction des Expos, ce qui n'est pas garanti, a-t-il précisé. Toutefois, ces choses-là ne me préoccupent pas présentement. Je vais plutôt me concentrer à lancer des prises demain (aujourd'hui)".

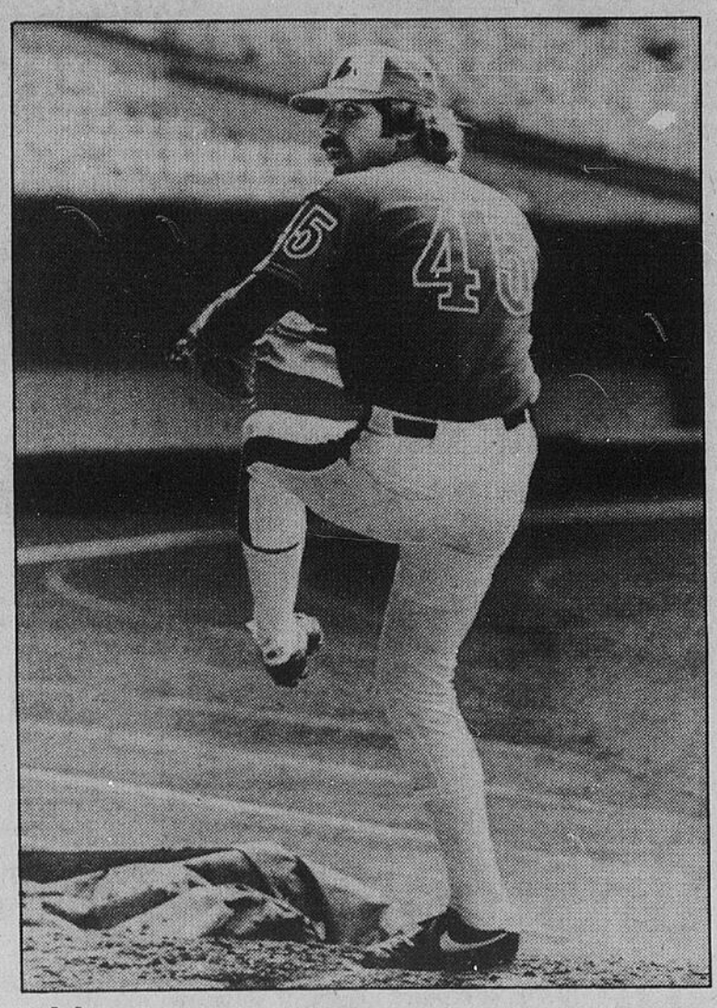
Carlton le mérite

Pour sa part, l'artilleur Charlie Lea s'est montré plus bavard: "Si un lanceur mérite autant d'argent, c'est bien Carlton. Il a prouvé ce qu'il vaut réellement depuis qu'il évolue dans les ligues majeures."

Néanmoins, Lea comprend mal le fait que Fernando Valenzuela et . . . Floyd Bannister () gagnent plus d'argent que son coéquipier.

"Valenzuela est un excellent lanceur, a-t-il expliqué. Je ne veux rien lui enlever, mais il n'en est qu'à sa troisième saison dans les majeures. Quant à Bannister, la seule chose que je sache sur son compte, c'est qu'il endosse l'uniforme des White Sox de Chicago."

L'an dernier, Bannister a présenté une fiche de 12-13 et affiche une moyenne de 3.43 points mérités par rancontre. Rogers, lui, avait la meilleure moyenne de points mérités des majeures (2.40) et le meilleur pourcentage victoires-défaites de la Ligue nationale (19-8 pour .704), la saison dernière.



Muet (Photolaser PC)
Le lanceur des Expos Steve Rogers a refusé d'émettre un commentaire au sujet du nouveau contrat qu'a réussi à obtenir Steve Carlton, des Phillies de Philadelphie.

Deux autres lanceurs perçoivent un meilleur salaire que Rogers cette saison. Il s'agit du releveur Bruce Sutter et du roi des retraits sur des prises, Nolan Ryan.

Rogers gagnera, semble-t-il, entre $750,000 et $800,000 par année d'ici 1985.

Wieghaus sous contrat

La direction des Expos a renouvelé le contrat du receveur Tom Wieghaus, hier matin.

Cette décision n'a pas plu particulièrement au principal intéressé, mais il comprend la situation: "Pour garder mon nom sur la liste des joueurs protégés, les Expos devaient renouveler mon contrat avant le 11 mars", a-t-il expliqué.

Les Expos avaient aussi le privilège de diminuer son salaire de 20 pour cent. Cependant, ils ne l'ont pas fait. Ils ont même accordé une légère augmentation de salaire à Wieghaus.

"Cela me convient, pour le moment, a-t-il ajouté. Mais il reste que j'exige un contrat des ligues majeures. Mon agent tirera cette chose au clair prochainement. Il sera présent au camp d'ici à deux semaines."

• *67's*

Beau gain défensif

par François Drapeau

OTTAWA — Avec le gardien Greg Coram en tête, les 67's d'Ottawa ont donné une démonstration de leur savoir-faire défensif, hier soir, pour finalement venir à bout des Royals de Cornwall pour un deuxième soir de suite, cette fois au compte de 5-2, au Centre municipal du parc Lansdowne.

Jocelyn Guévremont, le pilote des Royals, était le premier à reconnaître le brio défensif des 67's: «Ils ne nous ont pratiquement rien donné offensivement, et lorsque nous avons eu des chances de marquer, encore une fois leur gardien s'est montré intraitable, comme Darren Pang l'a fait jeudi chez nous».

Brian Kilrea, l'entraîneur des 67's, a une nouvelle fois manoeuvré pour opposer Jeff Vaive au meilleur marqueur du circuit, Doug Gilmour: «Kilrea a fait cela toute l'année et avant jeudi cela ne nous a pas empêchés de les battre cinq fois sur six», analysait Guévremont. «La différence dans les deux derniers matches, c'est que toute l'équipe des 67's nous a neutralisés».

Dans la lutte pour la quatrième place de la division Leyden que livre les Royals aux Marlboros de Toronto, ces deux défaites de suite contre les 67's font mal, mais selon Guévremont pas au niveau psychologique, «car nous avons malgré tout joué deux bonnes parties. Nous avons tout simplement été incapables de venir à bout de leurs gardiens».

Du côté des 67's, ces deux victoires représentent par contre une très bonne opération. On sait qu'ils sont au milieu d'une série de quatre parties en autant de soirs et les deux à venir sont contre les Petes de Peterborough qui, inactifs hier soir, se retrouvent toujours au deuxième rang, mais à trois points des 67's: «La pression est donc sur les Petes pour le match de demain» (aujourd'hui) commentait Kilrea. «Si nous gagnons, les Petes se retrouvent à cinq points de nous».

Pour en revenir au match d'hier soir, Kilrea était satisfait de tout son monde: «Bien sûr, il y a eu des erreurs, mais tous les joueurs ont travaillé très fort pour refermer le jeu.

«Nous devons aussi un gros merci à Coram car nous aurions pu facilement nous retrouver en arrière dans le pointage après les deux premières périodes. Il a fait des arrêts incroyables pour nous garder dans la partie».

Les 67's n'ont jamais tiré de l'arrière dans la rencontre, mais ce n'est qu'à compter du milieu de la troisième période qu'ils ont pu se sentir un peu plus confortables.

Adam Creighton a enfilé l'unique but du premier tiers, mais les Royals ont profité d'un avantage numérique pour niveler le compte tôt au second tiers par Ian McKinnis. Phil Patterson et John Ollson ont cependant redonné les devants aux 67's au cours du même engagement.

En troisième, Jeff Vaive a porté l'écart à trois buts avant que Doug Gilmour ne réduise l'écart à seulement deux buts. C'est finalement le filet de Bruce Cassidy qui a cassé les reins aux Royals en marquant après seulement 16 secondes après le filet de Gilmour.

Les 67's ont donc parfaitement rempli leur contrat jusqu'à maintenant dans cette série de quatre matches et s'ils peuvent au moins diviser les honneurs des deux matches contre les Petes, ils devraient être en excellente position pour décrocher le championnat de la division Leyden.

Un match de 66 points!

par Daniel Caza

WEST PALM BEACH (PC) - L'équipe "A" des Expos l'a emporté 35-31 aux dépens de l'équipe "B", hier après-midi à West Palm Beach, et le gérant Bill Virdon s'est dit surtout impressionné par la tenue . . .de ses lanceurs.

Avant de passer pour fou, mettons tout de suite les choses au clair: il s'agissait d'un match simulé et le nombre de points n'était pas calculé de la manière habituelle.

Ouf. . . Rassuré maintenant?

Virdon a créé des situations de matches tout au long de l'exercice, plaçant des coureurs sur les sentiers et ordonnant, selon le cas, le coup retenu, le court et frappe, le vol de but, etc. . .

Un point était marqué quand un frappeur parvenait à exécuter à la perfection la tactique commandée, ou quand la défensive réussissait le jeu lui faisant échec.

A ce sujet, le gérant a jugé "raisonnable" le rendement fourni par ses hommes.

Il a cependant révélé être enchanté par la tenue de ses lanceurs.

"Dan Schatzeder m'a vraiment impressionné, dit-il. Il avait beaucoup de vélocité sur ses tirs et il a été superbe en défensive. On ne pouvait lui demander de réaliser mieux les jeux de base."

Enjeu apprécié

L'enjeu de cette compétition amicale était d'éviter les exercices de courses autour des sentiers qui prolongent quotidiennement le calvaire des joueurs pendant une vingtaine de minutes.

Les membres de l'équipe "A" ont d'ailleurs quitté les lieux en vitesse, craignant que Virdon ne se ravise et leurs demande d'accompagner leurs coéquipiers de l'équipe perdante.

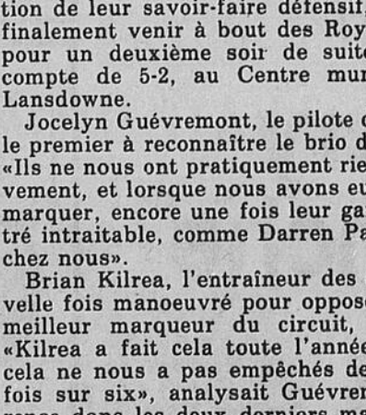
Cette crainte était à ce point forte que Gary Carter a prié Tim Raines de cesser de narguer ses collègues qui suaient à grosses gouttes sous le regard attentif de Virdon.

"Tais-toi, lui a-t-il lancé. Ce bonhomme ne blague pas. Et puis, aussi, c'est mieux pour l'esprit d'équipe. . ."

La récompense à l'enjeu a vraiment été appréciée par tous les joueurs de la formation gagnante: "Ça vaut tout l'argent qui aurait pu avoir été parié au cours des années antérieures pour des exercices similaires", a conclu Tim Wallach.

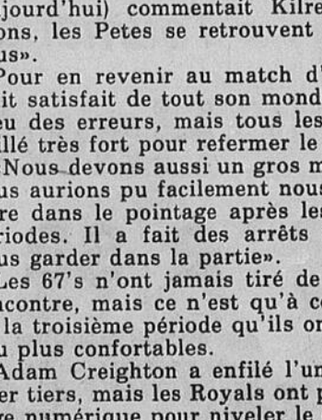
Pour satisfaire tous les besoins du bricoleur et de l'entrepreneur

Avec à son actif plus de 72 ans de service D. Latrémouille Ltée vous offre des prix avantageux sur un inventaire Rockwell des plus complets!



Planeur grand rendement RC63

Une surfaceuse de qualité à haut rendement qui vous offre grande capacité à prix économique.



Planeur Delta RC33

Ce planeur en fonte est tout à fait portatif et vous offre grand rendement à prix très modique.

D. LATREMOUILLE LTÉE

Rockwell Delta

561 Notre-Dame, Embrun
443-3666
851 Richmond, Ottawa
725-0586

• *Coupe Davis*

Les Américains sont mal partis

BUENOS AIRES (AFP) — L'Argentine se trouve en position favorable pour éliminer, dès le premier tour du tableau final, les Etats-Unis, tenants de la Coupe Davis de tennis. A l'issue de la première journée de la rencontre, qui se déroule à Buenos Aires, elle mène en effet par une victoire à zéro et semblait s'acheminer vers un second succès quand le match opposant Jose-Luis Clerc à John McEnroe a été interrompu par l'obscurité.

Guillermo Vilas, en début d'après-midi, avait donné l'avantage à son équipe, en moins de trois heures, en battant Gene Mayer en trois manches (6-3, 6-3, 6-4). Et Clerc menait 6-4, 6-0, 3-6, 4-6 et 5-2, service McEnroe, lorsque le juge-arbitre, l'ancien joueur italien Nicola Pietrangeli, estima que la lumière était devenue insuffisante et arrêta le match, qui se jouait par une chaleur de 28 degrés et durait depuis près de cinq heures. Il devait reprendre ce matin à 11 heures locales (14 h gmt) et l'Argentine semble en mesure de s'assurer alors un second point avant que ne débute le double entre Clerc et Vilas d'une part, McEnroe et Fleming d'autre part.

Les nerfs de McEnroe

Le public - près de 10,000 spectateurs - n'a pas épargné les nerfs de McEnroe, lequel se plut, comme à son habitude, à agacer l'assistance en contestant les décisions des juges de lignes.

Finalement, ce fut Clerc qui faillit faire les frais de la situation, car après deux brillants premier sets, il se mit à commettre des fautes difficilement compréhensibles.

McEnroe refit ainsi le terrain perdu, mais, à deux sets partout, l'Américain, à son tour, perdit des points importants par maladresse ou précipitation. Il concéda ainsi son service dès le deuxième jeu et Clerc conserva l'avantage pour retourner aux vestiaires à 5-2 en sa faveur.

Auparavant, Vilas, malgré quelques erreurs au service (cinq double-fautes), n'avait guère éprouvé de difficultés à se défaire de Gene Mayer, lequel avoua son impuissance à prendre une quelconque initiative, tant l'Argentin lui était, de loin, supérieur.

"Vilas a fort bien joué. La profondeur de ses balles m'a empêché de monter au filet", a confié l'Américain, résigné . . .

• *Descente du Mt-Tremblant*

Sorensen: grande favorite

MONT TREMBLANT (PC et AFP) — Les skieuses d'Amérique, la Canadienne Gerry Sorensen en tête, ont dominé la dernière séance d'entrainement en vue de la descente féminine du Mont-Tremblant comptant pour la Coupe du monde de ski alpin.

Le titre mondial ne peut plus échapper à la Suissesse Doris de Agostini, et c'est peut-être là, l'explication des contre-performances de la championne à l'entrainement. Hier, elle n'a fini qu'à la 28e place.

Hier, la température se situait pour la première fois cette semaine sous le point de congélation, à moins 3 Celsius. La skieuse de 24 ans en a profité pour réaliser le temps le plus rapide de la semaine dévalant les 2,535 mètres du parcours en une minute, 33.85 secondes.

L'Américaine Lee Sevison, qui en est à sa première épreuve en Coupe du monde, a causé une agréable surprise réussissant un temps de 1 minute 34.71 secondes. Cette performance lui donne la quatrième place.

Sorensen a confié que la descente s'est déroulée sur un parcours particulièrement glissant. Mais, elle dit affectionner ce genre de tracé.

"La neige était glacée dans le haut du parcours et il était
difficile de garder un équilibre parfait sur ses skis. J'ai eu
quelques difficultés à cet endroit parce que mes skis glissaient beaucoup trop."

Avantagé par son poids

Quant à Sevison, elle a indiqué que sa taille et son style l'ont bien servi sur le parcours de Kandahar, le plus long sur le circuit de la Coupe du monde.

"J'ai du faire quelque chose de bien au bon moment, a confié celle qui n'a pas réussi à terminer la première descente, jeudi, et qui a terminé 21e dans l'autre. Je suis lourde, très lourde et celà m'a beaucoup aidé.

"Je ne vous dirai pas combien je pèse mais sachez que j'ai une bonne longueur d'avance sur les autres concurrentes dans ce domaine."

Cindy Nelson, également des Etats-Unis, a été la seconde plus rapide avec un temps de une minute 34.28 secondes. Elle a devancé la Française Marie Luce Waldemeier.

"C'est un peu rapide et très, très lisse comme parcours, a confié Nelson. Il n'y a aucune bosse dans les courbes. C'est plaisant de compétitionner dans ces conditions et si elles se maintiennent pour la course se sera excellent."

Doris De Agostini, qui détient une avance insurmontable en tête de la Coupe du monde avec 105, a critiqué le parcours.

"Mes skis sont adaptés pour la neige naturelle car nous n'avons pas de neige artificielle en Europe. Habituellement, dans ce genre de condition je fais belle figure, mais ici il n'y a rien à faire."

Elle a ajouté que la gagnante de l'épreuve sera déterminée par la qualité de son équipement et non par sa valeur.

• *Le bilan de Ryan Walter*

Attendons les séries

par Bernard Cyr

MONTREAL (PC) — Si on avait prédit au début de l'année qu'après 65 matches Ryan Walter aurait marqué 25 buts, personne n'aurait voulu le voir venir à Montréal en compagnie de Rick Green en échange de quatre joueurs, dont deux défenseurs établis.

On croyait plutôt que Walter aurait déjà une quarantaine de buts à sa fiche à cette période-ci de l'année. Mais la directin du Canadien ne s'inquiète pas outre mesure, parce que Irving Grundman et Bob Berry répètent souvent que c'est dans les séries d'après-saison qu'on pourra juger la contribution réelle de Walter. Et c'est dans cette optique qu'on a transigé avec Washington pour l'obtenir.

Walter, lui, toujours aussi souriant, pense qu'on ne doit pas s'attendre à ce qu'il porte l'équipe sur son dos jusqu'à la coupe Stanley.

"Tout ce que je peux faire est de fournir le maximum d'efforts. Mais je suis quand même dépendant de l'équipe et je ne peux rien faire seul", dit-il.

Il fait aussi allusion à l'équipe lorsqu'il impute ses récents succès offensifs à une amélioration collective.

"Lorsque l'équipe joue bien, tous les individus en profite et c'est ce qui m'arrive. Il est vrai que j'accuse une baisse de production en comparaison avec l'année dernière, mais je cadre dans la moyenne de production affichée par les autres joueurs de l'équipe. A Washington, nous n'avions qu'un trio et j'obtenais beaucoup de glace. Ici, nous avons trois lignes d'attaque bien équilibrées et huit marqueurs de 20 buts. Non, ma baisse de production ne m'inquiète pas, en autant qu'au bout de la ligne, nous formions une meilleure équipe."

Désavantage ou atout?

Un élément qui pourrait se transformer en atout important dans le jeu de Walter est qu'il n'a jamais pris part à des séries d'après-saison depuis qu'il évolue dans la LNH. Il pourrait facilement devenir un des attaquants les plus affamés de l'équipe lorsque se pointera la saison payante.

"J'ai bien hâte de prendre part aux séries, admet-il spontanément. Personne ne sait ce qui peut se produire dans les séries éliminatoires. Il s'agit qu'une équipe se trouve sur un ascendant dans le dernier quart de la saison et qu'elle arrive dans les séries gonflée à bloc. Je sens que nous sommes engagés sur un telle voie, depuis quelques matches.

"Et puis je pense que Bob (Berry) a agi intelligemment cette semaine en nous accordant quelques jours de repos. Le corps a besoin de repos à cette période-ci et hier, à notre retour sur la glace, nous avions des ailes. La condition physique ne devrait plus être un problème pour nous."

D'autre part, l'ailier gauche refuse de croire qu'il n'y a pas de meneur d'hommes chez le Canadien, comme on l'a répété souvent en janvier.

"Il y a plusieurs meneurs d'hommes dans cette équipe, mais on a laissé entendre qu'il n'y en avait pas lorsque nous avons connu des heures sombres. C'est un peu normal, on cherchait des excuses. Pour ma part, je ne me suis pas senti visé. Je ne me suis pas dit que je devais devenir le leader de l'équipe, mais plutôt que je devais mieux jouer pour m'attirer le respect de mes coéquipiers. C'est une façon d'y arriver, mais c'est un processus qui peut prendre du temps."

• *Descente d'Aspen*

La porte est grande ouverte

ASPEN, Colorado (AFP) — Du Canadien Steve Podborski au Soviétique Vladimir Makeev en passant par l'Autrichien Harti Weirather, le Suisse Urs Raeber et l'Américain Phil Mahre, ils seront une vingtaine de candidats à la victoire et aux places d'honneur, samedi, à Aspen, dans l'avant-dernière descente de la saison comptant pour la coupe du Monde.

Tenant de la coupe du Monde de descente, Steve Podborski avait assuré de justesse son triomphe sur cette piste, l'an dernier, aux dépens du Suisse Peter Mueller, victorieux ici à deux reprises en moins de 48 heures.

Cette année, c'est l'Autrichien Franz Klammer, "roi" de la descente entre 1974 et 1978, champion olympique en 1976, et qui a recouvré à 29 ans une seconde jeunesse, qui est en tête de la coupe du Monde de la spécialité. Ses résultats d'entraînement n'incitent pas à croire en ses chances de succès à Aspen. Celles de son suivant immédiat, le Suisse Conradin Cathomen, sont plus encourageantes.

Mahre: résister à Stenmark

La seconde descente d'entraînement chronométré a vu Podborski surgir comme un boulet. La coupe du Monde dans la discipline se terminera la semaine prochaine à Lake Louise, en Alberta, et l'air du pays pourrait bien donner des ailes au Canadien ainsi qu'à ses compatriotes Ken Read et Todd Brooker.

Parmi ceux qui brigueront une victoire ou les meilleurs accessits, figure Phil Mahre. Le double vainqueur de la coupe du Monde (1981, 1982) reste sous la menace du Suédois Ingemar Stenmark en vue de la première place du challenge international qu'il convoite pour la troisième année consécutivement.

Certes, l'Américain compte encore 21 points d'avance sur le Suédois mais c'est précisément pour défendre cet avantage, avant le slalom géant de dimanche, que Phil Mahre misera samedi beaucoup sur la descente, une discipline que Stenmark continue à bouder.

Dans le "géant" dominical, on suivra encore avec intérêt le comportement des Suisses qui ont souvent dominé collectivement cette spécialité.

• *Action-Air*

Une belle lutte jusqu'à la fin

PEMBROKE — Sans vouloir faire de mauvais jeu de mots, les Action-Air de Gatineau auront mis un terme à leur première saison dans la ligue de hockey centrale junior A pratiquement aussi rapidement qu'ils l'avaient entreprise.

Hier soir, ils se sont à nouveau inclinés face aux Lumber Kings de Pembroke, pour ainsi perdre leur série quarts de finale trois de cinq par trois matches à zéro.

Cependant, les joueurs n'ont pas effectué le déplacement d'hier soir en simples touristes. Ils ont donné tout ce qu'ils avaient jusqu'à la dernière seconde avant de finalement s'incliner 3-2.

Ils tiraient de l'arrière 3-0 après les deux premières périodes et ils ont tout fait pour remonter la pente comme le pointage l'indique. Daniel Taillefer et Serge Larocque ont enfilé ces deux buts, tandis que Doug Hopiauvori, Rick Brebant et Luc Chabot ont donné la victoire aux locaux.

«Nous sommes déçus de la tournure des événements, mais il y a de quoi être fier de tous les gars qui se sont battus jusqu'à la dernière seconde», commentait le pilote Gilles Lacelle. Sur l'ensemble de la saison, il n'y a pas à être gêné.

«En seulement une saison, nous avons fait des pas dans la bonne direction, et il ne faudra pas dix ans pour bâtir une équipe championne à Gatineau».

La première saison des Action-Air est donc maintenant chose du passé, mais il sera intéressant d'en faire bientôt le bilan.

• *Tournoi pee wee Optimiste*

Hull éliminé

HULL — Le pee wee AA de Hull avait bien entrepris la 15e édition du tournoi national de hockey pee wee du club Optimiste de Hull, à l'aréna Guertin, mais hier soir il a frappé un mur pour subir l'élimination.

En effet, les Warriors d'Ottawa-Sud n'ont pas fait de quartier pour venir à bout des jeunes Hullois 9-1. David Graham a enfilé deux buts et fourni deux passes dans la victoire des Warriors, tandis que Stéphane Young a évité le blanchissage aux siens.

Par ailleurs, le match qui a le plus tenu les spectateurs en haleine est celui finalement remporté par Brockville 3-2 contre Kingston, grâce à un but de Kevin Dionne, à 11:11 de la troisième période de prolongation.

Quatre autres parties de la classe AA étaient également à l'affiche. Pembroke a eu raison de Longueuil 5-0, South-Nation a éliminé Cornwall 2-1 pour passer en quarts de finale, Nepean a eu raison d'Ottawa-Valley 4-1 pour atteindre les demi-finales, et enfin Ottawa-Ouest a éliminé Ottawa-Est 2-1.

Dans la classe BB, dans des matches de premier tour, Nepean a défait Hawkesbury 4-2, tandis que l'Assomption a eu le meilleur sur St-Bruno 5-3.

Enfin, dans la classe CC, Shawville s'est qualifié pour les demi-finales en prenant la mesure de Hawkesbury 1-0 et les Copains de Papineau ont fait de même en battant les Pingouins de Hull 8-5. St-Isidore a pour sa part atteint les quarts de finale en battant les Islanders de B.W. Park 6-2.

L'action continue aujourd'hui toute la journée avec onze autres parties, tandis que dimanche, cinq parties sont au programme à compter de 13h, dont les finales CC à 17h 30, BB à 19h et AA à 20h 30.

A ne pas oublier que le président d'honneur du tournoi, Henri «Pocket» Richard sera sur les lieux.

• *Tournoi de Maniwaki*

Hawkesbury a sa revanche

par Michel Gauthier

MANIWAKI — L'équipe bantam de Hawkesbury a eu sa revanche, hier soir, contre les Braves de Maniwaki, dans le cadre du 17e tournoi national de hockey mineur de Maniwaki. Après avoir baissé pavillon 3-1 en grande finale lors du tournoi de Mont-Laurier, Hawkesbury a finalement vaincu Maniwaki 4-2 pour ainsi poursuivre son chemin vers la grande finale de Maniwaki.

C'est le jeune Eric Gélineau qui a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts, les autres étant l'oeuvre de Luc Bélanger et Christian Myr. Pour Maniwaki, Mario Desforges et Ubald Patry ont assuré la réplique.

L'équipe midget de Hawkesbury a également impressionné hier, en rapportant une victoire facile de 6-0 contre Val d'Or. A la suite de cette défaite, le midget de Val d'Or est la seule équipe de cette ville à ne pas avoir connu la victoire. Chez les atomes, Val d'Or a vaincu Maniwaki 4-0. Dans la catégorie pee-wee, le gain a été de 5-1 contre Noranda alors qu'en classe bantam c'est Drummondville qui s'est incliné 6-1.

Dans les autres parties à l'affiche hier, Noranda a vaincu East-Ottawa 5-3 chez les atomes, et les Indiens de la réserve Wikwemikong ont infligé une défaite de 8-1 à l'équipe no 2 de Maniwaki en catégorie pee-wee.

En catégorie bantam, Hawkesbury avait vaincu Malartic 3-2 avant de prendre la mesure de Maniwaki, Noranda a facilement défait St-Barnabé 9-2 et Malartic a écrasé Renfrew 8-1.

En catégorie midget, Gloucester a signé une victoire de 4-1 contre Malartic, Drummondville a blanchi Noranda 5-0 et Malartic s'est incliné une deuxième fois, 2-1 contre St-Laurent d'Ottawa.

Aujourd'hui, 14 autres parties sont à l'affiche et, demain, les finales consolation et championnat seront disputées entre les équipes qui n'auront pas encore été éliminées.

Outre les équipes hôtesses, celles qui seront à surveiller sont Val d'Or, dans les catégories atome, pee-wee et bantam, Hawkesbury chez les bantam et les midget, Mont-Laurier et Noranda chez les bantam et Drummondville chez les midget?.

Les jeunes pee-wee de la réserve Wikwemikong, l'équipe qui a fait le plus long trajet pour se rendre à Maniwaki, puisqu'ils demeurent à une centaine de milles au nord de Sudbury dans le nord de l'Ontario, pourraient bien par ailleurs former l'équipe cendrillon du tournoi.

NOUS RENDONS HOMMAGE À CEUX QUI CONTRIBUENT À NOTRE SUCCÈS

Turpin, c'est 140 personnes qui travaillent ensemble pour assurer la satisfaction des clients.

C'est pourquoi le pourcentage de clients satisfaits chez Turpin a dépassé de beaucoup la moyenne régionale à tous les mois l'an dernier. C'est pourquoi 60% de nos ventes se transigent avec des gens qui ont déjà fait affaire chez nous.

Et c'est pourquoi nous rendons hommage à nos QUATRE GRANDS PROFESSIONNELS DE LA VENTE qui, avec tous les autres membres de l'équipe Turpin, nous ont permis de faire de 1982, une année de BEAUCOUP supérieure à 1981.

1666 Carling à Clyde 728-1901 Turpin

Série complète de tables de pool professionnelles et pour la maison, fournitures et accessoires.

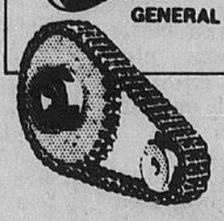
Boutique professionnelle de fléchettes et trampolines.

PROFESSIONAL POOL TABLES LTD.

Service et réparations de toutes marques.

1070, ch. Cyrville, Ottawa — 741-6728

COMPAGNIE GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.



Rouleau de chaines et pignons

490 Kent, Ottawa, Ont. 238-8100

le service des LOISIRS DE HULL

LOCATION DE TERRAINS DE BALLE, ETE 1983

Toute personne, club ou organisme qui désire utiliser un terrain de balle de la ville de Hull durant la saison estivale 1983, doit se procurer un formulaire de demande au Service des loisirs de la ville de Hull, situé au 3e étage de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, et le retourner dûment rempli, avant le vendredi 11 mars 1983, à l'adresse suivante:

Service des loisirs
Ville de Hull
C.P. 1970, succ. B
Hull
J8X 3Y9

Renseignements: 770-3952

prix d'entrepôt IGA

c'est une affaire de famille

JUS DE POMME
FASCINATION VITAMINE BTE 1.36 L
.99

PAPIER-MOUCHOIR
WHITE SWAN, COULEURS VARIEES, 2 EPAISSEURS PQT DE 200
.79

JUS DE TOMATE
FASCINATION, BTE 1.36 L, DE CHOIX
.89

POTAGES
HABITANT, SORTES VARIEES BTE 796 mL
.89

CHAMPIGNONS
IGA, TIGES ET MORCEAUX, BTE 284 mL
.73

THON PALE
ADMIRAL, EN FLOCONS BTE 184 g
.99

KETCHUP AUX TOMATES
HEINZ BOUT. 1 L
1.99

PAPIER HYGIENIQUE
WHITE SWAN, COULEURS VARIEES, 1 EPAISSEUR PQT 4 ROUL.
1.19

CEREALES
CORN FLAKES DE KELLOGGS BTE 675 g
1.65

COUCHES JETABLES
PREMIERS PAS DE PAMPERS BTE DE 24
4.99

BEURRE D'ARACHIDE
YORK, CREMEUX OU CROQUANT POT 500 g
1.85

SAUMON ROSE
SUCCESS BTE 220 g
1.09

MACARONI AU FROMAGE
CATELLI PQT 225 g
.49

PATES ALIMENTAIRES
CATELLI, SPAGHETTI, SPAGHETTINI OU MACARONI COUPE PQT 1 kg
.99

MAIS EN GRAIN
IDEAL BTE 341 mL DE FANTAISIE
.55

JUS D'ORANGE
PICNIC, CONCENTRE SURGELE CONT. 355 mL
.59

CROUSTILLES
IGA SAC 200 g
.99

BOEUF HACHE
2.80 /kg
1.27 /lb

DETERSIF EN POUDRE
TIDE BTE 6 L
3.99

ESSUIE-TOUT
WHITE SWAN, COULEURS VARIEES, 2 EPAISSEURS PQT 2 ROUL.
.99

MIRACLE WHIP
DE KRAFT POT 500 mL
1.39

CAFE INSTANTANE
NESCAFE POT 283 g
4.97

POIS VARIES
IDEAL, DE CHOIX BTE 398 mL
.63

JAMBON CUIT
TRANCHE AU MAGASIN
5.93 /kg
2.69 /lb

des prix d'entrepôt ...CHAQUE JOUR, CHAQUE SEMAINE! IGA

• *Nadia Comaneci*

Un espoir de retour

DEVA, Roumanie (AP) — En 1976, elle était une nymphe qui avait tourmenté les milliers de jeunes gymnastes en quête de médailles d'or. En 1983, Nadia Comaneci tente de perdre quelques livres dans l'espoir d'effectuer un retour à la gymnastique.

Dans un sport où la retraite frappe très tôt, reste à savoir jusqu'à quel point Comaneci, âgée de 21 ans, pourra retrouver sa belle grâce.

"C'est très difficile de reprendre ce terain perdu", admettait Comaneci, récemment, lors d'une entrevue réalisée dans un gymnase de Roumanie.

Récipiendaire de cinq médailles d'or aux Jeux de Montréal et de Moscou, Comaneci a l'intention de participer aux Jeux Universitaires mondiaux qui auront lieu à Edmonton, en juillet. Elle n'entend pas participer aux championnats du monde présentés cette année à Budapest, mais désire démontrer son savoir-faire lors de rencontres au Japon et aux Etats-Unis.

Questionnée au sujet des Jeux Olympiques de Los Angeles en 1984, Nadia pense longuement et ouvre grand les yeux. "Je ne sais pas", confie Comaneci, qui, même si elle pèse 102 livres, dit ne pas avoir atteint son poids idéal. "Je ne pense pas au-delà de la compétition tenue à Edmonton".

Un nouveau mode de vie

Comaneci s'est fait connaître sur la scène internationale lors des Jeux de 1976 au cours desquels elle a obtenu plusieurs pointages parfaits et récolté trois médailles d'or.

La jeune athlète a ensuite acquis de la maturité...et quelques livres. Elle possède maintenant sa propre maison de huit appartements à Bucarest et conduit un Fiat Sedan, des luxes à la portée de la minorité des Roumains.

Cette année, elle s'est remise à l'entraînement, après avoir quitté la scène en 1982, accusant une augmentation de poids au cours de cette période d'inactivité. Cet écart n'est pas sans susciter des points d'interrogation auprès des reporters roumains.

"Mon présent programme d'entraînement comprend jusqu'à quatre heures d'exercice par jour. J'ai travaillé pendant quelques semaines avec l'équipe qui se prépare aux Jeux de Los Angeles".

"Physiquement, je suis en parfaite forme".

Par contre, une balafre à la main gauche, une séquelle d'une intervention chirurgicale subie en 1979, est toujours visible. Les observateurs ont aussi noté, au cours des dernières années, que Comaneci avait souffert de fatigue excessive, de surentraînement, d'appendicite et de malaises au dos qui ont menacé sa participation aux Jeux de Moscou, en 1980, où elle a remporté deux médailles d'or.

Il y a plus que les malaises physiques... D'aucuns croient qu'elle est affetée par la défection de son ami Kurt Szilier, qui a filé vers l'Allemagne de l'Ouest au moment où l'équipe roumaine de gymnastique effectuait une tournée, l'automne dernier. Après cette escapade de son ami de coeur, les rumeurs selon lesquelles Nadia renonçait définitivement à la compétition ont commencé à courir.

"Ce n'est pas vraiment pas une retour qu'elle entreprend", explique son entraîneur Maria Simionescu. "Il arrive qu'un individu fasse deux pas en arrière afin d'amorcer un nouveau départ".

Des conditions idéales

Deva, une petite et paisible ville, se prête fort bien au retour de Nadia, éloignée des attractions qu'offre la capitale Bucarest. L'école où elle s'entraîne compte sur 375 étudiants et 100 filles seulement sont choisies annuellement sur une liste de 1,000 candidates.

"Si Nadia prend part à la compétition à Edmonton, elle visera les hauts sommets", poursuit Simionescu. "Elle s'entraîne pour cette fin".

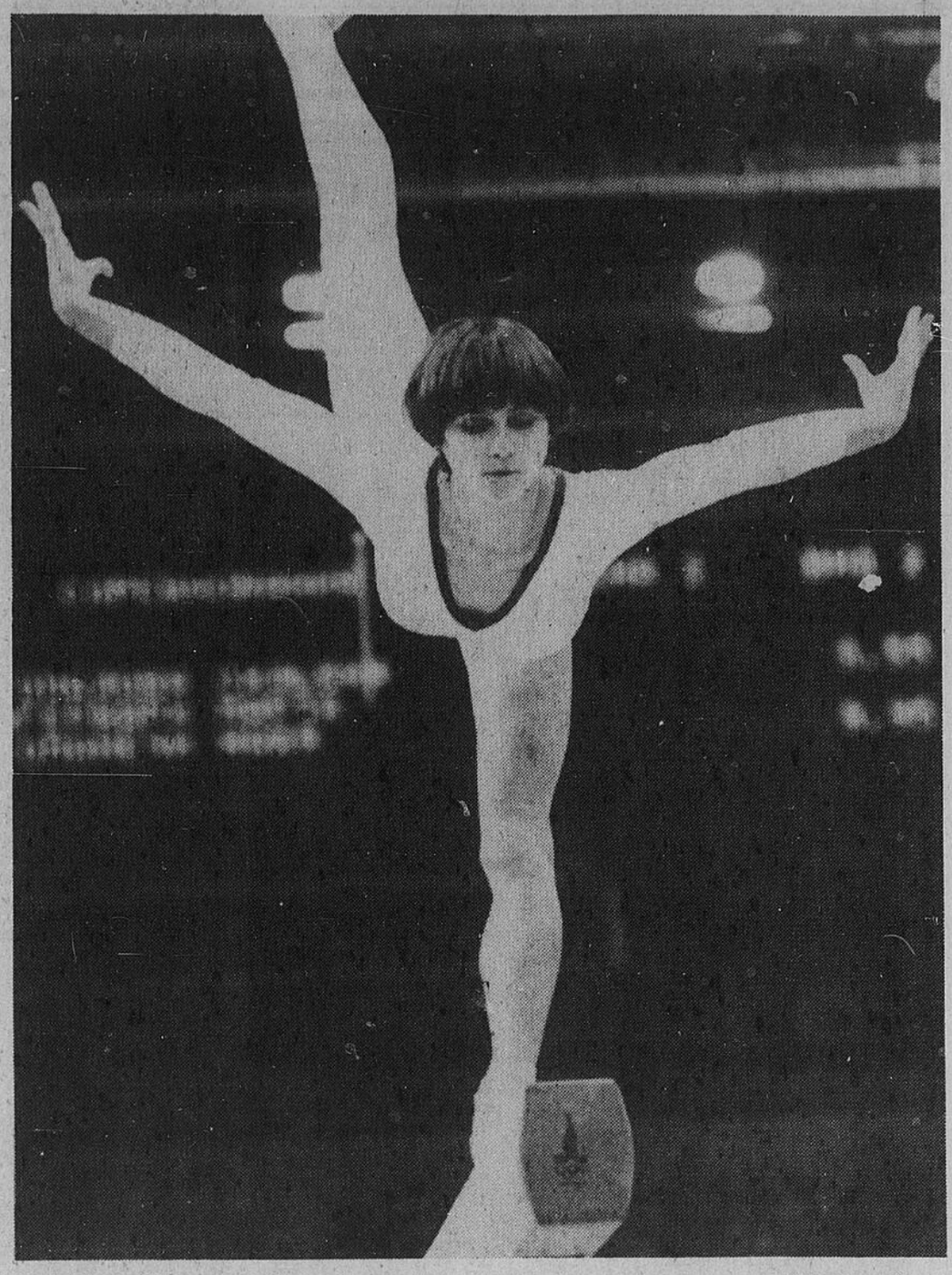
Comaneci veut inscrire de nouvelles routines, de nouveaux exercices à son répertoire. Elle ne désire cependant pas modifier son style qui tient le public aux aguets, tantôt silencieux, tantôt exubérant.

Psychologiquement, du moins, Nadia est demeurée la bonne petite Nadia qui a charmé le monde, accroché à ses performances par le biais de la télévision. Encore, elle saute de joie lorsqu'elle voit le camion de Pepsi-Cola franchir les murs de l'école.

"Regardez, on nous apporte du Pepsi", dit-elle en frappant des mains. Ce breuvage est habituellement servi dans les restaurants de première classe ou lors d'occasions grandioses.

"De retour aux pommes et au yogourt?", s'enquiert un visiteur, en rapport à la sévère diète que suit Comaneci.

"Vous oubliez les poires", affirme-t-elle, avec un sourire.



Remise en forme (Photolaser PA)

La Roumaine Nadia Comaneci, que l'on voit ici à l'oeuvre lors des Jeux olympiques de Moscou, tente présentement de retrouver sa forme des beaux jours afin de tenter un retour à la compétition internationale. Elle vise une participation aux Jeux universitaires d'Edmonton, cet été.

Ça sent le printemps! C'est peut être le moment que vous attendiez pour vous acheter une voiture? Si oui, Turpin a en inventaire un excellent choix de modèles à vous proposer. Passez me voir, je me ferai un plaisir de répondre à vos questions.

RICHARD DANIS
Représentant des ventes
728-1901

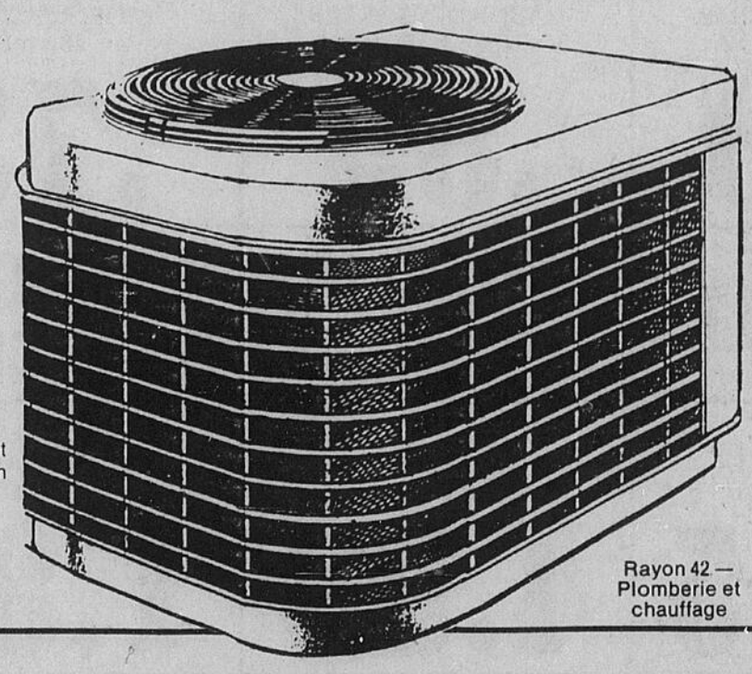
Turpin
1666 av. Carling, angle Clyde

Sears est votre Centre de contrôle de la température

Thermopompe auxiliaire Sears

2649.99 Installée
Rég. $2854.92

Se pose sur les fournaises à gaz et à l'huile actuelles et emploie l'électricité pour retirer de la chaleur de l'air intérieur en été et de l'air extérieur en hiver. Aussi profitable pour les fournaises électriques à l'air chaud. Sears s'occupera de l'installation d'un condensateur de 24,000 BTU avec serpentin, thermostat relais 10' de tubes préchargés, support et nouveau moteur de ⅓ H.-P. à une vitesse. Peut s'ajouter à la tuyauterie actuelle de votre fournaise à l'air chaud et à la source d'électricité actuelle si elles répondent aux normes.



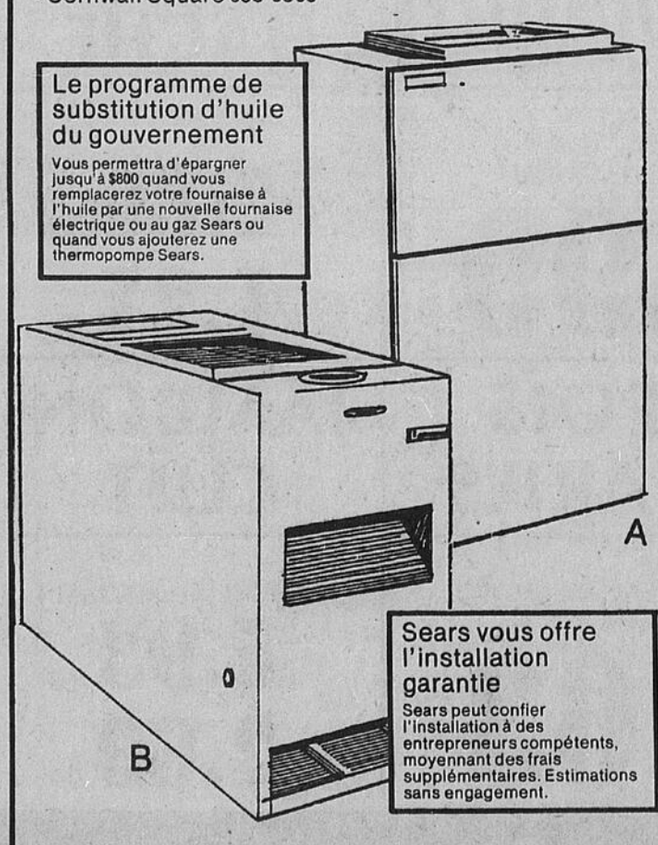
Climatiseur central

1739.92 Installé

Sears s'occupera de l'installatin d'un sysème de 23,000 BTU sur la tuyauterie actuelle de votre fournaise à air chaud et votre approvisionnement en électricité s'ils sont satisfaisants et selon les normes. Comprend serpentin en "A", relais de ventilateur, thermostat, 10' de tubes préchargés et nouveau moteur de ⅓ H.-P. à une vitesse.

Rayon 42 — Plomberie et chauffage

• Carlingwood 729-2561
• St-Laurent 746-4311
• Les Galeries de Hull 770-6300
• Cornwall Square 938-9305



Le programme de substitution d'huile du gouvernement
Vous permettra d'épargner jusqu'à $800 quand vous remplacerez votre fournaise à l'huile par une nouvelle fournaise électrique ou au gaz Sears ou quand vous ajouterez une thermopompe Sears.

Sears vous offre l'installation garantie
Sears peut confier l'installation à des entrepreneurs compétents, moyennant des frais supplémentaires. Estimations sans engagement.

Fournaise électrique de 15 kw
669.98

a-Très à-propos pour transformer les systèmes de chauffage à l'huile en système à l'électricité en se servant de la tuyauterie actuelle. 100% efficace; aucune perte de chaleur par la cheminée. Garantie de 5 ans sur les éléments seulement. Vous est offerte avec souffleur, moteur à deux vitesses et filtre.
Modèles plus puissants aussi offerts.

Fournaise à gaz surbaissée
719.98 80,000 BTU

b-S'arrête automatiquement si la flamme s'éteint; les contrôles du brûleur sont recouverts pour plus de sécurité. Notre brûleur en fonte exclusif vous donnera des années de service sans entretien.

Service d'urgence de chauffe-eau
(Disponible moyennant de léger frais supplémentaires)
• Pour installation le même jour, lun. à ven., téléphonez au rayon de la plomberie du magasin Sears le plus rapproché avant 11h a.m.
• Pour installation le samedi, téléphonez avant 3h p.m., le vendredi.
• Nous regrettons, aucune installation le dimanche ou les jours fériés.

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "était" se rapporte aux prix de Sears. Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts lun. à merc. et sam., 9h 30 à 5h 30; jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00; Hull, sam., 9h a.m. à 5h p.m.
Cornwall Square: ouvert lun., mar. et sam., 9h 30 à 5h 30; merc., jeu. et ven., 9h 30 à 9h 00.

Sears

en voici pour votre argent...et plus

• *U.S.F.L.*

Le grand départ

d'après Presse Associée

La nouvelle ligue de football des Etats-Unis ouvrira sa première saison demain en présentant cinq rencontres. Les yeux des amateurs de football seront tournés vers Los Angeles où l'Express disputera la victoire aux Generals du New Jersey et à Herschel Walker.

Walker s'avère, sans contredit, la pièce maîtresse de ce nouveau circuit. La notoriété de la ligue pourrait reposer sur les épaules, où plutôt sur les jambes du lauréat du trophée Heisman, la plus haute distinction du football universitaire américain.

Donc, dix ans après la tentative infructueuse de la Ligue mondiale de football, un nouveau groupe d'hommes d'affaires répète l'expérience convaincu du succès de l'entreprise.

Il faut dire que la nouvelle ligue bénéficie du soutien des grands réseaux de télévision. La télévision sera la planche de salut de la USFL, du moins pour les deux premières années. Les réseau ABC et ESPN ont consenti respectivement $15 millions et $11 millions pour s'assurer les droits de télédiffusion.

Selon les promoteurs de la Ligue des Etats-Unis, les études de marketing prouvent la viabilité d'un nouveau circuit de football. Les amateurs seraient prêts à regarder du football à une époque (printemps et été) où le marché est laissé vacant par le basketball et le hockey.

Donc, demain ouverture en grande pompe de la nouvelle Ligue des Etats-Unis. Outre la rencontre New Jersey à Los Angeles, télédiffusée au réseau ABC, les Invaders d'Oakland affronteront les Wranglers d'Arizona, les Stars de Philadelphie se mesureront au Gold de Denver, les Breakers de Boston visiteront les Bandits de Tampa Bay et Chicago sera à Washington.

Sports outaouais

Revirement

GATINEAU — Claude Prud'homme a enfilé deux buts en avantages numériques dans la dernière minute de jeu pour transformer un déficit de 2-1 en une victoire de 3-2 pour le RA contre Marc Sports, hier soir, à l'aréna de Gatineau, dans un match de la série éliminatoire à la ronde de la ligue de hockey des bons Copains O'Keefe de Gatineau. René Cousineau a obtenu l'autre but des vainqueurs tandis que Réal Tessier à enfilé les deux buts des vaincus.

Dans l'autre rencontre, A. Gauvreau a eu raison de l'Amicale 5-2. Michel Lafrance, avec deux buts, André Gravel, Marcel Chartrand et Charles Einter ont compté pour les vainqueurs, tandis que Richard Legault et André Labelle ont riposté pour les perdants.

A mi-chemin de la ronde, le RA domine avec six points, devant A. Gauvreau avec quatre, tandis que l'Amicale et Marc Sports ferment la marche avec un point chacun.

Les prochaines parties auront lieu lundi soir.

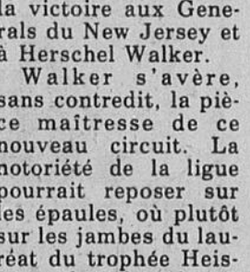
Premier revers

CALGARY — Les jeunes midgets mineurs hullois ont finalement manqué de souffle dans leur voyage à Calgary. Disputant leur quatrième match en autant de soirs, et contre la meilleure équipe de la ligue de Calgary, les Royals, ils se sont inclinés 5-3, hier soir, après avoir mené 2-0 et 3-2 après les deux premières périodes.

Bryce Lafontaine, Guy Larose et Benoît Vézina ont enfilé les buts hullois.

Si la température le permet puisqu'il y avait une grosse tempête de neige à Calgary hier soir, l'équipe est supposée être de retour ce soir. Elle aura donc deux jours pour se reposer avant d'entreprendre les séries éliminatoires de la ligue de la capitale nationale, mardi soir à l'aréna Sabourin, contre Ottawa-Valley.

NOMINATION *CHEZ* BELISLE AUTOMOBILES



Raymond Chatelain

M. Al MacMillan, directeur général des ventes chez Bélisle Automobiles 69 Limitée, est heureux d'annoncer la nomination de M. Raymond Chatelain, à titre de directeur des ventes.

M. Chatelain est avantageusement connu dans la région de l'Outaouais et possède plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'automobile.

Raymond invite toutes les personnes qui désirent faire l'achat d'une voiture ou camion neuf ou d'occasion, à voir l'excellente sélection de modèles chez Bélisle Automobiles et à profiter du taux d'intérêt de 12%.

Bélisle
Automobiles 69 Ltee - Ltd.
444, ch. Montréal, Ottawa
749-5941

Heureux champion

Réjean Labonté, à gauche, reçoit les félicitations du finaliste Richard Lefebvre, après la finale de la classe A du tournoi de billard «huit balles» organisé une autre fois par l'Hôtel LaSalle et André Brunet, à droite. Le vainqueur de la classe B a été Ti-Cail Ménard.

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

tourisme

La vieille ville, le coeur de Dubrovnik

par Prudence Heller

DUBROVNIK, Yougoslavie (AP) — Les linguistes affirment que le mot "argosie" (caraque), sorte de grands navires marchands utilisés jusqu'au Moyen-Age, est né dans cette ville. Dubrovnik, en des temps plus anciens, portait en effet le nom d'Arragosa ou, dans sa forme latine, Ragusium.

Dubrovnik était un important centre commercial et culturel de l'Adriatique et les navires marchands étaient nombreux à y faire escale. On appelait ces embarcations des "argosies".

Aujourd'hui, lorsque vous vous assoyez à la terrasse d'un café, près des portes de la vieille ville emmurée, vous entendez surtout le martèlement provoqué par le pas des touristes. La vieille ville demeure encore le coeur et l'âme de Dubrovnik.

Selon H.M. Denham, auteur de l'oeuvre "L'Adriatique", cette ville en est une de deux cultures, celle de la renaissance italienne et de l'époque byzantine slave. Même là, Dubrovnik se distingue par une architecture qui lui est propre, la majorité des vieux édifices ayant été reconstruits après un séisme dévastateur qui détruisit la ville au 17ème siècle.

Selon les historiens, Dubrovnik fut construite une première fois au 7e siècle, par les Grecs, qui fuyaient Epidaurus (aujourd'hui Cavtat), en suivant la côte, après la destruction de leurs foyers par les envahisseurs. Les Romains s'en emparèrent un peu plus tard avant qu'elle fasse enfin partie de l'Empire byzantin. Dubrovnik dut se mesurer à maintes reprises à Venise et, ultérieurement, fut successivement occupée par Venise, la Hongrie et l'Autriche.

Aucune voiture ne peut circuler dans la vieille ville. Les pavés des rues sont si polis par les marcheurs et l'histoire que, le soir, ils luisent comme s'ils étaient humides.

De nombreux visiteurs élisent de séjourner dans la vieille ville où ils peuvent loger dans des maisons de pension bordant les nombreuses rues en escalier.

A l'extérieur des murs

D'autres touristes préfèrent vivre à l'extérieur des murs, dans des hôtels situés près du port où s'ébattent de nombreux enfants. Un restaurant au nom évocateur de "Maison du Fou" y sert une bonne cuisine et vend de tout, jusqu'aux T-shirts.

Plusieurs hôtels importants ont aussi été aménagés dans les quartiers neufs et en périphérie de Dubrovnik.

Il n'est pas douteux que c'est la vieille ville qui, malgré tout, attire les touristes.

En déambulant le long des créneaux, sur les murailles de la vieille ville, vous apercevez indifféramment la mer, le ciel et les montagnes. La Citadelle monte la garde à l'entrée du port et un téléphérique transporte les touristes jusqu'à la forteresse que Napoléon avait fait aménager au sommet d'une montagne.

Un traversier permet aux visiteurs de se rendre à l'île de Lokrum où le roi Richard 1er aurait fait naufrage en 1190. L'île abrite un jardin botanique présentant une variété invraisemblable d'eucalyptus. Aucune plage ne s'offre aux baigneurs. De petites échelles mènent toutefois des quais vers l'eau accueillante. Les nageurs peuvent également plonger des rochers qui bordent la mer d'un profond bleu-vert.

Dans la vieille ville, l'exploration des venelles réserve toujours des surprises. On y rencontre de nombreux monastères et églises construits par les franciscains, les dominicains et les jésuites, tout autant qu'une synagogue et une mosquée.

Visite d'un palais

Dans le palais Sponza, un accordeur de piano est à l'oeuvre en prévision d'un concert qui y sera donné le soir même. On peut y admirer de nombreuses archives, y compris une sommation datant du 15ème siècle réclamant l'arrestation d'un créancier.

Les restaurants sont nombreux.

LE DROIT
en collaboration avec
IBERIA LIGNES AERIENNES D'ESPAGNE et Jolivac Inc.,
vous offrent un magnifique voyage de
25 JOURS en ESPAGNE
1,669$ par personne en occupation double
Réduction pour occupation en triple: 35$ par personne
Supplément pour chambre individuelle :220$
DEPART: 3 MAI — RETOUR: 27 MAI

AVE. JOSE ANTONIO (MADRID)

Le prix comprend:
- Vol MONTREAL—MADRID—MALAGA—PALMA—MADRID—MONTREAL sur IBERIA, Lignes aériennes d'ESPAGNE
- Repas incluant vin ou bière à bord de l'avion
- Logement en hôtels 3 et 4 étoiles pour:
  - 1 nuit à MALAGA - * hôtel LAS PALMERAS
  - 3 nuits en ANDALOUSIE
  - 7 nuits sur la COSTA DELSOL -* hôtel LAS PALMERAS (Fuengirola)
  - 8 nuits à PALMA (Majorque, îles Baléares) -* hôtel IBEROTEL BONANZA PARK
  - 4 nuits à MADRID — * hôtel LOS CALGOS
  - * ou similaires
- Plusieurs repas
- Tous les transferts aéroports/hôtels
- Manutention des bagages
- 5 excursions
- Taxes et frais de service
- Représentant(e) de JOLIVAC sur place
- Sac de voyage JOLIVAC

Le prix ne comprend pas:
- Taxe d'aéroport: 12,50$
- Dépenses personnelles
- Repas non indiqués dans le dépliant
- Assurances personnelles - annulation

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS, CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES, OU:

CES AGENCES PARTICIPANTES

AGENCE DE VOYAGES IBERICA
345, rue Dalhousie, Ottawa
232-943 ou 232-2809
Service complet d'organisation de voyages.

VOYAGES LA CHAUDIÈRE Inc.
240 A, boul. St-Joseph, Hull
771-6271
*autobus *avions *bateaux

AGENCE DE VOYAGES ONTARIO MOTOR LEAGUE
Lundi à vendredi: 9h. à 5h, samedi: 10h. à 13h.
Lincoln Fields 820-1880

ALLAN'S AGENCE DE VOYAGES
La plus ancienne de la région
30 Metcalfe, Ottawa 237-0400
56 Sparks, Ottawa 238-5696

VOYAGES EATON
Centre commercial Bayshore 829-3782
Place du Centre, Hull 771-3251

oceanair
233, rue Gilmour, Ottawa, Ont. K2P 0P2
(613) 237-5434

VOYAGES AUX TOURS DU MONDE
719, boul. St-Joseph, Hull
777-1677
Aucuns frais de réservation

AGENCE DE VOYAGES COSMOPOLITAN TRAVEL
612, ch. Montréal, Ottawa
745-0381
Service professionnel

AGENCE DE VOYAGES EASTVIEW TRAVEL AGENCY
785 ouest, rue Somerset, Ottawa
232-9461

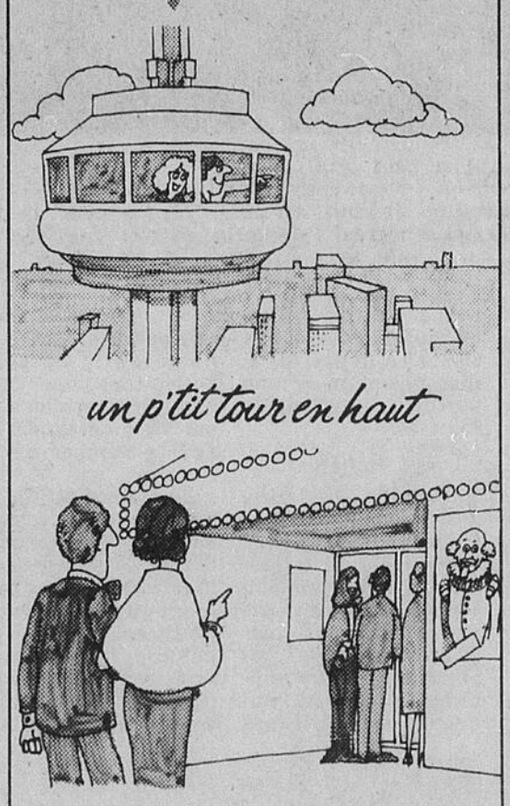
VOYAGES EL-AIR
15, boul. Gamelin, Hull
Ouvert 6 jours par semaine. Aucuns frais de réservation. Service bilingue. Cartes de crédit acceptées.
771-5331

AGENCE DE VOYAGES GUERTIN
112, Prom. du Portage, Hull
777-1651
Succ.: 561-2220

VOYAGES RIDEAU
418 B, rue RIDEAU OTTAWA
238-4816 ou 238-3852

VOYAGES BEACON TRAVEL
88, rue ALBERT, OTTAWA
238-8286

Escapade à Toronto


un p'tit tour en haut

un p'tit tour en bas

un p'tit tour aux alentours

Le temps d'une p'tite folie dans une Toronto inattendue

Laissez-vous surprendre par l'inattendu. Laissez de côté la routine et descendez à Toronto... pour manger en haut de la Tour du CN, fouiner dans Yorkville, ou magasiner au Centre Eaton. Sur semaine, ou en week-end, l'Escapade VIA comprend votre passage aller-retour en train, une nuit d'hébergement et un tour de ville.

112$* d'Ottawa;
prix par personne, deux personnes par chambre.

Toronto, c'est fou c'que c'est différent. Le train, c'est fou c'que c'est tentant.

Autres Escapades VIA offertes:

Québec	à partir de	101$
Montréal	à partir de	64$
Chutes Niagara	à partir de	115$

Prix basés sur une nuit d'hébergement

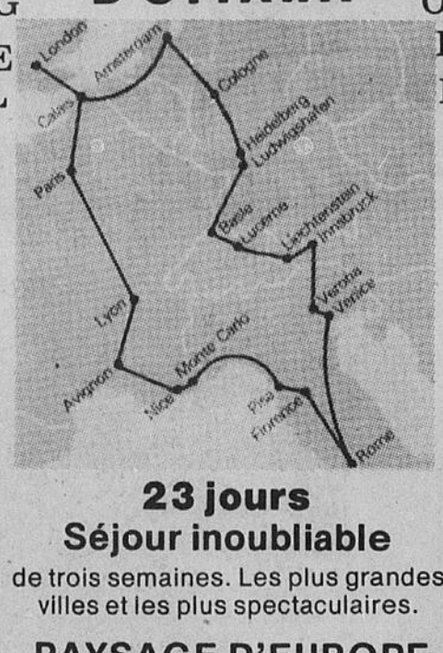
Pour renseignements et réservations, téléphonez à votre agent de voyages ou VIA au 238-8289, service téléphonique 24 heures.

*Prix basé sur l'hôtel Hilton Harbour Castle. Autres hôtels (Royal York and Westbury) et nuits additionnelles moyennant supplément. Prix sujets à changements sans préavis.

Détenteur d'un permis de l'Ontario

VOYAGEZ BIEN. PRENEZ LE TRAIN.
VIA

GRAND TOUR D'EUROPE
DEPART D'OTTAWA



23 jours
Séjour inoubliable
de trois semaines. Les plus grandes villes et les plus spectaculaires.

PAYSAGE D'EUROPE

Du 2 juin 1983 au 27 juin 1983 — $1764.00 can.

Incluant: Avion, hotel, certains repas et toutes les visites guidées.

VOYAGES EL AIR
15-B, boul. Gamelin
Hull — J8Y 1V4 — Tél.: 771-5331

Vacances Esprit
EUROPE 83
Circuits en autocar et circuits indépendants
Voyages Sears et Vacances Esprit vous invitent à une présentation audiovisuelle.
Café et gâteaux seront servis
Le vendredi 11 mars
à 6h 45 p.m.
Cafétéria, Sears,
Sears, Hull
776-4187
Pour obtenir des précisions ou des billets, communiquez avec le Service de voyages Sears à Hull au 776-4187.
Les experts en voyages Sears
Sears
Service de voyages Sears

Pour la 36e année
CAPITAL TOURS
offre
Tours guidés
à New York pour Pâques

Par avion: A partir de $390
Par autobus: A partir de $190

Séjour à l'hôtel Shelburne Murray Hill. Toutes les chambres offrent une cuisine et télécouleur.

Départ: 31 mars
Retour: 4 avril

ALLAN'S Travel Service Limited

56, rue Sparks Suite 804, Ottawa 238-5696
30, rue Metcalfe Suite 606 Ottawa 237-0400

Voyage La Chaudière INC
Détenteur d'un permis du Québec

FLORIDE—ORLANDO POMPANO BEACH
19 mars au 2 avril
Prix à partir de $525 par pers.

OUEST CANADIEN ET NORD AMERICAIN
3 au 23 juillet
Prix à partir de $1055 par pers.

NEW YORK
A Pâques
31 mars au 4 avril
Prix à partir de $220 par pers.

CALIFORNIE et L'OUEST AMERICAIN
7 au 29 mai
Prix à partir de $1110 par pers.

240A, boul. St-Joseph, Hull. 771-6271
11, rue Laurier (Place du Portage) Hull. 776-5555

Réservez vos vacances au soleil

LAUDERDALE-BY-THE-SEA, FLORIDE — TELEPHONE (305) 772-3550

Logement de luxe, spacieux, climatisé, y compris villas, appartements hors-toits, appartements de 1-2-3 chambres à coucher, chambres d'hôtel. Les logements sont situés en face de la mer, avec vue de la mer et de diverses piscines.

PISCINE CHAUFFEE — 20 PI. DE PLAGE PRIVEE SUR LA MER — TELEVISION — TOUS LES SPORTS EN PLEIN AIR, CENTRE COMMERCIAL A PROXIMITE, RESTAURANTS, EGLISES, COURTS DE TENNIS, BOITES DE NUIT, QUAI POUR LA PECHE, etc.

Service de bonne, stationnement, jeu de galets, chaises longues, tapis, gratuits. Nous regrettons, pas d'animaux familiers.

Villa Serena/Sandy Shoes
Resort Motel and Appartments
4500 Ocean Drive
Lauderdale-By-The-Sea
Fort Lauderdale, Floride 33308
(305) 772-3550

tourisme

• *A Madère*

Panorama remarquable de la zone des hôtels

Texte et photos de Gérald Moncion

FUNCHAL — Quatre hôtels à cinq étoiles, presque voisins l'un de l'autre, dominent le port de Funchal, à Madère, et profitent d'un panorama remarquable où s'allient la mer et les premières pentes de montagnes de cette île de l'Atlantique. Le Madeira Palacio est situé à la périphérie de la ville et l'Atlantis à 35 minutes de Funchal.

Un groupe de presse a récemment visité des logements pour les touristes de Madère qui possède quelque 10,000 lits répartis dans des établissements de diverses catégories, y compris des hôtels à appartements et des pensions.

Le Reid's, l'un des hôtels les plus réputés de l'Europe, construit sur un promontoire dominant la baie de Funchal, s'entoure d'un magnifique jardin semi-tropical. En 1850, William Reid possédait déjà quatre hôtels à Madère. le Reid actuel a été inauguré en 1891 et l'agrandissement en 1967. Un asecenseur permet d'accéder, près du niveau de lla mer, aux terrasses et à la piscine d'eau de mer naturelle. Cet hôtel compte aussi deux autres piscines. L'aménagement, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, est de grand style et de grand luxe.

Voici un exemple de prix tiré de la grille du Reid's pour la période du 1er novembre au 14 décembre 1982: Chambre double avec balcon et vue sur mer: $76 américains y compris le petit déjeuner, les taxes et le service. Le déjeuner ou le dîner: $21.

Le **Sheraton,** un édifice moderne en hauteur, possède 300 chambres et trois piscines. Son exposition au sud lui permet de profiter du soleil toute la journée.

Le **Savoy** est lui aussi un hôtel prestigieux avec une élégance de grand luxe. Le bar et le restaurant au dernier étage offrent au visiteur une vue superbe sur la mer, le port et les pentes de la montagne. Le soir, les lumières de la ville scintillent de tout leur éclat et se donnent en spectacle.

Le **Casinon Park,** le plus nouvau des hôtels de luxe, n'a que cinq étages pour loger ses 400 chambres (800 lits au total). Les lignes très modernes de l'édifice suivent un arc. L'architecte Oscar Niemeyer, le créateur de Brasilia, la capitale du Brésil, en a préparé lles plans. A l'hôtel s'ajoute un centre de conférences. le club de nuit offre lui aussi de larges fenêtres qui permettent d'admirer le paysage. Lors de notre visite, le taux d'occupation était d'environ 50 pour cent. Il atteint environ 65 pour cent pour l'année.

Le **Madeira Palacio** occupe un terrain élevé, à environ deux milles du centre-ville en direction de Camara de Lobos, le célèbre village que Winston Churchill aimait peindre lorsqu'il descendait au Reid's. le Madeira Palacio, à l'architecture contemporaine, possède trois ailes et une piscine chauffée. Des balcons, on peut voir la célèbre falaise Cabo Girao. le restaurant de l'hôtel offre un menu local et international. La discoth?que porte ie nom de «1418», l'année de la découverte de l'archipel de Madère.

Exemple de prix pour le Madeira Palacio jusqu'au 20 décembre 1983: chambre double avec petit déjeuner, taxes et service: de 4,000 à 5,000 escudos. Au taux de $0.013 en dollar canadien poour un escudo portugais, il s'agit de $52 à $65.

4 étoiles

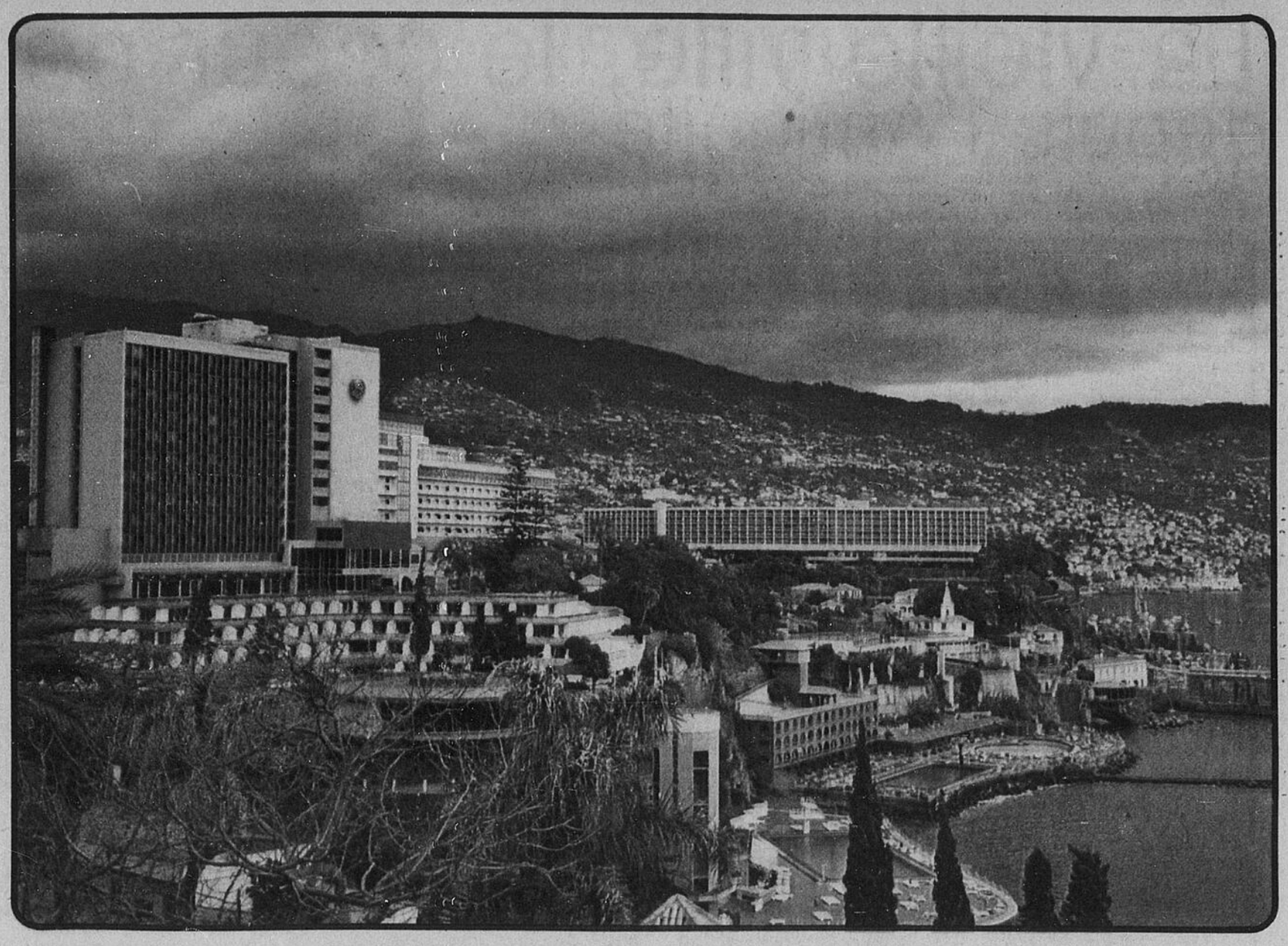
Dans la catégorie des hôtels à quatre étoiles, nous en avons visité trois. le Girassol est situé près du Tourist Club qui permet un accès à la mer et près du Lido, l'importante piscine municipale. L'hôtel lui-même a d'ailleurs deux piscines, dont une pour enfants. Les nombreux balcons permettent une vue sur l'Atlantique ou sur la montagne. La salle à manger a vue sur mer.

Le **Quinta do Sol,** à un kilomètre du centre-ville, est entouré d'une «végétation luxuriante». En fait, le grand terrain entre l'édifice et la rue principale est une vraie terre agricole où poussent les bananiers. La terrasse sur le toit s'offre aux amateurs de bains de soleil et de vue panoramique. La piscine au niveau du sol est chauffée au besoin. Un exemple des prix du Quinta do Sol, jusqu'au 31 octobre 1982: chambre double avec vue sur mer, taxes et petit déjeuner: $48 américains.

Ces deux hôtels destinés aux vacanciers sont agréables, propres et offrent tous les services.

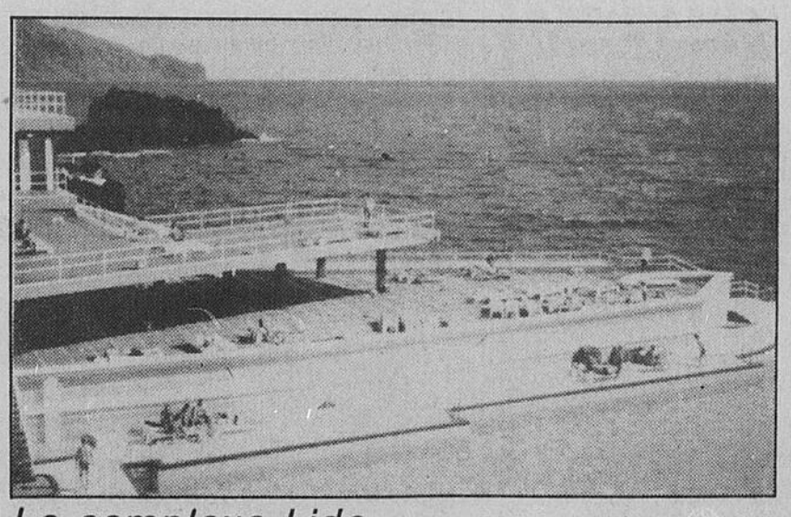
Dans son livre «Portugal, Madeira & the Azores», collection Frommer's, édition 1982-1983, Darwin Porter cite sous le titre «les meilleures aubaines», le Quinta da Penha de França, une ancienne grande résidence convertie en «albergaria», entourée d'un jardin. Cet établissement, à 4 étoiles, près de la mer, occupe un terrain de la zone résidentielle de Funchal. L'eau de la piscine vient de la mer. Pour une atmosphère tranquille, c'est très agréable.

Au coeur du district des hôtels, on vient de rouvrir après des travaux de quatre ans, le complexe Lido de 11,500 mètres carrés sur cinq niveaux. La piscine pour adultes de 1,300 mètres carrés mesure 50 mètres de longueur. La piscine pour enfants couvre 200 mètres carrés. le prix d'entrée est de 50 escudos pour adultes. Il y a un bar et un restaurant.



Vue sur le port de Funchal

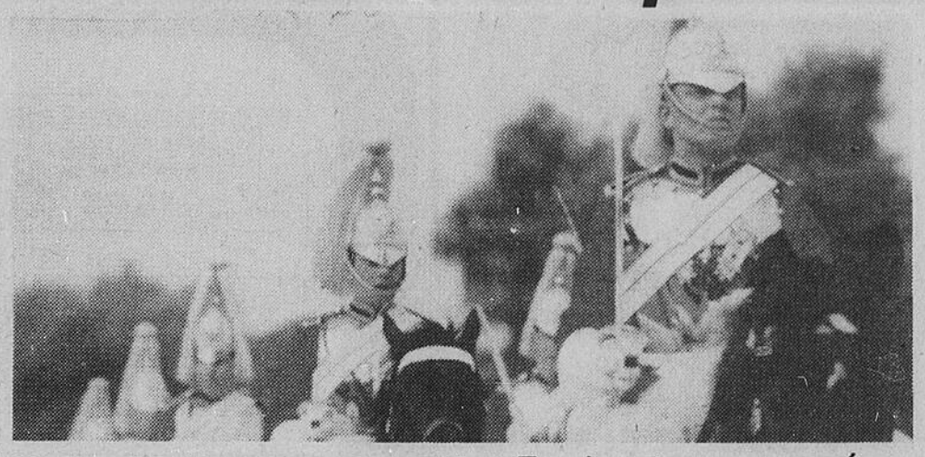
Des hôtels importants de Madère, au coeur de Funchal, la capitale de l'île de Madère, dans l'Atlantique, ont vue sur le port. A gauche, le Sheraton, et au fond le Casino Park. On voit partiellement le Savoy entre les deux. La photo a été prise du balcon de l'hôtel Reid's.



Le complexe Lido

Après des travaux de quatre ans, le Lido accueille les amateurs de soleil et de baignade. Ce complexe est une réalisation de la municipalité de Funchal, capitale de Madère.

Voyages en Grande-Bretagne et en Europe



Grande-Bretagne et Irlande

ANGLETERRE • IRLANDE • ECOSSE • PAYS DE GALLES

Voyage de 16 jours
Montréal, à partir de **$1659**
$1689
Toronto, à partir de
Départs à compter du samedi 30 avril

Sont compris:
- vol aller-retour à Londres avec British Airways
- hébergement avec salle de bains privée surtout dans des hôtels de première classe, dont un dans un hôtel Touriste Supérieur.
- 23 repas • 14 petits déjeuners complets à l'anglaise • 9 dîners table d'hôte
- déplacements en autocar climatisé de luxe
- manutention des bagages, frais de service et taxes
- carte d'emplettes à rabais pour Londres

Explorateur européen

ANGLETERRE • HOLLANDE • ALLEMAGNE • AUTRICHE • ITALIE • FRANCE • SUISSE

Voyage de 22 jours
Montréal, à partir de **$1999**
$2019
Toronto, à partir de
Départs à compter du samedi 9 avril
Sont compris:
- vol aller-retour à Londres avec British Airways
- hébergement avec salle de bains privée surtout dans des hôtels de première classe dont deux dans des hôtels Touriste Supérieur.
- 30 repas • 6 petits déjeuners complets à l'anglaise ou à la hollandaise • 14 petits déjeuners continentaux • 10 dîners table d'hôte
- traversée de la Manche en hydroglisseur "Jumbo"
- manutention des bagages, frais de service et taxes

British airways **INSIGHT**

GARANTIE D'EGALITE DE PRIX
Quand vous réservez vos vacances chez Voyages la Baie, vous bénéficiez de ce qui est, à notre avis, la meilleure aubaine.
Si vous voyez les mêmes vacances annoncées ailleurs à prix inférieur, apportez-nous l'annonce et nous vous offrirons le même prix. Cette garantie de prix couvre les principaux opérateurs.

* Les prix donnés sont pour une personne et basés sur le partage d'une chambre par deux personnes. Ils peuvent varier selon la date de départ choisie. Les prix et dates sont ceux dont nous disposions au moment d'aller sous presse et peuvent changer sans avis. Les prix n'incluent pas les taxes ou frais de service.
Pour connaître toutes les clauses et conditions, exclusions et inclusions, veuillez consulter la brochure Grande-Bretagne et Europe 83/84 de la société Insight.

Les voyages commencent chez la Baie

la Baie

ACTA

Centre-ville Tél.: 563-1161 | Mail Bayshore Tél.: 820-8220 | St-Laurent Tél.: 741-6110

Voyages la Baie

B AND W TOURS

offre des

SPECIAUX DE PAQUES

NEW YORK — 1er-4 avril **$210** et plus

WASHINGTON — 1er-4 avril **$169** et plus

TORONTO 8-10 avril (3 jours) Dîner, théâtre, courses de pur-sang **$180** par personne

ATLANTIC CITY 20-23 mai **$166**

Pour renseignements, téléphonez à votre agent de voyages ou à Alta Travel, ***238-6457***

LA BARBADE

De vraies vacances abordables.

La Barbade...tant à faire et tant à voir!

D'un bout à l'autre de l'île, La Barbade vous offre plus de tout. Plus de plaisir. Plus d'activités. Plus d'endroits charmants où loger...chambres en maison privée, appartements équipés, hôtels ou pensions typiques, à des prix réjouissants. Plus de restaurants aussi...des auberges locales à prix modique aux établissements de grande cuisine internationale.

La Barbade... du plaisir garanti, à bon prix!

Faites une croisière sur un bateau pirate avec repas, punch au rhum et baignade en mer. Une randonnée à cheval le long des plages. Une promenade en autobus à travers la ville. Découvrez l'artisanat, les galeries d'art. Offrez-vous du bon temps, à peu de frais.

La Barbade... du soleil garanti et gratuit!

La Barbade, c'est avant tout les Caraïbes. Donc, le climat idéal, les plages idéales et l'océan à une température idéale. Visitez La Barbade, cet hiver. Vivez vos vacances intensément et découvrez tout ce qu'on vous offre de plus à La Barbade, à un prix vraiment abordable.

Prêt à partir? Appelez-nous.

Communiquez avec l'Office du Tourisme de La Barbade au Canada.
- Suite 1105, 666, rue Sherbrooke ouest, Montréal H3A 1E7
- Suite 1508, B.P. 11, 20, rue Queen ouest, Toronto M5H 3R3
- Suite 307, 5920 MacLeod Trail S., Calgary T2H 0K2

tourisme

Tibériade, un attrait depuis l'Antiquité

par Beverly Fink Cline

TIBERIADE, Israël (PC) — Cité de 30,000 habitants, Tibériade et ses sources thermales sont imprégnées de milliers d'années d'histoire.

Située sur la mer de Galilée, à 200 mètres sous le niveau de la mer, cette région fut une des premières du monde à assister à la naissance de l'agriculture, il y a plus de 10,000 ans.

Tibériade, qui doit son nom à l'empereur romain Tibère, fut construite au cours du premier siècle avant Jésus-Christ. Depuis lors, ses lieux saints, ses nombreux sites archéologiques et ses sources thermales atteignant jusqu'à 50 degrés attirent les visiteurs, que ce soit les Romains, les croisés, les Turcs, les pèlerins ou les touristes des temps modernes.

Aux très modernes Sources thermales du Jeune Tibère, aménagées sur les lieux mêmes où les riches Romains prenaient les eaux, des piscines intérieures et extérieures sont autant d'invites à la détente. On y donne de vigoureux massages à l'extérieur ou dans l'eau et des physiothérapeutes sont sur place. Une aide est offerte aux handicapés qui désirent, eux aussi, jouir des sources thermales.

Lieux saints

A l'extrémité nord de la mer de Galilée se trouve Capharnaüm où Jésus a prêché et où il visita la demeure de son apôtre, Pierre. On y découvre les ruines très bien préservées d'une synagogue datant du troisième siècle. Non loin de là, Tabqa, où Jésus réalisa le miracle de la multiplication des pains et des poissons.

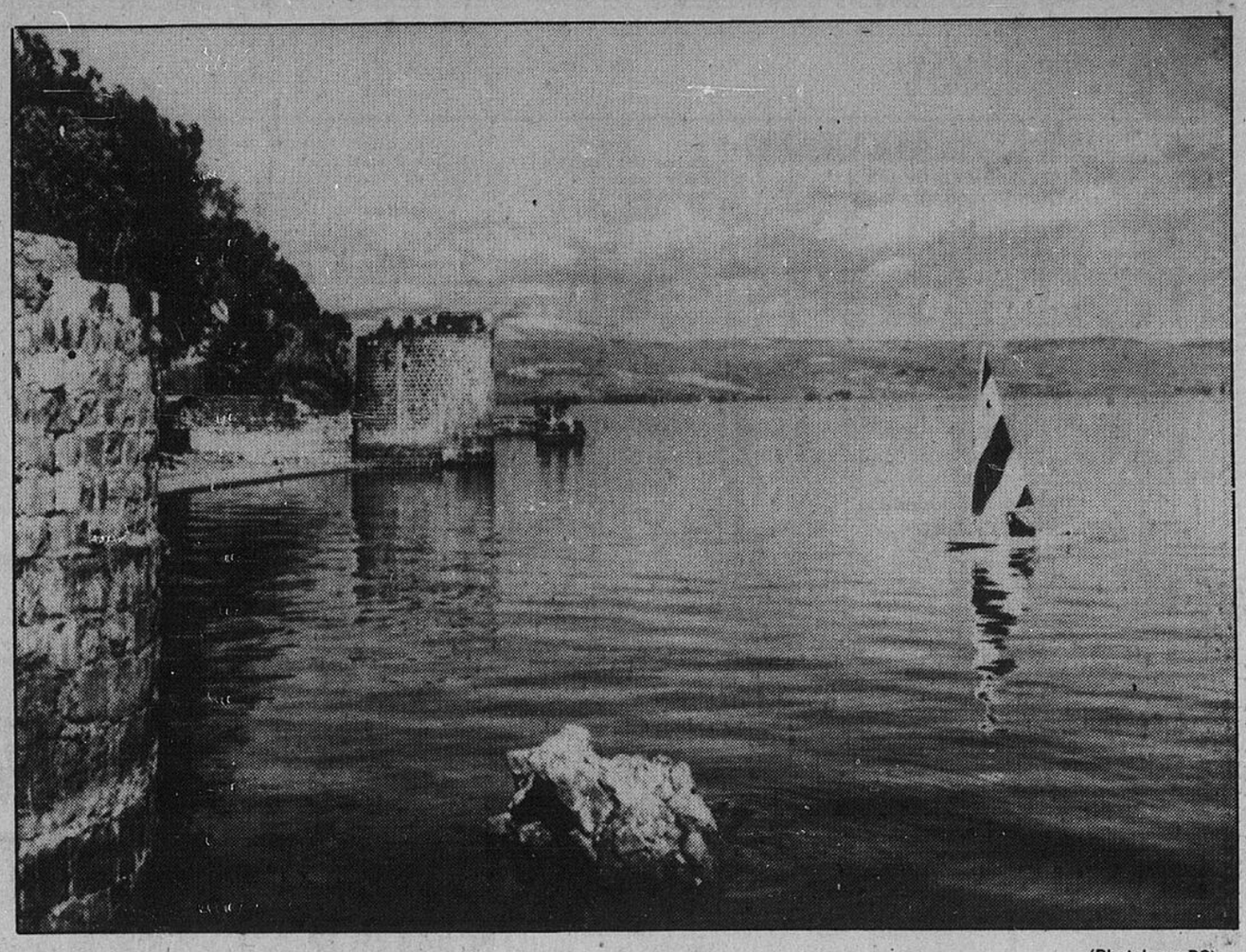
A proximité, le mont des Béatitudes où Jésus livra son Sermon sur la Montagne. A Kursi, le fils de Joseph délivra un possédé en transformant en horde de truies les démons qui l'habitaient.

Ces lieux sont également saints pour les juifs. Tibériade, de tout temps, fut un centre d'études rabbiniques. Les livres saints, la Mishna et le Talmud de Jérusalem, y furent complétés.

Le gouvernement israélien, reconnaissant que la région de Tibériade possédait un potentiel touristique immense, a contribué à son développement. On peut y pratiquer le ski nautique, la voile et la pêche ou voyager à dos de cheval à travers de luxuriantes vallées où poussent les palmiers et les cyprès. Plusieurs bateaux de croisière opèrent le long des rives de la mer de Galilée.

La vieille citadelle de Tibériade est coiffée de plusieurs galeries d'art et de boutiques d'artisanat. Le soir, les noctambules peuvent évoluer aux sons d'une musique disco dernier-cri ou fréquenter les cabarets offrant de la musique folklorique israélienne.

Pour ce qui est du logement, il y en a pour toutes les bourses. On peut choisir de camper ou opter pour les hôtels de grand luxe. Plusieurs refuges pour pèlerins sont aussi disponibles.



(Photolaser PC)

En Terre Sainte

Tibériade, sur la mer de Galilée, attire de nombreux touristes, depuis la Rome antique, vers ses lieux saints, ses sites archéologiques et ses eaux thermales.

«Entre ciel et terre» au Planétarium Dow

OTTAWA — Le nouveau spectacle du Planétarium Dow de la ville de Montréal, intitulé «Entre ciel et terre», sera présenté jusqu'au 29 mai prochain. Ce planétarium est situé au 1,000 de la rue St-Jacques.

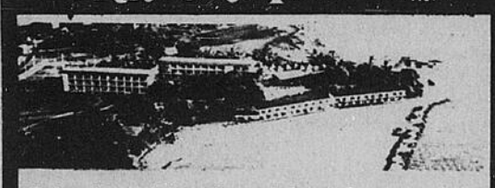
Le programme se concentre sur l'enveloppe gazeuse qui entoure la terre et qui s'appelle l'atmosphère. C'est dans cette couche, précise le communiqué de la ville de Montréal, que se produisent les phénomènes climatiques et météorologiques que nous connaissons, tels ouragans, aurores polaires, arcs-en-ciel, neige et pluie, vents halos.

Le spectacle du Planétarium Dow révèle jusqu'à quel point ces phénomènes cosmiques influencent notre climat.

Les représentations commentées en français ont lieu le mardi à 12h 15 et 21h 30, le mercredi à 14h 15 et 21h 30, le jeudi à 12h 15 et 21h 30, le vendredi à 14h 15, le samedi à 14h 15 et 16h 30 et le dimanche à 13h. Il y a des frais d'entrée.

le plus bel hôtel de la martinique

HOTEL BAKOUA MARTINIQUE



En face du port, à vingt minutes de Fort-de-France dans le village de Trois Ilets. Climat agréable • Chaque chambre donne sur l'océan, avec climatisation, salle de bains privée, téléphone, radio et balcon. Télés offerts • Restaurant Le Châteaubriand avec spécialités créoles, cuisines européenne et continentale • Bar, danse • Piscine, voile, ski nautique, canotage, pêche, plongée, deux courts de tennis de championnat, éclairés pour jeu en soirée. Casino et terrain de golf 18 trous Robert Trend Jones à proximité. Port de plaisance privé • Aller-retour hôtel/ville, $2.00 par le traversier régulier. Guy de la Houssaye, directeur.

DOLLARS AMERICAINS — PLAN CONTINENTAL
HIVER — Du 18 décembre 1982 au 18 mars 1983

Hébergement	Un par chambre	Deux par chambre
STANDARD, CASITA	$98-$107	$130-$145
SUPERIEUR, vue de la mer	$108-$120	$135-$150
DE LUXE, face à la plage	$130-$145	$156-$175

SUITE DU PRESIDENT ET SUITE IMPERIALE sur demande

Troisième personne dans la chambre: $39-$42. Enfants de moins de 12 ans partageant la chambre des parents: $18-$20. Déjeuner et dîner A LA CARTE. Frais de service de 10% tenant lieu de pourboires.
Voiliers Sunfish, pédalos, équipement de plongée et tennis le jour SANS FRAIS — $8 l'heure pour éclairage d'un court de tennis. Les tarifs seront honorés peu importe les fluctuations du taux de change.

THE Bakoua Beach Hotel,
C.P. 859, Fort-de-France, Martinique. Tél.: (596) 73-62-02.
Câble: BAKOUA. Télex: 912666 MR
Représenté par: I. Oliver Engebretson, Inc., Deer Run, Wallkill, N.Y. 12589
TELEPHONEZ A FRAIS VIRES, (914) 895-2045 ou (212) 980-3810.
TWX: 510-249-4893
Utell International, 22, rue du Collège, Toronto, Ontario M5G 1Y6, Canada. Tél.: (416) 967-3442
Earl B. Smith, 11, rue Adelaide, suite 406, Toronto, Ontario M5H 1L9, Canada. Tél.: (416) 862-7577. Câble EBSLICON
VOYAGES RIDEAU, 418-B, rue Rideau, Ottawa, Ontario, Canada. Tél.: (613) 238-4816

Économisez cette saison à Miami Beach

ENCORE DES CHAMBRES FACE À LA MER DISPONIBLES MAINTENANT POUR MARS ET LES PÂQUES

Profitez de nos plus bas prix. Pour la première fois de son histoire, le Best Western Sahara Oceanfront Resort a Sunny Isles (le centre des activités à Miami Beach) a réduit ses prix pour mars et les Pâques. A partir de seulement $25.50 par jour, par personne, en occupation double, du 14 mars au 15 avril, vous séjournez dans un hôtel par excellence, offrant toutes commodités... Piscine, plage ensoillée, barpatio, spectacles, activités du matin au soir, tennis et golf gratuits. Réservez sans delai. Voyez votre agent de voyages.
Téléphonez sans frais: 1-800-268-8993 ou écrivez à Best Western Sahara Resort Dept. OD, P.O. Box 6725 Miami Beach, Florida 33154

LE SKI DANS L'OUEST: LE SOMMET!

Faire du ski dans l'Ouest canadien, c'est vivre une expérience unique. Tous, skieurs débutants, intermédiaires ou experts, y trouvent des défis à leur mesure. Les difficultés varient, mais partout, à perte de vue, se trouve cette même neige poudreuse et abondante. Nulle part ailleurs vous ne trouverez des conditions de ski aussi exceptionnelles. Sortez de l'ordinaire et partez en Skifari! Vous n'avez qu'à choisir parmi les nombreux forfaits offerts: Banff, Lake Louise, Sunshine Village, Jasper, Panorama Village et Whistler. Dans certains cas, le prix comprend la location d'une voiture, le transport en autocar et les billets de remonte-pentes. Vous trouverez tous les détails sur ces forfaits dans la brochure Skifari disponible chez votre agent de voyage ou à Air Canada. Ces avantageux forfaits combinés aux tarifs d'Air Canada feront boule de neige!

PANORAMA WHISTLER

8 jours / 7 nuits, le tarif incluant l'hébergement, les billets de remonte-pentes et certains autres avantages. À compter de 499*$ transport aérien en sus. En vigueur jusqu'au 18 mars. Prix courant: 614$

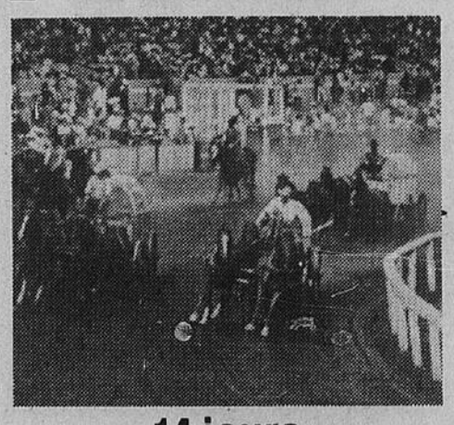
8 jours / 7 nuits, le tarif incluant l'hébergement, les billets de remonte-pentes et certains autres avantages. À compter de 279*$ transport aérien en sus. En vigueur du 9 au 30 avril. Prix courant: 320$

*Prix par personne, en chambre double.

SKIFARI
AIR CANADA

OUEST CANADIEN

DEPART D'OTTAWA



14 jours
du 11 juillet au 24 juillet $1399.00
comprenant avion aller-retour

Visites:
Calgary, Lac Louise, Jasper, Kamloops, Victoria, Vancouver, Kelowna, Revelstoke

VOYAGES EL AIR
15 B, boul. Gamelin
HULL — J8Y 1V4 — TEL.: 771-5331

CLUB VOYAGES

* Prix par personne, base double, 3 semaines. Sujets aux termes et conditions du CLUB DE VOYAGES MAGAZINE "EUROPE"

HULL ET REGION

CLUB VOYAGES OUTAOUAIS
180, rue Montcalm, Hull J8Y 3B5
(819) 776-0602

CLUB VOYAGES GUERTIN
112 Promenade du Portage, Hull
J8X 2K1 — (819) 777-1651
Détenteur d'un permis du Québec

CLUB DE VOYAGES GUERTIN
1100 ouest, Maloney, Gatineau
J8T 6G3 — (819) 561-2200

statistiques

Le hockey

LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

Conférence Prince-de-Galles

Division Adams

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
BOSTON	64	41	15	8	261	178	90
MONTREAL	65	34	19	12	286	227	80
BUFFALO	67	33	22	12	262	219	78
QUEBEC	66	28	27	11	276	273	67
HARTFORD	65	16	43	6	212	323	38

Division Patrick

PHILADELPHIE	65	42	15	8	269	177	92
NY ISLANDERS	67	33	22	12	245	191	78
WASHINGTON	66	31	21	14	254	231	76
NY RANGERS	65	28	28	9	257	240	65
PITTSBURGH	68	15	45	8	215	344	38
NEW JERSEY	66	12	41	13	180	272	37

Conférence Campbell

Division Norris

CHICAGO	65	39	17	9	276	223	87
MINNESOTA	65	33	17	15	262	229	81
ST-LOUIS	67	20	33	14	237	267	54
TORONTO	64	20	33	11	236	269	51
DETROIT	66	18	33	15	218	268	51

Division Smythe

EDMONTON	67	37	19	11	351	270	85
CALGARY	66	27	30	9	268	268	63
WINNIPEG	66	25	33	8	242	277	58
LOS ANGELES	65	23	32	10	245	278	56
VANCOUVER	65	22	32	11	229	257	55

Vendredi
Buffalo 10 Pittsburgh 2
Samedi
Chicago à Boston
Hatford à Québec
Montréal à St. Louis
New Jersey à NY Islanders
Philadelphie à Washington
Edmonton à Toronto
Minnesota à Detroit
Winnipeg à Vancouver
Los Angeles à Calgary
Dimanche
Edmonton à Boston
Québec à Hartford
Detroit à Buffalo
Montréal à Chicago
New Jersey à NY Rangers
Philadelphie à Pittsburgh
Los Angeles à Minnesota
Winnipeg à Vancouver

Compteurs

	B	APts
Gretzky, Edm	56	102 158
Bossy, NYI	46	54 100
P. Stastny, Qué	39	60 99
Savard, Chi	28	69 97
Messier, Edm	42	53 95
Pederson, Bos	38	50 88
Goulet, Qué	47	39 86
Anderson, Edm	42	43 85
Nilsson, Cal	37	48 85
Dionne, LA	43	39 82
Kurri, Edm	35	47 82
McDonald, Cal	51	26 80
M. Stastny, Qué	36	43 79
Coffey, Edm	21	58 79
Clarke, Phi	20	57 77
A. Stastny, Qué	27	49 76
Francis, Hart	24	52 76
Trottier, NYI	30	44 74
Secord, Chi	46	25 71

Sommaire LNH

Penguins 2
Sabres 10
Première période

1. Buffalo, Cyr 11 (Davis, Andreychuk) 4:28 (an)
2. Buffalo, Hamel 17 (Fenyves, Perreault) 6:23
3. Buffalo, Hajt 2 (Ramsey, Davis) 12:17
4. Buffalo, Peterson 11 (Savard, Ramsey) 14:32 (dn)

Pénalités — Shedden Pgh 3:26, Rissling Pgh 9:38, Hamel Buf 14:19, Peterson Buf 19:05.

Deuxième période

5. Pittsburgh, Bullard 18 (Feldrin, Baxter) 2:10
6. Buffalo, Housley 16 4:19 (an)
7. Buffalo, Davis 4 (Ramsey, Hait) 10:56
8. Buffalo, Hamel 18 (Fenyves, Perrault) 11:28
9. Buffalo, McKegney 29 (McCourt, Virta) 15:31

Pénalités — Rissling Pgh 2:26, 5:09, Baxter Pgh 12:17, Rissling Pgh 18:18.

Troisième période

10. Pittsburgh, Gardner 22 (Kehoe, Carlyle) 11:09 (an)
11. Buffalo, McCourt 15 (McKegney) 13:05
12. Buffalo, Davis 5 (Andreychuk, Foligno) 18:48

Pénalités — Foligno Buf 6:10, Sauvé Buf (purgée par Ruff) 7:04, Perreault Buf 10:27.

Tirs au but

Pittsburgh	13	7	17	—37
Buffalo	15	10	5	—30

Gardiens —Herron, Pittsburgh; Sauvé, Buffalo.
Assistance — 12,053.

LIGUE DE HOCKEY DE L'ONTARIO

Divison Emms

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
SAULT STE-MARIE	66	45	21	0	344	261	90
NORTH BAY	65	43	20	2	338	266	88
KITCHENER	65	41	22	2	361	276	84
BRANTFORD	66	32	31	3	263	264	67
LONDON	65	29	35	1	308	314	59
WINDSOR	65	17	47	1	259	359	35
SUDBURY	66	14	52	0	257	399	28
GUELPH	65	7	58	0	225	506	14

Division Leyden

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
OTTAWA	66	44	20	2	374	269	90
PETERBOROUGH	65	43	21	1	345	262	87
OSHAWA	65	41	21	3	355	243	85
TORONTO	66	34	27	5	306	287	73
CORNWALL	66	35	30	1	355	317	71
BELLEVILLE	66	31	35	0	314	318	62
KINGSTON	65	23	41	1	331	394	47
GRANBY	65	18	45	2	312	436	38

Vendredi
Kitchener 5 Sault Ste. Marie 2
London 6 Sudbury 4
Ottawa 5 Cornwall 2
Belleville 6 Kingston 4
Samedi
London à Oshawa
Ottawa à Peterborough
Kingston à Belleville
Guelph à Toronto
Dimanche
Sault Ste. Marie à Oshawa
London à Kingston
Sudbury à Brantford
Peterborough à Ottawa
Windsor à Guelph
Belleville à Kitchener
Cornwall à North Bay

Royals 2 67's 5
Première période

1— OT: Creighton (44) (Hepple, Shaw) 10:12

Punitions: McKinnon, O. Kyte, C. 8:00; Paterson, O. 11:57; Dowd, O. Gilmour, C. 13:40;

Deuxième période

2— Cor: McInnis (52) (Tomlak, Gilmour) 2:31
3— OTT: Patterson (33) (Ollson, James) 7:00
4— OTT: Ollson (44) (James, Loutitt) 9:35

Punitions: Paterson, O. 1:33; Myllari, C. 11:13; Cassidy, O. 11:55; Vial, C. maj. Roy, O. min. et maj. 15:34; Langley, O. Kyte, C dou. min. 18:29; Calder, O. 18:57;

Troisième période

5— OTT: Vaive (38) (Power) 5:06
6— Cor: Gilmour (65) (Norman) 8:07
7— OTT: Cassidy (24) (Ollson) 8:23

Aucune punition.
Gardiens: Cor: Mancione; Ott: Coram

Tirs au but

Cornwall	10	15	7	—32
Ottawa	7	9	16	—32

Arbitre: Jim Lever.

Sommaires LAH

Binghamton 5
Sherbrooke 4
Première période

1. Binghamton, Yates 30 (McDonald) 7:28
2. Binghamton, Sheehan 4 (Lyle) 19:11
3. Sherbrooke, Trimper 24 (Wilson, Geoffrion) 19:51

Pénalités — MacGregor Bing majeure, St-Laurent Sher majeure, inconduite de match 4:45, Lyle Bing 9:07, Bourbonnais Bing 16:42.

Deuxième période

4. Binghamton, Bourbonnais 26 (Yates, Pierce) 3:35
5. Sherbrooke, Geoffrion 31 (Zanussi, Trimper) 5:20 (an)

Pénalités — Gillen Bing 4:25, Bowness Sher 6:30, Coady Bing double mineure 12:42, Hopkins Sher 15:05, Brownschidle Bing 18:30.

Troisième période

6. Sherbrooke, Geoffrion 32 (Trimper, Levie) 14:30
7. Binghamton, Crowley 20 (MacGregor, McKay) 16:30
8. Sherbrooke, Daigle 9 (Bowness, Hopkins) 18:30

Pénalité — Trimper Sher 5:26.

Prolongation

9. Binghamton, Yates 31 (Pierce, Bourbonnais) 0:24

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Binghamton	11	8	14	1—34
Sherbrooke	16	11	10	0—37

Gardiens — Holland, Binghamton, Staniowski, Sherbrooke.
Assistance — 1,782.

Moncton 7
New Haven 6
Première période

1. Moncton, Berry 18 (Boisvert, Miller) 3:09
2. Moncton, Bidner 10 (Boisvert, Miller) 3:43
3. Moncton, Boisvert 5 (Miller, Bidner) 10:14
4. New Haven, Jenkins 22 (Gruhl, Gladney) 18:25 (an)

Pénalités — Magnan Monc, Giroux NH majeures 1:23, Blum Monc 6:21, Gruhl NH 11:58, Bidner Monc 15:04, Côté Monc 17:28.

Deuxième période

5. New Haven, Blight 18 (Turner, Giroux) 2:27
6. Moncton, Bidner 11 2:59
7. New Haven, Treadway 13 (Barnes, Gruhl) 4:47
8. Moncton, Messier 22 6:55 (dn)
9. Moncton, Hill 17 (Nachbaur) 9:06
10. New Haven, Gruhl 18 (Holmes) 10:36
11. New Haven, O'Dwyer 22 (Jenkins) 17:07 (dn)

Pénalités — Giroux NH, Riley Monc majeures 5:08, Dineen Monc 5:15, Magnan Monc 13:31, Nachbaur mineure, majeure, Giroux NH double minor, majeure, inconduite 14:38.

Troisième période

12. New Haven, Jenkins 23 (Gruhl, Gladney) 8:55

Pénalités — Mulvey Monc majeure 1:20, Barnes NH 2:51.

Prolongation

13. Moncton, Riley 25 (Berry, Côté) 3:34

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Moncton	12	8	11	2—33
New Haven	15	14	12	0—41

Gardiens — Garbutt, Moncton; Pageau, Keans, New Haven.

LIGUE JUNIOR MAJEURE DU QUEBEC

Division Robert Lebel

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
LAVAL	64	49	15	0	412	274	98
VERDUN	65	45	19	1	437	282	91
LONGUEUIL	64	35	25	4	330	300	74
SAINT-JEAN	64	26	34	4	336	377	56
HULL	65	27	38	0	356	382	54
SHAWINIGAN	63	46	15	2	364	209	94
CHICOUTIMI	63	35	28	0	361	349	70
TROIS-RIVIERES	64	28	35	1	354	369	57
QUEBEC	65	25	40	0	290	359	50
DRUMMONDVILLE	64	11	51	2	230	445	24

Jeudi
Verdun 3 Shawinigan 1
Vendredi
St-Jean 8 Chicoutimi 2
Trois-Rivières 11 Drummondville 1
Shawinigan 7 Granby 5
Laval 6 Québec 4
Longueuil 1 Verdun 7
Dimanche
Drummondville à Granby
Laval à Longueuil
Chicoutimi à Shawinigan
St-Jean à Verdun
Lundi
Trois-Rivières à Laval

Compteurs

	B	A	Pts
Lafontaine, Ver	92	119	211
Verret, T-R	64	104	168
M. Lemieux, Lav	73	88	161
S. Turgeon Hull	48	96	144
P Adey, Hull	51	90	141
J.-M. Cool, Ver	59	72	131
G. Pigeon, St-J	52	77	129
B. Doucet, Hull	56	69	125

LIGUE AMERICAINE DE HOCKEY

Division Nord

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
FREDERICTON	66	37	21	8	289	223	82
NOUVELLE-ECOSSE	65	32	28	5	306	270	69
MAINE	65	30	28	7	262	253	67
ADIRONDACK	65	29	31	5	269	281	63
MONCTON	63	25	33	5	230	250	55
SHERBROOKE	66	20	42	4	237	296	44

Division Sud

	J	G	P	N	BP	BC	Pts
ROCHESTER	66	39	20	7	314	262	85
NEW HAVEN	63	30	27	6	261	256	66
HERSHEY	64	31	29	4	245	251	66
BINGHAMTON	65	29	30	6	258	273	64
ST. CATHARINES	66	29	32	5	278	295	63
BALTIMORE	66	27	30	9	290	301	63
SPRINGFIELD	66	27	34	5	238	266	59

Vendredi
Moncton 7 New Haven 6
Binghamton 5 Sherbrooke 4 (P)
Samedi
New Haven à Binghamton
Nouvellee-Ecosse à Fredericton
Rochester à Hershey
Adirondack à Maine
Moncton à Springfield
Dimanche
Maine à Adirondack
Moncton à Baltimore
Sherbrooke à New Haven
Fredericton à Nouvelle-Ecosse
Hershey à Rochester
Binghamton à St. Catharines

Inscriptions au Connaught

DIMANCHE 6 MARS — **DEPART**

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble. Conditions. Bourse $1,300
5 Bye Bye Québec (J. Woods) ..... pour la trifecta
7 Mister Murray (W. Murray) ..... plus facile aujourd'hui
9 Mathers Bret (AEA) ..... complète le billet
3 Fireball John (S. Kovacs) ..... une protection
2 Canadian Victory (B. Carisse) ..... assez régulier
1 Maiden Gold (R. Curran) ..... semble revivre un peu
8 Butler Ritand (A. St-Amour) ..... très longue route
4 Kinky (D. Parent) ..... avec de bonnes mains
6 L.B. Butler (G. Charbonneau) ..... un miracle
A.E.: Algor Chuck (A. Carrière)

Deuxième course. Trot. A réclamer $3,000-$4,000. Bourse $1,400
5 G.W. Mont (T. Smyth) ..... le négligé aujourd'hui
4 Alphajet (F. Lavallée) ..... sera assez parié
6 Mr Dillon (E. Stewart) ..... un des favoris
3 J.J. Yates (B. Carisse) ..... aussi bien vu
7 Wild Guess (G. Lahale) ..... retour local
1 College Flash (G. Plourde) ..... le gros favori
2 Fleet Paloma (J. Chrétien) ..... possibilité de surprise
8 Poopys Time (M. Chagnon) ..... attendons pour voir
A.E.: Dawns.Day (L. Turenne); M. J. Scotland (G. Grouix)

Troisième course. Amble. Conditions. Bourse $2,100
6 R. G.S. Radar (A. St-Amour) ..... une bonne chance
3 Francie P. (R. Viau) ..... principal adversaire
4 Dark Alert (L. Rivers) ..... la roulette
7 Wagarville Gal (D. Kehoe) ..... meneur probable
8 Si Joli (D. Plouffe) ..... bien dernièrement
2 Lucky Pocket (R. Curran) ..... démarre bien
5 Underhill (D. Coville) ..... pas méchant
1 Sundale Sara (J. Duford) ..... difficile
A.E.: Chelsea Jubilee (P. Brunet)

Quatrième course. Trot. Conditions. Bourse $1,900
3 Rideau June (D. Kehoe) ..... pour l'exacta
4 Devereaux E.M. (J. Duford) ..... compagnon
2 Cambridge Ann (R. Labrèche) ..... trotteur régulier
1 Johnny Fire (Fran. Cléroux) ..... respectable
6 Tomwood Kahty (P. O'Dwyer) ..... bonne écurie
5 Charlotte Jet (D. Coville) ..... billet payant
7 H T Vite (D. Forgie) ..... gros exacta
8 M.S. Pemberton (N. Mcintyre) ..... causera un rappel

Cinquième course. Amble. A réclamer $4,000. Bourse $1,700
1 Eric Adios (R. Desjardins) ..... sera de la partie
2 Johnston Royal (S. Jones) ..... attendu depuis longtemps
3 Flori Gallon G.B. (G. Plourde) ..... le billet 1-2-3
5 Goodbye Skipper (D. Kehoe) ..... protection de trifecta
9 King West (A. St-Amour) ..... la position aide
4 Mathers Skipper (J. Lancaster) ..... les deux «Skipper»
8 Biff Hanover (L. Rivers) ..... longue route
6 Aristo Noc (G. Workman) ..... du nouveau à voir
7 Family Favourite (D. Forgie) ..... pas cette fois

Sixième course. Trot. A réclamer $5,000-$6,000. Bourse $2,000
1 Aladdin D (D.Jobin) ..... peut répéter
2 Parkhill Erin (S. Jones) ..... on le préfère à l'autre
6 Veloz Incahasi (D. Coville) ..... dans le droit
4 Blazing Don (L. Jutras) ..... passablement parié
3 Sharp Request (A. St-Amour) ..... conducteur suivi
7 Briers Hope (F. Lavallée) ..... en grande forme
5 The Towers (G. Plourde) ..... difficile
8 Armstead Don (F. Goulet) ..... il suivra

Septième course. Amble. A réclamer $6,000. Bourse $2,100
1 Noble Angus (Y. Laframboise) ..... dernière à retenir
3 Bye Bye Danny (D. Kehoe) ..... se rapproche
2 Choice Vibes (R. Labrèche) ..... toujours bien vu
6 Piano (S. Toth) ..... revient en forme
7 Newburn G.B. (G. Workman) ..... retour local
4 Wildwood Rebel (B. Carisse) ..... il surprendra un jour
5 King Hendrick (D. Coville) ..... est allé à BB
8 Kentucky Con (J. Reynolds) ..... trop loin

Huitième course. Amble. A réclamer $12,000-$15,000. Bourse $2,800
3 Jolly Lobell (A. St-Amour) ..... le meilleur aujourd'hui
2 Boehmas Dauntless (W. Laviolette) ..... partenaire
5 Swinging Bill (G. Plourde) ..... change de conducteur
7 Island Apollo (R. Lamarche) ..... pas méchant du tout
1 Trail Cutter (D. Kehoe) ..... position favorable
4 Smashing Neil (G. Workman) ..... redoutable
6 Lee Mar Stan (A. Bourassa) ..... dans sa classe

Neuvième course. Amble. Invitation. Bourse $5,200
1 Ghost Ranger (J. Lancaster) ..... oui, aujourd'hui
5 Jolly Nick Revonah (S. Jones) ..... 2.04 dimanche dernier
4 James Armagh A. (A. St-Amour) ..... se tient tout près
6 Samson Seelster (R. Labrèche) ..... populaire ici
3 Free Holly (G. Plourde) ..... ce sera difficile
2 Docs Anna (D. Plouffe) ..... attendons

Dixième course. Amble. A réclamer $2,500. Bourse $1,300
5 Lee S. Brit (M. Plouffe) ..... devrait être là
6 Bolger Lad (A. St-Amour) ..... probablement favori
3 Give N. Take (M. Gratton) ..... pour finir fort
1 Aramac Image (L. Rivers) ..... dernière à retenir
7 Adams Express (J. Blais) ..... vaut d'être suivi
9 Arrundi (D. Kehoe) ..... position aide
2 Bogleys Scooby Scheil (D. Kehoe) ..... dangereux si en santé
8 Lyns Misty Boy (A. Bourassa) ..... le suivre ce gros gris
4 Casual Yankee (R. Pyke) ..... une surprise
A.E.: Christina Lady (D. Parent) Kahn Tineta (D. Kehoe)

Le meilleur aujourd'hui: Jolly Lobell(8e)
Le négligé aujourd'hui: G.W. Mont (2e)

(annonce)

Le ski

Ski nordique saut
Coupe du monde

LAHTI, Finlande (AFP) — Le Canadien Horst Bulau, grâce à sa victoire dans le concours au moyen tremplin, hier à Lahti, a réussi une excellente opération puisqu'il n'est plus qu'à 24 points du leader de la Coupe du monde, le Finlandais Matti Nykaenen, décevant devant son public (9e).

Classement général de la Coupe du monde:

	Points
1. Matti Nykaenen (Fin)	259
2. **Horst Bulau (Can)**	235
3. Armin Kogler (Aut)	171
4. Olav Hanson (Nor)	159
5. Per Bergerud (Nor)	115
6. Pentti Kokkonen (Fin)	106
7. Steinar Braaten (Nor)	101
8. Ole Bremseth (Nor)	88
9. Mike Holland (E-U)	82
10. Jens Weissflog (RDA)	80

Classement à Lahti

	Pts	M
1. H. Bulau (Can)	258.8	(89-89.5)
2. A. Kogler (Aut)	247.2	(86.5-83.5)
3. P. Kokkonen (Fin)	246.8	(82.5-86)
4. J. Kokkonen (Fin)	244.6	(83-86)
5. P. Ulaga (You)	244.0	(84-86.5)
6. H. Wallner (Aut)	242.5	(84-84)
7. O. Hansson (Nor)	239.1	(83.5-83)
8. R. Schallert (Aut)	238.8	(85-83.5)
9. M. Nykaenen (Fin)	238.0	(86-82)
10. E. Vettori (Aut)	234.4	(81.5-83)
11. L. Tomasi (Ita)	233.5	(83-85)
12. J.E. Boegseth (N)	232.7	(83-82)
13. A. Bauer (RFA)	232.3	(83.5-82.5)
14. G. Colin (Fra)	232.1	(83.5-83)
15. P. Bergerud (Nor)	231.3	(82.5-81)

Ski alpin-descente
Coupe du monde
(messieurs)

ASPEN, Colorado (AFP) — Le Canadien Todd Brooker a réussi, hier matin, le meilleur temps de la troisième descente d'entraînement chronométré d'Aspen au Colorado, comptant pour la Coupe du monde masculine de ski alpin. L'épreuve proprement dite aura lieu aujourd'hui.

Les Canadiens ont fait fureur cette semaine à l'entraînement. Mercredi, c'est Ken Read qui s'imposait dans les deux manches. Jeudi, pendant que Read était disqualifié et chutait, c'est le titulaire de la Coupe du monde, Steve Podborski, qui prenait la vedette . . .et, hier, Brooker a démontré qu'il a, lui aussi, de la classe et du talent.

Entraînement chronométré

Todd Brooker (Can)	1:46.51
H. Hoeflehner (Aut)	1:46.96
Franz Klammer (Aut)	1:47.24
C. Cathomen (Sui)	1:47.45
Ken Read (Can)	1:47.51
Erwin Resch (Aut)	1:47.53
Urs Raeber (Sui)	1:47.65
Michael Brown (E-U)	1:47.66
Phil Mahre (E-U)	1:47.84
Peter Mueller (Sui)	1:48.11

Le golf

LAUDERHILL, Floride, (PC) — Voici les meneurs de la Classique de golf Inverrary pour vendredi:

Ray Floyd	67-67—134
Payne Stewart	65-72—137
Mike Donald	70-68—138
L. Thompson	70-68—138
Dave Edwards	69-69—138
Hubert Geen	73-65—138
Wayne Levi	71-67—138
Jim Nelford	72-66—138
Mike McCullough	69-70—139
Mike Reid	66-73—139
Mark Hayes	69-70—139
Gary Koch	68-71—139
Andy Bean	69-71—140
Mike Sullivan	68-72—140
Jay Haas	69-71—140
George Burns	68-72—140
Steve Melnyk	68-72—140
Fred Couples	70-70—140
Tom Weiskopf	69-71—140
Bill Britton	71-69—140
Dan Forsman	69-71—140
Brad Bryant	69-72—141
Lindy Miller	71-70—141
Woody Blackburn	72-69—141
Tze-Chung Chen	70-71—141
Mark Lye	70-71—141
Ed Fiori	71-70—141
Johnny Miller	68-73—141
Mark Pfeil	71-70—141
Peter Jacobsen	67-74—141
Lon Hinkle	68-73—141
Dave Barr	72-72—144

STEINBERG

PARTICIPEZ À LA PROMOTION FAMILIALE
"SUIVEZ LE JEU !"
DE *STEINBERG* ET DU *CLUB DE HOCKEY CANADIEN*
De superbes cartes des joueurs du Club de Hockey Canadien accompagnées de bons de rabais sur vos produits préférés.
Sur demande, avec tout achat de 10$ ou plus :
Suivez le jeu des cartes à collectionner !

Joueurs-vedettes de la semaine :
Doug Wickenheiser et Chris Nilan

Suivez le jeu des bons de rabais à échanger !
Produits-vedettes de la semaine :

Rabais de 40¢ sur POUDING SURGELÉ YUKON
CHOCOLAT ou CARAMEL ÉCOSSAIS
6 TABLETTES DE 55 mL

Rabais de 20¢ sur BISCUITS DIGESTIFS, NICE, SABLÉS ou À L'ARROWROOT PEEK FREANS
SAC DE 400 g

Et pour 99¢ seulement, obtenez un magnifique album-collection avec sigle du Club de Hockey Canadien ou une affiche-couleur mettant en vedette 6 joueurs du Club.
Tous les détails au comptoir d'information de votre supermarché.

(Offre valable jusqu'au samedi 12 mars inclusivement).